L'affichage bilingue obligatoire à Clarence-Rockland — page 5

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

92e ANNÉE - NUMÉRO 241 • LE MERCREDI 12 JANVIER 2005 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI (Floride : 1.89 $US PLUS TAXE(S)) DU LUNDI AU VENDREDI

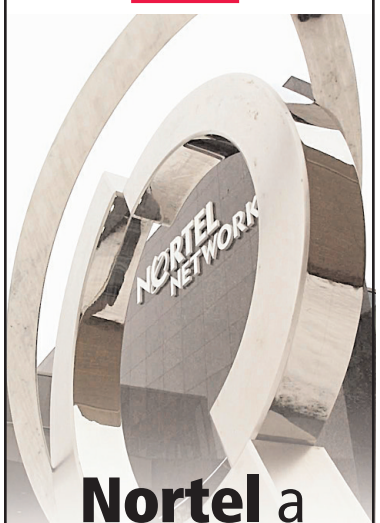
MINI OTTAWA EAST
MINI
1040 chemin Ogilvie
288-MINI (6464)
www.miniottawaeast.com

Gestion serrée dès le 1er avril au fédéral

page 3

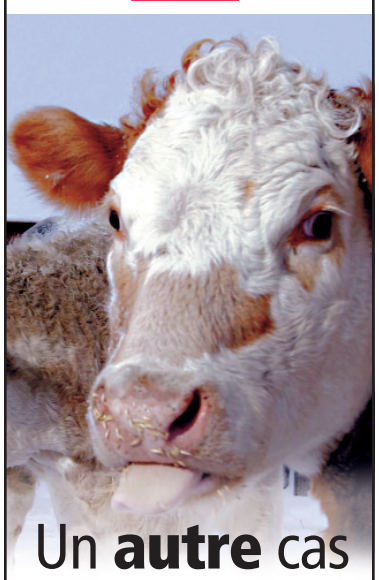
Du **nouveau** cette année à **Bal de neige**

PAGE 9



Nortel a encore du chemin à faire

PAGE 27



Un **autre** cas de vache **folle** en Alberta

PAGE 20

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Gatineau accueille Star Académie page 27

Après Ottawa, c'était au tour de Gatineau d'accueillir l'équipe de *Star Académie*. Les organisateurs dénombraient, hier, un peu plus de 120 participants, au terme de la première des deux journées d'auditions. Sur la photo, Mychèle Périard interprète sa chanson pour les juges de l'audition.

DUPORTAGE FORD LINCOLN
2 FOIS PLUS DE CHOIX Véhicules neufs et d'occasion
CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
WWW.DUPONTDUPONT.COM

Québec consultera avant d'interdire le tabac

Québec tiendra une consultation publique sur son projet d'interdire la cigarette dans les bars, restaurants et salles de bingo de la province.

Patrick Duquette et PC
pduquette@ledroit.com

ARCHIVES

Le ministre de la Santé et des Services sociaux Philippe Couillard a précisé, mardi à Montréal, qu'il comptait déposer un projet de loi sur le tabac dès le printemps pour, idéalement, le voir entrer en vigueur dès l'automne prochain ou en janvier 2006.

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, a l'intention de présenter un projet de loi renforcé sur le tabac au printemps, en vue de son adoption à l'automne ou en janvier 2006.

L'interdiction de fumer englobera aussi les cours d'écoles primaires et secondaires, les aires communes des édifices de 2 à 12 logements et les abords immédiats des bâtiments publics.

Le ministre Couillard a précisé hier que son idée de restreindre l'accès du tabac était bien arrêtée. Les consultations serviront essentiellement à décider de l'ordre et du rythme des réformes.

«La décision est prise: on va dans une direction de contrôle très important de la fumée secondaire dans l'environnement. Nous sommes disposés à étendre l'interdiction de fumer à un plus grand nombre de lieux publics», a indiqué M. Couillard en conférence de presse, hier matin.

Le projet de loi limitera aussi la promotion des produits du tabac et sabrera dans les 20 000 points de vente de cigarettes au Québec.

«Actuellement, il est possible de vendre des cigarettes n'importe où. Alors il faudrait au moins, je crois, réglementer l'endroit où les points de vente se situent», a dit M. Couillard.

En vigueur depuis 1998, l'actuelle Loi sur le tabac ne contient aucune restriction pour les bars et oblige tous les restaurants de 35 places et plus à se doter d'une section non-fumeur fermée et ventilée d'ici 2009.

Avec son projet de loi renforcé, Québec suit l'exemple d'autres provinces et villes canadiennes, notamment Ottawa et Toronto, qui ont interdit le tabac dans la plupart des lieux publics, y compris dans les bars et restaurants.

Ailleurs dans le monde, il est interdit de fumer dans les bars de 7 états américains, en Nouvelle-Zélande, en Norvège et même dans les fameux pubs d'Irlande. La Suède et les Philippines leur emboîteront bientôt le pas.

Québec évalue à 25 % la proportion de fumeurs de 15 ans et plus au Québec. L'objectif national est de réduire ce pourcentage à 18 % en 2012.

En Outaouais, il y avait 39 % de fumeurs en 2001.

Les organisations ou les individus ont jusqu'au 25 février pour faire parvenir un mémoire sur la question du tabac au gouvernement.

PHOTO COURTOISIE LOTO QUÉBEC

Devenu multimillionnaire au tirage du Lotto 6/49 du 8 janvier 2005, Jacques Nadon, de Gatineau, partage son gain de 16 603 041 $ avec sa conjointe et ses 3 enfants. Dans l'ordre habituel : Guy, les parents, Denise et Jacques, Yves Corbeil, Josée et Jean.

Gros lot de plus de 16 millions $ pour une famille de Gatineau

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Le million de dollars remis dimanche dans le cadre de Célébration 2005, c'était de la petite bière. Voilà qu'une famille de Gatineau a empoché hier un gros lot de plus de 16 millions $ grâce à un billet de Lotto 6/49.

Jacques Nadon et son épouse, Denise Tessier Nadon, étaient plutôt sous le choc hier, se demandant bien ce qu'ils feraient de ces 16 603 041 $. Détenant le seul billet gagnant, ils n'ont même pas eu à en partager la somme. Ils ont annoncé cependant que leurs trois enfants, Guy, Jean et Josée, recevraient chacun deux millions $, et qu'eux se réservaient les 10 restants.

Guy Nadon, qui est enseignant, prévoyait hier rentrer au travail ce matin, comme si rien n'était. Sa sœur Josée, qui est fonctionnaire fédérale, souhaitait elle aussi continuer à travailler. Mais Jean, qui est électricien, songeait sérieusement à quitter son emploi.

Deux jours durant, les Nadon ont été millionnaires sans le savoir. Puis quand M. Nadon a vérifié les résultats du tirage du 8 janvier, dans son journal du lundi matin, il a eu toute une surprise. Découvrant les chiffres un à un, il a vu à mesure ses dettes s'effacer. Puis à la toute fin, comprenant qu'il aurait décidément de gros surplus et que ses dettes étaient chose du passé, il a appelé son épouse pour lui apprendre la nouvelle. «On gagne le gros lot! Seize millions! Ouf…»

Le billet gagnant a été acheté au marché d'alimentation Métro St-Pierre, sur le boulevard Maloney Est à Gatineau. M. St-Pierre recevra pour sa part 1 % du gain, soit 166 030 $. C'était la première fois qu'un prix important était gagné à cet endroit.

«M. Nadon est venu me voir lundi matin à l'épicerie, et il a demandé à me parler dans le secret. Alors on est monté dans mon bureau, puis on a vérifié dans le journal. Ensuite on a appelé Loto-Québec, puis on a utilisé la valideuse. Il a fait tout ça calmement. J'étais plus énervé que lui!» s'amusait hier soir le propriétaire du marché, Jean St-Pierre.

La famille Nadon, après une journée de conférence de presse, d'entrevues et d'émotions fortes, a indiqué hier qu'elle prévoyait revenir à Gatineau aujourd'hui.

Même les propriétaires de bars sont contents du projet du ministre Couillard

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Même les propriétaires de bars sont contents de voir Québec qui projette de durcir sa Loi sur le tabac!

À la tête des tenanciers locaux, Daniel Moreau s'est opposé avec vigueur au projet de Gatineau en vue de devenir la première ville sans fumée du Québec.

Il se réjouit de ce que Québec laissera le temps aux tenanciers de se préparer à l'interdiction de fumer dans les bars et surtout, du fait que le tabac sera interdit partout en même temps.

«Nous trouvions illogiques et injustes que la cigarette soit interdite à Gatineau, tout en étant permise ailleurs au Québec», a dit M. Moreau.

Président régional de la corporation des bars, brasseries et tavernes du Québec, M. Moreau a félicité le ministre de la Santé, Philippe Couillard, qui a «mis ses culottes» en imposant la loi partout en même temps.

«Par contre, en voulant presser le pas, Gatineau a manqué de respect au propriétaires de bars», a-t-il dit avec une pointe d'amertume dans la voix.

Le maire se réjouit

Le maire de Gatineau, Yves Ducharme, s'est aussi réjoui de l'initiative de Québec.

«Tant mieux, le Québec ne sera pas à la queue du train qui passe partout au Canada», a dit M. Ducharme en faisant référence aux vigoureuses lois antitabac instaurées ailleurs au pays.

Le maire Ducharme a soutenu que les pressions exercées par Gatineau, ces derniers mois, ont fini par obliger Québec à presser le pas dans le dossier du tabac.

«Au départ, le gouvernement parlait de réévaluer la Loi sur le tabac mais n'envisageait pas, tant qu'à moi, de devancer une interdiction totale de fumer», a dit M. Ducharme.

À la direction de la santé publique de l'Outaouais aussi, l'initiative de Québec fait des heureux.

«Le plus largement nous allons interdire la fumée, le mieux ce sera pour la population», a indiqué la directrice Lucie Lemieux.

Gatineau est particulièrement éprouvée par le tabagisme, note-t-elle. Le pourcentage de fumeurs atteignaient 39 % en 2001, contre une moyenne provinciale qui tourne autour de 25 %.

L'interdiction de fumer dans les cours d'école et la réduction des points de vente aidera à réduire le tabagisme chez les jeunes, note aussi Mme Lemieux.

«Ce sont les premiers ciblés par les compagnies de tabac», a-t-elle noté.

Réactions favorables à travers le Québec

PC

Présents à la conférence de presse du ministre, les groupes de défense des droits des non-fumeurs ont bien reçu l'intention ministérielle, bien qu'il ne s'agisse pas encore d'un projet de loi précis.

«C'est une très bonne chose», s'est exclamé Mario Bujold, directeur général du Conseil québécois sur le tabac et la santé, une coalition sans but lucratif qui regroupe des organismes comme la Société canadienne du cancer et la Fondation des maladies du coeur.

M. Bujold se réjouit particulièrement du fait que les cours d'école aient été incluses dans la consultation.

Urgence Asie Les gens d'abord!
Pour faire un don:
1 877 937-1614
(sans frais)
www.oxfam.qc.ca
Par chèque
à Oxfam-Québec
(Mentionnez «Urgence Asie»)
2330 rue Notre-Dame O.
bur. 200
Montréal (Qc) H3J 2Y2
Merci de votre générosité!
Oxfam Québec

Manchettes

Fédéral : la gestion serrée commence en avril

Tous les ministères fédéraux seront soumis à compter du 1er avril prochain à une nouvelle politique qui vise à renforcer la gestion de l'administration fédérale, dont le laxisme a été mis en évidence ces dernières années notamment dans le dossier des commandites.

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

La mise en application de cette nouvelle politique fait suite à la promesse du gouvernement Martin qui, lors de l'étude du budget en mars 2004, avait promis de resserrer la vis des ministères fédéraux afin de gérer l'argent des contribuables de manière saine et responsable. Il avait même créé un comité du cabinet chargé de l'examen des dépenses, mais aussi pour s'assurer que les programmes gouvernementaux soient exécutés de manière efficiente.

Dorénavant, la structure de gestion, des ressources et des résultats doit s'assurer que les résultats stratégiques soient clairement définis et mesurables, qu'ils reflètent le mandat et la vision de l'organisme et qu'ils sont reliés aux priorités générales et aux résultats escomptés du gouvernement.

Cette nouvelle politique obligera donc tous les ministères à avoir une structure de gestion, de ressources et de résultats qui soit non seulement à jour, mais conforme à la manière dont ils gèrent leurs programmes et pour lesquels ils ont les ressources nécessaires pour atteindre les résultats escomptés. Les ministères devront informer le SCT de tout changement notable qu'ils comptent apporter à leur structure de gestion déjà déposée.

> Cette nouvelle politique avait été promise par le gouvernement Martin

La nouvelle politique rendue publique hier remplace le cadre politique sur la structure de planification, de rapport et de responsabilisation mis en place en 1996. Elle sera réévaluée d'ici cinq ans.

«En fournissant une base normalisée pour produire des rapports à l'intention des citoyens et du Parlement sur l'appariement des ressources, des activités de programme et des résultats, la politique réitère la promesse faite par le gouvernement de renforcer la gestion du secteur public et la reddition de comptes», explique-t-on dans un document du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'intention des gestionnaires de l'administration fédérale et dont *Le Droit* a obtenu copie hier.

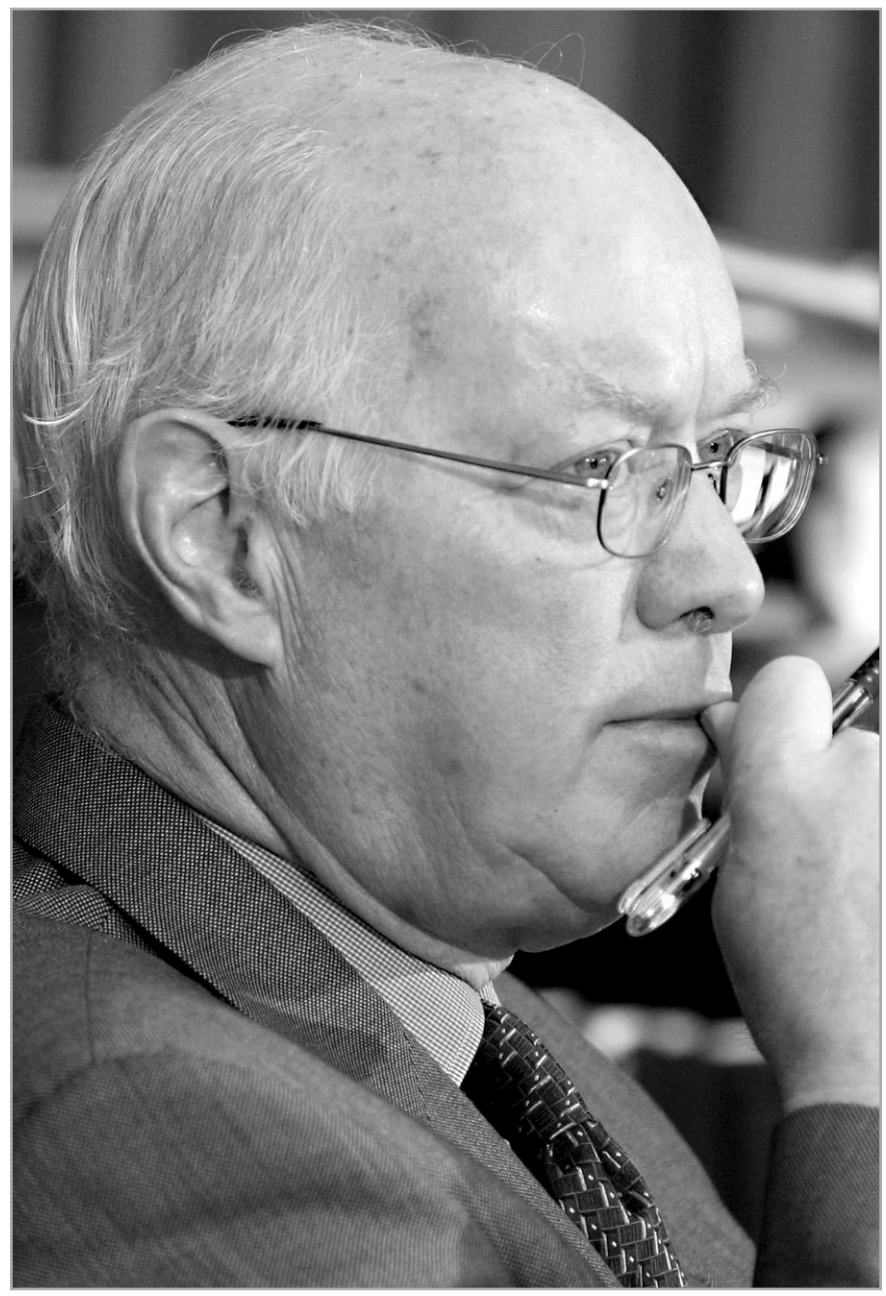
Au SCT, le porte-parole Robert Makichuk a confirmé que cette nouvelle politique doit permettre une plus grande transparence de l'information touchant les activités gouvernementales, et devrait permettre notamment aux parlementaires d'obtenir les informations nécessaires pour savoir si les activités des ministères sont gérées de manière responsable.

Cette politique s'inscrit ainsi dans la foulée des mesures qu'avait lancées le premier ministre Martin lorsqu'il avait succédé à Jean Chrétien en décembre 2003. Ces initiatives devaient ainsi répondre aux vives critiques lancées contre le gouvernement fédéral à la suite des scandales des commandites et de la gestion de certaines agences fédérales.

Les avocats de Chrétien questionnent l'impartialité du juge Gomery

Se disant troublés par des propos du juge John Gomery rapportés dans les médias en décembre, les procureurs de Jean Chrétien et de Jean Pelletier affirment jongler avec la possibilité de demander au juge de se récuser de l'enquête publique.

Isabelle Rodrigue
PRESSE CANADIENNE



PRESSE CANADIENNE

Le juge John Gomery n'a pas semblé impressionné, hier, par les doutes émis sur son impartialité par les avocats de Jean Chrétien et Jean Pelletier.

Au premier jour de la reprise des audiences publiques, mardi, les avocats ont mis en doute l'impartialité du juge à la suite de commentaires faits dans le cadre d'interviews de fin d'année. D'entrée de jeu, les procureurs ont invité le commissaire qui préside l'enquête sur le scandale des commandites à s'expliquer sur ses propos, sans toutefois aller jusqu'à lui demander clairement de se récuser.

«Nous avons la préoccupation réelle que, quoique la phase de présentation de la preuve soit toujours en cours, vous êtes arrivé à des constatations de fait ou avez tiré des conclusions de la preuve avant d'avoir recueilli tous les témoignages et entendu les représentations de tous les participants", a fait valoir David Scott, le procureur de l'ancien premier ministre Chrétien.

Rompant avec l'approche très prudente des juges, le commissaire Gomery a accordé trois entrevues en décembre dernier, s'exprimant sur certains témoignages entendus, sur certains témoins et sur son travail en général.

Il y décrivait l'ancien dirigeant du programme des commandites Charles Guité comme un «charmant chenapan qui a su enjôler son personnel», affirmait que la gestion du programme était «catastrophique», et qu'il occupait le «meilleur siège du meilleur spectacle en ville».

Ce type de commentaires laisse planer le doute que le juge pourrait avoir déjà tiré des conclusions, estiment les procureurs.

«Il vous incombe, M. le commissaire de rappeler que cette commission n'est pas un lynchage public, a plaidé Guy Pratte, l'avocat de M. Pelletier chef de cabinet de l'ancien premier ministre. Ce n'est pas un spectacle, mais plutôt un exercice parfois fastidieux d'analyse [...] en vertu duquel aucune conclusion ne devrait être tirée avant que toute la preuve [...] n'ait été entendue.»

Devant les récriminations, le commissaire est demeuré imperturbable mais a tenté de rassurer les parties en soulignant qu'il n'avait toujours pas tiré de conclusions sur toute l'affaire. Il n'a cependant pas reconnu que ses propos tenus en décembre étaient inappropriés, comme l'auraient souhaité les avocats. Il a plutôt indiqué que la justice avait évolué et, qu'en ce sens, les juges devaient apprendre à sortir de «leur tour d'ivoire» afin de se rapprocher un peu plus du public.

Les explications du juge Gomery n'ont pas semblé convaincre les avocats. Rappelant que «l'intégrité du processus est importante», Me Scott s'est dit «déconcerté» par les explications du juge.

Malgré leurs critiques, ni M. Pratte, ni M. Scott n'ont toutefois été, mardi, jusqu'à demander au juge de se retirer de l'enquête. M. Pratte a expliqué, en point de presse que «l'impératif, c'est que le rapport sorte éventuellement pour que le public voit ce qui est vraiment arrivé, mais ce ne doit pas être au prix d'un processus qui n'est pas impartial».

Les deux parties disent ne pas fermer la porte à la possibilité de demander au juge de se récuser de la commission, mais affirment vouloir réfléchir et discuter avec leur client respectif avant de prendre une décision.

Une telle demande, si elle se concrétisait, pourrait menacer le déroulement de l'enquête.

Du «bluff»

Mais, selon le whip du Bloc québécois, Michel Guimond, toute l'attaque des avocats de M. Chrétien et M. Pelletier n'est que du «bluff» alors que le filet que tisse la Commission se resserre autour de certains politiciens.

«On se rend compte que, plus on s'approche d'une preuve évidente de direction politique, les libéraux tentent des mesures dilatoires pour attaquer la crédibilité de la Commission et du juge Gomery», a noté M. Guimond.

Les ministres libéraux seront d'ailleurs dans la mire de la Commission au cours des prochaines semaines. Hier, le procureur associé, Guy Cournoyer, a confirmé que la Commission entendra une série de ministres et anciens ministres. Martin Cauchon, Denis Coderre, David Dingwall, Stéphane Dion, Alfonso Gagliano, Marcel Massé, Pierre Pettigrew, Lucienne Robillard devront répondre aux questions de la Commission, ainsi que Jean Chrétien et Paul Martin.

L'attaque envers l'objectivité du juge Gomery a relégué à un second plan le témoignage de l'ancien dirigeant de Via Rail, Marc Lefrançois. Comme il l'avait fait auparavant, M. Lefrançois s'est défendu d'avoir posé des gestes inappropriés dans le cadre de certaines commandites, dont le projet de série télévisée sur Maurice Richard. Le témoignage de M. Lefrançois doit se poursuivre aujourd'hui.

À lire en page 35

Luc Lalonde jouera son premier grand rôle

Le baryton Luc Lalonde, originaire de Bourget, se glisse tranquillement dans la peau de Louis Riel, qu'il incarnera dans l'opéra du même nom à la Place des arts de Montréal.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui
Neige, risque de pluie verglaçante
0/0

Demain
Pluie passagère
7/-13

Vendredi
Alternance de soleil et nuages
-11/-16

Samedi
Neige passagère
-9/-13

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui
Neige, grésil, risque de verglas
2/3

Demain
Nuageux avec averses
9/-14

Lever du soleil: 7h40
Coucher du soleil: 16h43

Les normales
Maximum: .....-4,0 °C
Minimum: .....-14,0 °C

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
16	25	1	8

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Mots croisés	43
Arts	34	Mot mystère	40
Boulianne	14	Nécrologie	50
Bridge	42	Petits bonshommes	55
Économie	27	Petites annonces	38
Éditorial	18	Région	7
Forum	19	Rythme des affaires	33
Gratton	8	Sports	53
Horoscope	41	Statistiques	54
Loteries	10	Vastel	19

Logements insalubres: François Roy blâme la Ville de Gatineau

Le couvercle de la marmite a sauté. François Roy, le coordonnateur de Logemen'occupe, s'est lancé, hier matin, dans une charge à fond de train contre la Ville de Gatineau.

Mathieu **Bélanger**
mabélanger@ledroit.com

Il déplore le «laxisme» dont font preuve, selon lui, les autorités municipales et sanitaires quant à la question de l'inspection des taudis sur le territoire de Gatineau. «La ville prétend que ce n'est pas sa responsabilité, la Direction de la santé publique aussi, tout le monde dit que ce n'est pas de leur ressort», a-t-il lancé.

M. Roy se réfère à la Loi sur la qualité de l'environnement qui stipule que «toute personne qui constate l'existence d'une nuisance ou d'une cause d'insalubrité peut adresser une plainte à cet effet à la municipalité». Cette même loi précise que «sur réception de la plainte, la municipalité doit faire procéder à une enquête».

«Si la municipalité ne veut pas assumer ses responsabilités, nous allons faire appel aux ministères des Affaires municipales et de l'Environnement, a-t-il ajouté. Ça n'a pas de sens de laisser des citoyens à eux-mêmes comme ça.»

Bien des gens n'ont d'autre choix que d'habiter dans un taudis parce qu'il n'y a pas d'autres logements abordables disponibles sur le territoire, mentionne M. Roy. «Gatineau est membre de Ville en santé, rappelle-t-il. La municipalité doit se préoccuper de la qualité de vie des familles et avoir une vision globale sur l'environnement et le développement social. Bien qu'ils (l'autorité municipale) lisent leurs documents parce qu'ils ne mettent pas en pratique ce qu'ils prônent dans leurs politiques. La Ville a une vision comptable de l'administration publique.»

Le coordonnateur de Logemen'occupe s'en est ensuite pris à la Direction de la santé publique de l'Outaouais (DSPO). «Si la DSPO n'a pas un rôle à jouer dans ce dossier, elle sert à quoi dans ce cas, demande M. Roy. Si la région manque de spécialistes en santé environnementale, qu'on les fasse venir de Montréal.»

Ailleurs au Québec

Le conseiller Marc Bureau juge que les cas de taudis mis au jour, au cours des dernières semaines, pressent la municipalité à se doter d'une politique d'intervention claire. «Il y a un vide actuellement dans nos règlements, dit-il. Parfois la ville enquête pour des plaintes d'insalubrité, et d'autres non. Il faut déterminer si la responsabilité sera celle de la municipalité ou de la Direction de la santé publique.» M. Bureau précise que le sujet sera discuté, aujourd'hui, en comité exécutif.

Certaines municipalités du Québec ont des règlements beaucoup plus mordants pour éviter la dégradation de leur parc de logements locatifs. M. Bureau cite en exemple les villes de Trois-Rivières, Sherbrooke, Québec et Montréal.

Des inspecteurs municipaux interviennent rapidement dès qu'il y a une plainte dans chacune de ces villes, indique le conseiller Bureau. «La municipalité de Sherbrooke s'occupe même d'enregistrer une plainte à la Régie du logement pour le locataire, dit-il. À Québec, le propriétaire a 10 jours pour se conformer aux demandes des inspecteurs sinon il y aura un recourt judiciaire en cour municipale.»

La Ville de Montréal se permet même de faire elle-même les réparations nécessaires pour ensuite faire parvenir la facture au propriétaire si ce dernier n'exécute pas les travaux demandés.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Inspection dans un logement de la rue Saint-Jacques, dans le secteur Hull de la ville de Gatineau, il y a quelques jours.

Ducharme se défend de faire preuve de « laxisme »

Mathieu **Bélanger** et Patrick **Duquette**
mabélanger@ledroit.com – pduquette@ledroit.com

Accusé de faire preuve de «laxisme» dans le dossier des taudis à Gatineau, le maire Yves Ducharme s'est défendu avec vigueur, hier.

«Si on se lance dans une vaste opération pour fermer tous les taudis de la ville, il y a des familles qui vont se retrouver à la rue en plein hiver», a-t-il dit.

Le maire s'est dit très conscient du problème représenté par les hommes d'affaires «sans scrupules» qui louent des taudis sans prendre la peine de les rénover.

Il rappelle que la ville planche actuellement sur une politique de l'habitation, dont un volet visera à garder en bon état son parc de logements locatifs.

«Nous allons être très vigilants pour éviter la propagation des taudis et poser des gestes concrets pour avoir des logements plus convenables», a-t-il promis, sans élaborer davantage.

En attendant, le maire invite les locataires à bien se renseigner sur la qualité du logement qu'ils s'apprêtent à louer. «S'il est insalubre, ne signez pas de bail», dit-il.

En cas de problème, il souligne que les locataires lésés doivent faire appel, en première instance, à la Régie du logement.

En réponse aux nombreuses attaques sur l'inaction des inspecteurs de la ville, Gatineau répond que ceux-ci ont une compétence limitée.

Ils ont les compétences requises pour vérifier tout ce qui touche les permis de bâtir ou de rénover, ou pour faire respecter les normes de sécurité en matière d'incendie. Les inspecteurs peuvent imposer des délais pour réparer un problème ou encore infliger des amendes.

Par contre, les inspecteurs municipaux ne sont pas formés pour diagnostiquer les problèmes de champignons et de moisissures qui surviennent dans les taudis, a indiqué notre source.

Inspection visuelle

Une explication qui ne satisfait pas Anouk Racette, responsable des dossiers de santé environnementale à la Direction de la santé publique de l'Outaouais (DSPO).

Elle insiste sur le fait que l'inspection des logements relève bel et bien de la municipalité.

«La Ville ne peut pas dire qu'elle n'est pas équipée pour analyser les problèmes liés aux moisissures, une simple inspection visuelle fait l'affaire», insiste-t-elle.

Elle ajoute que la DSPO est en mesure de former, au besoin, les inspecteurs municipaux sur l'évaluation des risques pour la santé reliés aux moisissures.

Les spécialistes de la santé publique peuvent aussi aider la municipalité à mener des expertises cliniques et microbiologiques.

Reste que le locataire aux prises avec des moisissures n'a qu'un seul véritable recours: la Régie du logement, un tribunal administratif.

«Un locataire qui veut régler un problème de moisissures doit nous faire une demande d'audience et faire entendre sa cause», explique Lise Bonneville, porte-parole de la Régie du logement.

L'audience peut avoir lieu dans les semaines suivantes pour les cas urgents.

Le locataire qui aurait gain de cause peut demander une résiliation de son bail, une réduction du loyer ou une ordonnance en vue d'obliger le propriétaire à faire les rénovations nécessaires.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555 / télécopieur: (613) 562-7782 / Lundi au vendredi : 8 h - 19 h / Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com Télécopieur: (613) 562-7782
Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com (613) 562-7747 / Télécopieur : (613) 562-7572 / Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal tirage@ledroit.com (613) 562-0555 / cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961 / Lundi au vendredi : 6 h - 17 h / Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous! 562-0333
Télécopieur : 562-7539

Clarence-Rockland rend l'affichage bilingue obligatoire

Toute nouvelle affiche dans Clarence-Rockland devra faire autant de place au français qu'à l'anglais. Le conseil municipal en a décidé ainsi lundi soir, en adoptant un nouveau règlement sur l'affichage.

André **Dumont**
Correspondant régional
Est ontarien

Le règlement impose que le contenu des enseignes commerciales qui seront installées à compter de cette semaine soit bilingue. Le format du lettrage devra être identique dans les deux langues officielles. Seule la raison sociale de l'entreprise pourra s'afficher en une seule langue.

«Nous sommes une municipalité bilingue, alors qu'on s'affiche bilingue!», a déclaré le maire Richard Lalonde.

«L'esprit de clocher entre francophones et anglophones, on n'en veut pas. De cette façon, personne ne pourra se plaindre d'un commerce qui affiche juste en anglais ou vice-versa. On veut éviter les chicanes.»

Le maire Lalonde prétend que la nouvelle réglementation oblige aussi les commerçants à afficher dans les deux langues à l'intérieur de leurs murs. Toutefois, le texte du règlement ne le mentionne par explicitement. Seuls les nouveaux établissements et ceux qui effectueront des modifications à leur affichage y seront soumis, rappelle M. Lalonde.

Photo André Dumont, collaboration spéciale

Richard Lalonde, maire de Clarence-Rockland.

D'après les recherches menées par l'administration municipale, ces nouvelles dispositions sur la langue d'affichage seraient une première en Ontario.

«Si c'est le cas, j'en suis très fier. Il fallait qu'une municipalité le fasse pour que d'autres emboîtent le pas», a confié le conseiller André Henri. Comme son maire, il est persuadé que d'autres municipalités imiteront l'exemple de Clarence-Rockland.

M. Henri croit que le nouveau règlement ne fera que renforcer le tissu communautaire. «Ici, les anglophones et les francophones ont de bons sentiments envers l'un l'autre. Il faut s'arranger pour que ça continue.»

Majorité francophone

Le conseiller municipal ne s'attend à aucune réaction négative chez les citoyens ou dans la communauté d'affaires. Et d'après le maire, seules quelques réactions adverses de la part d'individus, aussi bien chez les francophones ou que les anglophones, sont à prévoir.

La cité de Clarence-Rockland, qui comprend les villages de Clarence-Creek, Bourget, Saint-Pascal-Baylon et Hammond, est habitée à 68 % par des francophones. Les délibérations de son conseil municipal se déroulent principalement en français.

Une botte, un soulier… et une contravention

Matthieu **Boivin**
mboivin@ledroit.com

La bêtise humaine à son meilleur… derrière le volant!

Une automobiliste a provoqué un accident pendant qu'elle enlevait ses bottes et enfilait ses chaussures. En même temps, elle changeait de voie pour entrer sur l'autoroute 417, lorsqu'un fardier a embouti son véhicule. La collision inusitée est survenue vers 7h30, lundi matin, près du chemin Richmond.

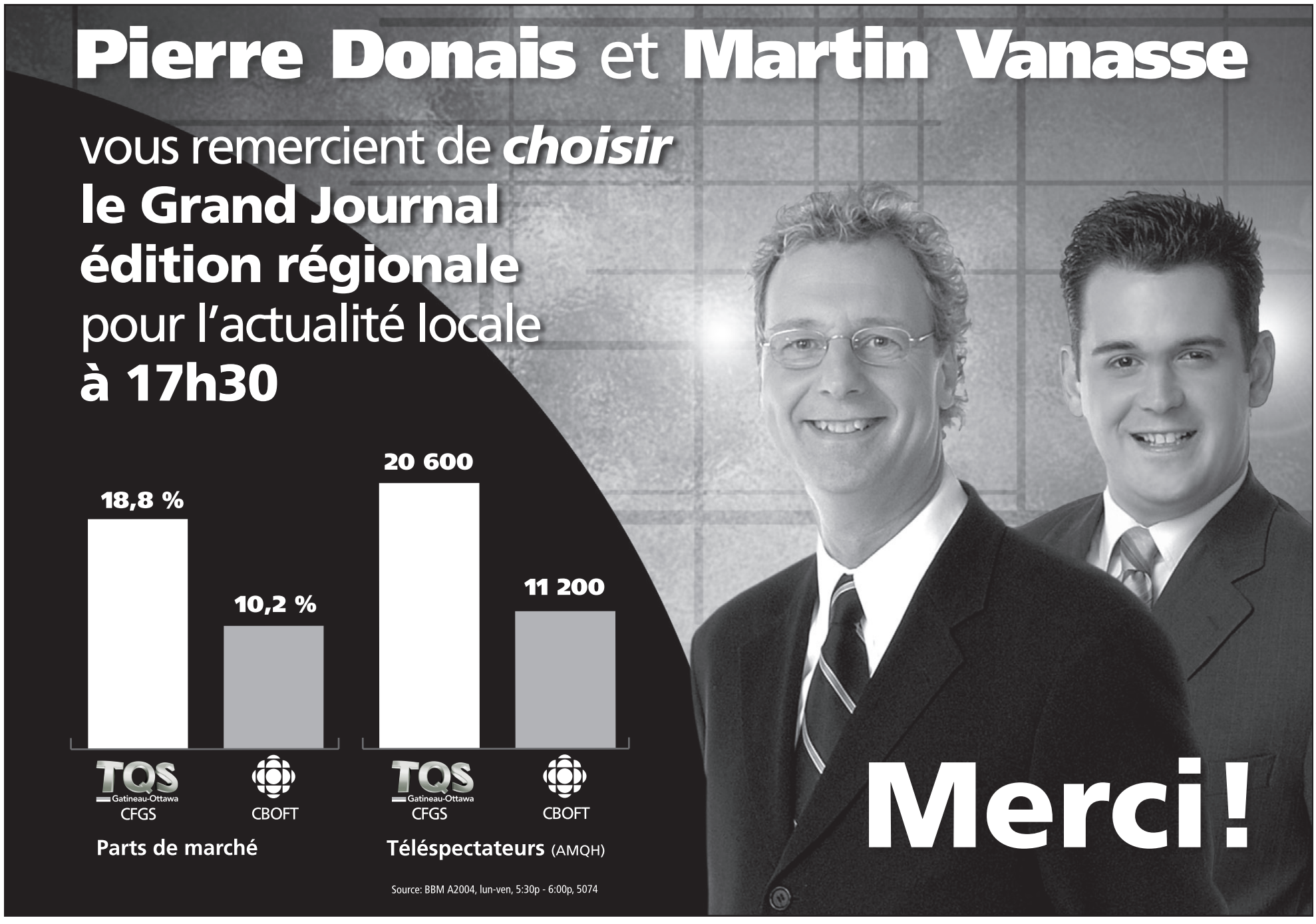
À sa sortie du poids lourd, son conducteur était stupéfait de constater que Naz Farima Syed portait une botte et une chaussure. Heureusement, personne n'a été blessé et la dame de 34 ans a reçu une amende d'un policier de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) pour conduite dangereuse, qui va lui coûter 325$ et six points de démérite sur son permis de conduire.

«C'est certain que nous avons bien ri au bureau quand nous avons entendu cette histoire, a expliqué le porte-parole de la PPO, Eric Booth. Je n'avais jamais vu une telle situation avant. Par contre, l'accident aurait bien pu mal tourner et la femme aurait pu provoquer un accident beaucoup plus grave.»

Une autre bonne dans le même style est survenue, hier matin, vers 8h40. Un homme de Carleton Place, Paul Arthur Coleman, s'est alors fait prendre par un patrouilleur de la PPO en train de se raser la barbe sur l'autoroute 417, en pleine heure de pointe! M. Coleman était tellement concentré avec l'entretien de son visage qu'il n'a pas remarqué que le policier le regardait faire dans son auto patrouille.

L'individu a également écopé d'une contravention de 325$ et a perdu six points de démérite. Par la suite, l'homme a pu finir de se raser.

M. Booth a indiqué que ces comportements irresponsables sont courants sur les axes routiers. «En patrouillant sur les autoroutes, j'ai déjà vu un automobiliste qui regardait un film et un autre qui jouait à un jeu vidéo. Ces habitudes de conduite sont pourtant très dangereuses.»



Vote obligatoire : le sénateur Mac Harb atteint son objectif

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Les vives réactions provoquées par le projet de loi du sénateur Mac Harb, qui rendrait le droit de vote obligatoire sous peine d'amende, ont fait au moins un heureux : Mac Harb.

« Ça commence déjà à faire parler beaucoup de monde. Et c'est ça l'idée ! », a lancé d'entrée de jeu le sénateur libéral, lors d'une entrevue avec *Le Droit*.

« J'ai beaucoup d'appuis dans la population, assure-t-il. Malheureusement, certains se font parfois une idée avant même de lire ma proposition. »

En déposant le projet de loi S-22, le 9 décembre, l'ancien député libéral d'Ottawa-Centre souhaitait d'abord lancer un débat, avant que le taux de participation ne finisse par tomber sous la barre des 50 %.

Lors des élections fédérales de juin 2004, quelque 13,68 millions de Canadiens se sont prévalu de leur droit de vote, alors que 22,47 millions d'électeurs étaient inscrits. Cela représente un taux de participation de 60,9 %, soit l'un des plus faibles de l'histoire moderne.

« Il y a eu une décroissance du taux de participation aux élections depuis les années 1930, dit-il. C'est franchement ridicule, dans une démocratie, qu'il y ait si peu de gens qui votent. »

Le sénateur Harb s'inquiète particulièrement du désintérêt des jeunes électeurs, où le taux de participation avoisine les 25 %.

« On ne peut pas laisser passer ça, dit-il. Quand on sait que les jeunes ne votent pas, on paie beaucoup moins d'attention aux questions qui les touchent directement. »

Le projet de loi S-22 modifie la Loi électorale du Canada afin de créer une nouvelle infraction, soit le « défaut pour un électeur de voter », assortie d'une amende de 50 $.

Le texte prévoit trois exceptions à l'obligation de voter. Un électeur pris en faute pourrait donc éviter l'amende s'il était absent du Canada le jour de l'élection, s'il était inhabile à voter, ou s'il réussissait à convaincre le commissaire qu'il avait un motif valable de ne pas voter.

Même si le titre de son projet de loi contient les mots « obligation de voter », le sénateur Harb assure que personne ne sera « obligé » de se rendre aux urnes.

« Les gens qui ne veulent pas voter pourront continuer à ne pas voter, dit-il. Tout ce qu'ils auront à faire, c'est d'enlever leur nom de la liste électorale. Mais lorsque notre nom se retrouve sur cette liste, notre droit devient un devoir. »

Le sénateur Harb, qui vise un taux de participation dépassant les 85 %, croit que ses détracteurs donnent trop d'importance à la question de l'amende de 50 $.

« L'important, c'est l'objectif, dit-il. L'amende, c'est pour envoyer un signal aux gens ; leur faire comprendre qu'ils doivent prendre le droit de vote au sérieux. […] Malheureusement, beaucoup de gens dans notre société prennent leurs droits au sérieux, mais pas leurs responsabilités. »

Le projet de loi S-22 devrait être débattu en deuxième lecture lors de la rentrée de février, avant d'être référé à un comité sénatorial. Le sénateur Harb espère que son dernier-né sera adopté au Sénat avant la fin de l'année, de façon à être référé à la Chambre des communes dans les plus brefs délais.

« Si les gens décident que c'est une bonne idée, dit-il, j'aimerais qu'on l'essaie pour une ou deux élections. »

Le DART évalue les dégâts au Sri Lanka

PC

Arrivée la veille sur la côte sud-est du Sri Lanka, les Canadiens de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (le « DART ») ont installé hier leur campement à l'extérieur de la ville d'Ampara. Des membres de l'équipe se sont déplacés dans la région dévastée et ont visité Kalmunai, à une trentaine de kilomètres d'Ampara, pour évaluer les besoins les plus urgents.

Le DART est équipé pour déblayer les monceaux de gravats accumulés et aider les Sri-Lankais à entamer la tâche de la reconstruction. Les puits doivent être décontaminés et le traitement des eaux usées restauré.

Le major Mel Storrier, un médecin attaché au DART, a rencontré des leaders de Kalmunai et de trois autres villages des environs. Il prépare le terrain pour les quatre équipes médicales qui assureront des soins de base aux réfugiés des camps locaux. Près de 25 000 personnes vivent dans 14 abris de fortune dans le seul district de Kalmunai.

Les Canadiens peuvent soigner jusqu'à 10 personnes par heure pour des blessures, des infections et divers autres problèmes.

NOUVEAU À GATINEAU
INAUGURATION d'un 14e
RESTO Le Four
PIZZA AU FOUR À BOIS
• PÂTES • VEAU • POULET
TABLE D'HÔTE DU SOIR À partir de 10,95 $*
Band « Live » du jeudi au samedi
Une cuisine italienne Fourmidable
C'est un rendez-vous le Mercredi 19 janvier dès 18 h
Alain Choquette
Michel Goyette
Venez sur place les rencontrer
Stéphane Richer
Alain Bonamie
25 boul. de la Savanne, Gatineau
568-FOUR (3687)

DÉMARREZ VOTRE ENTREPRISE
Formation professionnelle sanctionnée par le ministère de l'Éducation du Québec
Vous avez un projet d'entreprise ?
Ce programme permet :
• de rédiger un plan d'affaires
• d'identifier votre profil entrepreneurial
• de choisir votre forme juridique
• de connaître les sources d'aides financières
• de vous sensibiliser à la fiscalité d'entreprise – TPS et TVQ
• d'appliquer des notions de gestion et de techniques de vente
• d'obtenir du coaching
• d'établir un réseau d'affaires
Une réussite
Textes et lettre express 663-7688
Nicole Bélisle
Débutant lundi 24 janvier 2005
1 Lancement d'une entreprise le jour (8 semaines)
Horaire: de 9 h à 16 h
2,5 jrs en classe par semaine (en moyenne) 110 h
2,5 jrs en travail libre ou consultation 220 h
2 Lancement d'une entreprise le soir
Horaire: de 19 h à 22 h
2 soirs/semaine en classe : lundi et mercredi
Consultation au besoin selon votre horaire
RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT :
361, boul. Maloney Ouest, Gatineau
Tél.: (819) 643-2000
www.csdraveurs.qc.ca/cco
Service régional de formation professionnelle Outaouais
En collaboration avec :
Québec Emploi-Québec
Ministère du Revenu Québec
Agence des douanes et du revenu du Canada
CLD Gatineau
réseautact

La Salette lance un cri d'alarme à MacMillan

Confrontée à devoir imposer une hausse de taxes de 43 % pour être en mesure de rencontrer les nouvelles responsabilités que le gouvernement québécois transfère aux municipalités, les élus de Notre-Dame-de-la-Salette lancent un cri d'alarme au député de Papineau, Norm MacMillan, pour obtenir de l'aide financière gouvernementale.

Yves Soucy
Correspondant régional — La LIÈVRE
ysoucy@ledroit.com

« Notre survie financière, dépendra dans un avenir à moyen terme, de l'arrivée de nouvelles sources de revenus ou de subventions particulières », souligne le maire Roger Laflamme, dans sa missive adressée au député MacMillan.

ARCHIVES
Norm MacMillan

Tout en étant consciente de l'importance des nouvelles lois qui lui sont imposées afin de sécuriser et préserver le bien-être de tous les Québécois, la municipalité soutient que seule, une petite municipalité d'à peine 747 habitants avec un budget d'opération de 922 500 $, n'a pas les moyens financiers pour rencontrer toutes les exigences concernant l'eau potable, l'assainissement des eaux usées, les nouvelles normes au niveau de sécurité incendie de même que le programme de gestion des matières résiduelles.

Sans compter qu'au niveau de l'eau potable et du programme d'assainissement des eaux usées, la facture des coûts n'est assumée que par les 110 contribuables desservis par le réseau municipal.

De plus, à peine six après son implantation, le bassin de rétention expérimental, en toile plutôt qu'en ciment, (suite aux coupures gouvernementales) fait en sorte qu'aujourd'hui ces toiles doivent être remplacées au coût de 300 000 $.

« Faisant face à deux poursuites de refoulement d'égout, je vous demande, Monsieur le député, de tenter de convaincre le MENV (ministère de l'Environnement) d'effectuer les réparations du bassin à ses frais », mentionne la lettre de la municipalité à l'intention du député MacMillan.

En 2006, des investissements de près d'un million $ (subventionnés à 50 % par les gouvernements fédéral et provincial) seront nécessaires pour améliorer la qualité de l'eau potable sans compter que dans un avenir rapproché un autre million $ devra être investi pour remplacer les conduites d'aqueduc qui datent de 60 ans.

Avec le schéma de couverture de risques incendie, Notre-Dame-de-la-Salette pourrait prochainement être obligée d'acquérir ou louer un nouveau camion citerne, si son véhicule actuel ne respecte pas les nouvelles normes, et de faire l'embauche de treize pompiers. Une facture évaluée à 350 000 $.

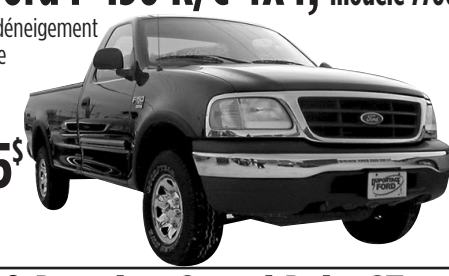
D'autre part, en 2008, le programme de gestion des matières résiduelles exigera la fermeture du dépotoir municipal en tranchée et de transporter les déchets à l'usine de mise en ballots. Des dépenses additionnelles d'environ 65 000 $ annuellement.

Étant en vacances à l'extérieur du pays, le député MacMillan n'a pu être rejoint pour commenter les demandes de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette.

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com
LE SOLDE QUE VOUS ATTENDIEZ
tissus
MODE et à DRAPERIE
ACHETEZ 1m (au prix cour.) OBTENEZ-EN 2 GRATUITS (de valeur égale ou moindre)
INVENTAIRE AU COMPLET
MOLLETON Arctique uni ou imprimé À partir de 5,99 m
GRANDE SÉLECTION de
•TRICOTS •tissus POUR CHEMISIERS •DOUBLURES mode •RIPSTOP •COTONS imprimés •SERGÉS extensibles •POLYESTERS •tissus pour COSTUMES 2,39 m
COTON imprimé «VIP» 2,99 m
ACHAT SPÉCIAL POPELINE 1,99 m
decor@Fabricville
TOUS LES ENSEMBLES DE TRINGLE EN BOIS 4pi ou 6pi Cour. 22,98ens. ou 32,98ens.
•CORDONS •GARNITURES •GLANDS •EMBRASSES «Opulence» Cour. jusqu'à 34,99ch.
STORES EN BAMBOU Cour. à partir de 14,99ch.
50 % DE RABAIS
Choix de RIDEAUX prêts-à-poser Cour. jusqu'à 42,99panneau
COUSSINS décoratifs Cour. jusqu'à 42,99ch.
LITERIE Cour. jusqu'à 349,99ens.
FABRICVILLE Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
920, boul. Maloney ouest
(819) 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 17h30 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

DUPONT & DUPONT

André Dupont
DUPORTAGE FORD LINCOLN 778-2751
CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep 777-2611

Pascal Dupont
EN VEDETTE CETTE SEMAINE:
2003 Ford F-150 R/C 4X4, modèle 7700
Idéal pour le déneigement
3 en inventaire
À partir de 23 995$

2001 Dodge Grand Caravan Sport
Jantes en aluminium, groupe électrique, sièges baquets et beaucoup plus...
Valeur neuf : 34 465 $

Spécial : 14 465$ ou 134$* /aux 2 semaines
2000 Pontiac Grand Prix GT

Spécial : 11 995$
2002 JEEP TJ
Jaune ou noir. 2 en inventaire.
16 995$
2004 FORD FOCUS ZTS
16 995$
2004 FORD FOCUS ZTW
17 995$
2004 FORD TAURUS SE
tout équipé
DÉMO
18 995$
2003 FORD TAURUS SEL, cuir, toit ET PLUS
16 995$
2003 FORD FOCUS ZX3, Racing Edition
22 500$
2000-2003 MUSTANG (CONV), 5 en inventaire
à partir de 15 995$
2000 WINDSTAR LX, 2 en inventaire
à partir de 8 995$
2002 F-150 SUPER CREW KING RANCH 4X4
faut voir! 29 995$
2002 FORD F-150 S/C, 4X2
Bleu marin, boîte longue 17 995$
2003 F-150, R/C, 4X4, 7700
3 en inventaire (pour déneigement)
20 AUTRES VÉHICULES DISPONIBLES
2002 Dodge Ram SLT 4X4
Modèle diesel

Quad Cab, boîte allongée, groupe électrique, climatiseur, 67 277 km.
Spécial : 33 777$ ou 310$* /aux 2 semaines
2002 CHEVROLET CAVALIER
4 portes, air climatisé, lecteur D.C., portes électriques.
7 967$ ou 74,63$* /aux 2 semaines
2002 CHRYSLER 300M
Sièges en cuir. Toit ouvrant. Très équipé. 61 103 km.
18 969$ ou 175,49$* /aux 2 semaines
2003 DODGE CARAVAN
Groupe électrique. V6, 3.3 L. Régulateur de vitesse. Air climatisé. 45 745 km.
16 897$ ou 156,49$* /aux 2 semaines
2003 CHRYSLER PT CRUISER CLASSIC
37 000 km. Groupe électrique. Jantes en aluminium.
14 777$ ou 136,83$* /aux 2 semaines
2001 CHRYSLER PT CRUISER LTD
Sièges en cuir. Toit ouvrant. Jantes en aluminium. Très bien équipé.
13 969$ ou 129,60$* /aux 2 semaines
2002 FORD ESCAPE 4X4
Air climatisé. Groupe électrique. Régulateur de vitesses, 6 cyl.
16 867$ ou 156$* /aux 2 semaines
* Achat sur 60 mois, taxes en sus, s.a.c.
Visitez notre site web pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés !
WWW.DUPONTDUPONT.COM

Quarante espèces d'oiseaux ont été identifiées autour de la forêt Larose

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Au moins 40 espèces d'oiseaux ont été observées dans les environs de la forêt Larose, le 4 janvier dernier, en plein hiver.

À l'intérieur d'un cercle au rayon de douze kilomètres, 19 bénévoles ont recensé une buse à queue rousse, deux chouettes lapones, dix dindons sauvages, 18 jaseurs d'Amérique et 206 moineaux! Jacques Bouvier, qui a compilé les résultats, s'est dit satisfait que le groupe ait pu repérer six harfangs des neiges. Par contre, les deux chouettes lapones étaient bien seules à côté des 47 observées d'un seul coup en début de semaine, à l'ouest d'Ottawa. En tout, 2918 oiseaux ont été recensés dans la même journée. L'activité avait lieu pour la première fois dans le secteur de la forêt Larose et elle s'insérait dans la tradition des recensements de Noël de la Société nationale Audubon.

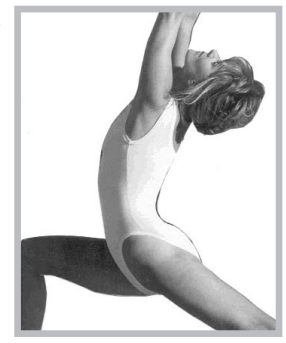
Centre d'Éducation en Santé Holistique
21 rue Lois - HULL - 777-1341

Pour vous maintenir en santé le Centre vous offre des ateliers de qualité depuis plus de 17 ans au Québec.

. YOGA 1-2-3-4
. Massothérapie/Shiatsu
. Naturologie
. Croissance personnelle
. Méditation
. Corps d'énergie/Chakra
. SANTÉ au FÉMININ
. SANTÉ relaxation enfants

Dynamisez votre cerveau
21 janvier, 19 h 30
Inscrivez-vous dès maintenant

Sergine Couillard
Tél. : (819) 777-1341



Au plaisir de vivre pleinement!

Des milliers d'étudiants à travers le Québec.
Visitez notre site internet : www.centrealternatifsante.qc.ca
Bureau à louer avec stationnement

PAL PILON
5, boul. Montclair, Gatineau
771-5841
Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h

Il est temps de finir votre sous-sol ?
PILON a tout ce qu'il vous faut.

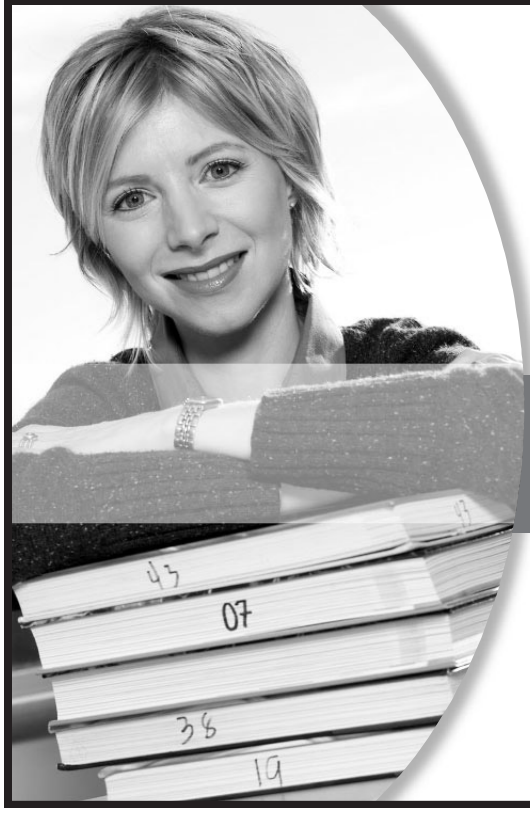
- Gypse
- Isolation
- Lambris
- Isolation de plancher
- Plancher flottant
- Plafond suspendu
- Plancher de bois franc Lauzon

etc... etc....etc...

Venez consulter nos experts.

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

La formation générale
Éducation des adultes



Complétez votre formation afin d'obtenir :

- Un diplôme d'études secondaires.
- Les préalables afin d'accéder à des programmes de formation professionnelle ou à des études collégiales.

Cours du jour :
du lundi au vendredi à Gatineau et à Val-des-Monts.

Cours du soir :
du lundi au mercredi (choix : 1, 2 ou 3 soirs par semaine).

Formation à distance :
pour les personnes qui préfèrent étudier à domicile.

Service d'accueil et de référence
17, boul. Gréber, Gatineau
819-561-9181

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 20 h 30
Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 17 h 30

IMPORTANT

Documents requis :

- Dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation du Québec
- Si vous êtes né au Québec : certificat de naissance
- Si vous êtes né à l'extérieur du Québec, communiquer au 561-9181 pour vous informer des documents requis.

Frais :

- 30 $ pour les services complémentaires.

Gratton

Deux courtes minutes

Avoir su qu'il y avait un party, j'aurais apporté ma guitare.

Je ne m'attendais pas à une fête, hier matin, dans la file de jeunes adultes venus des quatre coins de l'Outaouais pour une audition devant le jury de la populaire émission *Star Académie*.

En fait, contrairement à ce que je croyais, ils n'attendaient pas en file. Ils étaient plutôt des dizaines d'aspirants regroupés dans une grande salle de l'hôtel Four Points Sheraton, secteur Hull. Et ça chantait là-dedans! On se serait cru à une veille de Jour de l'an en compagnie d'Éric Lapointe, Garou, Céline Dion, Paul Piché, Marie-Chantal Toupin, Elton John et tant d'autres.

Une salle bourrée de musique, de talents, de guitares, d'harmonies, de rires... le gros *party*, quoi.

«Je suis venu aux auditions de l'année dernière et je n'ai jamais eu tant de plaisir de toute ma vie. C'est la raison pour laquelle je suis revenu cette année, a dit Yann Saumure, 24 ans, vendeur de meubles dans la vie de tous les jours, prochaine vedette de *Star Académie* dans ses rêves.

«Si je suis ici, a-t-il expliqué, ce n'est pas pour la gloire ou pour l'argent. Ce n'est pas pour ça que je voudrais faire *Star Académie*. C'est simplement parce que j'aime chanter. Je vis pour la musique et la musique me fait vivre. Et que je sois choisi ou non ne changera rien à ça.»

La réponse est la même chez les quelque 160 personnes qui ont défilé devant le jury de *Star Académie*, hier. On aime chanter, point. On adore la musique, point. Oui, on rêve d'être le prochain Wilfred ou la prochaine Stéphanie. Mais on ne se fait pas d'illusions, on sait que les chances sont extrêmement minces.

«Mais si je n'étais pas venue ce matin, mes chances seraient nulles, de lancer Christiane Charbonneau, 19 ans, du secteur Buckingham, étudiante en technique forestière à La Cité collégiale.

«Je chante depuis l'âge de sept ans, a-t-elle poursuivi. J'aime chanter, j'aime voir les gens assis devant moi. J'aime faire plaisir aux gens par une chanson. C'est tout. De vivre de mes chansons est un rêve, un beau et grand rêve. Mais je suis réaliste. Si je ne suis pas choisie, la vie va continuer. Et je vais continuer à chanter», a-t-elle ajouté de son grand sourire.

La musique et les chants s'arrêtent soudainement. Un membre de l'équipe *Star Académie* entre dans la grande salle et crie dix numéros. Dix personnes se lèvent et se dirigent vers les escaliers pour monter au deuxième étage. Ce sera bientôt leur tour...

Dix chaises ont été placées dans un étroit corridor pour les dix personnes appelées. C'est la façon qu'on procède, dix par dix. On les fera ensuite entrer un par un dans une autre grande salle où ils devront se présenter au concepteur de l'émission et membre du jury, Stéphane Laporte, avant d'offrir un numéro d'approximativement deux minutes. C'est le temps qu'ils auront pour impressionner les juges, deux minutes. Deux courtes minutes. Même pas le temps d'une chanson...

Et dans ce corridor aux dix chaises, c'est le silence complet. La tension est palpable. Le *party* est fini. Et dès que votre nom sera appelé, ce sera le temps d'aller chanter devant le grand manitou Laporte.

Mais comment ce dernier peut-il décider, en deux courtes minutes, si une personne a les talents nécessaires pour passer dix semaines à la télé? Comment a-t-il fait pour savoir que les timides Marie-Élaine Thibert et Stéphanie Lapointe, pour ne nommer que celles-ci, avaient tout ce qu'il fallait pour se métamorphoser en vedette?

«Ça se voit immédiatement, ça saute aux yeux, a-t-il répondu entre deux auditions. Ce n'est pas pour rien que ces gens-là sont appelés des *stars*. Ce n'est pas pour rien qu'on a choisi le mot *star*. C'est parce que ces gens entrent dans une pièce et c'est comme si la pièce s'illumine. Marie-Élaine Thibert était toute petite et timide quand elle s'est présentée à son audition. Mais déjà, en la voyant, je savais qu'on venait de trouver quelque chose de rare. Elle illuminait la pièce. Et quand elle s'est mise à chanter, alors là, j'étais convaincu!», d'ajouter Stéphane Laporte en riant.

Mais pour chaque Marie-Élaine Thibert, les juges doivent écouter des centaines de chanteurs et chanteuses qu'on ne verra probablement jamais à la télé. Le procédé de sélection est long, lourd, répétitif et, avouons-le, parfois carrément ennuyant quand on est juge.

«Disons qu'il faut être patient, a dit Stéphane Laporte, sourire en coin. Très patient même. Mais c'est comme chercher une perle rare. Tu cherches et tu cherches et, quand tu trouves enfin une perle, elle te donne l'énergie pour continuer. C'est la magie de la chose.»

A-t-on trouvé une perle rare à Gatineau, hier? Stéphane Laporte le sait et «l'iable» s'en doute. On le saura seulement demain lors de la finale régionale qui se déroulera à la Maison de la culture.

Et pour les centaines d'autres qui ne seront pas choisis pour la grande aventure télévisuelle de l'automne prochain... ce n'est pas grave. Un «A» pour l'effort, comme on dit. La vie continue. La musique aussi. Bref, comme nous chantait l'an dernier un groupe de jeunes inconnus à chaque dimanche soir: «*un autre jour va se lever*»...

SYLVAIN MARIER, Le Droit

La cérémonie du dévoilement de la programmation de 2005 de Bal de neige a eu lieu hier.

Les sculptures sur neige à Gatineau

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le concours de sculpture sur neige du Bal de neige se déplace au parc Jacques-Cartier.

Telle est la principale nouveauté de ce grand festival d'hiver dont la programmation a été dévoilée hier matin sur la patinoire du canal Rideau à Ottawa. Le Bal de neige de 2005 se tiendra du 4 au 20 février.

Le concours de sculpture sur neige qui est l'une des activités les plus connues du Bal de neige sera donc présenté pour la première fois à Gatineau (secteur Hull). Des sculpteurs provenant des dix provinces canadiennes et des trois territoires s'affronteront dans un concours national.

Le parc Jacques-Cartier accueille déjà le Domaine des flocons, un immense terrain de jeu d'hiver comportant des glissades de toutes sortes, des jeux et plusieurs activités s'adressant à toute la famille.

Hier, le maire de Gatineau, Yves Ducharme, s'est réjoui de cet ajout à la programmation des activités du parc Jacques-Cartier. « C'est une belle acquisition. Nous voulions donner un nouvel élan au parc Jacques-Cartier et le concours de sculpture sur neige est très connu alors ça devrait attirer encore plus de gens chez nous », a indiqué M. Ducharme.

La programmation du Bal de neige comprend aussi plusieurs spectacles présentés sur une scène extérieure et sur une patinoire aménagée sur le canal Rideau, à proximité du Centre national des arts. La Scène nordique accueillera notamment La Bottine souriante, les patineurs Jamie Salé et David Pelletier, Keshia Chanté, Mélanie Renaud et Florent Vollant. Ce nouveau site aménagé au tout début du canal et à deux pas du pont Plaza, permettra d'allonger les célébrations du Bal de neige puisque les premiers spectacles y seront présentés le 29 janvier, soit une semaine avant le début des festivités.

On pourra de nouveau admirer les sculptures sur glace au parc de la Confédération d'Ottawa (à côté du Centre national des arts). Des sculpteurs provenant de plusieurs pays s'affronteront dans ce concours.

Mais au cœur du Bal de neige, il y a, bien sûr, la patinoire du canal Rideau qui bon an mal an, attire des dizaines de milliers de patineurs. Ouverte depuis deux semaines, la patinoire célèbre cette année le 35e anniversaire de son inauguration et cet anniversaire sera souligné le 22 janvier prochain par des activités spéciales.

COUPON POUR 3 ESSAIS GRATUITS
Côté mixte et côté femmes seulement
28 stations en 30 minutes
vélo stationnaire avec Playstation
Tapis roulant et poids libres. 4 600 pi²
Excellent forfait familial
381, boul. Maloney Est, Gatineau, QC, J8P 1E3 (819) 669-1938
CENTRE D'ENTRAÎNEMENT En Santé

Félicitations

Lucien Falardeau
Représentant des ventes
M. Pierre Fortin, directeur général des ventes est heureux de souligner l'excellente performance de M. Lucien Falardeau qui a décroché le titre de «Représentant des ventes du mois pour décembre 2004».
Lucien profite de l'occasion pour inviter tous les gens de l'Outaouais à venir le consulter lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.
ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph
Hull — 776-6700

Resto L'Andalucia
Cuisine Méditerranéenne

RÉSERVATION : 819 771-6662
51, rue St-Jacques (Secteur Hull)
CUISINE MAROCAINE
Buffet mardi au vendredi
11 h 30 à 14 h 30
9,95$
BUFFET DIMANCHE
17 h 30 à 22 h 00
11,95$
Également disponible :
Menu à la carte
Du mardi du dimanche inclusivement

VOTRE VIE SUR TOUTE LA LIGNE.

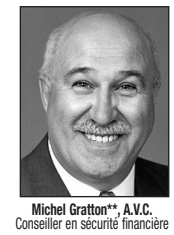
Votre REER a le vent dans les voiles.
Votre conseiller de l'Industrielle Alliance compose avec vous un REER qui respecte votre rythme et votre profil d'investisseur. Il vous souffle des trucs financiers tout simples qui mènent vos rêves de retraite à bon port.
Informez-vous auprès d'un de nos conseillers sans plus tarder !
(*assurance de personnes)
(**assurance de personnes et assurance collective de personnes)
(***Représentant en épargne collective.)

Royal Crites, A.V.C.** Directeur d'agence

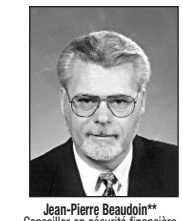
Martin Galipeau** Directeur des ventes Conseiller en sécurité financière

Pierre Valiquette *** Directeur des ventes Conseiller en sécurité financière

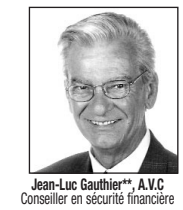
Yves Desjardins*** Directeur des ventes Conseiller en sécurité financière

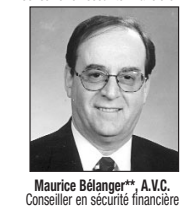
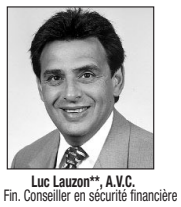
Than Beaudoin* Conseiller en sécurité financière

Michel Gratton**, A.V.C. Conseiller en sécurité financière

José Melo* Conseiller en sécurité financière

Michel Tessier** Conseiller en sécurité financière

Jean-Pierre Beaudoin** Conseiller en sécurité financière

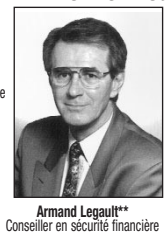
Jacques Bisson** , A.V.C. Pl. Fin. Conseiller en sécurité financière

Marc Courtemanche** Conseiller en sécurité financière

Jean-Luc Gauthier**, A.V.C Conseiller en sécurité financière

Francine Mainville** Conseillère en sécurité financière

Maurice Bélanger**, A.V.C. Conseiller en sécurité financière

Luc Lauzon**, A.V.C. Pl. Fin. Conseiller en sécurité financière

Bertrand Thériault* Conseiller en sécurité financière

Jean Barcelo* Conseiller en sécurité financière

Hélène Royer-Prud'homme** Conseillère en sécurité financière

Armand Legault** Conseiller en sécurité financière

Isabelle Bergeron* Conseillère en sécurité financière

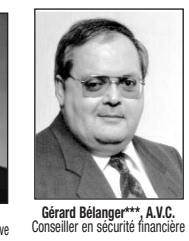
Luc Marengère*** Conseiller en sécurité financière

Stéphane Pilote* Conseiller en sécurité financière

Guy Haspect*** Conseiller en sécurité financière

Philippe Ardilliez*** Conseiller en sécurité financière

Takeyoshi Tokuda*** Conseiller en sécurité financière

Line Viger Représentante en épargne collective

Gérard Bélanger***, A.V.C. Conseiller en sécurité financière

Claude Guindon***, A.V.C. Conseiller en sécurité financière
10 rue Noël
Bureau 100, secteur Hull
Gatineau (Québec) J8Z 3G5
Tél. : 771-6645
Sans frais : 1-800-363-8004
INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Des résidences sur l'ancienne base de Rockcliffe

Vous êtes à la recherche d'une nouvelle maison, près de tous les services, du centre-ville d'Ottawa, de l'hôpital Montfort et des écoles. Soyez patients. D'ici quelques années au maximum, il sera possible d'acheter une nouvelle demeure parmi les propriétés qui seront construites sur l'ancienne base militaire de Rockcliffe.

Matthieu **Boivin**
mboivin@ledroit.com

«C'est un site spécial, c'est certain», a avoué le président de la Société immobilière du Canada (SIC), Jim Lynes, en parlant de cette propriété militaire de 300 âcres qui sera transférée à cette société au cours des prochains mois. La SIC a comme mandat d'acheter les propriétés excédentaires du gouvernement fédéral et de préparer des projets de développement immobilier.

Un porte-parole de l'armée a indiqué que le transfert devrait être effectué d'ici six mois. Quand la SIC sera propriétaire du terrain, elle devra préparer un plan de développement qui comprendra la construction de maisons, d'appartements, de logements à prix modique et d'édifices commerciaux, pour respecter le plan officiel de la ville d'Ottawa.

Entre 4000 et 6000 unités de logement pourraient être érigées sur le site, selon les différentes sources questionnées sur le sujet. Selon M. Lynes, la valeur de ce qui pourrait être construit sur le site pourrait dépasser le milliard de dollars. Le plan devra être approuvé par la municipalité et la Commission de la capitale nationale.

M. Lynes avance que les promoteurs immobiliers ont bien hâte de présenter leur plan pour construire. Selon lui, l'immense terrain devrait être séparé parmi quelques promoteurs et il faudra une dizaine d'années pour mener le projet à terme. Ni l'armée ni les gens de la SIC n'ont voulu révéler la valeur de la transaction entre les deux parties, mais selon plusieurs, il s'agira d'une transaction financière très importante.

Près des services

«Le terrain est situé à six kilomètres de la Colline parlementaire, a-t-il justifié. Il est près de tous les services. C'est certain que plusieurs promoteurs immobiliers voudront obtenir une partie du terrain pour le développer.»

Un vice-président de Minto Development, Jack Sterling, admet que le terrain est attrayant pour les promoteurs. Mais pas à n'importe lequel prix. «Cet emplacement est intéressant pour nous, c'est sûr, a signalé M. Sterling. Nous n'avons pas beaucoup d'information sur le plan de match de la SIC et de la ville. S'il y a trop de conditions à respecter, les entreprises de construction ne seront peut-être pas aussi intéressées.»

En effet, le terrain semble attrayant, mais il reste encore plusieurs étapes à franchir avant de voir la première pelle mécanique entreprendre son travail. Le zonage doit être modifié pour que l'aménagement du territoire puisse être effectué et le sol devra être décontaminé. «Oui, il reste encore de la contamination pétrolière à nettoyer, a indiqué M. Lynes. De plus, il y avait un système de chauffage sur la base et à long terme, les tuyaux ont provoqué une contamination à l'amiante.»

De plus, il faudra trouver une solution pour les maisons qui se trouvent déjà sur la base. Environ 200 militaires habitent sur les lieux avec leur famille et une vingtaine de ménages à faible revenu. M. Lynes a assuré que ces familles se seront pas expropriées.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

C'est dans ce secteur que seront construites les nouvelles maisons sur l'ancienne base militaire de Rockcliffe.

L'expertise d'Ottawa sera partagée pour un éventuel prolongement du O-Train

Caroline **Barrière**
cbarriere@ledroit.com

Les municipalités entourant Ottawa qui sont intéressées par un éventuel prolongement du O-Train pourront bénéficier de l'expertise de l'équipe du maire Bob Chiarelli mais pas du financement de la Ville qui irait de pair avec cette vaste entreprise.

Hier, le maire Chiarelli a fait écho aux propos de son homologue de Casselman Conrad Lamadeleine, publiés dans *Le Droit* la semaine dernière. On pouvait y lire: «Avec l'éventuelle augmentation de circulation vers Ottawa, Casselman devra prévoir du transport en commun. Un O-Train de Casselman vers Ottawa, matin et soir pourrait soulager la circulation et apporter une meilleure qualité de vie pour les gens de la région.»

«Notre O-Train est très populaire. Des représentant de Winnipeg et de Halifax s'y intéressent. Mais on ne peut rien faire de plus. Si quelqu'un veut prolonger notre système de train léger, cela devra se faire à leurs frais. Je peux organiser une rencontre avec notre équipe et expliquer au maire Lamadeleine ce que le projet représente en matière de planification et de construction. Je l'invite à étudier la question», a indiqué Bob Chiarelli.

Déficitaire si prolongé

Il a ajouté que les coûts associés à l'implantation d'un train sont évidemment très importants bien que le transport en commun soit financé à 50 % par les autres paliers de gouvernement. «Si le O-Train était prolongé en dehors d'Ottawa, il serait déficitaire. Ça ne fait pas partie de nos projets. Tout ce que je peux dire, c'est qu'il n'est jamais trop tard pour planifier.»

L'axe nord-sud du O-Train est actuellement soumis à une étude de environnementale alors que l'axe est-ouest devrait suivre. Avec des rails et des couloirs déjà existants, le coût de la création d'un kilomètre supplémentaire de train demeure élevé, soit entre 3 millions $ et 7 millions $.

L'agrandissement du Cordon Bleu pourra aller de l'avant

Le **Droit**

L'agrandissement de l'Institut d'art culinaire Le Cordon Bleu pourra aller de l'avant. Le comité de l'urbanisme de la Ville d'Ottawa a donné son accord au projet de construction d'un second bâtiment adjacent au 453, avenue Laurier Est. Le nombre d'étudiants pourrait passer de 67 à 200 et le projet inclurait un stationnement souterrain, deux cuisines et des résidences pour loger les professeurs de passage et des étudiants. Le zonage résidentiel actuel sera modifié en partie mais ne pourra permettre que des activités commerciales précisées dans le règlement municipal. Le conseil municipal devrait approuver le projet le mois prochain.

Loto Québec — Résultats (TVA, le réseau des tirages)

Banco — Tirage du 2005-01-11 — Banco Spécial
05 06 08 10 14 23 24 27 33 36
37 39 40 47 50 58 60 64 65 70

Le Quotidien — Tirage du 2005-01-11
3 : 323
4 : 5472

Extra — Tirage du 2005-01-11
NUMÉRO 529650

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Loto 6/49

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Ne restez pas seul!!!

Joignez-vous à nous, car avec notre comité social, personne ne s'ennuie !

Chambre à partir de 995$

Incluant tous les services.

Venez essayer un COURT SÉJOUR GRATUIT de 3 jours

«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717

Des frais plus élevés pour les déchets liquides?

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Environ 230 propriétaires d'entreprises et de maisons en milieu rural pourraient voir leur facture grimper lorsqu'ils devront faire appel aux spécialistes afin de vider leurs fosse septiques, réservoirs de stockage et toilettes chimiques.

La Ville d'Ottawa envisage d'augmenter les frais imposés pour accepter les déchets liquides qui sont acheminés au Centre environnemental Robert O. Pickard afin de permettre le recouvrement des coûts de traitement. Ottawa a perdu 400000$ en 2004 et les hausses proposées généreraient des revenus additionnels d'un million de dollars annuellement.

La question qui devait être discutée hier au comité de l'urbanisme et de l'environnement a été reportée à une date ultérieure devant le mécontentement suscité par cette mesure. Plusieurs commerçants ont affirmé qu'ils n'ont pas été prévenus puisque seuls les transporteurs de déchets liquides ont reçu un avis à cet effet.

La municipalité a l'intention d'accroître les droits d'élimination de ces déchets liquides produits sur son territoire en les faisant passer le prix de 0,53 $ à 6,64$ le mètre cube et de 9,21$ à 12,28$ pour les déchets liquides provenant de l'extérieur de la ville.

Dans les secteurs ruraux de la ville, ces nouveaux taux provoqueront des hausses de 200$ par année pour la moitié des propriétaires. Pour les autres, les hausses seront de 210$ à 28000$. Environ 5 % des personnes touchées devront payer plus de 5000 $ annuellement. Une entreprise du sud d'Ottawa verra même son compte grimper de 15 700 $ à 181500$.

Kim Hume, propriétaire de Hume Trading Company, a indiqué qu'il devrait débourser 1000$ de plus ou 12 % de sa facture actuelle. «Une hausse de ces frais est une hausse d'impôt déguisée. C'est moins d'argent dans mes poches.»

Earl Stanley a, pour sa part, proposé que les hausses soient réparties sur plusieurs mois afin d'aider les contribuables touchés. Le propriétaire de Stanley's Olde Maple Lane Farm était en colère face à l'attitude de la Ville qui a voulu, a-t-il dit, prendre cette décision en catimini.

La conseillère Diane Deans a fait savoir qu'il fallait trouver une solution pour tous. «Les sommes sont élevées et l'impact l'est tout autant. Peut-être devrions-nous augmenter encore plus les frais pour les déchets liquides qui proviennent de l'extérieur», a-t-elle suggéré.

Royal Galipeau à la Bibliothèque

Le Droit

Royal Galipeau a été reconduit à la vice-présidence du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa. Il a fait savoir que ses priorités seront la réouverture de l'école de bibliothéconomie de l'Université d'Ottawa et la participation de jeunes provenant de milieux défavorisés au sein de certains programmes. Récemment, M. Galipeau a été observateur électoral avec la mission canadienne en Ukraine.

URCM BMRU

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

À l'approche de la ménopause ???

L'Unité de recherche sur le comportement & le métabolisme (Université d'Ottawa – Hôpital Montfort) est à la recherche de **FEMMES PRÉ-MÉNOPAUSÉES** volontaires pour participer à une étude de 5 ans portant sur les effets de la ménopause sur le poids corporel (projet MONET).

Le projet MONET est l'étude multidisciplinaire la plus importante à ce jour à examiner et tenter de comprendre les changements qui surviennent chez la femme lors de la transition à la ménopause.

Critère de sélection :
- femmes en santé (aucun problème de santé majeur)
- âgées de plus de 48 ans
- non-fumeuses
- ayant un poids stable (6 derniers mois)
- ayant un cycle menstruel régulier
- ne prenant aucune médication

Vous obtiendrez :
- **Suivi médical annuel**
- **% de gras corporel**
- **Test maximal à l'effort (Vo_2 Max)**
- **Info sur apport et dépense énergétique**
- **Info sur statut de santé général**

Pour de plus amples renseignements s.v.p. contacter
Manon Laviolette (Coordonnatrice de l'étude) au
746-4621 poste 6026

Achat spécial de fourgonnettes 2004 chez Mont-Bleu Ford à Gatineau

Ford E-250, 2004

Cargo Van, allongé, V-8, automatique, «super duty», balance de la garantie Ford.

2 MODÈLES DISPONIBLES SOUS PEU!!!

25 995$†

Venez faire votre dépôt pour réserver la vôtre!!!
1er arrivé.... 1er servi...
Seulement 2 disponibles!!!

N'OUBLIEZ PAS ! « SI VOUS N'ACHETEZ PAS CHEZ NOUS, NOUS PERDONS TOUS LES DEUX DE L'ARGENT !

(† Plus taxes, préparation, frais d'administration et immatriculation en sus.)

FORD Mont-Bleu

375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

Jacques Lamarche
Directeur des ventes

Ouvert les samedis

(819) 669-0111

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR AVEC DOSSIER EN MAILLES
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DU BASCULEMENT À POSITION UNIQUE
- RÉGLAGE DE LA TENSION DU BASCULEMENT
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Rég. 149.99

99.99*

-50

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- RECOUVERT DE CUIR NOIR OU DE TISSU NOIR, BLEU, GRIS OU ARGILE
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

-20 **-10**

CUIR **159.99*** / TISSU **149.99***

Rég. 179.99 / Rég. 159.99

FAUTEUIL ERGONOMIQUE

- NOIR, BLEU, GRIS, ROUILLE, BOURGOGNE OU VIOLET
- MÉCANISME MULTI-AJUSTABLE
- SIÈGE COULISSANT
- DOSSIER RÉGLABLE EN HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'ANGLE DU DOSSIER
- RÉGLAGE PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- INCLINAISON MULTIPLE AVEC BLOCAGE
- RÉGLAGE DE LA TENSION DU BASCULEMENT
- BRAS AJUSTABLE EN HAUTEUR

-20

DOSSIER MOYEN **199.99*** / DOSSIER HAUT **219.99***

Rég. 219.99 / Rég. 239.99

FAUTEUIL ERGONOMIQUE

- DISPONIBLE EN SOFT-TOUCH NOIR OU TAN
- MÉCANISME MULTI-AJUSTABLE
- DOSSIER RÉGLABLE EN HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'ANGLE DU DOSSIER
- RÉGLAGE PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- INCLINAISON MULTIPLE AVEC BLOCAGE
- RÉGLAGE DE LA TENSION DU BASCULEMENT
- BRAS AJUSTABLE EN HAUTEUR

299.99*

Rég. 339.99

-40

AVERTISSEMENT
RABAIS INTENSES!

BIBLIOTHÈQUE

- DISPONIBLE EN FINI HÊTRE
- 3 TABLETTES ` AJUSTABLES ET 1 FIXE
- DIMENSIONS : 24"L X 9,5"P X 67,5"H

39.99*

Rég. 49.99

-10

POSTE INFORMATIQUE DE COIN MOBILE

- DISPONIBLE HÊTRE
- TIROIR-CLAVIER
- TABLETTE
- AJUSTABLE EN HAUTEUR
- DIMENSIONS : 33"L X 33"P X 31–38"H

-10

59.99*

Rég. 69.99

-30

189.99*

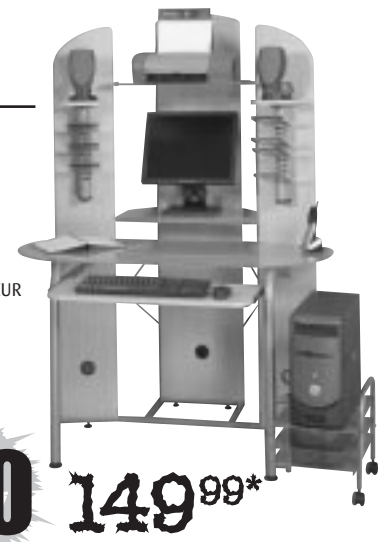
Rég. 219.99

BUREAU INFORMATIQUE

- DISPONIBLE EN VERRE CLAIR SUR PIÈTEMENT DE MÉTAL ARGENT AVEC DES ACCENTS CHROME ET ACAJOU
- TIROIR-CLAVIER COULISSANT DE GAUCHE À DROITE DE COULEUR ACAJOU
- DIMENSIONS : 48"L X 24"P X 30"H

POSTE INFORMATIQUE DE COIN

- DISPONIBLE EN FINI ÉRABLE AVEC LES SURFACES EN VERRE GIVRÉ
- TIROIR-CLAVIER
- SUPPORT PIVOTANT POUR ORDINATEUR
- SUPPORTS EN VERRE GIVRÉ POUR MONITEUR ET IMPRIMANTE
- DIMENSIONS : 52"L X 38"P X 66"H



-100

149.99*

Rég. 249.99

-40

379.99*

Rég. 419.99

FAUTEUIL NON INCLUS

BUREAU INFORMATIQUE EN COIN

- DISPONIBLE AVEC SURFACE MIEL ET CÔTÉS TAUPE
- TIROIR-CLAVIER 27"
- ÉTAGÈRE AVEC TABLETTE AJUSTABLE ET RANGEMENT POUR 32 CD
- PLATE-FORME POUR ORDINATEUR
- CAISSON VERROUILLABLE AVEC TIROIR FILIÈRE POUR CLASSEMENT DE FORMAT LETTRE OU LÉGAL
- DIMENSIONS : 67"L X 67"P X 56"H

-50

349.99*

Rég. 399.99

POSTE DE TRAVAIL

- DISPONIBLE EN VERRE CLAIR SUR PIÉTEMENT DE MÉTAL ARGENT, AVEC DES ACCENTS CHROME ET ACAJOU
- TIROIR-CLAVIER COULISSANT DE GAUCHE À DROITE DE COULEUR ACAJOU
- DIMENSIONS : 70,5"L X 70,5"P X 29,5"H

LE PLUS GRAND CHOIX DE MOBILIER DE BUREAU GARANTI

FOURNITURES DE BUREAU **Denis**

18 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

GATINEAU	OTTAWA
120, BOUL. DE L'HÔPITAL	2500, CHEMIN LANCASTER
(819) 561-5611	(613) 739-8900
(Ouvert du lundi au dimanche)	(Ouvert du lundi au samedi)

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
OUVERT 7 JOURS
EN LIGNE : www.Denis.ca

LIVRAISON GRATUITE
MÊME LE SAMEDI

FINANCEMENT SANS INTÉRÊT DISPONIBLE SUR APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT VISA DESJARDINS. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.

FINANCEMENT accord D Desjardins

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 1ER FÉVRIER 2005 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. *ASSEMBLAGE REQUIS **TERRITOIRES LIMITÉS.

Le bruit mène à nouveau à une découverte de mari

C'est encore une fois par pur hasard que les policiers de Gatineau ont mis la main, en début de soirée lundi, sur plus d'un kilo de marijuana.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Tout comme la semaine dernière dans un appartement du boulevard Maloney Est, les policiers se sont rendus cette fois au 176, rue Brian, dans le secteur Gatineau, à la suite d'une plainte relative à du bruit et à une possible dispute dans l'un des logements.

Une fois sur place, en recueillant les témoignages de diverses personnes, les agents ont vu par l'entrebaillement d'une porte, de la marijuana qui se trouvait à l'intérieur d'un des appartements. Au total, les agents ont mis la main sur 1,3 kilo de marijuana prête pour la vente ainsi qu'une petite quantité de cocaïne.

À la suite des renseignements obtenus, les agents ont ensuite procédé à l'arrestation de Jean Sébastien Guindon, 29 ans, qui occupait jusqu'à tout récemment le logis où la marijuana a été découverte, mais qui avait depuis élu domicile dans un appartement du 167, Canipco, toujours dans le secteur Gatineau.

Des accusations de possession et de possession dans le but de trafic ont été déposées contre Guindon qui possède quelques antécédents judiciaires dont au moins une condamnation antérieure en matière de stupéfiants.

Le jeune homme fait aussi face à une plainte d'entrave puisqu'au moment de son arrestation, il a fourni une fausse identité aux agents de police.

Le ministère public s'est objecté à la remise en liberté de Jean Sébastien Guindon qui revient en cour ce matin.

Remise accordée dans une cause de cruauté envers un chien

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Accusé de cruauté envers un de ses chiens, Gerald O'Reilly a obtenu une remise de sa cause même si tous les témoins de la poursuite (ils étaient six) étaient présents devant le tribunal hier.

Le juge Raymond Séguin a acquiescé à la demande de remise même si le juge coordonnateur avait préalablement refusé une requête pour désassignation de témoins.

Hier, M. O'Reilly, 47 ans, a fait valoir qu'il avait maintenant déniché une avocate pour le représenter, mais que celle-ci ne pouvait être présente en cour aujourd'hui, d'autant plus qu'il lui avait dit que le dossier n'était pas assigné, c'est-à-dire, ne devait pas procéder.

Gerald O'Reilly est accusé d'avoir infligé, le 22 septembre 2004, des mauvais traitements à un de ses chiens, un Rotweiller auquel il aurait donné de multiples coups de pied et de poing avant de lui casser une chaise sur le dos.

Comme une arme à feu

Ce sont des voisins qui ont avisé les policiers, alertés par les jappements et les lamentations de l'animal qui n'a heureusement pas été blessé gravement. Certains témoins croyaient même que M. O'Reilly avait eu recours à une arme à feu tellement le bruit de la chaise fracassée sur le dos de l'animal ressemblait à une décharge d'arme à feu.

Il appert que M. O'Reilly n'aurait pas apprécié que son chien endommage le cadrage de certaines portes à l'intérieur de sa résidence de Cantley.

La cause a été remise au 31 janvier 2005.

Mario **Boulianne**

Téléphone: (613) 562-0333
Télécopieur: (613) 562-7539
Courriel: mboulianne@ledroit.com

Le drapeau franco-ontarien en Italie

Une délégation de la paroisse Ste-Anne-de-Prescott se rendra en Italie l'été prochain afin de participer à une fête en l'honneur de Sainte Anne.

Cette visite fait suite à la participation de nombreux Italiens de Montréal, originaires de Jelsi en Italie, aux deux pèlerinages tenus à Ste-Anne-de-Prescott depuis 2003.

Les liens continuent à se tisser, comme en témoigne la visite du curé de Jelsi à Ste-Anne-de-Prescott l'automne dernier et la présence de l'Association Jelsi de Montréal au lancement du livre sur l'histoire de l'église patrimoniale de Ste-Anne-de-Prescott le 21 novembre. Une délégation de cette paroisse participe d'ailleurs, depuis deux ans, à la Fête d'été des Italiens à Montréal.

Le drapeau a été installé dans l'église de Jelsi pour préparer l'arrivée de la délégation canadienne cet été. Un deuxième drapeau a été livré à leur hôtel de ville. La visite en Italie est prévue du 21 juillet au 4 août et les organisateurs invitent est les paroissiens et les amis de Ste-Anne.

Pour plus d'information, on communique avec Louis Brunet au 674-5255.

Le drapeau franco-ontarien flotte maintenant en Italie. Sur la photo, on retrouve **Elio DeSimone**, président de l'Association Jelsi de Montréal, qui reçoit le drapeau franco-ontarien de **Jean-Claude Tittley**, du Conseil des affaires temporelles de la paroisse Ste-Anne-de-Prescott.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

De retour de Milan

Deux coiffeuses de la région ont pris part, le mois dernier, aux jeux olympiques de la coiffure qui se tenaient à Milan, en Italie. **Silvy Lemay** et **Sylvie Jacques** (à l'arrière sur la photo) ont obtenu des résultats encourageants pour leur première participation à cette compétition internationale. M^me^ Lemay s'est classée 41^e^ (2^e^ Canadienne) et 63^e^ (4^e^ Canadienne) dans les deux épreuves auxquelles elle a pris part alors que M^me^ Jacques n'a pu obtenir de résultat lors de la première compétition à cause d'un problème de santé à son modèle. Dans la deuxième épreuve, Sylvie a pris le 64^e^ rang mondial (5^e^ Canadienne). Sur la photo, nos deux coiffeuses posent en compagnie de leurs modèles **Erin Donovan** et **Dominique Peland**.

Mardi Gras du marché By

Les commerçants du marché By, à Ottawa, vous invitent à vivre le Mardi Gras, du 1^er^ au 8 février.

Plusieurs activités seront organisées pour toute la famille dont le fameux concours de ragoût du Bal de Neige le vendredi 4 février.

Plus d'une vingtaine de restaurants du marché s'affronteront pour le titre du meilleur ragoût et, pour seulement 10 $, vous pourrez goûter à tous les plats pour ensuite enregistrer votre vote.

De plus, le lundi 7 février, on présentera le tournoi de volleyball sur neige au Whiskey Bar, sur la rue York.

Les ambassades «défilent»

Un événement unique au pays se tiendra bientôt dans la région.

Un grand défilé de mode suivi d'un banquet réunira les ambassades de 46 pays le 29 janvier aux Archives nationales du Canada à Ottawa.

L'événement, dont les profits seront remis entièrement à la Fondation du Centre psychosocial pour enfants et adolescents d'Ottawa, mettra en vedette les membres des corps diplomatiques qui sont basés dans la région.

Les participants défileront devant vous en costumes traditionnels et l'événement sera couronné par la présentation de la Robe de la Paix du designer Richard Robinson.

Après le défilé, qui débutera à 19 h, les ambassades offriront une reception avec un buffet préparé par les chefs des ambassades participantes.

Pendant le banquet, un encan silencieux sera proposés aux invités afin de gonfler les recettes de la soirée.

Il reste encore quelques billets, au coût de 50 $, et on peut se les procurer en communiquant avec **Lise Morisse**t au 789-2240 poste 232.

La SQ affronte les médias

C'est le dimanche 13 février que l'équipe de hockey des médias de l'Outaouais sauteront sur la patinoire de l'aréna de Papineauville afin d'affronter les agents de la Sûreté du Québec.

Ce match débutera à 14 h 30 et les profits seront remis à un organismes communautaires de la région, choisi par les organisateurs.

Plusieurs membres des médias de la région ont d'ailleurs confirmé leur présence.

Derrière le banc, nous retrouveront **Mike Sutherland**, des Renegades d'Ottawa et d'Énergie 104,1.

Sur la glace, **Louis-Philippe Brûlé**, de CJRC, **Mario Aubé,** de CIMF, **Daniel Bouchard**, de Radio-Canada, **Gilles Mailloux**, de CHOT-TVA, **Jacques Blais**, des Hebdos Transcontinental, **Sylvain St-Laurent et Jean-François Plante**, du *Droit*, ainsi que moi-même tenteront de surprendre les agents de la paix.

D'autres joueurs s'ajouteront à cette liste au cours des prochains jours.

Une belle récolte

Les joueurs des Olympiques novice A de Hull remercient les résidents des quartiers du Plateau et du Manoir des Trembles à Hull pour leur générosité lors de la cueillette de bouteilles qui a eu lieu samedi dernier.

L'équipe de **Serge Villeneuve** a recueilli près de 500 $ grâce à cette activité.

La Keski arrive!

Avec le Nouvel an, vient les résolutions. La plus commune est sans doute de retrouver la forme après les excès des Fêtes.

Les organisateurs de la Keskinada Loppet vous en offrent l'occasion alors que le 15 janvier, ils vous donnent rendez-vous à la randonnée à ski Wakefield-Gatineau.

Il s'agit d'une activité non chronométrée qui se veut une occasion de réunir des skieurs de toutes catégories et de tout âge et de leur permettre de traverser une partie du parc de la Gatineau, soit de Wakefield (P 17) jusqu'au Relais Plein Air, une distance d'environ 40 kilomètres. Accompagné de guides, vous pourrez sillonner à votre rythme les sentiers du parc de la Gatineau.

Le coût est de 10$ avant le 12 janvier, et de 15$ après cette date. Le transport en autobus jusqu'à Wakefield est inclus. Pour toutes autres informations, visitez notre site Web à www.keskinada.com ou composez le (819) 595-0114.

Le départ se fera en autobus du stade Mont Bleu à 8 h 30. Une fois arrivée à Wakefield (stationnement P 17), les skieurs se prépareront au départ qui se fera vers 9 h 15.

Rappelons que la 27^e^ édition de la Keskinada se tiendra du 16 au 20 février.

AVEC JULIEN POULIN, LOUIS CHAMPAGNE, JULIE PERREAULT ET CLAUDE LEGAULT

DÉBUT CE SOIR 21 H 30

MINUIT, LE SOIR

RADIO-CANADA

VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/MINUIT

VENDREDI 14 JANVIER

Le Club Optimiste de Hammond organise un souper chinois, au centre communautaire de Hammond. Coût : 15 $, 12 ans et moins 8 $. Réservation avant le 12 janvier. Info : Sylvie 487-4197.

L'**Association Québécoise des Loisirs Folkloriques-Outaouais** invite jeunes et moins jeunes à sa soirée folklorique, à la salle de l'Association Récréative de Templeton, à 20 h, au 13 rue Curé-Labelle à Gatineau. Coût : membres 5 $, non-membres 6 $ et gratuit pour les enfants de 15 ans et moins, accompagnés d'un parent, ainsi que les musiciens participants. Info : 246-1503.

La Légion Royale Canadienne Filiale 30 tiendra un dîner de macaroni et fèves aux lard à contribution volontaire ainsi qu'un souper de nachos et ailes de poulet à la carte. Info : Bryant Weber 771-6088.

Les ainés du Fil d'Argent organise un Whist militaire, à 19 h, au Centre des ainés Jean-René Monette, 89, rue Jean René Monette, secteur Gatineau. Les équipes seront formées à la pige. Coût : 3 $ pour les membres, 4 $ non- membres. Info : Laurier St-Amour 669-6237.

SAMEDI 15 JANVIER

Campagne de financement pour le **Groupe Scout, 27e St-Louis-Marie-de-Montfort**, au 749 rue Trojan à Ottawa. Portes ouvertes à 19 h, spectacle à 20 h. Coût : 10 $. Info : Denyse Montpetit au 741-1797 ou Pauline Thistle au 745-3926.

Le club de chasse-pêche AMAG organise un souper de doré à 18 h, au Beaujolais, rue St-Louis Gatineau. Coût : 10 $. Billets en vente chez Brabant & Philips Ltée, rue Notre-Dame à Gatineau. Info Gilles 568-7323.

DIMANCHE 16 JANVIER

Le Comité de la Foi des adultes vous invite à une rencontre avec le Père Benoît Garceau à 19 h 30, à l'Église St-Thomas d'Aquin, 1244 place Kilborn, à Ottawa. Info : 733-0513.

Les Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame du Sacré-Coeur organise une partie de cartes de 13h à 16 h avec léger gouter. Coût : 5 $. Info : Thérèse 824-7433.

DIVERS

Le Centre pour aînés Séraphin-Marion d'Orléans lance sa nouvelles programmation de la saison hiver-printemps 2005, avec une soixantaine de programmes variés. Les personnes intéressées peuvent obtenir le programme complet des activités et s'y inscrire en communiquant avec les responsables au (613) 830-7611.

Le Centre d'action bénévole de Gatineau recrute présentement des bénévoles pour la clinique d'impôt 2004. À noter que de la formation sera offerte. Info : Gaétane au 568-0747.

Vous avez des enfants âgés de 6 mois à 5 ans et êtes à la recherche de répit ? **Le Centre de la Petite Enfance inc.** vous offre le Relais Préscolaire, programme de garde à temps partiel et différents ateliers éducatifs pour les 2 à 5 ans. 122 Berri, secteur Hull. Session hiver du 3 janvier au 25 mars. Info : Karine Veilleux 776-0114.

Cercle d'amitié Jonathan, pour personnes libres de 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressées à des activités sociales, culturelles et sportives ; déjeuners servis jusqu'à 10 h 30, tous les dimanches, à la cafétéria du Musée canadien des civilisations. Info : Françoise 746-2204.

CENTRE GÉNÉRATIONS

Pour votre mieux-vivre

S'ÉPANOUIR ET TRANSFORMER VOS RELATIONS

SOIRÉE DE PRÉSENTATION GRATUITE

CHANGEMENT DE DATE
Lundi 17 janvier 2005 – 19 h 00
S.V.P. réservez : (819) 776-0870

Nos ateliers très en demande débuteront la semaine du 24 janvier, 19 h 00.

« Les dépendants affectifs ou les codépendants… du bien bon monde!!! »

Découvrir et comprendre ce que c'est afin de la transformer et travailler son bonheur.

Groupes de thérapie de deuil :
Pour ceux qui ont vécu une perte importante : décès, séparation, divorce, santé, travail, …
Cheminez vers la guérison.
Apprivoisez « le plus jamais pareil ».

Rencontre individuelle sur rendez-vous
permettant de relire vos expériences, de cheminer à votre rythme et d'initier les changements requis afin de travailler votre bonheur.

Une approche spycho-spirituelle
avec **FRANCINE LALONDE**
(SERVICES BILINGUES)
Thérapeute conjugale et familiale
Consultante en épanouissement personnel et relationnel
À VOTRE SERVICE DEPUIS 11 ANS

(819) 776-0870 pagette vocale : (613) 247-6258
177-B, Boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y3X1

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

CÉLÉBRANT **200 000** CORRECTIONS DE LA VUE AU CANADA!

Dr. Ralph Zabel Dr. Peter Agapitos Dr. Robert Morgan

Expérience
À travers le Canada, les chirurgiens de LASIK MD ont réalisé plus de 200 000 corrections de la vue au laser, plus que tout autre groupe de chirurgiens.

Technologie
Nous offrons des équipements perfectionnés et à la fine pointe de la technologie, incluant le Zyoptix[MD] de Bausch & Lomb.

Résultats
La majorité de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

LASIK MD VISION

DES SOINS DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLE

(613) 288-2228

Édifice Chambers • 42 rue Elgin, Ottawa
www.lasikmd.ca

À partir de
490 $/oeil*

Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

*Promotion valide à notre clinique d'Ottawa jusqu'au 31 janvier 2005. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Informez-vous sur notre politique de prix garanti.

Montreal • Ottawa • Kingston • Toronto • Niagara Falls
Windsor • Calgary • Vancouver

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Merci à tous

Oeuvre de l'Abbé Pierre

Les Immeubles **E.T ASSE**

SERVICE DE LOGEMENTS MEUBLÉS et ÉQUIPÉS **à Gatineau**.
Baux à la semaine, mois et à l'année. Un coup d'œil sur notre site Internet vous convaincra !

www.etasse.com
Appelez notre agente de location
Cell. : 276-5988

SOLEIL, SABLE ET DE CHAUDES AUBAINES

GoTravelDirect.com (613) 231-3344

CUBA

VARADERO CORALIA CUATRO PALMAS
899 $
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départ le 23 janvier

VARADERO CORALIA PLAYA DE ORO
1099 $
4 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départ le 6 février

MEXIQUE

PUERTO VALLARTA HOWARD JOHNSON HOTEL NAUTILUS
899 $
2 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départ le 31 janvier

PUERTO VALLARTA VILLA DEL PALMAR BEACH RESORT & SPA
1099 $
4 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départs les 24 et 31 janvier

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUERTO PLATA LUPERON TROPICAL RESORT
799 $
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départ le 22 janvier

PUERTO PLATA HACIENDA GARDEN BEACH RESORT
899 $
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départ le 29 janvier

LA ROMANA GRAN CARIBE BEACH RESORT
899 $
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départs les 21 et 28 janvier

LA ROMANA SANTANA BEACH RESORT & CASINO
1199 $
4 étoiles, 1 semaine tout-compris
Départ le 4 février

NON DISPONIBLE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Vols à partir d'Ottawa

GO TRAVEL DIRECT

TICO
Les prix sont établis par personne sur la base d'une occupation double. Les montants peuvent changer en fonction du nombre de places disponibles et de la disponibilité des services. Les frais et les taxes de transport sont en sus. Vols sur les ailes de Zoom Airlines et First Air.

Cours de Langue des signes (LSQ)

Niveaux 1, 2 et 3

Les cours débutent la semaine du **17 janvier 2005** au Centre Jules – Léger
281, avenue Lanark, Ottawa, ON

Si ces cours vous intéressent veuillez communiquer avec RESO au
(613) 761- 3427
ou par courriel à :
reso@sympatico.ca

Gatineau songe à un fonds d'aide international de 25 000 $

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Interpellée par le nombre grandissant de cataclysmes naturels dans le monde, la Ville de Gatineau envisage de se lancer… dans l'aide internationale.

La conseillère Louise Poirier a suggéré hier que la ville crée un fonds permanent de 25 000 $ pour aider les victimes de catastrophes naturelles, comme les récents tsunamis en Asie du sud-est.

« Je pense qu'il vaut la peine que nous réfléchissions à la question, à l'heure où de plus de plus de désastres naturels surviennent dans le monde», a dit Mme Poirier.

Même s'il reconnaît que l'aide aux pays en détresse ne figure pas dans le rôle traditionnel d'une municipalité, le maire Yves Ducharme accueille favorablement la suggestion de Mme Poirier.

« Rien ne nous empêche d'étudier sa proposition, a dit le maire. C'est bien certain que l'aide internationale ne viendrait pas en tête de nos priorités, mais d'avoir un certain coussin financier nous permettant d'agir, je crois que c'est sain. »

Gatineau a contribué 5000 $ aux enfants victimes des tsunamis en Asie. La somme a été pigée ici et là, dans les budgets de la ville.

En plus, Gatineau a lancé une campagne de souscription auprès de la population. Déjà 20 000 $ ont été amassés. Tous les dons faits avant midi aujourd'hui seront doublés par le gouvernement fédéral.

« Même s'il ne s'agit que d'une goutte d'eau, ce montant servira à remplir le vase de l'aide internationale, a dit le maire Ducharme. Si chaque communauté du Québec fait comme nous, on pourra remplir le vase à ras bord. »

La population peut faire des dons aux victimes des tsunamis dans les centres de service et les bibliothèques de la municipalité. L'Unicef expédiera l'argent en Asie où elle servira à aider les enfants victimes du raz-de-marée.

L'aide aux sinistrés d'Asie ne nuit pas aux organismes d'aide locaux

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La générosité des gens de la région afin de venir en aide aux victimes des tsunamis dans le Sud-Est asiatique ne semble pas porter ombrage aux organismes qui viennent en aide aux plus démunis d'ici.

Selon Peter Tilley, directeur général de La Banque d'alimentation d'Ottawa, rien n'indique que les donateurs bouderont les groupes de bienfaisance locaux au profit des organismes d'aide internationale. « À court terme, il n'y a aucun impact. La mi-janvier est toujours tranquille pour nous après la période des Fêtes. Il a y une légère diminution dans les dons, mais il n'y a rien d'étonnant là-dedans. Ces gens là-bas en ont besoin. On s'y attendait. »

La Banque d'alimentation est le plus important fournisseur du genre dans la région puisqu'elle recueille et distribue des denrées à plus d'une centaine d'agences. Au total, plus de 37 000 personnes par mois reçoivent une aide alimentaire de la Banque.

Aux Bergers de l'espoir, on ne constate pas d'effet négatif sur les dons enregistrés depuis les désastres naturels survenus à la fin du mois dernier. « Je ne m'inquiète pas du tout. Les gens nous font encore des dons. Peut-être donnent-ils davantage au bout du compte», s'interroge Rob Eady, son directeur général.

> « À court terme, il n'y a aucun impact. »
> Peter Tilley
> Banque d'alimentation d'Ottawa

Du côté de Gatineau, la situation semble la même selon Noël Charette de la Soupière de l'Amitié. « On n'a pas encore vu de changement. On est préoccupé mais on va pouvoir se faire une idée à Pâques. » M. Charette croit que la situation aurait été bien différente si la catastrophe était survenue avant Noël, une période cruciale pour amasser des dons.

Paul Surprenant, président du conseil d'administration de la Soupe populaire de Hull n'a pas observé de changement non plus. « Notre grosse période, c'est le temps des Fêtes avec la Grande Guignolée des médias. Les gens ont davantage le sens du partage à Noël. »

Les élèves de l'Est ontarien manifestent leur solidarité envers les victimes du tsunami

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Les gestes de solidarité envers les victimes des tsunamis en Asie du Sud-est se multiplient dans les écoles de l'Est ontarien, avec des résultats parfois surprenants.

À Embrun, les élèves et le personnel de l'école élémentaire publique Rivière Castor se sont embarqués dans une « course au huard ».

Entre jeudi dernier et lundi, ils avaient collecté 1 200 $, qu'ils offriront à la Croix-Rouge.

« Nous avons mesuré la distance entre Ottawa et Jakarta, en Indonésie, et établi que chaque dollar équivalait à 500 kilomètres. Nous nous sommes donné le défi d'atteindre le plus grand nombre d'aller-retour possible », a expliqué la directrice Rita Gervais.

Au moins quatre autres écoles du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CÉPEO) ont emboîté le pas en reprenant à leur compte la course au huard conçue par l'école Rivière Castor.

Deux fois plus

L'argent collecté jusqu'à hier sera doublé par le gouvernement du Canada, mais la collecte de fonds se poursuivra toute la semaine, a indiqué Mme Gervais. « On s'attendait à amasser entre 200 $ et 300 $. Les élèves nous ont étonnés. » L'école Rivière-Castor compte 308 élèves.

Le CÉPEO a annoncé qu'il doublerait lui aussi les sommes collectés dans ses écoles, jusqu'à concurrence de 11 000 $, l'équivalent d'un dollar par élève.

Du côté des écoles catholiques, les élèves de l'école élémentaire Sainte-Trinité, de Rockland, ont décidé de puiser à même leurs allocations ou leurs économies personnelles pour aider l'organisme Développement et paix. Ils ont amassé 1 631 $, somme qui sera également doublée par le gouvernement canadien.

Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien écoles catholiques a commencé cette semaine la présentation d'une vidéo de sensibilisation dans chacune de ses écoles, afin d'enjoindre les élèves et le personnel à « la prière et des gestes tangibles ».

Par ailleurs, les résidants de Glengarry, Prescott et Russell peuvent apporter leurs dons aux bureaux du député Jean-Marc Lalonde à Rockland, Hawkesbury ou Alexandria, de même qu'à l'hôtel de ville de Russell. Sur place, ils pourront choisir l'organisation internationale qu'ils souhaitent appuyer.

BDO
www.bdo.ca
Alexandria 525-1585
Alfred 679-1332
Cornwall 932-8691
Embrun 443-5201
Ottawa 837-3300
Rockland 446-6451
Montréal 1-514-931-0841
Félicitations
Les associés de BDO Dunwoody s.r.l. comptables agréés et conseillers, désirent féliciter M. Stéphane Savage, CA, EEE, pour avoir réussi et compléter le programme canadien d'Expert Évaluateur d'Entreprise (EEE).
À titre d'expert, M. Savage travaille étroitement avec les propriétaires et administrateurs d'entreprises, les avocats et les banquiers de la région d'Ottawa dans les domaines suivants : question de droit de la famille y compris le partage des biens familiaux nets et les paiements compensateurs relatifs à la rupture d'un mariage, perte de clientèle d'une entreprise et quantification des dommages, élaboration d'une stratégie de négociation et d'établissement du prix lors d'acquisition et de vente d'entreprises, opinions sur l'équité du prix offert et réclamations d'assurances.

STÉPHANE SAVAGE, CA, EEE
Toute l'équipe BDO est fière de ton succès Stéphane !

CÉGEP de l'Outaouais
Emploi Québec Outaouais
On prépare l'avenir
AEC CONSEILS EN SERVICES FINANCIERS ET EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
900 HEURES

votre formation, votre réussite
Vous désirez travailler comme conseiller en services financiers ou comme conseiller en sécurité financière?
Ce programme s'adresse à vous.
Lieu de formation: Cégep de l'Outaouais (Campus Louis-Reboul)
Durée du programme: Du 31 janvier au 28 octobre 2005
Conditions d'admission: • Détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou un diplôme équivalent; il y aura une entrevue de sélection.
Inscription: • Nombre de places limitées (20). Présentez-vous au 125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau, secteur Hull local 1.102 pour obtenir la pochette d'information
Date limite d'inscription: 24 janvier 2005
Coût de la formation: 130 $, plus le coût des volumes.
Aide financière disponible : Prêts et bourses, Prêts avantage étudiant, Régime d'encouragement à l'éducation (REER).
Ou être référé par Emploi-Québec :
À ce sujet, les personnes bénéficiaires de l'assurance-emploi ou de la sécurité du revenu sont invitées à communiquer avec leur agent de leur centre local d'emploi.
Pour information :
Francine Bouchard, 819-777-6584 poste 514
ou fbouchard@cegepoutaouais.qc.ca
www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

LeDroit

Charité mal placée

La Ville de Gatineau doit-elle confier une partie de nos taxes à l'aide aux victimes du tsunami en Asie du sud-est? Le fédéral le fait déjà, et de très généreuse façon: s'il est un ordre de gouvernement auquel la constitution reconnaît ce rôle, c'est bien le gouvernement central.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Exceptionnellement, les provinces ont aussi décidé d'agir.

Si le Québec avait été seul à le faire, ses détracteurs l'auraient taxé, encore une fois, de vouloir se mettre les pieds dans l'arène internationale, de se prendre pour un pays et non pas pour une province. Mais cela n'a pas été le cas parce que toutes les provinces ont sauté dans le bal. Et que le Québec, s'il n'a pas été taxé d'avoir les visées d'un pays, a été attaqué parce que sa contribution de 100 000 $ a été jugée trop modeste. Le quotidien *Le Droit* était dans les rangs des accusateurs.

Mais il y a eu des voix discordantes, qui auraient préféré que seul le fédéral devrait faire une contribution au nom des Canadiens.

«Facile de dépenser de l'argent qui ne nous appartient pas!»: c'est ce qu'ils ont fait savoir.

C'est bien ce que nous avons envie de répondre à la conseillère Louise Poirier, qui propose que Gatineau crée un fonds permanent pour aider les victimes de catastrophes naturelles. Déjà un 5000 $ a été grappillé dans quelques fonds de tiroir. Et le maire Yves Ducharme, en acceptant de tenir une discussion sur la création d'un tel fonds, semble pencher en sa faveur.

Mais il est légitime de se demander pourquoi diable les municipalités devraient se mêler d'aide internationale. Parce que la question est à la mode? Parce que les pauvres victimes du tsunami ont touché une corde sensible pendant la période des Fêtes et titillé notre culpabilité de jouir de tant de richesse collective, ici? Parce que les élus aiment se faire prendre en photo, remettant un chèque pour une bonne cause?

L'autre versant de cette interrogation, c'est que si les provinces le font, pourquoi pas les villes? Pourquoi l'un et pas l'autre, si le coeur lui en dit?

Parce qu'il faut bien tracer une ligne quelque part.

Les provinces, qu'on conteste leurs relations internationales ou non, frayent déjà à l'étranger. Le Québec et l'Ontario, notamment, ont un réseau de délégations. Leur champ d'action déborde déjà des frontières du Canada. Ce qui n'est pas le cas des municipalités.

Le maire Ducharme a vite reconnu que l'aide aux communautés en détresse ne figure pas dans le rôle traditionnel d'une municipalité. Nous l'encourageons à prendre des décisions dans ce sens.

Au mieux, comme Montréal et Québec semblent vouloir le faire, les municipalités pourraient mettre à la disposition des gouvernements supérieurs, ou d'agences caritatives, l'expertise de certains de ses employés.

Voilà ce à quoi les municipalités devraient se concentrer, dans le domaine de l'aide internationale.

Aider nos démunis

Pendant que des vagues géantes anéantissaient le littoral autour de l'océan Indien, nous révélions les conditions de vie difficiles de 11 familles de Gatineau, habitant dans des logements plus ou moins insalubres. Quatre d'entre elles ont été déplacées du Vieux-Hull.

Pour ces gens, il n'y a pas eu de surenchère de l'aide. Au mieux, un courant de sympathie alors que notre attention était concentrée sur le cataclysme asiatique et son enflure quotidienne du nombre de morts.

Puis la vie a repris son cours.

Certaines de ces familles sont restées où elles étaient, d'autres ont trouvé mieux, entre autres avec l'aide de Logemen'occupe.

Pourtant, comme l'ont illustré les reportages de notre collègue Mathieu Bélanger, la situation au quotidien n'est pas facile pour ces familles, ni pour les autres qui habitent dans des taudis.

À des gens qui se demandent comment diable ils paieront la facture qui arrivera demain, les autorités demandent d'accumuler des preuves et de tenir un dossier bien documenté pour accélérer les recours toujours trop longs, toujours trop pénibles.

Pour ces victimes du tsunami de la vie, le conseil de Gatineau, la Régie du logement et les propriétaires de taudis ont moins d'idées et de sympathie…

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

À vous la parole

Francoscénie n'est pas raisonnable

Francoscénie, qui a reçu d'importantes sommes des contribuables, a entrepris des démarches auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario afin d'obtenir des appelants le remboursement de frais d'avocat qui pourraient s'élever à plus de 100 000 $.

Les appelants, soutenus par des gens dont l'opinion est restée discrète, ont agi dans l'intérêt public.

Ils ont fait appel d'une décision des Comtés unis de Prescott et Russell et non pas contre Francoscénie. Ces personnes ont dépensé leur propre argent pour défendre leur position.

Cette demande de remboursement est démesurée… Ce serait une grave erreur si la CAMO acceptait de donner raison à Francoscénie.

Colette Klassen,
Saint-Pascal

Une générosité qui nous rend fiers

Un ami, vieux sage, me disait que l'art de faire des choses extraordinaire est de faire des choses ordinaires de façon extra.

C'est ce que la situation en Asie du sud-est requiert.

Je tiens à lever mon chapeau au premier ministre Paul Martin qui a fait preuve d'un leadership exceptionnel et à son gouvernement ainsi qu'à tous les Canadiens pour la générosité dont ils font preuve.

Serge Landry,
Gatineau

16 heures d'attente: sensationnalisme?

Les journalistes en manque de sensationnalisme (*16 heures dans le dédale de la santé*, *Le Droit*, 5 janvier) ont l'habitude de tirer à boulets rouges sur nos intervenants de la santé!

C'est sûr que tout n'est pas parfait, loin de là, mais l'on ne peut les affubler de tous les maux d'Israël.

Attendre 16 h n'est pas plaisant mais il faut aussi regarder les circonstances.

J'y suis allé durant le temps des Fêtes. Même si mon problème était sérieux, il n'était pas critique.

J'ai attendu de 4 h du matin à midi. Mais durant ce temps les ambulances se sont suivies avec leurs cargaisons d'accidentés de la route ou de crises sérieuses.

Une fois passé l'attente, j'ai eu un service impeccable et l'on a pris toutes les mesures nécessaires pour régler mon problème.

Il faut quand même souligner les bons coups d'un personnel qui travaille dans des conditions difficiles et qui est souvent peu reconnu.

Marcel Piché,
Gatineau

Pas un, mais deux ponts!

Décidément, la bouffonnerie politicienne ne connaît plus ses limites.

Trois millions de nos impôts pour «réfléchir» sur des ponts entre Ottawa-la-Grande et Ottawa-la-Petite (Gatineau)!

On attend avec impatience le nom de l'expert-conseil. Tout d'un coup qu'il serait rouge!

Mais il y a de quoi entretenir des promesses électorales jusqu'à ce que les *baby-boomers* rêveront encore sous leurs pierres tombales!

Ce n'est évidemment pas à dédaigner quand on a une vision à long terme de sa carrière politique.

On eut plutôt souhaité une étude sur l'intégration plus poussée des transports en commun, voire sur l'O-Train d'Aylmer à Buckingham.

Mais ça, ça fait moins «*glamour*» comme entrée 2005!

Louis-Philippe Abell,
Gatineau

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Solidarité n'a pas rimé avec sobriété

Alain Dubuc
collaboration spéciale

La stratégie des employés de la SAQ, faire grève avant Noël pour forcer l'employeur à céder, a été un échec. Le temps des Fêtes est terminé et les grévistes, sans rapport de forces, s'enlisent dans un conflit qui a commencé à dégénérer.

Si la stratégie n'a pas fonctionné, c'est en grande partie parce que les Québécois ne se sont pas mis massivement à l'eau ou à la bière pour soutenir l'effort de grève. La SAQ a ainsi réussi à fonctionner tant bien que mal sans ses employés syndiqués. Solidarité n'a pas rimé avec sobriété. Il y a des leçons à tirer de cette triste aventure. Sur les liens entre l'État, ses serviteurs et les citoyens.

La première leçon, devenue d'une évidence limpide, c'est que cette grève n'aurait jamais dû avoir lieu. La grève est un outil de dernier recours, très coûteux, financièrement et psychologiquement, que l'on réserve pour les enjeux graves. L'objet premier du conflit, la volonté de la SAQ de réorganiser les horaires dans les grosses succursales, pouvait certainement inquiéter et mécontenter les employés à temps partiel. Mais il ne justifiait pas une grève.

La seconde leçon, il faut le rappeler, c'est que cette grève n'était pas seulement inutile, elle était également stupide.

La plupart des gens semblent avoir oublié comment elle a été déclenchée. À la mi-novembre, les débrayages de courte durée des syndiqués de la SAQ ont amené la société d'État à faire appel à un négociateur prestigieux, l'ancien premier ministre Lucien Bouchard, ce qui annonçait une nette volonté patronale d'en arriver à un règlement.

Mais Lucien Bouchard, au moment d'entamer les négociations, est tombé malade et a été hospitalisé. Le lendemain, dans un revirement inattendu, le syndicat, au lieu d'attendre quelques jours le retour du négociateur patronal, prenait tout le monde par surprise en déclenchant une grève illimitée.

C'était un geste inélégant et franchement bête. Sur un coup de tête, le président du SEMB-SAQ, M. Martin Charron, menait ses troupes à l'abattoir.

La troisième leçon, c'est qu'en raison de la minceur des enjeux, un tel arrêt de travail n'était possible que dans le secteur public, où la certitude de ne jamais perdre son emploi crée un sentiment de sécurité qui a fait oublier les risques d'une grève.

Le fait que la Société des alcools du Québec soit une société d'État a également donné une dimension politique au conflit. Il est évident que, dans le calcul syndical, une grève en décembre, en plus de priver l'entreprise de revenus, comportait un élément de chantage politique, en provoquant un mécontentement populaire qui pourrait forcer le gouvernement à céder.

La quatrième leçon, c'est que ce conflit, quoiqu'on en dise, se faisait sur le dos des citoyens. Parce que la SAQ est en situation de monopole, et donc parce que les consommateurs ne peuvent pas aller ailleurs, cette grève, par définition, pénalisait les citoyens au moment de l'année où ils consomment le plus de vin et d'alcool.

Cette absence de complicité avec les citoyens québécois, on l'a vu aussi dans un autre enjeu du conflit, l'opposition du syndicat aux comptoirs de la SAQ, ces points de vente en épicerie dans les zones non urbaines. Une bataille qui sert bien davantage des intérêts corporatistes que l'intérêt des consommateurs.

C'est dans ce contexte que les membres du syndicat en grève sollicitaient l'appui des Québécois. Plusieurs ont exprimé leur solidarité, soit parce que, par principe, ils ne franchissent pas un piquet de grève, soit par appui aux revendications syndicales ou soit aussi, quand ils sont dans le secteur public, parce qu'ils se sentent menacés par toute tentative de l'État de remettre en cause le statu quo dans les relations de travail.

Mais si un nombre encore plus grand de Québécois n'a pas appuyé les grévistes dans leur conflit, c'est essentiellement parce que le syndicat des employés de la SAQ a oublié que la solidarité devait reposer sur une certaine réciprocité. Et qu'un citoyen pouvait, s'il était forcé à faire un choix, être solidaire du gouvernement en estimant que l'État, qui n'est pas un patron exploiteur, défendait mieux ses intérêts qu'un syndicat corporatiste.

Pourquoi fallait-il être solidaires de travailleurs qui ont déclenché une grève dont la nécessité stratégique n'était pas évidente, qui sont bien traités, pas victimes d'injustices flagrantes, dont le conflit ne porte pas sur des enjeux dramatiques, et qui ne peuvent pas prétendre qu'ils mènent leur bataille pour les citoyens ou pour d'autres travailleurs. Et c'est là que la grève a été perdue.

L'armée en panne

« AMPARA – Les membres de l'Équipe d'intervention rapide en cas de catastrophe (DART) ont été accueillis chaleureusement hier (lundi) au Sri Lanka, même s'ils ont dû demander de l'aide pour changer un pneu crevé [...] Personne, au sein du convoi de huit véhicules arrivé dans cette région sinistrée après un pénible trajet de 18 heures marqué par les bévues et les contretemps, ne disposait de l'outil nécessaire pour changer le pneu crevé d'une remorque... »

Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique

PRESSE CANADIENNE

Des militaires canadiens au Sri Lanka

C'était écrit dans votre journal d'hier! Ce genre d'histoire, que l'on devait à l'envoyée spéciale de la *Canadian Press* — Sue Bailey — m'enrage car je pense d'abord aux pauvres soldats dont la réputation est ainsi ternie alors qu'ils n'y sont pour rien.

Je crois vous avoir déjà dit que le DART est placé sous le commandement de 45 militaires qui, à Kingston, s'assurent que l'unité est prête à intervenir en tout temps.

Elle n'est intervenue que deux fois depuis huit ans qu'elle existe!

L'unité fut en effet créée en juin 1996 après qu'en 1994 la 2e Ambulance de l'armée canadienne soit arrivée trop tard pour prévenir une épidémie de choléra au Rwanda. Il y a donc au moins 45 « militaires de bureau », payés 365 jours par année, dont aucun n'a pensé qu'il faut un certain type de clé à écrous pour changer la roue dont le pneu serait crevé.

Le plus humiliant, c'est que ce sont de braves Sri Lankais qui ont prêté l'outil!

Puis on apprend, dans la même dépêche, que le convoi militaire est parti de Colombo, la capitale du Sri Lanka, avec une heure de retard. Le « motif », comme on a dû écrire dans un rapport en sept exemplaires à notre ministère de la « Dépense » nationale: un soldat avait laissé la clé de contact à l'intérieur de son camion, une bévue qui nous est arrivée à tous.

« Une heure »? On n'a donc pas de portemanteaux dans l'armée canadienne? Ni de marteaux ni de haches pour briser la fenêtre du véhicule? Il fait 30 degrés à l'ombre et il n'y a pas de système d'air climatisé à l'intérieur des camions de l'armée canadienne...

Il y a encore plus choquant: au détour d'une conférence de presse du premier ministre, lundi après midi à Ottawa, on a appris que le déploiement de cette « unité d'intervention rapide » coûterait 42 millions $ — vous avez bien lu, 42 millions $ (canadiens il est vrai!)... C'est du détournement de fonds et je suggère d'envoyer toutes les factures au juge John Gomery: avec toutes les feuilles d'érable qu'on parade là-bas, il doit bien s'agir d'une commandite!

Mais soyons sérieux: 42 millions $, c'est trop peu trop tard pour être utile.

C'est trop cher pour les besoins des sinistrés: aussi étrange que cela puisse paraître, les besoins des victimes du raz-de-marée sont tellement primaires que l'aide du DART est un luxe inutile.

Et surtout, cet argent serait plus utile ailleurs. Combien de classes, de routes, de lits d'hôpitaux ou de tonneaux d'eau pourrait-on acheter pour 42 millions $? C'est la question embarrassante que tout le monde se pose, en particulier des membres des Forces armées eux-mêmes. Leur institution est en effet devenue un monstre administratif qui a trop de chefs et pas assez de soldats, trop de colonels et de généraux qui empêchent les vrais soldats d'être simplement « bons à l'ouvrage ».

Je sais de quoi je parle car je les ai vus à l'œuvre après la tempête du verglas au Québec, ou sur des terrains d'opération comme la Bosnie ou le Kosovo, bref dans toutes ces situations d'urgence où on n'a pas le temps de regarder les barrettes sur les épaulettes des soldats.

Les « Forces », comme on les appelle, sont composées d'hommes et de femmes ingénieux qui n'ont pas besoin de supplier une victime des tsunamis pour changer la roue d'une remorque.

Ils sont dévoués et surtout courageux: pour eux, mettre l'épaule à la roue, c'est parfois, littéralement, soulever un véhicule quand on n'a pas de cric. Ils sont forts et ce sont des durs, des gros bras dans le bon sens du terme.

Ce disant, je ne me fais pas flagorneur. Je raconte ce que j'ai vu lorsque les soldats ne sont pas au garde-à-vous devant un major ou un lieutenant-colonel, mais qu'ils sont laissés à eux-mêmes avec un caporal ou un sergent. Ils excellent alors à « servir », le plus bel ordre de mission qui soit!

On n'ose plus critiquer le DART tant cela devient facile. Cette unité est devenue source d'inspiration pour les humoristes, sujet de prédilection pour les critiques des partis d'opposition.

D'anciens officiers supérieurs — Michel Drapeau et Rémi Landry — en sont devenus les critiques attitrés pour les réseaux de télévision. Même le général Lewis MacKenzie, chef des forces des Nations unies dans les Balkans, et plusieurs de ses collègues, officiers supérieurs à la retraite, s'en sont mêlés...

Pendant la campagne électorale fédérale du printemps 2003, racontait MacKenzie hier, un groupe de généraux à la retraite a suggéré à Paul Martin de se débarrasser du DART et de créer plutôt le projet « SEAHORSE » — du nom d'un type de cargo américain de la classe San Antonio capable de transporter 800 soldats d'un coup — quatre fois l'effectif de DART, et tout leur équipement.

Avec deux bateaux seulement, le Canada aurait amplement de soldats pour venir en appui aux spécialistes des Organisations non gouvernementales qui connaissent bien le terrain parce qu'ils y ont des représentants en permanence.

En plus des deux bateaux que fournirait la Marine, l'Armée de terre apporterait des véhicules lourds pour déblayer des routes et lancer des ponts, et l'Armée de l'air disposerait d'hélicoptères embarqués pour les interventions d'urgence.

Un beau projet interarmes en somme.

C'est ce que fait déjà l'armée américaine, et ce que s'apprêtent à faire le Brésil, l'Espagne, le Royaume-Uni et l'Australie.

Le général MacKenzie et ses collègues n'ont même pas reçu d'accusé de réception...

En bref

Grippe aviaire : le Vietnam annonce un quatrième décès

Associated Press – HANOÏ

Les autorités sanitaires du Vietnam ont annoncé hier le décès suspect d'une jeune femme de 18 ans qui serait dû à la grippe aviaire, ce qui constituerait le quatrième décès dû à ce virus en l'espace de deux semaines.

La jeune femme originaire de la province méridionale de Hau Giang est morte lundi, a dit Nguyen Thi Thanh Nhan, le directeur adjoint de l'hôpital de la tuberculose et des maladies pulmonaires de Can Tho, une ville voisine.

Elle avait été admise à l'hôpital deux jours auparavant avec une forte fièvre et une grave infection pulmonaire, une semaine après avoir abattu un poulet que sa famille lui avait demandé d'enterrer et de ne pas manger, a dit Nhan.

Le Parlement ukrainien demande un retrait de ses soldats d'Irak

Associated Press – KIEV, Ukraine

Le Parlement ukrainien a appelé hier à un retrait immédiat des soldats ukrainiens d'Irak.

L'Ukraine, dont le contingent fort de 1650 soldats est le quatrième en importance de la coalition conduite par les États-Unis, avait déjà manifesté son intention de se retirer au cours de 2005.

Lundi, le président sortant Léonid Koutchma avait demandé aux ministères des Affaires étrangères et de la Défense de mettre au point un plan de retrait des troupes ukrainiennes pour la première moitié de 2005.

Nouveau raid israélien à Gaza

Associated Press – GAZA, Banmde de Gaza

Des hélicoptères israéliens ont tiré deux missiles sur une cible dans le sud de Gaza tôt ce matin et des chars sont ensuite entrés dans la ville, selon des résidents et des responsables de la sécurité palestiniens.

L'identité de la cible des tirs n'était pas connue et aucune information n'était disponible sur d'éventuels blessés.

Selon des responsables militaires israéliens s'exprimant sous couvert de l'anonymat, une «opération limitée» impliquant l'aviation et des chars était en cours.

Après avoir tiré les missiles, les hélicoptères ont ouvert le feu à l'arme automatique sur la zone, et des chars israéliens ont quitté la colonie voisine de Netzarim pour entrer à Gaza, selon des résidents.

Les hélicoptères israéliens tirent régulièrement des missiles sur des activistes palestiniens.

La peur de la piqûre ?

Presse Canadienne – QUÉBEC

Seulement 43 % des Québécois âgés de 50 ans et plus se sont fait vacciner contre la grippe l'an dernier, constate une enquête menée par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ).

L'objectif visé par le ministère de la Santé était de faire en sorte que 80 % des Québécois âgés de plus de 50 ans reçoivent le vaccin contre la grippe.

Ce sont surtout les personnes les plus jeunes de cette catégorie, soit les personnes ayant entre 50 et 64 ans, que la campagne de vaccination n'a pas atteintes.

Un autre cas de la vache folle est découvert en Alberta

Presse Canadienne

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a annoncé, hier, la découverte d'un second cas de maladie de la vache folle en dix jours, ce qui pourrait remettre en question le projet des États-Unis de rouvrir leurs frontières au boeuf canadien.

Les autorités fédérales assurent que la vache ne constitue nullement une menace pour la santé. Cependant, à la différence du cas confirmé la semaine passée, cette fois l'animal infecté est né après la mise en place, en 1997, de nouvelles normes en matière d'alimentation des bestiaux, destinées à empêcher toute propagation de l'encéphalopathie spongiforme bovine, ou ESB.

Les responsables de l'Agriculture aux États-Unis envoient une équipe au Canada pour évaluer ce cas, avant de décider s'il y a lieu de changer le plan de réouverture de la frontière au bétail canadien.

Les dispositions adoptées par le Canada pour prévenir l'ESB, combinées aux mesures de sûreté intérieures américaines, fournissent la plus entière protection aux consommateurs et au bétail américains, a déclaré Ron DeHaven, du U.S. Animal and Plant Health Inspection Service.

Mais comme l'animal est né peu après l'entrée en vigueur du programme canadien de surveillance de l'alimentation animale, et afin d'établir s'il peut y avoir des liens potentiels entre les animaux infectés, les Américains envoient une équipe technique au Canada, a-t-il ajouté.

L'opposition à la levée du moratoire sur le boeuf canadien s'est accentuée aux États-Unis depuis la découverte, le 3 janvier, d'une deuxième vache atteinte de l'ESB au Canada. La première avait été identifiée en mai 2003. Les États-Unis avaient alors fermé leur frontière.

La confirmation, hier, d'un troisième cas d'ESB, concerne une vache de boucherie albertaine âgée d'un peu moins de sept ans. L'Agence a souligné qu'aucune partie de l'animal n'est entrée dans le système alimentaire humain ou animal.

Le ministre de l'Agriculture, Andy Mitchell, a insisté sur le fait que les aliments canadiens sont sûrs et laissé entendre que la vache albertaine a été infectée par de la nourriture produite avant l'entrée en vigueur de l'interdiction des farines animales, en 1997.

Mais des critiques soutiennent que cette dernière infection démontre que les restrictions adoptées en 1997 ne sont pas suffisantes et qu'il aurait mieux valu interdire complètement l'alimentation carnée pour les bestiaux. C'est ce que pense Shiv Chopra, un des trois scientifiques du ministère fédéral de la Santé congédiés l'an dernier après avoir dénoncé les restrictions de 1997 comme inadéquates.

Les règles adoptées en 1997 interdisaient l'utilisation de farines carnées dans l'alimentation des bêtes, mais autorisaient la poursuite de l'utilisation du sang, du lait, de la gélatine et de parties d'autres animaux comme les cochons et les chevaux.

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, a affirmé que le gouvernement fédéral est prêt à faire ce qu'il faut pour aider davantage les éleveurs touchés par la crise de la vache folle, à partir de ce que recommandera son collègue de l'Agriculture.

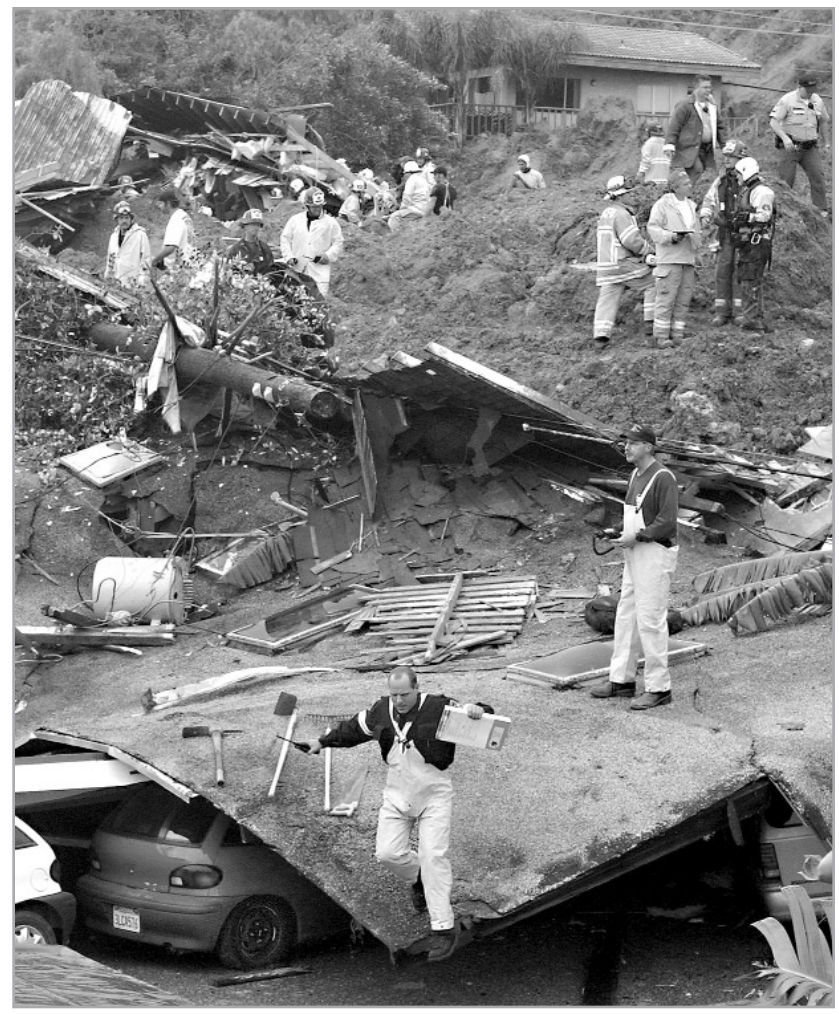
Vingt Californiens manquent toujours à l'appel dans la coulée de boue

Associated Press
LA CONCHITA, Californie

Les sauveteurs étaient toujours à la recherche hier de survivants de l'énorme écoulement de boue qui a déjà fait quatre morts et 14 blessés. Vingt autres résidants manquaient toujours à l'appel hier soir.

En tout, quatre pâtés de maisons de La Conchita ont été ensevelis lorsque l'escarpement qui dominait la petite communauté a cédé, à la suite des pluies torrentielles des derniers jours. Plusieurs ont pu fuir à temps, mais personne ne s'attendait à la catastrophe. Au moment de l'affaissement, lundi, la pluie avait cessé de tomber et le ciel était dégagé. D'un coup, la falaise s'est comme liquéfiée, dévalant vers le village situé à 110 kilomètres au nord-ouest de Los Angeles. Une quinzaine de maisons ont été engouffrées dans le torrent de boue qui a suivi.

Hier, pendant que les sauveteurs s'affairaient à retrouver des survivants dans les débris, d'autres faisaient le guet en cas d'un nouvel affaissement de la falaise.



ASSOCIATED PRESS

Les secouristes fouillaient toujours les maisons écrasées, hier.

Depuis vendredi, la Californie a rapporté un total de 19 morts à la suite des pluies torrentielles et les autorités craignent de nouvelles coulées de boue comme celle qui a dévasté La Conchita.

Plusieurs personnes ont par ailleurs été tuées dans les eaux tumultueuses nées des pluies torrentielles.

Le corps d'un homme coincé dans un arbre, dans un canyon, a été trouvé dans le sud de l'État. Une jeune femme de 18 ans a été tuée lorsque son véhicule a heurté un arbre tombé sur une route.

Une femme de 79 ans a été écrasée par la voiture de son époux, qui ne pouvait la voir à travers le déluge tombant du ciel.

D'autres ont eu plus de chance, comme ce bébé et sa mère qui ont été repêchés difficilement par des pompiers. Deux d'entre eux ont dû se jeter à l'eau pour aller récupérer l'enfant que sa mère tentait désespérément de maintenir hors de l'eau.

Les services météos des États-Unis ont indiqué que le centre-ville de Los Angeles venait de connaître les 15 jours consécutifs les plus pluvieux depuis que les statistiques ont commencé à êtres compilées en 1877. En tout, on faisait état de 43 centimètres de pluie jusqu'à lundi soir.

Mais l'énorme dépression atmosphérique s'est étendue bien au-delà de la Californie, causant d'autres inondations en Arizona, au Nevada et en Utah.

ASSOCIATED PRESS

Mahmoud Abbas avec Ariel Sharon en 2003

Le conseiller à la sécurité nationale palestinienne démissionne

Associated Press – JÉRUSALEM

Le conseiller à la sécurité nationale palestinienne, Jibril Rajoub, a annoncé hier sa démission. C'est le premier haut responsable palestinien à démissionner depuis la victoire écrasante de Mahmoud Abbas lors de la présidentielle palestinienne organisée dimanche pour désigner le successeur du défunt Yasser Arafat.

Dans un entretien téléphonique avec l'*Associated Press*, Jibril Rajoub a déclaré qu'il avait démissionné.

Depuis plusieurs années, il était le numéro un de la sécurité en Cisjordanie.

Après des affrontements avec Yasser Arafat, il s'était réconcilié avec le président de l'Autorité palestinienne, dont il était devenu le conseiller en matière de sécurité en 2003.

Dans un communiqué, Jibril Rajoub a expliqué qu'il démissionnait pour permettre à Mahmoud Abbas de nommer son propre conseiller, n'excluant pas de revenir à son poste.

Selon des responsables palestiniens, Jibril Rajoud et son principal rival Mohammed Dahlan, ancien chef de la sécurité à Gaza, ont rencontré lundi Mahmoud Abbas à Ramallah pour tenter de résoudre leurs divergences.

Ariel Sharon téléphone à Mahmoud Abbas pour le féliciter

Associated Press – JÉRUSALEM

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a téléphoné hier à Mahmoud Abbas pour le féliciter de son élection à la présidence de l'Autorité palestinienne, dernier signe de la volonté de chaque camp de relancer le processus de paix après plusieurs années d'impasse.

Cet appel téléphonique, confirmé par des responsables israéliens et palestiniens, est le premier contact direct entre les deux dirigeants depuis l'élection palestinienne de dimanche, remportée par le candidat du Fatah et chef de l'Organisation de libération de la Palestine.

Ariel Sharon a félicité Mahmoud Abbas pour «sa réussite personnelle et sa victoire aux élections et lui a souhaité bonne chance», selon un communiqué diffusé par le cabinet du premier ministre israélien. «Ils sont convenus de poursuivre la discussion dans un avenir proche».

Auparavant, Ariel Sharon avait déclaré devant son nouveau gouvernement de coalition qu'il espérait rencontrer Mahmoud Abbas dans un «avenir proche».

Il a précisé aux ministres que la réunion serait consacrée notamment aux questions de sécurité, en particulier aux efforts pour «faire cesser le terrorisme», selon des participants.

Mais d'après le ministre palestinien Saeb Erekat, le projet de rencontre n'en est qu'à un stade préliminaire.

«Quand le bon moment sera venu, nous participerons à une rencontre bien préparée. On ne viendra pas simplement pour une rencontre, mais pour une rencontre utile».

L'élection de Mahmoud Abbas, dimanche, et l'investiture le lendemain d'un nouveau gouvernement israélien réunissant le Likoud d'Ariel Sharon et les travaillistes de Shimon Péres, a relancé les espoirs de paix alors que chaque camp a donné signe de vouloir reprendre les pourparlers.

Un bébé nommé Mahmoud Abbas

Associated Press – CAMP DE BUREIJ, Bande de Gaza

Un couple de réfugiés palestiniens du camp de Bureij, dans la Bande de Gaza, a appelé son nouveau-né Mahmoud Abbas, du nom du nouveau président désigné de l'Autorité palestinienne, qui succède à Yasser Arafat à l'issue de l'élection.

Le bébé est né lundi, peu après l'annonce des résultats officiels du scrutin. Le père, Jihad Ramlaoui, 37 ans, vit dans le camp avec sa femme et leurs six autres enfants. «Je veux que mes enfants grandissent dans la paix et la sécurité, et Abou Mazen est mon espoir d'y arriver», a déclaré M. Ramlaoui, désignant le président palestinien par son nom de guerre.

«La paix peut arriver en quelques mois», dit Barghouti

Associated Press – PARIS

L'ancien chef du Fatah en Cisjordanie Marouan Barghouti, détenu en Israël, estime que «si les Israéliens veulent vraiment la paix, on peut y arriver en quelques mois».

Dans un entretien accordé à *L'Humanité* d'aujourd'hui depuis sa prison de Beer-Sheva, Marouan Barghouti avance que «l'élection d'Abou Mazen (Mahmoud Abbas) comme président est un message pour le monde entier selon lequel les Palestiniens ne soutiennent pas seulement la paix, mais recherchent la paix de toutes leurs forces».

«Le problème est qu'en Israël, il n'y a pas de vrais partenaires», déplore l'ancien chef du Fatah emprisonné depuis avril 2002.

«Dans leur mentalité, les autorités israéliennes ne sont pas prêtes à accepter de payer le prix de la paix».

Pour Marouan Barghouti, «s'ils veulent vraiment la paix, on peut y arriver en quelques mois». «Mais cela ne peut pas arriver tout seul, surtout en considérant l'ensemble des problèmes», souligne-t-il.

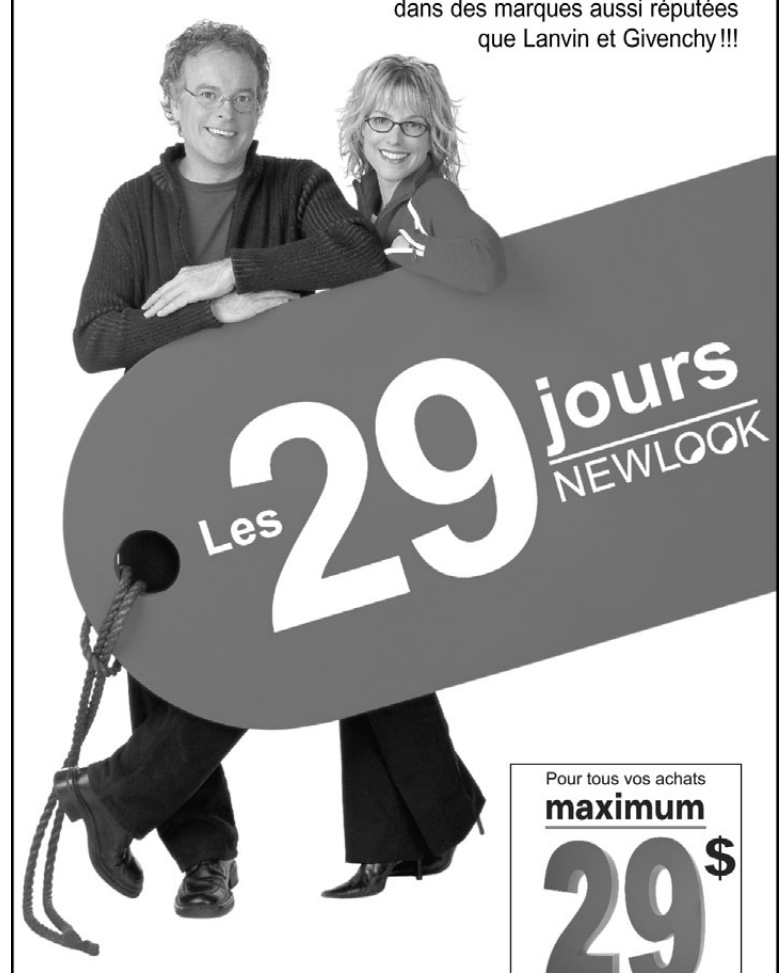
«C'est pourquoi il y a besoin d'une troisième partie», explique le leader palestinien.

«Ce ne peut pas être les États-Unis parce que cette troisième partie doit être neutre» et qu'ils «se sont rangés du côté d'Israël».

Selon Marouan Barghouti, «l'Union européenne doit jouer un rôle plus important pour deux raisons: ils ont la confiance des Palestiniens et ont de bonnes relations avec le gouvernement israélien».

«Si besoin est, l'UE peut envoyer des forces de paix ou des observateurs [...] pour sécuriser la région au cas où certains auraient peur de l'avenir», propose l'ancien chef du Fatah qui s'est retiré de la course à la présidence de l'Autorité palestinienne pour «donner une chance à la paix avec l'élection d'Abou Mazen».

Marouan Barghouti purge actuellement cinq peines de réclusion à perpétuité après avoir été condamné en Israël à la suite d'attentats meurtriers.

C'est le GRAND RETOUR!
Des montures à seulement
29$**
Valeur allant jusqu'à 199 $!
Partout au Québec, dans chacune de nos succursales, découvrez jusqu'à 200 modèles de montures à seulement 29 $ dans des marques aussi réputées que Lanvin et Givenchy!!!


Pour tous vos achats maximum 29$ MC par mois* sans intérêt ni dépôt
*Sur approbation du service de crédit VISA Desjardins. Voir détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.
**L'offre est valide pour un temps limité à l'achat de lunettes complètes et ne peut s'ajouter à tout autre escompte. Montures sélectionnées.
Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées
Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau Tél. : (819) 568-1918
153, O'Connor Street, Ottawa Tél. : (613) 237-7270
Bayshore Shopping Centre, 100, Bayshore Drive, Nepean Tél. : (613) 829-4057
Merivale Mall, 1642, Merivale Road, Nepean Tél. : (613) 226-1061
lunetterie NEWLOOK
www.newlook.ca 1-800-463-LOOK (5665)

Aucun signe d'épidémie, selon l'OMS

Associated Press – COLOMBO, Sri Lanka

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a annoncé hier n'avoir décelé aucun signe d'épidémie de maladies graves dans les zones touchées par le tsunami du 26 décembre qui a fait plus de 150 000 morts.

Toutefois, l'OMS a souligné que la situation devait être suivie très attentivement pendant un mois.

L'OMS a besoin de cette période d'observation pour pouvoir dire avec certitude que le pire est passé, si durant cette période aucune épidémie n'est apparue, a dit Samlee Plianbangchang, le directeur de l'Organisation mondiale de la Santé pour l'Asie du sud-est, devant des journalistes dans la capitale du Sri Lanka.

« Jusqu'à présent, il n'y a aucun signe d'une épidémie de maladie grave », a-t-il souligné.

Au Sri Lanka, le pays le plus touché après l'Indonésie, des cas de diarrhée ont été signalés mais ne menacent pas de se propager.

Dans un premier temps, l'OMS avait estimé que quelque 150 000 personnes couraient un risque extrême si une épidémie venait à éclater dans les zones touchées.

L'agence onusienne a signalé des cas de diarrhée, des maladies respiratoires, dermatologiques et mentales, en particulier dans la zone la plus touchée par le raz-de-marée, la province d'Aceh sur l'île indonésienne dévastée de Sumatra.

Le Congo-Kinshasa, un « oublié » de la mobilisation humanitaire internationale

Associated Press – KINSHASA

Les Congolais n'attendent pas grand-chose des grands donateurs internationaux. Pourtant, chaque semaine, des milliers d'enfants meurent de la faim et du manque d'eau potable et les habitants de villages autrefois prospères se cachent dans les forêts comme des bêtes traquées.

Mais lorsqu'ils voient le monde promettre en quelques jours 4 milliards $ pour les victimes du tsunami, beaucoup se demandent pourquoi la souffrance de l'Asie rencontre tant de compassion, quand celle de l'Afrique ne suscite plus qu'indifférence et apathie.

Les ONG ont pourtant tiré la sonnette d'alarme pas plus tard que la semaine dernière pour que l'élan vers l'Asie ne détourne pas l'aide du Darfour, du Burundi ou du Congo-Kinshasa. Le premier ministre britannique, Tony Blair, soulignait de son côté que la situation humanitaire en Afrique représentait « l'équivalent d'un tsunami fait par l'homme et évitable toutes les semaines ».

D'après l'ONG américaine International Rescue Committee, la guerre en République Démocratique du Congo a fait 3,8 millions de morts depuis 1998, pour moitié des enfants, qui ont succombé à la faim ou la maladie. Malgré les accords de paix de 2002, les combats continuent dans l'est du pays, et plus de 1000 civils continuent de mourir chaque jour, dont la moitié sont des enfants de moins de cinq ans, précisait encore l'ONG.

« Au cours des six dernières années, des millions de personnes sont mortes ici à cause de cette guerre », rappelle Kudura Kasongo, un porte-parole du président Joseph Kabila. « En Asie, ils meurent aussi et ils reçoivent de l'argent. Pourquoi? En Asie, il y a aussi des Occidentaux qui meurent, c'est peut-être ça l'explication ».

« La crise en Asie est temporaire mais ici nous vivons une catastrophe permanente », dit Ingele Ifoto, le ministre congolais des Affaires sociales, qui a récemment dirigé un programme sur le retour de 32 000 déplacés de la province de l'Équateur dans le nord du pays, dont beaucoup avaient été retrouvés errant en haillons dans la forêt.

Selon IRC, l'aide internationale pour le Congo-Kinshasa a atteint 188 millions $ en 2004, soit environ 3 $ par personne.

En RDC, plus de deux millions de déplacés vivent dans des camps insalubres ou dans la deuxième plus grande forêt vierge du monde où ils sont traqués par les bandes de miliciens.

la Baie Gatineau

Le vendredi 14 janvier, réglez vos achats avec votre carte de crédit Hbc et profitez de

10 % de rabais additionnel*

sur les prix de solde et de liquidation et de 10 % de rabais* sur les prix ordinaires.

Exceptions : produits cosmétiques et parfumés, appareils électroniques, articles « Offre spéciale de la direction » et ceux des rayons concédés. * D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

tant qu'il y en aura

le choix varie selon le magasin

GROS ÉLECTROS jusqu'à 30 % de rabais MODÈLES SANS SUITE ET DE RAYON

APPAREILS ÉLECTRONIQUES jusqu'à 30 % de rabais MODÈLES SANS SUITE ET DE RAYON

MEUBLES jusqu'à 75 % de rabais SALLES À MANGER ET CHAMBRES À COUCHER Meubles d'appoint pour la maison, accessoires, articles en stock excédentaire modèles de rayon, fins de série et articles dépareillés dans le lot.

balayage

d'appareils électroniques, de duos-sommeil, de meubles et de gros électros

Articles sans suite, en stock excédentaire, modèles de rayon, fins de série, marchandise saisonnière et davantage dans le lot!

DUOS-SOMMEIL jusqu'à 75 % de rabais PLUS UN RABAIS ADDITIONNEL DE 15 % À L'ACHAT DE MODÈLES SANS SUITE ET DE RAYON Le rabais additionnel de 15 % s'applique à nos prix de solde.

MICRO-ONDES ET ASPIRATEURS jusqu'à 33 % de rabais

les vendredi, samedi et dimanche 14, 15 et 16 janvier, réglez vos achats avec votre carte de crédit Hbc et profitez de

10 % de rabais additionnel*

sur les prix de solde et de liquidation et 10 % de rabais* sur le prix ordinaire des duos-sommeil, meubles et gros électros.

* Exceptions : appareils électroniques et articles « Offre spéciale de la direction ». Précisions en magasin.

ne payez rien avant janvier 2006

MEUBLES, GROS ÉLECTROS, APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET DUOS-SOMMEIL

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : Liz Claiborne Home, Home Studio, offres spéciales de la direction, articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.

Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.

Tsunami et dons humanitaires : entre les promesses et la réalité

Associated Press – GENÈVE

Face à l'afflux record de dons après le tsunami en Asie, l'ONU a réuni hier à Genève une conférence pour tenter de répertorier l'ensemble de ces aides et convaincre les donateurs de tenir leurs promesses et de fournir sans délai les sommes nécessaires aux besoins.

Quinze jours après le raz-de-marée dévastateur du 26 décembre, plus de 60 pays ont promis un total de 4 milliards $ US pour venir en aide aux cinq millions de victimes, a récapitulé Jan Egeland, coordinateur des opérations d'urgence de l'ONU, en ouverture de cette conférence des donateurs.

« Nous assistons à un effort extraordinaire, probablement unique dans l'histoire de l'humanité », s'est-il félicité.

Il a précisé après la réunion que, selon les gouvernements, les promesses de dons de 717 millions $ US étaient devenues des engagements fermes.

Le Canada a promis de verser 425 millions $ CAN sur cinq ans.

La ministre canadienne de la Coopération internationale, Aileen Carroll, qui était à Genève hier, a dit partager les inquiétudes au sujet des promesses d'aide.

« Une personne sur deux aujourd'hui a insisté pour dire que nous devons vraiment comprendre qu'en ayant promis cet argent nous devons assurer un suivi », a affirmé M^me^ Carroll lors d'un appel conférence avec des journalistes à Ottawa.

Elle a ajouté que le Canada a « une réputation irréprochable de non seulement tenir ses promesses, mais de le faire rapidement ».

L'ONU espère que cette catastrophe marquera un tournant dans l'histoire des aides internationales qui, par le passé, se sont souvent révélées insuffisantes et tardives. En clair, la fin du « trop peu, trop tard ». « L'année 2005 a mieux commencé que toute autre en terme de générosité humaine », s'est réjoui M. Egeland.

Il s'agit aussi d'éviter les mauvaises surprises des précédentes catastrophes qui avaient vu un décalage important entre les promesses et les dons effectifs.

« Ces mauvais souvenirs sont derrière nous », a prédit le responsable humanitaire de l'ONU. L'immense élan de solidarité actuel, « c'est le nouveau niveau de compassion, de solidarité, de générosité ».

M. Egeland « espère qu'il s'agit d'une nouvelle norme, la manière dont le monde répond aux gens dans le besoin ».

L'organisation non gouvernementale Oxfam se montre beaucoup plus prudente. Sa porte-parole Amy Barry rappelle que les pays donateurs fournissent en moyenne la moitié seulement de l'aide promise.

Ainsi, « en Afghanistan, en 2004, les États-Unis ont distribué seulement 200 millions $ US sur les 450 qu'ils avaient promis », affirme Oxfam dans un communiqué.

> « Le Canada, a une réputation irréprochable. »
> La ministre Aileen Carroll

Autre écueil à éviter : que les dons versés pour le tsunami ne soient pas prélevés sur l'aide promise à d'autres crises. Cette crainte a été exprimée par Oxfam mais aussi indirectement par Jan Egeland.

Ce dernier a en effet exprimé l'espoir que la communauté internationale prête désormais autant d'attention aux victimes du raz de marée qu'aux populations affectées par d'autres catastrophes, notamment en Afrique, comme le « tsunami du sida » ou le « tsunami de la guerre » qui déciment des populations.

Plus de 80 pays, institutions et ONG étaient représentés à cette conférence des donateurs destinée à s'y retrouver dans le dédale des aides promises sous forme de dons mais aussi d'aides au développement à long terme, d'aides à la reconstruction et de prêts.

En visite à Paris, le ministre indonésien des Affaires étrangères, Hassan Wirajuda, dont le pays a payé le plus lourd tribut humain à la catastrophe avec deux tiers des morts (100 000 sur 150 000), a d'ailleurs souligné que l'Indonésie préférait recevoir des dons qu'obtenir des crédits.

Tout en prévenant que la sécurité des humanitaires ne pouvait pas être garantie dans la province dévastée d'Aceh, le ministre indonésien a annoncé que les autorités avaient passé un « *gentlemen's agreement* » avec les rebelles séparatistes actifs dans cette région afin de suspendre les hostilités et de donner priorité à l'aide d'urgence.

Sur le terrain, l'Indonésie a ouvert un nouvel aérodrome sur une île située au large de la pointe nord de Sumatra.

SÉISME EN ASIE

Tsunami: plus de 152 000 morts

Le séisme de magnitude 9 survenu le 26 décembre au large de l'île indonésienne de Sumatra et suivi de raz-de-marée dévastateurs sur les côtes des pays riverains de l'océan Indien a fait au moins 152 397 morts, selon un nouveau bilan provisoire

	Décès confirmés
Indonésie	105 522
Sri Lanka	30 882
Inde	10 151
Thaïlande	5 291
Somalie	298
Birmanie	90
Maldives	82
Malaisie	68
Tanzanie	10
Bangladesh	2
Kenya	1

Source: AP – PC

SÉISME EN ASIE

Les victimes étrangères

Voici le dernier bilan des victimes étrangères du séisme et des raz-de-marée en Asie, dont la mort a été confirmée par les autorités de leur pays respectif (à 12h00 mardi).

	Morts	Disparus
Allemagne	60	678
Suède	52	637
G.-Bretagne	50	401
États-Unis	37	?
Suisse	23	280
Japon	23	86
France	22	69
Australie	23	78
Italie	20	268
Finlande	15	174
Norvège	12	77
Corée du Sud	12	8
Autriche	12	266
Afrique du Sud	10	111
Hong Kong	10	-
Singapour	9	-
Pays-Bas	8	30
Danemark	7	52
Canada	**6**	**34**
Belgique	6	27
Philippines	5	13
Israël	4	3
Chine	3	15
Taïwan	3	-
Nlle-Zélande	2	578
Russie	2	8
Mexique	2	1
Argentine	2	-
Brésil	2	-
Pologne	1	10
Irlande	2	5
Rép. tchèque	1	12
Turquie	1	6
Portugal	1	8
Colombie	1	-
Chili	1	-

Source: AP – PC

« Ensemble de draps luxueux en coton peigné 300 fils au pouce carré »

Au choix 49,99$ Formats jumeau, double, grand ou très grand

beddington's literie et bain

Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h
613-596-9555 poste 10
www.beddingtons.com

MAINTENANT OUVERT
Visitez notre nouveau magasin à

...Orléans	Gatineau	Nepean	Ottawa Sud	Ottawa Est
2026 rue 10th Line à Innes	25, chemin de la Savane Maxi Plaza près de Future Shop	194, rue Robertson Village Mews Plaza	1708, rue Bank 1 rue sud d'Héron	560, rue Montréal à St-Laurent
824-7550	568-2000	828-5000	521-5000	741-5000

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

Dora's Place
574 Montreal Road, Unit 6, Ottawa

Greek Gousto Restaurant
1464 Cyrville Road, Gloucester

Hurley's Sports Colosseum
(à être reconnu comme : Colonnade Pizza)
1500 Bank Street
Ottawa (y compris zone de plein air)

Les Soupieres Inc.
200 Dalhousie Street, Ottawa

The Whalesbone Oyster House
430 Bank Street, Ottawa

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **4 février 2005.** Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7^e^ étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Ralph Klein présente une «troisième option» pour le système de santé

Presse Canadienne – CALGARY

La solution albertaine aux maux du système de santé se situe quelque part entre un système totalement public et un système privé en vertu duquel l'épaisseur de votre portefeuille déterminera le genre de traitement dont vous bénéficierez, a affirmé le premier ministre de l'Alberta, hier.

Dans un premier discours sur le sujet depuis la réélection de son gouvernement le 28 novembre dernier, Ralph Klein a proposé une «troisième option» pour régler la question du système de santé.

Il a assuré que sa «troisième option» va respecter les clauses de la loi fédérale sur la santé, mais qu'elle pourrait repousser ses limites.

S'il y a des doutes à ce sujet, l'Alberta soumettra la question au nouveau conseil fédéral-provincial — dont la création a été décidée par les ministres de la Santé du pays — chargé de régler les différends.

M. Klein a précisé qu'aucun traitement actuellement offert ne sera soustrait de la liste des services assurés, mais il a affirmé qu'un comité d'experts déterminera si les nouvelles procédures envisagées seront couvertes par le système public.

Selon M. Klein, l'idée que le choix ne puisse être fait qu'entre un système public et un système privé n'est pas juste. Et, hier, il a insisté pour dire que sa vision des choses n'est pas un calque du modèle américain.

CANADIAN PRESS

Ralph Klein: des centres privés dans un système public

«Nous pouvons être accusés de bien des choses en Alberta, mais nous ne sommes pas stupides», a dit le premier ministre Klein au cours d'un déjeuner d'affaires avec des membres du Canadian Club, à Calgary.

«Nous n'allons pas prendre comme modèle le plus dispendieux système de santé dans le monde, où d'innombrables personnes ne sont pas couvertes. Oubliez cela. Ça n'arrivera pas.»

Mais des centres de santé privés ont leur place dans le système public, a ajouté M. Klein.

Le discours du premier ministre Klein n'a pas convaincu Bev Dick, la vice-présidente des Infirmières unies de l'Alberta, un syndicat d'infirmières.

Selon elle, la «troisième option» de M. Klein n'est que de vieilles idées remâchées visant à offrir le système de santé au secteur privé.

«Ceci est davantage une troisième tentative de privatisation qu'une 'troisième option'», a affirmé Mme Dick.

Kyoto: l 'autodiscipline ne suffira probablement pas

Presse Canadienne – TORONTO

Ottawa doit maintenant envisager des mesures plus coercitives s'il veut réduire le volume des gaz à effet de serre produits par les automobiles et les grandes industries, parce que l'approche de l'autodiscipline ne fonctionne pas. C'est la mise en garde qui apparaît dans des documents fédéraux.

«Avec les politiques et les programmes actuels, le Canada va rater ses objectifs de Kyoto par une marge substantielle», dit un document portant sur «le changement climatique, leçons apprises et perspectives futures», obtenu par le quotidien *Globe and Mail*. «L'approche volontaire et des mesures incitatives limitées ne suffisent pas à entraîner des changements significatifs», poursuit le document, daté du 5 janvier et marqué «Projet — Secret».

Les décideurs doivent donc songer à la réglementation et à la taxation pour obtenir des changements de comportement et la mise à contribution des progrès de la technologie, recommande le document, vraisemblablement écrit par des fonctionnaires fédéraux à l'intention du cabinet, selon le *Globe*.

Délaisser l'autoréglementation en faveur d'une plus grande coercition ne ferait pas l'affaire de l'industrie, qui s'est vigoureusement opposée à l'imposition de réductions obligatoires des gaz à effet de serre.

André Lamarre, un porte-parole du ministre de l'Environnement Stéphane Dion, n'a pu confirmer que le document avait été préparé à l'intention du cabinet.

McKenna sera probablement ambassadeur

Presse Canadienne

L'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, a pratiquement confirmé hier sa prochaine nomination comme ambassadeur du Canada aux États-Unis.

Entre-temps, à Ottawa, le président du comité des affaires étrangères des Communes, le député libéral Bernard Patry, a indiqué que des audiences seront tenues sur cette nomination si les membres le désirent.

Il a toutefois tenu a préciser que le comité des Communes n'avait pas le pouvoir de s'opposer à cette nomination ou de l'approuver.

M. Patry répondait alors aux inquiétudes manifestées par l'Institut Polaris, un groupe de réflexion de gauche qui s'interroge sur les relations de M. McKenna avec le Groupe Carlyle, une puissante firme d'investissements de Washington.

Capital Educators' Awards
Prix 2005
d'excellence en enseignement de la capitale
Hommage aux éducateurs et aux éducatrices de la capitale nationale

Mise en candidature
www.edugala.ca

Connaissez-vous une personne qui, en sa qualité d'éducatrice ou d'éducateur :

- a exercé une influence marquante dans votre vie ou dans la vie d'une personne de votre entourage?
- a agi comme modèle?
- a inspiré le sens du leadership et l'estime de soi chez ses apprenants?

Proposez sa candidature pour le Prix d'excellence en enseignement de la capitale 2005.

Les noms des récipiendaires seront dévoilés lors d'un gala qui aura lieu le 11 mai 2005.

Date limite de mise en candidature : minuit le 2 mars 2005

Pour obtenir de plus amples renseignements ainsi qu'un formulaire de mise en candidature, Rendez-vous au **www.edugala.ca/francais.html**

Institutions participantes :
Algonquin College • Carleton University • Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario • Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est • Ottawa-Carleton Catholic School Board • Ottawa-Carleton District School Board • La Cité collégiale • Université d'Ottawa • Université Saint-Paul

Coordonné par OCRI

Commanditaires médias

Congés parentaux : la position du Québec laisse la Cour sceptique

Presse Canadienne

Les juges de la Cour suprême du Canada se sont montrés sceptiques, hier, face à la position du gouvernement du Québec dans le litige qui l'oppose à Ottawa dans le dossier des congés parentaux.

Même si les négociations politiques sur le transfert de ce programme au gouvernement québécois tirent à leur fin, le débat juridique s'est poursuivi devant le plus haut tribunal du pays, mardi.

L'avocate de Québec, Dominique Rousseau, a tenté de démontrer que les prestations de maternité et parentales financées par l'assurance-emploi relevaient de la compétence exclusive des provinces, mais elle a dû essuyer de nombreuses questions de la part des magistrats.

Interrogée par le juge Louis LeBel, Me Rousseau a dû admettre que son raisonnement avait des répercussions sur d'autres prestations issues de l'assurance-emploi : celles versées en cas de maladie.

« Nous ne reconnaissons pas la validité des prestations spéciales en cas de maladie », a-t-elle déclaré, suscitant un certain étonnement dans la salle d'audience. C'était la première fois qu'un représentant québécois contestait la constitutionnalité de ces prestations, qui existent depuis 1971.

Plus tôt, la juge Marie Deschamps s'était montrée critique de l'argument de Québec voulant que les prestations parentales fédérales soient inconstitutionnelles, puisqu'elles relèveraient de la compétence exclusive des provinces en matière sociale.

« De dire qu'il s'agit d'une mesure sociale n'aide pas vraiment le débat, parce qu'il est évident que l'assurance-chômage, c'est une mesure sociale », a-t-elle estimé, en rappelant que les provinces avaient donné leur accord à une modification constitutionnelle, en 1940, afin d'accorder à Ottawa la compétence en matière d'assurance-chômage.

À l'instar de ses collègues, la magistrate a cherché à savoir où se situait la limite entre l'assurance-emploi, de compétence fédérale, et les mesures sociales, qui relèvent des provinces. Elle s'est demandée si toutes les prestations visant à remplacer un revenu d'emploi perdu ne devraient pas être considérées comme de l'assurance-emploi, même si elles constituent un soutien aux familles.

La procureure du Québec a rétorqué que le régime d'assurance-emploi devrait se limiter à verser des prestations aux chômeurs aptes au travail qui sont à la recherche d'un emploi et qui sont incapables d'en trouver un.

Le système scolaire du Québec : un constat d'échec pour plus de 20 % des jeunes

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Plus de 20 % des jeunes n'obtiendront jamais de diplôme d'études secondaires — ni au régulier, ni au professionnel, ni même à l'éducation des adultes — ce qui est inacceptable, selon le Conseil supérieur de l'éducation (CSE). Dans son rapport annuel publié hier, l'organisme affirme qu'il est urgent d'agir afin de « valoriser toutes les avenues » pouvant qualifier les jeunes Québécois.

Malgré des tentatives de diversification des parcours, « le système actuel demeure rigide et propose peu de choix réels », souligne le Conseil. Même une option connue, telle la formation professionnelle au secondaire, est peu prisée des jeunes. Seuls 30 % des élèves qui y sont inscrits ont de 15 à 19 ans, et moins de 10 % viennent directement du secteur des jeunes. « Il n'y a pourtant ni petit, ni sot métier », a indiqué hier Jean-Pierre Proulx, président du CSE.

Reste à changer la perception populaire. À peine 51 % des Québécois estiment que la formation professionnelle au secondaire est de bonne qualité, selon un sondage mené en 2003 par Impact Recherche. Le nouveau programme du secondaire, qui sera publié bientôt à la *Gazette officielle*, devrait améliorer la situation en permettant de passer plus facilement de la formation générale à l'apprentissage d'un métier.

Il reste que le ministère de l'Éducation (MEQ) parle toujours de voie « régulière » et de voie « appliquée », un vocabulaire lourd de sens. « Dire voie régulière, ça sous-entend que c'est la règle et que l'autre ne l'est pas », souligne M. Proulx. Et ce n'est guère mieux au collégial, puisque le nombre d'inscriptions en formation technique plafonne depuis le milieu des années 1990.

Afin de remédier à la situation, le Conseil propose quatre orientations permettant de « développer le système d'éducation à la vie professionnelle ». Il faut d'abord donner à tous « la possibilité réelle de faire un choix » de carrière, notamment en augmentant le nombre de stages en milieu de travail. En ce moment, « les liens entre le système éducatif et les partenaires socioéconomiques sont rares et incertains », constate le CSE.

PRESSE CANADIENNE

Marc Garneau : si tout va bien…

Un autre Canadien irait dans l'espace cette année

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'année 2005 marquera le retour d'un Canadien dans l'espace, si tout se passe comme prévu, a indiqué hier le président de l'Agence spatiale canadienne, Marc Garneau.

L'astronaute canadien Steve MacLean doit en effet s'envoler à bord d'une navette spatiale le 8 décembre prochain pour participer à une mission sur la station spatiale internationale.

Un délai dans le programme pourrait toutefois reporter cette mission en 2006. Les vols de navette spatiale, interrompus après la tragédie de Columbia, doivent reprendre au printemps prochain.

Par ailleurs, un autre Canadien, Bob Thirsk, est en entraînement comme astronaute de relève pour une mission Soyouz vers la station orbitale en avril prochain, si l'astronaute italien qui doit participer à cette mission devait déclarer forfait.

Marc Garneau, qui a célébré le 20e anniversaire de son premier vol spatial en 2004, a présenté hier matin le programme 2005 de l'Agence, qui dispose d'un budget de 300 millions $.

Outre les vols habités, M. Garneau estime que le plus important projet pour l'année à venir est le lancement en décembre 2005 du satellite de télédétection Radarsat 2, qui doit prendre la relève de Radarsat 1, en opération depuis bientôt 10 ans.

« L'activité qui va me préoccuper le plus cette année est Radarsat 2 », a affirmé Marc Garneau. « On est dans la dernière phase. »

Appelé à commenter le premier voyage dans l'espace d'un entrepreneur privé en 2004, Marc Garneau a dit croire que les agences gouvernementales pouvaient éventuellement bénéficier des technologies développées par les consortiums privés et, surtout, de la publicité générée par de tels événements.

L'appareil « Spaceship One », de l'inventeur américain Bert Rutan, a réussi à se rendre à deux reprises dans l'espace l'an dernier.

Plus de 1000 Canadiens rendent hommage à Louis Robichaud

Presse Canadienne – MONCTON

Plus d'un millier de personnes ont assisté hier aux obsèques de l'ex-premier ministre du Nouveau-Brunswick Louis J. Robichaud, mort la semaine dernière.

Plusieurs dignitaires, dont le premier ministre Paul Martin, sont venus rendre un dernier hommage à celui qui fut premier ministre de sa province de 1960 à 1970 et qui avait entrepris de nombreuses réformes ayant contribué à la modernisation du Nouveau-Brunswick.

Le cercueil de Louis J. Robichaud est entré dans la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption, à Moncton, couvert du drapeau néo-brunswickois, adopté pendant son règne.

Dans son homélie, Mgr André Richard, archevêque de Moncton, a salué la « passion et le coeur de Louis Robichaud pour son peuple ». Il a affirmé que les accomplissements de ce réformateur responsable du programme « Chances égales pour tous » passeront à la postérité.

« Avec ses actions, nous entrons dans une histoire qui n'aboutit pas sur une fatalité, mais sur la croissance de l'humanité. Il a inscrit dans notre histoire une marque indélébile », a ajouté Mgr Richard.

Son fils René a rendu un vibrant hommage au père de famille. « Peu importe le stress que lui imposait le monde politique, je ne l'ai jamais vu s'inquiéter. Même durant la période où les politiques qu'il mettait de l'avant provoquaient colère et contestation. Ni ma mère, ni mon père ne m'ont jamais montré leur inquiétude. »

Parmi les personnalités présentes à la cérémonie, outre M. Martin, il y avait l'actuel premier ministre de la province, Bernard Lord, le lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, Herménégilde Chiasson, et l'ex-premier ministre Frank McKenna.

Le vote sera impossible dans certaines parties de l'Irak - Allaoui

Associated Press – BAGDAD

L'insécurité sera probablement trop forte dans certaines zones d'Irak pour qu'elles puissent participer aux élections du 30 janvier, a reconnu hier le premier ministre intérimaire Iyad Allaoui, qui a promis d'augmenter les effectifs de l'armée irakienne pour faire face à l'insurrection.

Dans la journée, le président américain George W. Bush s'est entretenu une dizaine de minutes au téléphone avec Iyad Allaoui pour discuter des préparatifs en cours » pour le scrutin, selon le porte-parole de la Maison-Blanche Scott McClellan. Selon ce dernier, tous deux ont insisté sur l'importance de la tenue des élections comme prévu le 30 janvier.

Un peu plus tôt, Iyad Allaoui avait reconnu que « des poches » ne pourront pas participer aux élections en raison de l'insécurité. « Mais nous pensons que ce ne sera pas très étendu », avait-il dit.

La province d'Anbar à l'ouest de Bagdad et les régions du nord autour de Mossoul n'ont vu que peu de préparatifs pour le scrutin clé du 30 janvier qui doit désigner une assemblée chargée de rédiger la constitution.

Quatre autres Britanniques seront libérés de Guantanamo

Associated Press – LONDRES

Les quatre derniers détenus britanniques encore détenus sur la base américaine de Guantanamo, sur l'île de Cuba, seront libérés au cours des prochaines semaines, a annoncé hier le secrétaire au Foreign Office Jack Straw.

La décision américaine de libérer les quatre hommes fait suite à des mois d'intenses négociations entre Londres et Washington et à un appel lancé directement par le premier ministre britannique Tony Blair au président George W. Bush.

« Une fois qu'ils seront rentrés en Grande-Bretagne, la police examinera leur cas et décidera s'ils doivent être arrêtés aux termes du Terrorism Act 2000 et entendus pour d'éventuelles activités terroristes », a déclaré le ministre britannique devant la Chambre des Communes.

Cinq autres Britanniques ont déjà été libérés de Guantanamo en mars 2004 et n'ont fait l'objet d'aucune poursuite à leur retour en Grande-Bretagne.

Ils ont par contre intenté des poursuites contre le gouvernement des États-Unis.

Odyssey LX 2005

Odyssey Touring
illustrée

Prix de location
358 $*
par mois/48 mois

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus

CR-V LX 2005

CR-V EX
illustré

Prix de location
298 $*
par mois/48 mois

0 $
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus

Pilot LX 2005

Pilot EX
illustré

Prix de location
468 $*
par mois/48 mois

0 $
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

HONDA

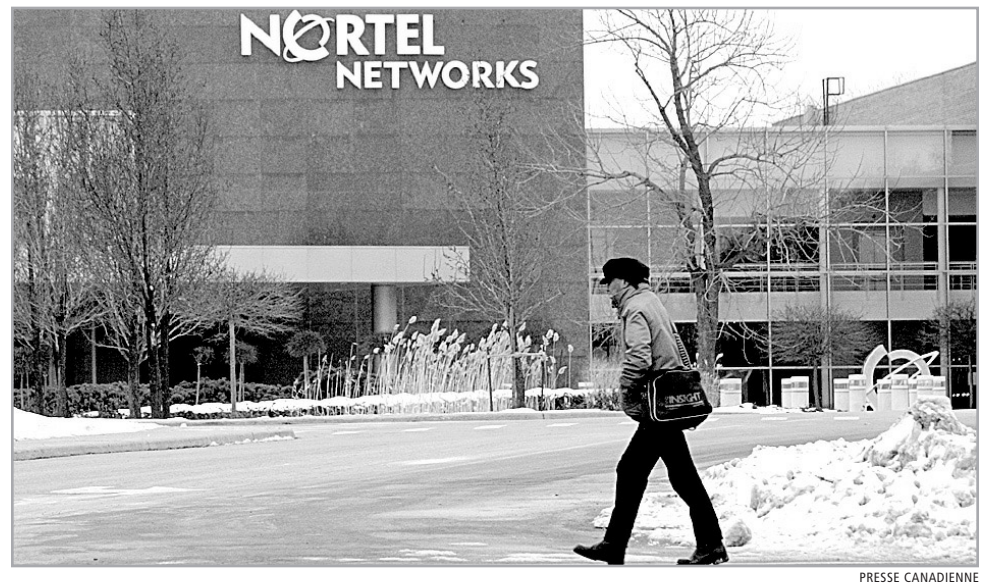
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Odyssey LX 2005 (modèle RL3825E) : a) 358 $, b) 6 926 $, c) 24 110 $; Pilot LX (modèle YF1815E) : a) 468 $, b) 4 165 $, c) 26 629 $; CR-V LX (modèle RD7755E) : a) 298 $, b) 4 911 $, c) 19 215 $. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif.

Nortel revoit ses résultats et repart d'un autre pied

Avec plus de neuf mois de retard, Nortel Networks a finalement divulgué, hier, ses résultats vérifiés pour l'exercice 2003, en plus de résultats révisés pour les années 2002 et 2001.

Presse **Canadienne**
TORONTO



PRESSE CANADIENNE

Nortel Networks a finalement publié ses résultats financiers pour 2003, hier, et a révisé ceux des années 2002 et 2001.

La société canadienne spécialisée dans les réseaux de télécommunications a profité de l'occasion pour annoncer un remaniement de son conseil d'administration, qui se traduira par le départ du président ainsi que de quatre autres membres. De plus, Nortel a fait savoir qu'une douzaine de membres actuels de sa direction rembourseront des bonis totalisant 8,6 millions $US qui leur avaient été versés sans qu'ils y aient droit.

On ne sait toujours pas, cependant, si Nortel pourra récupérer les sommes empochées par l'ancien chef de la direction, Frank Dunn, ainsi que d'autres membres de la direction congédiés au printemps dernier au moment où l'entreprise s'enfonçait dans un scandale financier qui a fait chuter le cours de son action.

Nortel a fait savoir, hier, que son bénéfice net pour l'exercice 2003 s'est établi à 434 millions $US, ou 10 cents par action, plutôt que les 732 millions $US, ou 17 cents par action, qui avaient été annoncés en janvier 2003. Quelques mois plus tard, l'entreprise faisait part d'une vaste révision de ses résultats précédents, dont elle affirme maintenant qu'ils étaient non conformes aux principes comptables généralement reconnus.

Nortel a précisé, hier, qu'une enquête menée par le comité de vérification comptable du conseil d'administration a révélé que «les membres de l'ancienne direction ainsi que des responsables de la comptabilité (congédiés depuis) ont avalisé» des pratiques comptables non conformes, «exerçant leur jugement de manière stratégique afin d'atteindre des objectifs» de rentabilité.

Ces pratiques «ont permis de faire la différence entre une perte et un profit» durant au moins quatre trimestres à la fin de 2002 et au début de 2003, a précisé Nortel, ce qui s'est traduit par «le versement de bonis à tous les employés et de bonis substantiels à des membres de la haute direction».

Le comité de vérification comptable accuse les membres de la haute direction d'alors d'avoir transmis le message que les objectifs de rentabilité pouvaient être atteints grâce à l'application de règles comptables non conformes.

Nortel a précisé que 12 membres de la direction actuelle ont accepté de rembourser des bonis qui leur avaient été versés au cours d'une période de trois ans et qui totalisaient 8,6 millions $US. L'entreprise ajoute que ces dirigeants n'ont pas été directement impliqués dans des pratiques inappropriées, mais qu'«ils partagent le sentiment de déception qui anime le conseil d'administration quant aux circonstances qui ont mené à la révision des résultats».

L'actuel chef de la direction de Nortel, Bill Owens, a dit aux journalistes, à l'occasion d'une brève conférence téléphonique tenue hier matin, que le processus de retraitement des résultats pour les précédents exercices «donne un nouveau sens au terme herculéen».

Cette tâche «a été beaucoup plus ardue que nous l'avions prévu en avril», a déclaré M. Owens.

Le conseil d'administration de Nortel, qui a été pointé du doigt pour son incapacité à détecter plus tôt les problèmes comptables de l'entreprise, aura un nouveau président, puisque Lynton (Red) Wilson ne sollicitera pas un nouveau mandat. M. Wilson présidait le conseil de Nortel depuis avril 2001.

Quatre autres membres ne solliciteront pas un renouvellement de leur mandat, soit Yves Fortier, Sherwood Smith, Guylaine Saucier et James Blanchard.

Par ailleurs, Nortel a fait part de la nomination d'une avocate new-yorkaise, Susan Shepherd, au poste nouvellement créé de responsable des questions éthiques et de conformité aux normes comptables. M^me^ Shepherd, qui est membre de la commission d'éthique de l'État de New York chargée de veiller au respect des règles de la part des politiciens et des agences gouvernementales, relèvera directement du chef de la direction de Nortel, ainsi que du président du conseil.

«Ils ne ménagent pas les efforts pour faire un grand ménage», a déclaré Fred Ketchen, analyste de la firme Scotia Capital.

Il estime que la réaction des investisseurs boursiers témoigne de l'accueil favorable réservé aux annonces faites hier par Nortel. L'action de Nortel à la Bourse de Toronto a clôturé hier en hausse de 11 cents, à 4,22$.

Encore du chemin à faire pour donner confiance

Louis **Lafortune**
llafortune@ledroit.com

Nortel fait un pas dans la bonne direction en divulguant enfin ses résultats financiers de 2003, mais la société a encore du chemin à faire pour gagner la confiance des investisseurs, estiment des experts interrogés par *Le Droit*.

«Moi, personnellement, Nortel, je ne touche plus à ça», dit Gilles Charron, un observateur de longue date des marchés qui a été vice-président, en Outaouais, pour Valeurs mobilières Desjardins, BMO Nesbitt Burns et Financière Banque Nationale.

Maintenant analyste indépendant et «*coach* financier», M. Charron estime que Nortel doit maintenant accumuler les contrats, surtout sur le lucratif marché asiatique. Avec une croissance des ventes, «les profits vont suivre» et Nortel pourra regagner la confiance des investisseurs, dit-il.

Nortel a rapporté des profits révisés de 434 millions $US pour 2003, par rapport au bénéfice de 732 millions $US dévoilé l'an dernier. Ses revenus sont révisés à la hausse de 9,8 milliards $US à 10,8 milliards $US. Gilles Charron rappelle toutefois que ces revenus sont de loin inférieurs à ceux de 30 à 40 milliards $ des bonnes années.

Bill Lawson, directeur adjoint du Sprott School of Business à l'université Carleton, est dans le camp des plus optimistes, même s'il demeure prudent. «La divulgation des résultats est un signal de clarté, et les marchés boursiers aiment la clarté. Disons que si j'avais 100$ à investir, je mettrais environ 10$ dans Nortel.»

Nortel devrait aussi terminer l'année 2004 avec des profits, selon lui. «Il y a des indications que 2004 sera aussi une année de rentabilité, ce qui est aussi positif.»

Le titre de Nortel était en hausse de 10 cents à 4,21$, hier après-midi, à la Bourse de Toronto. Bill Lawson croit que l'action est encore surévaluée, sans doute à cause des investisseurs qui parient sur un avenir plus rose. «Il est probable à 60 % que Nortel ait une action à huit dollars d'ici deux ans, comme il est aussi possible que le titre baisse à un dollar.»

Tom Michel Koplyay, professeur à l'Université du Québec en Outaouais, doute pour sa part que les chiffres divulgués hier soient les résultats finaux. Nortel réagit selon lui à la Commission des valeurs mobilières des États-Unis, qui a menacé de rayer son titre de la bourse américaine.

M. Koplyay dit avoir «très peu de confiance» en Nortel et rappelle que l'équipementier est présentement poursuivi par des actionnaires. «Nortel a bousillé ses chiffres à trois reprises dans le passé. Qu'est-ce qui nous garantit que, cette fois-ci, c'est la bonne?»

Bill Lawson de l'université Carleton affirme pour sa part que les chiffres de Nortel sont fiables. La société est très prudente et la vérification a été effectuée avec soin, compte tenu du scandale comptable qui l'a ébranlée.

En bref

Desjardins puisera un million dans ses excédents pour l'Asie

PC – LÉVIS

Le Mouvement des caisses Desjardins annonce qu'il puisera, à même ses excédents de 2004, une somme d'un million de dollars qu'il versera à son Fonds d'aide au développement pour participer à la reconstruction en Asie du Sud-Est, à la suite des tsunamis du 26 décembre dernier. La contribution de Desjardins se fera en coordination avec l'action du gouvernement du Québec, de l'Agence canadienne de développement international et de l'Organisation des nations unies. Alban D'Amours, président et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, estime que l'expertise de Développement international Desjardins et son réseau de partenaires coopératifs en Asie du Sud-Est lui permettront de veiller à ce que les fonds alloués soient utilisés de façon optimale. Une partie du montant ajouté au Fonds d'aide au développement servira aussi à apporter une aide technique à Haïti, lui-même ravagé par l'ouragan Jeanne, en septembre dernier. Desjardins prévoit que sa contribution servira à la reconstruction de ces régions au cours des deux prochaines années.

Field Aviation acquiert trois Q300 de Bombardier pour la Suède

PC – TORONTO

L'avionneur Bombardier a affirmé, hier, avoir vendu trois turbopropulsés de modèle Q300 à un important fournisseur de la garde côtière de Suède. Field Aviation, de Toronto, acquiert ces appareils afin de les convertir pour les forces suédoises, en les adaptant à des missions de surveillance des pêcheries et de la pollution, entre autres. L'équipementier L-3 Communications, du Texas, fournira pour sa part des capteurs et les intégrera aux systèmes des Q300, dont la livraison au client est prévue pour 2007, indique Bombardier. Entre autres qualités du bimoteur à hélices, l'avionneur cite la cabine spacieuse et les «vitesses d'attente» qui facilitent la surveillance.

Entente de sept ans entre Dell et Bombardier Produits récréatifs

PC – VALCOURT

Le fabricant d'ordinateurs personnels Dell a conclu une entente de 40 millions $ avec Bombardier Produits récréatifs, a annoncé, lundi le producteur de motoneiges et d'embarcations marines basé à Valcourt. Dell fournira à Bombardier Produits récréatifs des ordinateurs, des postes de travail, des imprimantes et des services technologiques. La première phase de ce contrat d'une durée de sept ans a déjà été entreprise au Canada, aux États-Unis et dans certains pays d'Europe, a précisé Dell. Basé à Round Rock, au Texas, Dell est l'un des plus importants fabricants de micro-ordinateurs au monde. Bombardier Produits récréatifs (BPR) compte quelque 7500 employés et conçoit, produit et vend des motoneiges, des embarcations et des véhicules tout-terrain. Autrefois une division de Bombardier Inc., BPR est maintenant une entreprise privée détenue par la famille Bombardier (35 %), l'américaine Bain Capital (50 %) et la Caisse de dépôt et placement (15 %).

Ian Molson votera contre la fusion avec Coors

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'ancien vice-président du conseil de Molson Ian Molson a laissé savoir, hier, qu'il voterait contre le projet de fusion avec Adolph Coors, parce qu'il considère que «le *statu quo* demeure la meilleure option».

L'homme d'affaires, descendant du fondateur de la brasserie montréalaise, s'est dit déçu de n'avoir pu présenter une solution de rechange aux actionnaires de Molson, qu'il considère comme les grands perdants de l'affaire.

«Le soi-disant regroupement d'égaux est en fait une mainmise de Coors sur Molson et aucune prime ne sera payée aux actionnaires de Molson. Les faits sautent aux yeux, écrit-il dans une lettre expédiée aux médias.

«La société qui a la capitalisation boursière la plus importante, le rendement le plus élevé et les infrastructures les plus solides devient la partie en second dans cette transaction.»

Jusqu'à maintenant, Ian Molson n'avait fait aucun commentaire sur la fusion annoncée en juillet dernier. Sa déclaration sans équivoque a certainement galvanisé les adversaires de la transaction qui doit faire l'objet d'un vote la semaine prochaine.

PRESSE CANADIENNE
Ian Molson

Selon lui, les dirigeants actuels sous-estiment la valeur de l'entreprise en affirmant qu'elle n'a pas «un avenir viable et plausible comme société indépendante».

«Malgré les problèmes actuels de la société, ses fondements sont solides. À mon avis, Molson a la faculté de créer de la valeur pour ses actionnaires, nettement plus que ce qui est offert dans la proposition de fusion de Coors. Molson ne devrait pas avoir peur de l'avenir», insiste-t-il.

Les analystes estiment qu'Ian Molson détient toujours 10,3 % des actions votantes de la compagnie. Il est le cousin éloigné du président du conseil Eric Molson, qui contrôle 50,1 % des actions en circulation.

Réactions

La sortie publique d'Ian Molson n'a pas surpris la communauté financière. D'après une source qui a tenu à conserver l'anonymat, il est désormais clair «qu'aucune autre offre ne sera déposée» avant les assemblées prévues pour le 19 janvier.

À son avis, la fusion serait avantageuse pour Molson ainsi que pour Coors, «qui obtiendraient plusieurs synergies auxquelles elles ne parviendraient pas autrement» et qui bénéficieraient «d'une plus vaste plateforme» sans pour autant accroître leur dette.

S'ils approuvent l'entente, les actionnaires de Molson recevront 0,36 action de la nouvelle entité pour chaque action de Molson qu'ils détiennent, ce qui leur donnera globalement une participation de 55 % dans la nouvelle compagnie baptisée Molson Coors Brewing Co.

Cette entreprise serait le troisième brasseur en Amérique du Nord et le cinquième au monde, comptant des ventes annuelles d'environ six milliards de dollars US.

Outre Ian Molson, les firmes Burgundy Asset Management et Jarislowsky Fraser Ltd. se sont prononcées contre la transaction estimée à huit milliards de dollars CAN.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action de Molson a pris 0,31 $ pour clôturer la séance à 35,26$.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

METRO

CONTRÔLEUR FINANCIER MÉTRO LEBLANC

Le groupe Leblanc exploite 7 marchés METRO et est propriétaire de plusieurs immeubles commerciaux.

Nous sommes à la recherche d'un contrôleur financier dont les principales fonctions seraient :

- Supervision de 10 commis comptables
- Production des états financiers intérimaires
- Production de rapports de gestion
- Analyse financier des projets d'investissement
- Analyse budgétaire

La personne recherchée doit avoir complétée un baccalauréat en comptabilité et détenir un titre comptable (CA, CGA, CMA). De plus, elle doit avoir une expérience pertinente de 5 ans.

S.V.P., faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (819) 561-3662 ou par la poste a/s de Sylvie, Métro Céré, 1125, boul. St-René Ouest, Gatineau, QC, J8T 6L6.

Agent(e) de bureau

Vous êtes une personne dynamique et autonome. Vous cherchez un travail de bureau. Joignez-vous à notre équipe.

Compétences recherchées
- Maîtrise des produits MS Office
- Maîtrise des différents logiciels comptables
- Atout connaissance du logiciel Acomba
- Posséder une automobile

Fonctions
- Réception
- Secrétariat
- Comptabilité

Scolarité
- Diplôme d'études collégiales ou professionnels en comptabilité / secrétariat

Horaire
Temps plein – 35 heures / semaine
Salaire selon expérience

Pour soumettre votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à mtasse@marleentasse.com ou par télécopieur au (819) 778-8844

Marleen Tassé
Services de santé Health services

Première agence de soins infirmiers en Outaouais, depuis 1989.

Le Centre d'aide 24/7
recherche les services d'un(e)

COORDONNATEUR(TRICE) DES SERVICES À LA PERSONNE
Poste à temps partiel régulier 28 heures semaine

Le Centre d'aide 24/7 est un organisme communautaire à but non lucratif, qui offre des services d'intervention en situation de crise.

Description des tâches : Sous l'autorité de la directrice générale, le ou la coordonnatrice des services à la personne est responsable de la gestion des services cliniques et de la gestion des ressources humaines (intervenants en situation de crise). En outre, le ou la titulaire doit assurer la gestion de la qualité des services ainsi que de maintenir les relations avec les différents partenaires du réseau de la santé et des services sociaux.

- B.A.C. dans le domaine des sciences humaines ou une expérience jugée pertinente;
- Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux;
- Connaissance des pathologies en santé mentale;
- Expérience d'intervention en situation de crise;
- Expérience en gestion des ressources humaines;
- Connaissance des différentes techniques d'intervention;
- Capacité de gérer le stress;
- Capacité d'adaptation;
- Capacité d'organisation;
- Capacité d'analyse et d'évaluation;
- Connaissance des lois en lien avec la relation d'aide;
- Expérience en gestion de conflit;
- Entregent, jugement, initiative et aptitude en communication;
- Aptitude en rédaction française;
- Connaissance de l'ordinateur et des principaux logiciels de traitement de texte;
- Connaissance de l'anglais parlé;
- L'utilisation de votre voiture est requise.

Horaire : Horaire principalement de jour les vendredis, samedis, dimanches et lundis avec disponibilité en soirée et la nuit.

Salaire : Salaire annuel de 34 428 $

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au Centre d'aide 24/7 à l'attention de Diane Vaillancourt ***avant vendredi, 21 janvier 2005, à 16 h 00.***

Par télécopieur : 595-0734, Par courrier électronique : direction24-7@vl.videotron.ca
Par la poste : 19, rue Caron, Gatineau, J8Y 1Y6

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

Le Conseil canadien pour la coopération internationale est à la recherche d'une, d'un comptable pour un contrat d'environ 14 mois à partir du 1er mars. La personne recrutée aura entre autres fonctions, celles de préparer les analyses et les états financiers, les budgets, les comptes fournisseurs et clients et d'autres tâches de comptabilité générale. Elle détient un diplôme universitaire en comptabilité ou l'équivalent, maîtrise les deux langues officielles, a quatre années d'expérience pertinente, d'excellentes connaissances en informatique, notamment ACCPAC pour Windows, ainsi que la capacité de travailler avec un minimum de supervision. Salaire annuel : 50 608 $. Avantages sociaux. Les personnes intéressées sont priées d'expédier, d'ici au 25 janvier, leur C.V. accompagné d'une lettre à la spécialiste, Ressources humaines au CCCI, 1, rue Nicholas, 3e étage, Ottawa (Ontario) K1N 7B7. Téléc. : (613) 241-5302 ou par courriel à dlacroix@ccic.ca La description d'emploi complète sont affichés au www.ccic.ca

Directeur/Directrice adjoint(e)
des projets PACE/PCNP

du Réseau de soutien pour jeunes parents célibataires. Appuie la qualité d'ensemble des programmes et des services offerts par les projets du Réseau : Grandir ensemble pour enfants de jeunes parents célibataires et Ça mijote (Nutrition prénatale). La connaissance de l'anglais et du français est requise. Contrat d'un an, à temps plein, avec possibilité de renouvellement.

Exigences : B.Sc.Soc ou B.Sc.Infimières ou études dans un domaine relié en sciences humaines avec trois années d'expérience en développement communautaire; des habiletés solides en collaboration, leadership et relations interpersonnelles; un permis pour conduire; l'accès à un véhicule; une compréhension des besoins des jeunes défavorisés, des adolescentes enceintes et des parents.

Envoyez votre demande confidentiellement à :
Cathryn Fortier, Directrice des projets PACE/PCNP
Par télécopieur : 569-6582
Par courriel : cfortier@ottawayoungparents.com

Date limite pour faire demande : le lundi 17 janvier 2004 à midi

Nous remercions tous les candidat(e)s. Nous communiquerons seulement avec les personnes choisies pour une entrevue.

TEMPS PLEIN ET CONTRACTUEL

1 **Designer graphique**

2 **Designer Web**

Exigences
ÊTRE CRÉATIF ET AVOIR DU TALENT

FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE ET VOTRE PORTFOLIO EN FORMAT PDF PAR COURRIEL À INFO@TRINERGIE.CA AVANT LE 18 JANVIER 2005.

Trinergie

WWW.TRINERGIE.CA

Nouveaux sommets pour la construction résidentielle

Louis Lafortune et PC
llafortune@ledroit.com

Un léger ralentissement en décembre n'a pas empêché la construction résidentielle d'atteindre de nouveaux sommets à Ottawa et à Gatineau en 2004.

Les mises en chantier ont dépassé le cap des 3000 pour la première fois depuis 1991, à Gatineau, tandis qu'Ottawa a affiché sa deuxième meilleure année en 17 ans, a indiqué hier la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

«L'année s'est terminée mieux que nous l'avions prévu», a dit Christian Douchant, analyste principal pour le marché d'Ottawa à la SCHL.

Le total des mises en chantier a atteint 7243 à Ottawa, en 2004. C'est une hausse de 13 % par rapport à 2003, et un sommet qui n'a été franchi qu'une fois depuis 1988, soit en 2002, lorsqu'il y avait eu 7796 mises en chantier.

En Outaouais, le bilan atteint 3227 nouvelles constructions, une première en 13 ans et une augmentation de 15 % par rapport aux 2801 mises en chantier de l'an dernier.

L'analyste de la SCHL, Bertrand Recher, souligne que la construction résidentielle en Outaouais a connu une cinquième année consécutive de croissance.

La construction de condos a joué pour beaucoup dans ces chiffres, dit M. Recher. «C'est vraiment l'année du condo en Outaouais. Avec le vieillissement de la population et avec les maisons qui sont de plus en plus cher pour les jeunes familles, les condos sont populaires», a dit M. Recher.

La construction de condos a surtout permis de compenser le repli de 17 % dans les maisons individuelles.

Du côté de la revente, Ottawa a connu une année record. Malgré une légère baisse en décembre, la Chambre immobilière d'Ottawa rapporte 13518 transactions pour l'ensemble de 2004, du jamais vu pour la capitale fédérale.

La Chambre immobilière de l'Outaouais n'a pas encore dévoilé ses chiffres.

Cette situation reflète celle de l'ensemble du Canada qui a connu, en 2004, sa meilleure année en 17 ans, alors que 233 000 mises en chantier ont été enregistrées. C'est une croissance de 6,7 % par rapport à 2003.

La SCHL prévoit cependant un ralentissement de l'activité sur le marché de l'habitation en 2005, qui a d'ailleurs déjà été observé dans le segment de la revente de maisons et de logements existants. Le nombre de mises en chantier devrait quant à lui fléchir de 9,8 % par rapport à 2004, «ce qui représente une solide performance», ajoute la SCHL.

Le Soleil

La construction résidentielle a connu une année faste, en 2004, soit sa deuxième meilleure en 17 ans dans la région d'Ottawa-Gatineau et sa meilleure dans l'ensemble du Canada.

Carrières ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

SEARS
CENTRALE DE CRÉDIT

Notre centre d'appels recherche des gens pour tous les départements :

- Passionnés par le service à la clientèle, le "télémarketing" et la collection.
- Parfaitement bilingues **(français et anglais)**
- Ayant des connaissances en informatique
- Disponibles le jour, le soir, le weekend

Vous obtiendrez :

- Un poste permanent à temps partiel
- Un salaire compétitif
- Une formation rémunérée
- Un escompte d'employé
- Des horaires flexibles
- Le stationnement gratuit
- Facile d'accès par autobus

Envoyez votre C.V. par télécopieur au (613) 748-6446 ou à Alice Zimmer, Ressources Humaines, 1200 boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario, K1K 4K9 ou à azimme4@sears.ca

Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue

Carrières ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

JUNIC
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES MAISONS NEUVES

Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée!
Construction Junic est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes
Qualifications: expérience dans la vente de maisons neuves, bilingue, dynamique, entregent

Faire parvenir votre CV à : Construction Junic
télécopieur (819) 595-0107 courriel: sylviebernard@junic.ca

(*Seul les candidats sélectionnés seront contactés*)

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO recherche :

PRÉPOSÉ(E) À LA LIGNE D'ASSISTANCE

Niveau III
(Dossier LIGNE_ASS04-05.18)
Poste syndiqué à terme (35 heures/semaine)
Le plus tôt possible jusqu'au 30 juin 2005

À noter que la date de tombée est le **21 janvier 2005 à 15 heures**.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

Gestionnaire adjointe ou adjoint, Développement de produits
Un rôle tactique avec une orientation stratégique

Ce poste basé à **Ottawa** est fait sur mesure pour une personne dotée d'excellentes aptitudes à la communication qui sait coordonner des projets, mener plusieurs tâches de front, analyser des données financières et autres (performance, rentabilité, prévisions) de même que travailler de manière coopérative. Grâce à votre expérience pertinente de un à trois ans et à votre diplôme collégial ou universitaire en marketing ou en administration des affaires, vous êtes prêt(e) à jouer un rôle intégral dans la gestion et le lancement de produits et de services qui répondent aux besoins du marché ainsi qu'aux objectifs de l'entreprise en matière de recettes et de rentabilité. Vos acquis, incluant de préférence une expérience du développement et de la mise en œuvre des produits dans un milieu axé sur le marketing/la gestion des produits, vous permettront d'élaborer des stratégies multifonctionnelles visant la mise en œuvre de programmes de développement, de modification et de fixation des prix des produits et ce, en temps voulu et conformément au budget établi. D'esprit stratégique et soucieux des résultats, vous prenez des décisions fondées sur des analyses des coûts-avantages, comprenez les répercussions à long terme des plans d'action et prêchez par l'exemple pour atteindre des objectifs mesurables. La maîtrise de l'anglais à l'oral comme à l'écrit est essentielle.

Postes Canada offre une attrayante rémunération et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives d'avancement. Saisissez l'occasion de faire partie de notre équipe de chefs de file et faites parvenir votre curriculum vitæ **d'ici le 31 janvier 2005,** en indiquant le **numéro de référence 14F00002940,** à **patricia.double@postescanada.ca**

www.postescanada.ca

POSTES CANADA CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

Nous ne communiquerons pas avec tous les candidats. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

PASSIONNÉS DU VOLANT, C'EST VOTRE ANNÉE.

Modèle GS-V6 illustré

MAZDA **TRIBUTE** GX 4 CYL. 2005

« Le Tribute demeure un des meilleurs utilitaires de loisir sur le marché. »
L'Annuel de l'automobile 2005

LOUEZ À PARTIR DE 295 $ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995 $

ET **0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

OU OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois †

Camionnette compacte importée la plus vendue au pays depuis 18 ans♦

Modèle B3000 Dual Sport illustré

Modèle GT-V6 illustré

AJAC
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
Prix AJAC 2005
Meilleure familiale

MAZDA **B3000** ***DUAL SPORT*** 2005

LOUEZ À PARTIR DE 235 $ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995 $

OU OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois †

ET **0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

mazda6 ***FAMILIALE SPORT*** GS-V6 2005

LOUEZ À PARTIR DE 299 $ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 395 $

OU OBTENEZ 1,9 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois †

ET **0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

mazda
www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup *plus* chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE

*Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Tribute GX 4 cyl. 2005 (modèle WSXD55AC50), des camionnettes Mazda B3000 SX Dual Sport (modèle XCXB55AA00) et des Mazda6 Familiale Sport GS-V6 (modèle G6SZ55AA00) 2005 neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. †Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda Tribute 2005 neufs, de 0 % jusqu'à 36 mois sur les camionnettes de série B 2005 neuves et de 1,9 % jusqu'à 36 mois sur les Mazda6 berline, Sport et Familiale Sport 2005 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles.

♦Rapports de l'AIAMC 1987-2004. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 12 janvier 2005.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
776-6700
argusmazda.com
mazda

La vigueur du dollar freine la croissance

Presse Canadienne

La vigueur du dollar a finalement ralenti l'économie canadienne à compter du deuxième semestre de 2004, selon le Conference Board, qui établit à 2,5 % sa prévision de croissance du produit intérieur brut pour l'année 2005.

«Il existe une limite de vitesse de 80 cents US pour l'économie canadienne», a précisé hier l'économiste en chef du Conference Board, Glen Hodgson.

«Le secteur du commerce a bien résisté pendant la première moitié de 2004, mais s'est essoufflé au troisième trimestre, lorsque le dollar a dépassé 80 cents US, a-t-il ajouté. Cet ajustement à un dollar plus fort freinera la croissance en 2005 et continuera en 2006, même si ses effets seront moins intenses l'année prochaine.»

Le dollar canadien a clôturé hier à 82,10 cents US, en hausse de 0,30 cent. Il a franchi, en novembre dernier, la barre des 85 cents US.

Le Conference Board prévoit que le dollar redescendra en dessous des 80 cents US et qu'il se maintiendra en moyenne à 79 cents US en 2005, puis 78 cents en 2006. Ce retour du huard à une altitude qui lui est plus familière serait causé par une plus grande stabilité dans le prix des produits de base, dont une réduction du prix du pétrole.

La croissance du PIB devrait s'accélérer quelque peu en 2006 et atteindre 2,8 %, selon l'organisme de conjecture économique.

«Les dépenses des consommateurs canadiens et l'investissement stratégique soutiendront le rendement économique des deux prochaines années, ajoute le Conference Board. La création d'un nombre respectable d'emplois, la confiance inébranlable des consommateurs, les solides gains salariaux et les faibles taux de financement stimuleront les activités de consommation.»

Les investissements des entreprises, qui ont monté en flèche en 2004, continueront de s'accélérer en 2005. L'investissement dans le matériel et l'outillage servant à augmenter l'efficacité sera «particulièrement considérable» et devrait croître de 8,3 % en 2005, selon l'organisme.

Hart ouvrira trois magasins en Ontario

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La chaîne de magasins à rayons Hart (TSX : HIS) prend de l'expansion en Ontario. Elle ouvrira prochainement trois nouveaux magasins dans cette province. Un premier établissement sera ouvert dans la région du Grand Toronto et les deux autres, dans le Nord de l'Ontario. On a aussi prévu l'ouverture d'un nouveau magasin Hart dans la région de Québec.

Trois des nouveaux magasins devraient ouvrir leurs portes en mars 2005 et l'ouverture du quatrième est prévue au mois d'août 2005.

Alcan investit 55 millions $US dans les emballages en Russie

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Alcan inc. investit 55 millions$US dans le marché des emballages en Russie, qu'elle juge en croissance, en construisant deux nouvelles usines.

L'une sera située dans la région de Moscou et sera spécialisée dans les emballages flexibles pour la confiserie et les produits laitiers. L'autre sera située dans la région de Saint-Pétersbourg et se spécialisera dans les emballages de produits du tabac.

«Le marché russe des emballages présente une opportunité de croissance intéressante et est stratégiquement important pour Alcan», a indiqué dans un communiqué hier Christel Bories, présidente et chef de la direction, chez Alcan Emballages.

La construction de la nouvelle usine d'emballages alimentaires flexibles nécessitera un investissement initial de l'ordre de 25 millions$US. L'usine d'emballages de produits du tabac exigera, quant à elle, un premier investissement d'environ 30 millions$US.

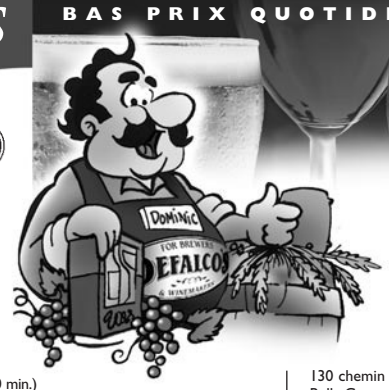
La production démarrera d'ici la fin d'avril 2006 dans les deux usines, a laissé savoir Alcan, en ajoutant que les deux installations emploieront 220 personnes.

Le titre d'Alcan a pris 0,52 $, hier, pour clôturer à 51,32$.

Amateurs de vin

BAS PRIX QUOTIDIENS

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS



Faites votre vin dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingredients (environs 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environs 1 heure de votre temps.

* *Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.*

Plus de 220 concentrés/jus pour le vin et plus de 150 extraits de malt provenant du monde entier.

2 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

130 chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
721-9945

957 ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
722-9945

www.defalcowines.com

Petit déjeuner-causerie

« La Ville d'Ottawa en 2005 »

Ottawa

RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

Conférencier : Bob Chiarelli
Maire de la Ville d'Ottawa

Le mardi 18 janvier 2005, 7 h

Salle Panorama
Centre national des Arts, 53, rue Elgin, Ottawa

Membres : 35,00 $*
Futur(e)s membres : 45,00 $*
*TPS incluse

(613) 744-3037

BANQUE NATIONALE

DESSAU SOPRIN
Ingénierie et construction

Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale

101-1173, chemin Cyrville, Ottawa (Ontario) K1J 7S6 • info@rga • www.rga.ca • (613) 744-3037

RA

Le rapprochement des associations invite les gens d'affaires et professionnels à une soirée de réseautage. Une dégustation cuisinée par les restaurateurs figurant parmi les meilleurs de la région vous sera offerte.

Le mercredi **12 janvier 2005**, de 17 h à 19 h
à la Maison du Citoyen de Gatineau

Cet événement est gratuit et ne nécessite pas de réservations.

Commanditaire Or

Ordre Comptables Agréés de l'Outaouais

Commanditaires Argent

Brasserie Labatt
Outaouais Affaires
Optima
Le Droit
Transcontinental

Pour informations :
Lise Boudreault - 777.1505
Alain Fredette - 561.0007

Venez rencontrer les membres de ces associations :
ACQO • AGAP • AJPO • APICA • CCG • CIO • RÉFAP • RGA

RA Le rapprochement des associations édition 2005

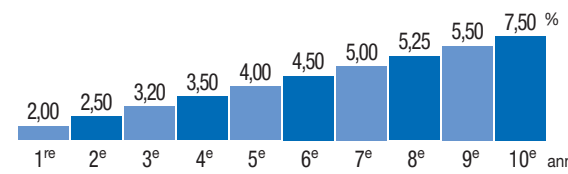
NAVETTE STO GRATUITE La Société de transport de l'Outaouais offre gratuitement une navette dès 16h30 qui partira de l'abribus sur la rue Saint-Rédempteur devant le stationnement incitatif de l'aréna Robert-Guertin. Le service de retour sera offert jusqu'à 21h.

Pour plus tard, c'est maintenant :

1 800 463-5229

REER Obligations à taux progressif

Plus vous investissez tôt et longtemps, plus c'est payant. Capital garanti.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 %
la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de janvier et de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec

Une première commande de jambes bioniques

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La société de prothétique Victhom Bionique, de Québec, a annoncé, hier, avoir reçu une première commande de 50 exemplaires de sa jambe bionique pour personnes amputées.

La commande est le prélude au lancement, cette année, de la prothèse sur plusieurs marchés, dont l'Amérique du Nord, a précisé un porte-parole de Victhom.

La première commande de 50 unités est destinée aux États-Unis et, plus tard en 2005, d'autres pays, dont le Canada, seront visés par la phase commerciale des activités de Victhom.

L'ancien premier ministre Lucien Bouchard, amputé d'une jambe en 1994, a accepté, l'an dernier, d'être l'un des premiers sujets à participer aux essais cliniques de la prothèse.

Par ailleurs, Ossur, de l'Islande, partenaire de Victhom, agira par la suite à titre de manufacturier de la prothèse mise au point par la société de Québec. Les jambes bioniques « seront installées auprès de patients via des centres de réadaptation sélectionnés, conformément au programme mis en place par Ossur », indique encore Victhom.

Boeing-Airbus : Washington et Bruxelles n'iront pas devant l'OMC

Associated Press
BRUXELLES

L'Union européenne et les États-Unis ont accepté, hier, de régler leur différend commercial sur les subventions à Airbus et à Boeing par la négociation, et non par des procédures devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Les deux parties « ne demanderont pas à l'OMC d'établir des comités pour leurs différends en cours », a annoncé la Commission européenne.

L'Union européenne et les États-Unis « ont confirmé leur volonté de résoudre le différend commercial, qui est apparu entre eux dans le domaine de l'aéronautique civile, et de consacrer du temps et des ressouces à le faire par la négociation plutôt qu'en portant le différend devant l'OMC », a ajouté la commission dans un communiqué.

À Paris, le ministre délégué au Commerce extérieur, François Loos, a jugé positif l'engagement d'une négociation entre l'Union Européenne et les États-Unis sur les aides à Boeing et à Airbus.

Cooncurrence loyale

« La négociation qui s'engage aura pour objectif d'identifier les différentes modalités de subvention qui seront soit interdites, soit contestables, soit autorisées », a souligné le ministre délégué dans un communiqué. « Nous souhaitons que cette négociation permette de définir les conditions d'une concurrence loyale. Les subventions ne sont pas interdites par les règles de l'Organisation mondiale du commerce, en dehors des subventions à l'exportation qui ont été encore récemment condamnées par l'Organisation ».

François Loos a souligné qu'Airbus était « l'exemple réussi d'un projet industriel européen » et montrait « le rôle moteur que peut jouer l'intervention publique pour stimuler l'innovation et la croissance du secteur industriel ». À ses yeux, « la négociation qui s'engage devra être équilibrée et prendre en compte l'ensemble des soutiens dont bénéficie le secteur aéronautique des deux côtés de l'Atlantique ».

CanWest affiche un premier trimestre avec un bénéfice net en baisse

Presse Canadienne
TORONTO

Le groupe CanWest Global a vu son bénéfice net diminuer au trimestre échu le 30 novembre à cause des coûts de financement de sa dette, entre autres.

Hier, l'entreprise de Winnipeg a fait part d'un profit de 35 millions$ (0,20 $ l'action) comparé à 81 millions$ (0,46 $ l'action) un an plus tôt. Le chiffre d'affaires de ces trois premiers mois de l'exercice 2004-2005 était de 873 millions$, contre 801 millions$ à pareille date en 2003.

Le président Leonard Asper s'est dit satisfait du bilan d'ensemble, estimant toutefois qu'il faudrait améliorer les résultats des stations de télévision Global. Ces dernières font face à la rude concurrence de celles affiliées au réseau CTV, propriété de Bell GlobeMedia.

La division regroupant les journaux (dont le quotidien *The Gazette*, de Montréal) et les activités Internet affiche des ventes de 326 millions$ au trimestre, en progression sur les 315 millions$ d'un an plus tôt.

Par ailleurs, M. Asper a ajouté que CanWest Global pourrait envisager des coentreprises avec Metro, l'éditeur suédois de quotidiens gratuits, dans des villes dotées de transport public comme Calgary.

Dîner-causerie

« Comment faire des affaires aux États-Unis »

RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

Le jeudi 27 janvier 2005, 11 h 30

Ambassade des États-Unis d'Amérique
490, promenade Sussex, Ottawa

Membres : 45,00 $*
Futur(e)s membres : 55,00 $*
*TPS incluse

www.rga.ca

Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale

101-1173, chemin Cyrville, Ottawa (Ontario) K1J 7S6 • info@rga • www.rga.ca • (613) 744-3037

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :

ACCUTEXT INC., ayant fait affaire au 194, rue Harold, pièce 112, dans la ville de Gatineau, province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que *Accutext Inc.* a déposé une proposition le 16 juillet 2004, au bureau du Séquestre Officiel, de la division de Hull, province de Québec. La proposition ayant été rejetée par les créanciers, en vertu de l'Article 57 de la Loi sur la Faillite et l'Insolvabilité, la faillite est survenue le 23 décembre 2004, et que la première assemblée des créanciers eu lieu le **23 décembre 2004 à 9 h 10,** au **975, boul. St-Joseph, bureau 222, Gatineau (Québec)**, et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

Daté à Gatineau (Qc), ce 7 janvier 2005.

Chantal Gingras, CIRP, Syndic

GINSBERG GINGRAS et associés Inc.
145, Promenade du Portage
Gatineau (Qc) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Télec. : (819) 776-5855
Sans frais : 1 800 567-1905

Syndics de faillite, Conseillers en insolvabilité

HULL · GATINEAU · OTTAWA · MONTRÉAL
SAINT-JÉRÔME · RIMOUSKI · ROUYN-NORANDA

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

ÉCOLE DE GESTION
SCHOOL OF MANAGEMENT

LIÉE au LINKED with LEADERSHIP

ACCREDITED AACSB INTERNATIONAL

Un MBA? Oui, sérieusement.

Le programme de MBA de l'Université d'Ottawa est la seule véritable option à Ottawa pour les directeurs et les dirigeants d'entreprise en devenir. Nous offrons la maîtrise en administration des affaires (MBA) et la maîtrise en gestion des services de santé (MGSS), en français et en anglais, à temps plein ou partiel, avec l'option d'études internationales.

Investissez judicieusement votre temps et votre argent. Prenez votre situation en main. Réservez votre place pour la prochaine séance d'information sur les programmes de MBA et de MGSS.

Venez vous joindre à nous lors de la prochaine séance d'information :

Le 13 janvier 2005 à 17 h 30 (en français)
Le 20 janvier 2005 à 17 h 30 (en anglais)
Université d'Ottawa, Pavillon Vanier
136, Jean-Jacques Lussier, salle 131

R.S.V.P. (613) 562-5884 ou inscrivez-vous en ligne à **www.gestion.uOttawa.ca**

Près de 6 milliards $ en investissements attendent la politique énergétique du Québec

La Presse
MONTRÉAL

Des investissements totalisant 5,7 milliards $ sont en attente de la nouvelle politique énergétique promise par le gouvernement du Québec et la plupart de ces projets disparaîtront si les tarifs d'électricité continuent d'augmenter au rythme actuel.

Dans son mémoire à la commission parlementaire sur l'énergie, l'Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité, qui regroupe les plus gros clients d'Hydro-Québec, prévient le gouvernement que l'incertitude actuelle quant à la disponibilité et au prix de l'énergie nuit à l'économie du Québec.

«Il est clair que l'absence de stabilité qui se perpétue depuis des mois pourrait compromettre en tout ou en partie certains des projets», écrit le président de l'association, Luc Boulanger.

M. Boulanger n'a pas voulu donner beaucoup de détails sur la nature des investissements en question, dont la réalisation s'échelonne entre 2005 et 2008. La liste de projets d'investissement provient d'un sondage réalisé par l'Association québécoise des consommateurs d'électricité auprès de ses membres, qui exploitent ensemble 72 usines et emploient 33 500 personnes au Québec. Il s'agit d'alumineries, de fabricants de pâtes et papier et de produits chimiques, qui sont présents surtout dans les régions du Québec.

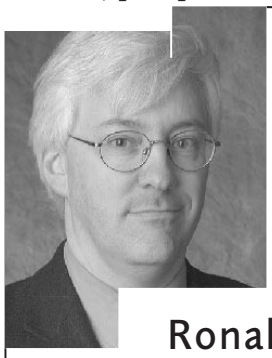
«Ce sont des projets d'expansion et de modernisation d'usines existantes», a précisé Luc Boulanger lors d'un entretien téléphonique.

Pour ces entreprises, l'électricité peut représenter jusqu'à 80 % des coûts de production et l'évolution des tarifs est, par conséquent, leur préoccupation principale. La fin abrupte du gel des tarifs décrétée par le gouvernement actuel et les hausses à répétition exigées depuis par Hydro-Québec ont créé un climat d'incertitude qui les empêche de planifier leurs activités.

Les entreprises s'inquiètent aussi de la volonté exprimée par le premier ministre Jean Charest d'augmenter les exportations d'électricité et des messages contradictoires sur l'évolution prévisible des tarifs d'électricité au Québec.

L'AQCIE estime que le gouvernement du Québec ferait une erreur s'il laisse Hydro-Québec s'engager dans la voie des exportations au détriment des grandes entreprises bien établies sur son territoire.

Ils estiment par ailleurs ne pas jouir de tarifs privilégiés au Québec, comme plusieurs le croient.



Ronald F. Caza

Heenan Blaikie • Un cabinet en plein essor à Ottawa

Ronald F. Caza pratique le litige depuis plus de quinze ans. Il représente des particuliers aussi bien que des compagnies et des institutions. Il a une vaste expérience des causes civiles et commerciales découlant de l'inexécution de contrats, de congédiements injustifiés ou de blessures accidentelles de même que des recours pour négligence médicale. Il est particulièrement reconnu pour son expérience en litige constitutionnel.

Son engagement auprès de la communauté francophone lui a valu le prix Grandmaître ainsi que son admission à l'Ordre de la Pléiade de l'Assemblée parlementaire de la francophonie.

Maintenant associé de Heenan Blaikie, aux côtés du très honorable Jean Chrétien, Me Caza entend mettre à profit les ressources considérables de son nouveau cabinet pour continuer à offrir à sa clientèle des services juridiques de la plus haute qualité, en français, devant tous les tribunaux.

Établi à Ottawa depuis 1999, Heenan Blaikie représente une force en expansion constante dans les secteurs du droit du travail et de l'emploi, du droit des affaires et du litige. Nous mettons au service des entreprises et institutions de l'Outaouais une équipe enracinée depuis longtemps dans la communauté francophone et soucieuse d'offrir à sa clientèle les avantages de l'imposant réseau de contacts et de compétences que Heenan Blaikie a constitué d'un bout à l'autre du pays.

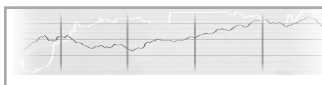
Ronald F. Caza • 613 236.0596 • rcaza@heenan.ca

Heenan Blaikie - Ottawa
55, rue Metcalfe, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Heenan Blaikie

Heenan Blaikie SRL • Avocats | Agents de brevets et de marques de commerce • Ottawa Montréal Toronto Vancouver Québec Calgary Sherbrooke Trois-Rivières Kelowna • www.heenanblaikie.com

LE RYTHME DES AFFAIRES



0,8210	$US
0,6255	Euro
9,2336	Peso
85,0919	Yen
0,4379	Livre
23,0097	Rouble

OR 513$

ARGENT 8,381$

%

LES TAUX	
Taux directeur	2,50
Hypothèque-5 ans	6,05
Prêt auto	7,44
Personnel-3 ans	10,00

S&P/TSX 9020,69 ▼ **NYSE** 7044,11 ▼ **Dow Jones** 10 556,22 ▼ **NASDAQ** 2079,62 ▼

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	4,220	14 763 659
HILLSBOROUGH RES.	1,750	5 641 165
BOMBARDIER B SV	2,230	5 496 459
LIONORE MIN. INTL J	6,390	4 008 855
WHTN RVR MNRLS J	3,790	3 965 448
NORTHERN FIN. J	0,030	3 391 510
MOLSON A NV	35,300	3 189 265
SHERRITT INTL. RV	10,160	2 870 702
HUDBAY MNRLS WT J	0,030	2 729 037
TAHERA J	0,395	2 717 329
ELDORADO GOLD	3,420	2 693 896
UTS ENERGY	1,110	2 569 800
TALISMAN ENERGY	32,990	2 378 255
DOMTAR	13,860	2 341 677
ABITIBI-CONSOL.	7,900	2 034 418
ACE AVTN HLDNGS	34,750	2 027 449
NORTHGATE EXPL.	1,910	1 974 687
MANULIFE FIN.	54,760	1 921 468
ALCAN	51,320	1 861 020
PLACER DOME	22,200	1 758 472
NOVELIS WHEN ISS	27,700	1 655 368
BK OF NOVA SCOTIA	39,850	1 611 100
ROYAL BK OF CAN.	62,740	1 569 515
NEXTAIR J	0,020	1 566 100
WESTJET AIRLINES	12,850	1 538 502
INNRGX PW OME FND	12,500	1 537 850
BEMA GOLD J	3,620	1 506 996
CANWEST GLBL SV	15,050	1 497 584
SUNCOR ENERGY	40,000	1 497 197
BARRICK GOLD	27,500	1 488 876

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
METALLICA RES. WT	+0,080	+29,63
ALGO GROUP	+0,010	+20,00
BOLIVR GLD B WT J	+0,050	+20,00
DIAZ RES. B MV	+0,100	+18,18
KSTN CH. APL RSCH	+0,060	+17,65
FRNTRA CPPR WT J	+0,040	+16,33
ANT. CL. INS. BKRS	+0,150	+15,79
HILLSBROUGH RES.	+0,230	+15,13
GARNEAU	+0,150	+15,00
BIOSCRYPT	+0,270	+14,75

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
SYSTECH RETAIL SYS.	-0,005	-50,00
CONTACT DMND WT J	-0,130	-43,33
INVESPRINT	-0,100	-21,28
CINCH ENERGY WT J	-0,050	-20,00
CANICO RES. WT J	-0,020	-18,18
EPIC DATA INTL.	-0,100	-18,18
ENGENUITY TECH.	-0,120	-14,29
INTRINSYC SFTWR J	-0,180	-14,17
MILLENIUM BIOLGX J	-0,090	-13,85
RNC GOLD WT	-0,040	-13,33

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	4258,01	-49,36
Amex Compo	1392,67	-5,29
Corée Sud Compo	884,29	0,00
Chine Shangai	1257,462	+5,061
France CAC	3848,99	-28,83
Hong Kong	13 509,25	-22,14
Italie Mibtel	23 516,00	-284,00
Israel TA	652,42	-3,20
Japon Nikkei	11 539,99	0,00
Mexique IPC	12 216,80	-229,30
Pays-Bas AEX	346,81	+2,81
Roy-Uni FTSE	4818,70	-22,00
Russie	7485,26	-115,14
Suisse	5713,10	-18,70
Taiwan	5975,66	+32,81

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,40	-0,01
ALCATEL CAN. EX.	17,57	-0,24
BCE	29,72	+0,12
BOWATER CAN. EX.	51,15	0,00
CALIAN TECH.	14,80	+0,05
COGNOS	51,55	-0,65
CORTEX PHARMA.	2,85	-0,04
DOMTAR	13,86	-0,19
FRASER PAPERS	15,41	-0,10
INTL DATACASTING	0,29	-0,01
LSI LOGIC	5,54	-0,32
MDS	15,81	+0,06
MOSAID TECH.	32,45	+0,15
NORTEL NTWRKS	4,22	+0,11
NUVO NETWORK	0,21	+0,02
PLAINTREE SYS	0,10	0,00
SEPROTECH SYS	0,15	0,00
S R TELECOM	3,58	-0,07
THERMAL EN. INTL	0,07	-0,02
TIMMINCO	0,93	+0,05
TUNDRA SEMICON.	13,85	-0,20
WORLD HEART	1,76	-0,12
ZARLINK SEMICON.	2,77	-0,08
ZIM CORPORATION	0,28	-0,02

FONDS MUTUELS

Fonds gagnants	Variation %
Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-American	+16,50
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+15,90
Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature	+14,01
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+13,84
DeltaOne RSP Energy Fund	+13,39
Dynamique Fonds RÉA	+13,28
Fonds de entreprises en emérgents O'Donnell	+12,98
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	+12,44
Altamira Fonds ressources	+12,42
Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration	+12,37
Fonds perdants	**Variation %**
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-20,07
CBOE Volatility Index - VIX	-18,62
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-13,97
@rgentum Portefeuille A/V actions canadiennes	-8,86
Canadian Fonds de croissance de la science & tech	-4,00
Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe	-3,50
Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust	-3,28
FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc.	-2,86
iUnits S&P/TSX indice plafonné services financiers	-2,54
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-2,48

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Advanced Mcr Dev.	14,86	99 750 800
Nortel Networks	3,48	43 708 700
Lucent Tech.	3,49	35 768 500
News	16,93	24 701 900
Pfizer	26,15	21 326 100
Hewlett Packard	20,05	20 947 300
General Electric	35,40	18 865 200
Alcoa	29,65	14 455 900
Motorola	16,64	14 041 100
Time Warner	18,69	13 912 300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Rockwell Automation	+5,99	+13,06
Alliance Imaging	+1,35	+11,49
Bluegreen	+1,84	+10,84
William Lyon Homes	+7,19	+10,45
Dvr Dwns Gmng&Entrt	+1,05	+8,76
Sabine Royalty Trust	+2,76	+7,83
Meadowbrook InS. Gr.	+0,37	+7,34
Vesta Insurance Gr.	+0,22	+7,14
Meritage Homes	+3,82	+6,83
Dover Motorsports	+0,36	+6,55

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Commercial Metals	-24,59	-49,21
W Holding Company	-7,03	-32,58
Advanced Micro Dev.	-5,26	-26,14
M.D.C. Holdings	-17,32	-20,62
Star Gas Partners	-0,60	-14,82
Whx	-0,16	-14,81
American Retirement	-1,04	-9,39
Mittal Steel Co. N.V.	-2,87	-8,53
Flowers Foods	-2,39	-7,97
AK Steel Holding	-1,11	-7,92

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Sirius Satellite Radio	6,09	84 585 480
Intel	22,54	47 913 550
TASER Intl.	14,10	37 187 281
Microsoft	26,73	34 126 722
NASDAQ-100	38,24	32 846 396
Oracle	13,20	30 010 210
Cisco Systems	18,64	28 526 572
Aastrom Bioscncs	2,58	25 045 564
Apple Computer	64,50	21 907 004
Applied Materials	16,15	20 426 356

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
SpectraLink	+3,13	+22,98
Datalink	+0,47	+17,47
NVE	+3,27	+14,68
deltathree	+0,45	+14,02
Collectors Universe	+2,10	+10,76
Immersion	+0,67	+10,70
Innovo Group	+0,36	+10,56
Select Comfort	+1,81	+10,55
Farmer Brothers Co.	+2,62	+10,53
Immunicon	+0,63	+10,24

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
TASER Intl.	-5,95	-29,68
Dendreon	-2,77	-26,66
PHAZAR CORP	-9,14	-23,12
LaserCard	-2,02	-18,68
Sypris Solutions	-2,64	-16,96
Oralabs Holding	-0,53	-16,16
Margo Caribe	-1,20	-15,76
Taylor Devices	-0,80	-15,15
Cmbrdg Display Tech.	-1,52	-14,69
Knology	-0,47	-14,16

Sylvain Marier, Le Droit

Lors de la deuxième journée d'auditions pour Star Académie, hier, à Gatineau, Martin Giroux et Patrick Longpré tentaient de se détendre en attendant de s'exécuter devant le jury.

Au tour de Gatineau de chanter pour *Star Académie*

Les Gatinois étaient moins nombreux, cette année, à tenter leur chance à *Star Académie 3*. À défaut de voir défiler des foules, les membres du jury ont, par contre, eu la chance de renouer avec bon nombre de récidivistes.

Geneviève **Turcot**
gturcot@ledroit.com

Après Ottawa, c'était au tour de Gatineau d'accueillir l'équipe de *Star Académie*. Les organisateurs dénombraient, hier, un peu plus de 120 participants, au terme de la première des deux journées d'auditions. L'an dernier, alors que Gatineau était l'hôte des toutes dernières auditions pour *Star Académie 2*, près de 400 chanteurs s'étaient présentés.

Une chose est sûre: cette diminution de l'achalandage ne peut être attribuée à l'abandon de ceux et celles qui ont dû essuyer un refus lors des deux dernières auditions. En fait, la plupart des candidats rencontrés hier après-midi au Four Points Sheraton, en étaient à leur deuxième et troisième tentatives pour obtenir leur place à l'académie.

Caroline Brunet, 21 ans, était de ceux-là. Maman de deux bambins, la menue jeune femme se présentait pour la troisième fois aux auditions de *Star Académie*. «C'est mon rêve, c'est ma passion», a-t-elle simplement répondu, lorsque questionnée sur sa ténacité. «Il ne faut pas se décourager, je vais poursuivre mon rêve jusqu'à ce qu'il se réalise», a ajouté Caroline Brunet, qui avait choisi d'interpréter une chanson de son propre cru.

Même son de cloche chez Martin Peck, 22 ans, qui, quant à lui, en était à sa deuxième expérience. «Je veux chanter et faire vibrer le monde, c'est mon rêve.»

Stressés à l'idée de se retrouver devant Stéphane Laporte, concepteur et membre du jury de *Star Académie*, les deux candidats appréciaient tout de même les changements apportés, cette année, au processus de recrutement. «Je voulais chanter devant Stéphane Laporte. C'est une personne ouverte qui dégage beaucoup. Je sais qu'il écoute tout le monde», a poursuivi Caroline Brunet.

Après l'inscription et un séjour dans la salle d'attente, les candidats devaient ensuite se rendre dans une seconde salle, où le jury les attendait pour leur performance. C'est Jocelyne Perron, mieux connue sous le nom de «Jojo», qui accueille les candidats depuis les tout débuts de l'aventure académicienne. Distribuant encouragements, sourires et paroles réconfortantes en grande quantité, elle est en charge des artistes de *Star Académie*.

Se définissant elle-même comme étant «la maman des académiciens», Jocelyne Perron est un témoin privilégié des auditions. «Nous avons eu aujourd'hui beaucoup de chansons d'Isabelle Boulay, de Lara Fabian et aussi quelques chansons de Natasha St-Pier. Les candidats semblent un peu plus jeunes cette année et, pour beaucoup d'entre eux, c'est leur deuxième et troisième auditions.»

Autre récidiviste de *Star Académie*, Annie Lefebvre, de Buckingham, était tout sourire à la sortie de son troisième essai pour devenir l'une des sept académiciennes. La chanteuse de 22 ans, qui avait réussi à se hisser, l'été dernier, dans le *top* 32 de l'émission *Canadian Idol*, espérait bien avoir impressionné le jury, cette fois-ci, avec son interprétation de *For me, Formidable*. «On ne sait jamais ce qu'il peut arriver, mais je suis contente de l'avoir fait.»

Les auditions se terminent aujourd'hui, à l'hôtel Four Points Sheraton.

Le Théâtre du Trillium remporte un masque pour *Jean et Béatrice*

La scène théâtrale ottavienne célèbre: le Théâtre du Trillium a remporté le Masque de la production franco-canadienne, lundi, pour sa présentation de *Jean et Béatrice*. De plus, Robert Bellefeuille, dont le nom est intimement associé à La Vieille 17, mais qui travaille à l'occasion à Montréal, se retrouve pour sa part en lice pour le Masque de la meilleure mise en scène, pour son travail sur *Edmond Dantès* (Théâtre Denise-Pelletier).

Valérie **Lessard**
vlessard@ledroit.com

La directrice artistique du Théâtre du Trillium et metteure en scène de *Jean et Béatrice*, Sylvie Dufour, flottait encore, hier, au retour de Montréal, où elle s'était rendue, avec toute l'équipe de la production, sans savoir à quoi s'attendre.

«Je suis heureuse et agréablement surprise. Recevoir un prix, une reconnaissance de nos pairs comme ça, c'est toujours un baume. C'est aussi une belle récompense pour toute notre équipe, dont les deux acteurs, Yves Turbide et Suzanne Lambert, qui étaient seuls sur scène pour défendre ce texte», a tenu à souligner Mme Dufour.

Cette dernière se disait particulièrement contente que son choix d'opter pour la pièce de Carole Fréchette, tirée du répertoire, ait su rallier les pairs, puisque «la création est très valorisée et récompensée» habituellement. L'an dernier, *Le Testament du couturier*, du dramaturge Michel Ouellette, produite par le Théâtre la Catapulte, avait remporté ce Masque.

Sylvie Dufour n'a pas voulu faire de politique autour du prix remporté.

«L'Académie québécoise du théâtre nous accorde une place, avec cette catégorie, place qu'elle n'est pas obligée de nous accorder, a fait valoir celle qui a reçu son trophée hors ondes. Il n'en tient qu'aux compagnies membres de l'Association des théâtres francophones du Canada de mettre en place leur propre événement, si elles le souhaitent. C'est ce que l'APCM (l'Association des professionnels de la chanson et de la musique, en Ontario) a fait avec son Gala des prix Trille Or. Le Nouveau-Brunswick a ses prix Éloizes.»

Robert Bellefeuille en nomination

Directeur artistique du Théâtre de La Vieille 17, Robert Bellefeuille signe également des mises en scène à Montréal. C'est justement pour son travail sur *Edmond Dantès*, présentée au Théâtre Denise-Pelletier, qu'il se trouve quant à lui en nomination pour un Masque dans la catégorie Mise en scène.

La Soirée des Masques se déroulera le dimanche 30 janvier prochain, dans un premier temps sur les ondes d'ARTV, puis à la télévision de Radio-Canada.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

L'équipe tu Théâtre du Trillium avec le Masque de la production franco-canadienne. À l'arrière, Élise Lefebvre, directrice de production et régisseure, et Nathalie Sarafian, directrice des communications. À l'avant, Marie Ève Chassé, directrice administrative, et Sylvie Dufour, directrice artistique.

Louis Riel : un premier grand rôle pour Luc Lalonde

Grand, costaud, les cheveux bouclés et la barbe naissante, le baryton Luc Lalonde se glisse tranquillement dans la peau de Louis Riel, le légendaire chef Métis, qu'il incarnera dans l'opéra du même nom, d'Harry Somers, les 27 et 28 janvier, à la Place des arts de Montréal.

France Pilon
fpilon@ledroit.com

VU ET ENTENDU

Pour le chanteur originaire de Bourget, initié au chant à l'école de la Salle, il s'agit du premier grand rôle de sa jeune carrière.

Il pourrait être rongé par le trac, tenaillé par la peur de se casser la gueule, et avec raison. Mais c'est plutôt en philosophe, et donc relativement serein, qu'il envisage son entrée sur la scène montréalaise. «J'ai travaillé fort pour ce rôle. Je vais faire de mon mieux et ce sera aux gens de décider», raconte le grand gaillard de 26 ans, de passage récemment à Ottawa, qui partage avec le héros manitobain le même gabarit, mais aussi la détermination et l'entêtement.

«J'aime chanter et ça ne me gêne pas d'aller cogner aux portes en disant : 'Je veux chanter.'»

L'opéra *Louis Riel*, du compositeur canadien Harry Somers, mis en scène par François Racine, raconte la bataille de ce personnage plus grand que nature pour la reconnaissance des droits de ses compatriotes métis et amérindiens.

Arrêté et accusé de haute trahison par les autorités fédérales pour avoir fomenté la rébellion, Louis Riel sera pendu en 1885.

Luc Lalonde parle de cet opéra trilingue (chanté en anglais, en français et en cri) avec emballement, d'autant plus qu'il est très peu connu. «Il a été présenté seulement à Toronto et à Montréal, en 1967, et les critiques avaient été enthousiastes», souligne Luc Lalonde, fier d'être seulement le deuxième baryton à interpréter le rôle-titre depuis sa création.

La mise en scène que signe François Racine est «extraordinaire», ajoute le chanteur, qui trime depuis septembre dernier sur une partition difficile, à cause de sa sonorité très moderne, dit-il. «Dans la scène finale, la mort de Riel est comparée à celle du Christ. C'est une histoire touchante, pleine d'émotion.»

Diplômé en chant de McGill, où il a été de tous les opéras pendant ses études, pas étonnant qu'il ait été choisi pour participer à cette production montée dans le cadre des célébrations du centenaire de l'université anglophone. Mais son talent et son expérience ont également joué en sa faveur. Il compte plus de 20 rôles à son actif et a chanté dans une trentaine d'oratorios. On l'a vu dans les distributions d'Opéra Lyra (*Madama Butterfly* et, bientôt, dans *Les Contes d'Hoffman*) et il a participé au Festival de musique sacrée de l'Outaouais.

Luc Lalonde envisage en philosophe et avec sérénité son entrée sur la scène montréalaise, dans le rôle de Louis Riel, à la Place des arts.

À l'origine, Luc Lalonde devait interpréter le rôle d'Alexandre Taché, dans *Louis Riel*, mais on lui a confié le rôle-titre, à la suite du désistement du chanteur principal aux prises avec un conflit d'horaire. «C'est drôle, mais quand on m'a appelé pour me dire que j'interpréterais le rôle de Riel, je n'ai pas été surpris. Riel, c'est moi», lance le jeune baryton, aussi fonceur que le personnage qu'il interprète.

Chanter pour une bonne cause

«Il donnait son argent aux démunis. Moi, c'est auprès de la Société canadienne du cancer (SCC) que je veux faire du bien», ajoute le chanteur qui, en dépit d'un horaire chargé, trouvera du temps pour participer, vendredi, à un concert bénéfice à la Maison de la culture de Gatineau.

Depuis le décès de son père des suites d'un cancer du pancréas, l'an dernier, Luc Lalonde a décidé de se battre contre cette maladie. Pour le récital de vendredi, qui comprend des airs d'opéras, des extraits de musique classique, populaire et de Broadway, il a invité deux bonnes amies : Ann Row, une soprano canadienne qui fait carrière en Autriche, et la pianiste Dixie Ross-Neill. Tous les profits de la soirée iront à la SCC.

Heureusement, le chômage ne guette pas Luc Lalonde, qui dit avoir beaucoup de travail après *Louis Riel*, des contrats qui le retiendront dans la région. Mais pour faire carrière, c'est vers l'étranger qu'il se tourne. «C'est difficile de se faire une place ici», dit-il.

New York, Paris, Londres : il continuera à faire des auditions, quitte à s'endetter un peu plus. «Pour une audition à l'Opéra national de Paris, j'ai déboursé 1500 $ pour trois jours. Et c'est à peine si j'ai vu la tour Eiffel !» lance Luc Lalonde. C'est le prix à payer pour percer.

Votre entreprise célèbre-t-elle son *anniversaire?*

Désirez-vous *annoncer* l'ouverture ou l'expansion de votre entreprise?

Voulez-vous vous *démarquer* de votre concurrence?

Un cahier spécial dans LeDroit est la solution toute trouvée.

LeDroit
cyberpresse.ca

Avec l'aide de vos fournisseurs, il est même possible de ne rien avoir à débourser pour la publication d'un tel cahier.

Renseignez-vous sans tarder auprès du coordonateur de nos cahiers spéciaux, Normand Lalonde, au (613) 562-7597.

Bonheur finlandais au CNA

Deux concerts au Centre national des arts : le premier, par l'Orchestre du CNA, sous la direction de Maximiano Valdès, avec, en soliste, le violoniste Elmar Oliveira et au programme une œuvre danoise et trois œuvres finnoises. Le second concert lançait la série *Débuts* par la prestation de la jeune violoniste Caitlin Tully.

Jean-Jacques Van Wasselaer
nouvelles@ledroit.com

L'OCNA a très bien commencé 2005 par ce programme quasi exclusivement finlandais. Cette Finlande qui, depuis une bonne trentaine d'années, a réussi le miracle de rendre son expression musicale contemporaine partie intégrante du tissu et des intérêts de la société. Une société qui se nourrit d'un réseau intense d'éducation musicale de qualité, qui permet enregistrements, publications, où toute création est événement, où les œuvres neuves font partie du quotidien du concert «classique».

Faut-il s'étonner, alors, de l'abondance de compositeurs, de l'importance internationale des meilleurs d'entre eux, des Kookonen, Sallinen, Rautavaara, Salonen, Lindberg, Saariaho? Faut-il s'étonner encore que dans la génération de jeunes chefs d'orchestre de trempe internationale, il existe une véritable domination finlandaise? Tout cela, produit par un pays de quelque cinq millions d'habitants! C'est pourquoi je regrette l'absence à ce programme d'une œuvre de la génération plus jeune, celle de Kaija Saariaho : quelle superbe perspective aurait-on pu donner, depuis l'emblématique Sibelius et sa cinquième symphonie, articulation vers la modernité, par le concerto pour violon de Rautavaara, aux nervures transparentes, jusqu'aux paysages lumineux d'une Saariaho! Il y a une autre raison pour cela : le *Dans les Highlands,* du Danois Niels Gade, n'était pas à la hauteur de la qualité des œuvres qui allaient suivre.

Elmar Oliveira, au violon, a fait surgir d'elles-mêmes les œuvres finlandaises présentées au CNA.

L'interprétation de celles-ci fut d'une qualité raffinée et hautement professionnelle. Tant Maximiano Valdès à la tête de l'orchestre qu'Elmar Oliveira au violon faisaient surgir l'œuvre d'elle-même. Le concerto, cristallin, vif, lumineux, livrait, grâce au jeu centré d'Oliveira, autant cette légèreté angélique que la sensibilité qu'elle ne livre qu'à cette condition.

Valdès, dans la *Symphonie N° 5,* de Sibelius, a guidé de main de maître, dans la sobriété «classique», l'orchestre à travers la métamorphose organique du premier mouvement comme il a su marquer, sans exagérer, les champs de tension successifs qui parcourent l'œuvre.

Sa lecture analytique a été particulièrement féconde, transparente, dans le jeu des tempi, libérant ainsi l'écriture «spatiale» de Sibelius, la propulsant dans son «insoutenable légèreté d'être».

Le violon de Caitlin Tully

La série *Débuts* qu'organise le CNA, en collaboration avec la seconde chaîne de la CBC, a été soumise à plusieurs transformations. D'abord, de concert traditionnel, la prestation est devenue une sorte de concert-entrevue, faite devant le public par le premier des animateurs classiques, Eric Friesen. Et, du studio, il a été déplacé dans le foyer principal.

Ensuite, la série a été augmentée à six événements. Après Caitlin Tully, l'on pourra écouter — toujours à l'heure de midi — la pianiste chinoise Yuta Wang (25 février), le baryton Peter McGillivray (18 mars), le clarinettiste Shalom Bard (8 avril), la pianiste Lana Henschell (6 mai) et deux cordes le 24 juin, le violon d'Amaury Coeytaux et l'alto de Bela Horvath. Vous l'aurez remarqué, la série s'est également internationalisée.

Caitlin Tully étudie, ces jours-ci, avec Itzak Perlman et cela s'entend : elle sait faire chanter son violon qui, par ailleurs, possède une très belle sonorité aux harmoniques pleines, pastel. Elle a présenté un programme traditionnel — Mozart, Chausson, Brahms, Saint-Saens — et une courte page canadienne — *Aria*, du très conservateur Raminsch. Sa lecture des œuvres est réfléchie, soignée, avec, déjà, quelques belles intuitions d'interprétation, comme elle en eut dans le *Sonatensat* de Brahms.

Par contre, le *Poème,* d'Ernest Chausson, malgré un jeu lucide, aéré, resta verrouillé. Comme son Mozart, techniquement accompli, d'un jeu frais, resta confiné à cette grâce bien élevée et au charme sonore. Un beau talent. Et elle n'a que 17 ans. Elle était accompagnée au piano par Robert Koening.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Le Téléjournal		L'union fait la...	Virginie	L'Épicerie	Le Bleu du ciel		Les Bougon	Minuit, le soir	Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	...l'air! (23:15)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now		Ciao Bella	Coronation...	Canadian Antiques Roadshow		the fifth estate		The National		The National	ZeD (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	Missing		Cinéma / HOME TEAM (6) avec Steve Guttenberg, Sophie Lorain				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Train 48	E.T.	That '70s Show		Zoe Busiek: Wild Card		Blue Murder		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes		King of Queens	...the Universe	CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Le Téléjournal		L'union fait la...	Virginie	L'Épicerie	Le Bleu du ciel		Les Bougon	Minuit, le soir	Le Téléjournal/Le Point		C'est dans l'air!	
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Vingt et un	...aux oeufs d'or	Qui a tué? (2/3)	Les Poupées russes		Transformation extrême		Le TVA	Cinéma / COEURS COUPABLES (6) (1/2) (22:33)		
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Sports Illustrated Swimsuit...		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	eTalk Daily	Lost		Law & Order		CSI: New York		CTV News	News
12	TFO	-	18	12	...Shanipiap	Le Grand Galop	Amandine...	Volt	Panorama		Staline / Village et Usine		Cinéma / SAINT-GERMAIN OU LA NÉGOCIATION (4)				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Lost		Law & Order		CSI: New York		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Acc. Hollywood			Alias		Wife Swap		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	Savoir plus santé / 9 mois...		Envoyé spécial	Un tissu d'idées Courrèges		Arte Reportage		TV5 Le Journal	Ces messieurs de la famille	
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour		Bus. Report	Cabin Country	WPBS Live		The Storied...	They Called...	Meeting Osama Bin Laden		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Toddworld	Arthur	Madeline	Home Farm...	Life of Birds		Studio 2		Amnesia (2/3)		The View from Here / El Contrato		Planet Parent	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Boston Public		Les Francs-tireurs / Jean Guilda		Les Grands Documentaires		Une pilule...	Maux d'amour	M'as-tu lu?	Francs-tireurs
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Vingt et un	...aux oeufs d'or	Qui a tué? (2/3)	Les Poupées russes		Transformation extrême		Le TVA	Cinéma / COEURS COUPABLES (6) (1/2) (22:33)		
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	...mon show	...Ripley	450, Chemin...	3 X rien	Partis pour le Sud / La Floride		Le Grand Journal		110%	Paris érotique
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch		City Confidential		American Justice				Bullied to Death		Biography / Dorothy Stratten		Crossing Jordan	
BRAV	Bravo	35	35	40	Cinéma / THE FIRST... (15:45)		Bravo! Videos	The Great Detective		Bravo! Fact...	Getting in	Cinéma / DRUIDS (6) avec Christophe Lambert, Klaus Maria Brandauer					Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Vie en action		Grand Rire Bleue		Biographies / Danielle Ouimet...		Les Ultimes / L'Ultime Explosion		Méga Construction		Preuves à l'appui		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	That '70s Show	Quintuplets	Nanny 911		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Birth Stories	Adoptions...	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Room Service	...Gourmet	Extra	Matchmaker	Little Miracles	Live to Dance	Skin Deep	The Surgeons	Sex Toys...	Matchmaker
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M+.com	Top5M+.com	...le monde?	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips		TopRock.	Les pourries...	Viva la Bam	Jackass	Crampe en...
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Retro Reels: Against All Odds		The National		Cruelty Call		Retro Reels: Against All Odds	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...tsunami	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	Abu Ghrïab: made in USA		Le Téléjournal/Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30 Mag.	Sports 30		Hockey / Tournée mondiale des étoiles					Sports 30		Monde du sport	Golf...
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made				Daily Planet		Discovery Presents / Blueprint for Disaster				Myth Busters / Exploding House		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		What were you Thinking?		In a Fix		Mostly True Stories		What were you Thinking?	
TSN	TSN	32	32	30	... (16:30)	...Interruption	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Strongman...	Hockey / Worldstars Tour				Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	...école	Entrepreneurs	Musique urbaine avec Vibe Plus		100% écolo	Doc Lapointe		Infocomm					
CV	Canal Vie	43	43	-	Petits Miracles	Duexième Peau	Oui, je le veux!	Nicolas et moi	Interventions miracles		L'art d'être parent		Une chance qu'on s'aime!		Décore ta vie	Métamorphose	...ménage	...secondes
MMX	Musimax	45	45	-	Nostalgia / ...Le Québec 1976		Les Idoles...	Julien le...	Juke-box...	Benezra	Musicographie / Janis Joplin		Les Séducteurs		...nos idoles?	...le monde?	Musicographie / Janis Joplin	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	...Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Henri... sa gang	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex... City	Friends	MovieTV	StarTV	Cinéma / RIDING IN CARS WITH BOYS (5) avec Drew Barrymore, Steve Zahn					CityPulse
EVA	Évasion	53	-	-	Les Routes oubliées		Évasion...	300$ tout...	Reiselust	Routes...	Beaux Jardins	Planet Food		Bleu II	Évasion...	Voyage...	Rose	Correspond.
S+	Séries +	54	-	-	Doc		Le Caméléon		Simplement Zoé		Sans laisser de trace		En quête de preuve		L'Heure de vérité		La Loi et l'Ordre: crimes sexuels	
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space Nine		Les Chroniques du paranormal		...des Nerdz	Z=MC2	Buffy contre les vampires		Poltergeist		Métal hurlant		Les Chemins de l'étrange	
H	Historia	55	-	-	Les Maîtres du monde		Les deux font la loi		Pare-chocs à pare-chocs		Avancées...	Commandants	JAG		Cinéma / CHURCHILL: POUR L'AMOUR D'UN EMPIRE (4)			
ARTV	ARTV	29	-	-	Ally McBeal		Chefs en...	Bouscotte		Cinéma / BERLIN EST EN ALLEMAGNE (4) avec Jorg Schuttauf		...du country			Style, Maisons	Ally McBeal		Chefs en...

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Abdurahman Khadr vend l'histoire de sa vie à un studio hollywoodien

La vie du fils du terroriste le plus connu du Canada pourrait être portée au grand écran. Abdurahman Khadr a vendu les droits sur son histoire à une compagnie de production hollywoodienne.

Presse Canadienne
TORONTO

Même s'il n'est âgé que de 22 ans, Abdurahman Khadr, dont la famille est liée au réseau Al-Qaida, pourrait empocher un total de 500000 $US si le projet arrive à terme. Une partie de sa nouvelle fortune servira à payer pour les soins de son frère Abdul Karim, paralysé à partir de la taille depuis la fusillade au cours de laquelle leur père, Ahmed Said Khadr, a été tué.

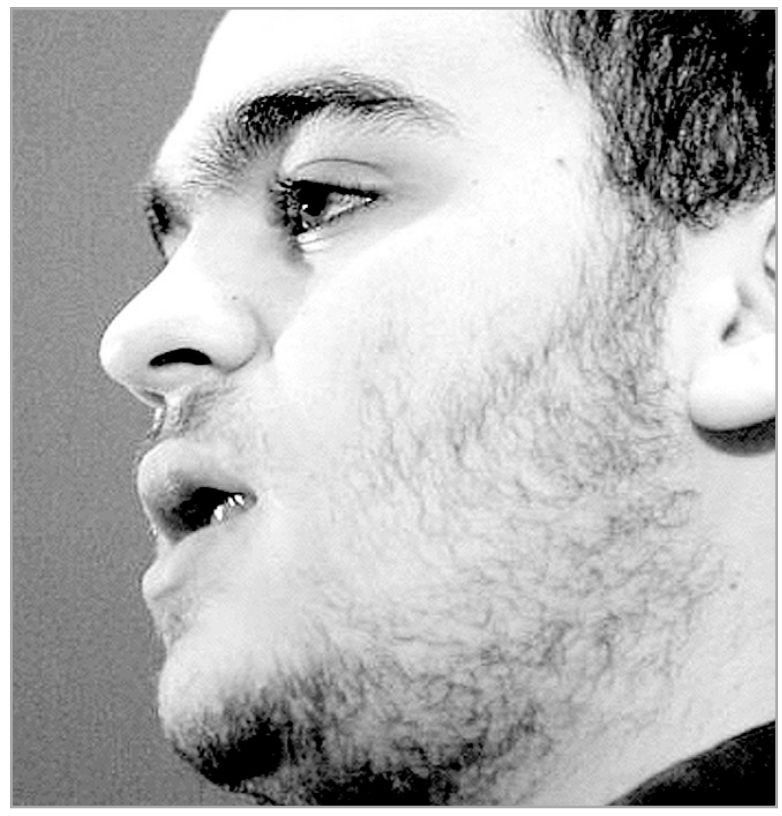
Abdurahman Khadr a confié au *National Post* qu'il avait saisi cette occasion de raconter son histoire, parce que bien des gens sont davantage touchés par ce qu'ils voient dans les films que par ce qu'ils lisent dans les journaux.

Les dirigeants de Vincent Newman Entertainment espèrent que l'acteur Johnny Depp acceptera de camper le rôle principal, celui d'Abdurahman, le mouton noir de la famille Khadr, qui dit avoir notamment travaillé pour la CIA. Son père, qui avait tenté de le convaincre d'aller se faire exploser chez l'ennemi, l'appelait «le cancer de la famille», parce qu'il voyait les choses différemment.

Les Khadr ont vécu dans un camp d'Oussama ben Laden pendant un certain temps, avant les attentats du 11 septembre 2001. Ahmed Said Khadr était bien connu pour avoir aidé à financer les activités du réseau terroriste.

L'an dernier, Abdurahman Khadr avait dénoncé les positions radicales de son père. Il avait aussi juré de mener une vie paisible et pacifique, tout en respectant les principes de l'Islam.

Le jeune homme a vécu à Toronto, au Pakistan et en Afghanistan, passant également par la prison américaine de Guantanamo Bay.



PRESSE CANADIENNE

Abdurahman Khadr, qui a vécu dans un camp d'Oussama ben Laden pendant un certain temps, avant les attentats du 11 septembre 2001, a accepté qu'on porte son histoire au grand écran.

Michel Brault recevra un prix Jutra-Hommage

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le cinéaste montréalais Michel Brault recevra un prix Jutra-Hommage, lors de la Soirée des Jutra, qui aura lieu à Montréal le dimanche 20 février.

Cette soirée, qui mettra en lumière la production cinématographique québécoise de l'année et ses artisans, se déroulera au théâtre Maisonneuve de la Place des arts. La Soirée des Jutra sera diffusée en direct à l'antenne d'Artv, à 18h30, et de Radio-Canada, à 19h30.

Le prix attribué à M. Brault est doté d'une bourse de 5000$.

Né en 1928, Michel Brault est l'une des grandes figures qui ont marqué le cinéma québécois. Son nom est associé au générique de près de 200 productions comme caméraman, directeur

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6,99 $

BOB L'ÉPONGE: LE FILM (G)
MAT. MAR. 11:30
AVIATEUR (G)
8:00 MAT. MAR. 1:20 4:20
SPANGLISH: J'EN PERDS MON LATIN (G)
MAT. MAR. 11:45
INTIME (13+)
6:45 9:30 MAT. MAR. 2:45
VOYAGES AU PAYS IMAGINAIRE (G)
7:15 9:25 MAT. MAR. 12:15 2:30
INTERFÉRENCE (13+)
7:00 9:10 MAT. MAR. 11:50 2:10 4:30
LES DÉSASTREUSES AVENTURES DES ORPHELINS BAUDELAIRE (G)
6:30 9:05 MAT. MAR. 1:30 4:00
MA VIE EN CINÉMASCOPE
7:00 9:10 MAT. MAR. 12:00 2:15
MARIAGES (G)
7:05 MAT. MAR. 12:10 2:20
BLADE 3: LA TRINITÉ (13+)
9:40
BORÉAL EXPRESS (G)
MAT. MAR. 12:45
NOUVELLE-FRANCE (G)
6:50
C'EST PAS MOI C'EST L'AUTRE (G)
9:45 MAT. MAR. 3:15
L'AUTRE BELLE-FAMILLE (G)
7:20 9:50 MAT. MAR. 1:00 3:45
SON DIGITAL

BRUNCH DU DIMANCHE ET PROMENADE EN TRAÎNEAU

www.beantownranch.com

BEAN TOWN RANCH

Délicieux brunch de style campagnard servi dans une confortable salle en bois rond et comprenant :
- Patinage sur l'étang,
- Promenade dans la forêt en traîneau tiré par des chevaux,
- Feu de joie
- Glissade en pneumatique

Une sortie cinq étoiles pour toute la famille

20 $ Adultes | 10 $ Enfants de 2 à 12 ans

Plantagenet, Ontario
(613) 673-5894
À seulement 20 minutes d'Orléans

DÉFI HIVERNAL WINTER CHALLENGE 2005

21 janvier 2005

Coût des billets : 10 $ prévente et 20 $ à l'entrée

19 h au nouveau Complexe sportif de l'Université d'Ottawa

Pour plus de renseignements
(613) 562-5889 – www.defihivernal.uOttawa.ca

Popjoy
PROJET ORANGE
uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Franc Opinion
avec Marcel Brault

Deuxième cas de vache folle : dur coup pour une industrie déjà en péril ?

Invité :
Marc Lafleur, éleveur laitier

Ce soir
18 h 30
www.televisionrogers.com

LeDroit
télévision ROGERS
Exclusivement sur Rogers cable 23

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Les petites annonces
cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.
LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 184.60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.80 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 391.66 $ par année, et les autres pays: 911.55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

Politique de paiement: Toutes les petites annonces et les avis nécrologiques sont payables à l'avance.

AVIS

***Avis divers 102**
***Activités diverses 103**
***Perdu 104**
Trouvé (gratuit) 106
***Présentations à domicile 107**

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture et soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
Cours de musique 135
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipement de bureau 212
Équipement commercial 214
Équipement médical 213
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
Services professionnels 118
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses,Tondeuses 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
Traiteurs 210
Transport demandé 170
Transport offert 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS
(Payable à l'avance)

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement paysager 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architecture et dessins 246
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Décapage de meubles 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ébénisterie 266
Échafaudages 267
Électricité 268
Esthétique, coiffure 269
Extermination 271
Ferblanterie 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Informatique 280
Isolation, calfeutrage 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maisons, réparations et rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage, ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtre, peinture 290
Plomberie 291
Photographie 292
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparations petits appareils 298
Restaurants 299
Serrurerie 300
Services 24 heures 301
Soins de Santé 293
Soudure 302
Tapis, carreaux, céramiques 303
Taxis 304
Téléviseurs 305
Toitures 296
Traduction 309
Traitement de textes 310
Ventilation 306
Vidéocassettes et magnétoscopes 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
Emplois demandés 314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais enfants 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer 400
Logements à louer - Gatineau 401
Logements à louer - Hull 402
Logements à louer - Buckingham 403
Logements à louer - Masson-Angers 404
Logements à louer - Cantley 405
Logements à louer - Ontario 406
Logements à louer - Autres 407
Garçonnières 408
Logements meublés 409
Logements à partager 410
Logements à sous-louer 411
Maisons à louer 432
Maisons à partager 433
Logements demandés 435

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambres avec pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager 471
Condominiums à louer 470
Condominiums à vendre 475
Condominiums demandés 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
Maisons demandées 495
Maisons à l'extérieur 496

PROPRIÉTÉ À REVENU

Propriétés à revenus - Ontario 520
Propriétés à revenus - Québec 521
Propriétés à revenus demandées 532
Propriétés à revenus à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne à vendre 563
Maisons de campagne à louer 564
Maisons mobiles à vendre 565
Maisons mobiles à louer 566
Maisons préfabriquées 567
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces à louer 584
Commerces à vendre 585
Commerces demandés 586
Condos industriels à louer 587
Condos industriels à vendre 588
Entrepôts à louer 589
Entrepôts à vendre 590
Franchises à louer 591
Franchises à vendre 592
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales à louer 597
Propriétés commerciales à vendre 598

DIVERS

Agences de rencontre 599
Amitié, rencontres 600
Ésotérisme 601
Messages personnels 602
Services d'escorte 603

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos de prestige 611
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretien 674
Motorisés et Roulottes 677
Véhicules à moins de 4 000$ 604
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 710
Cadre des funérailles (gratuit) 705
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 20 $, retour par la poste 30 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD,AMERICAN EXPRESS ou VISA.

102 AVIS DIVERS

ALLONS sauver les 2000 enfants perdus de Tsunami. UMA de Paix

106 TROUVÉ

TROUSSEAU de clés trouvé rue Duquette dimanche soir. 772-6554

118 SERVICES PROFESSIONNELS

COMMENT GÉRER SON BUDGET rapidement et efficacement. Plan de gestion de finances personnelles, conseils pratiques, trucs et soutien continuel. Patrick, 819-561-3446.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

NOUVEAU, massage professionnel, détente et relaxation, soir/fin de sem., Aylmer, Daniel, reçus, 921-3465.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES** ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

2 LITS doubles, 3 mois d'usage seulement 772-8216 .

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

BELLE table de s/manger en érable avec 4 chaises, $500. 778-1576.

BUREAU, $25, chaise hause, $25; mobilier cuisine, $500, 669-2132.

ENSEMBLE de chambre, mélamine blanche, 6 morc., lit Queen, matelas comme neuf, $800. 986-7324

ENSEMBLE de s/manger en chêne, table avec rallonge, 6 chaises, bahut, vaisselier vitré, $1,300. 243-9666.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre en érable, pour enfant, 3 morc., $850. 561-1137.

MOBILIER de chambre pour enfant, 4 morceaux, 669-7570.

MOBILIER de chambre pour enfant et ameublement complet. Cause déménagement. 281-2525.

MOBILIER de s/manger noir et cerise, table + 6 chaises + buffet, $625; meuble télé + audio, fini chêne, $375. Très bonne condition. Faut voir. 243-7059.

MOBILIER s/manger en pin, vaisselier, bahut, 6 chaises, table - 2 rallonges - $500. 949-0257, soir 561-0679.

MOBILIER s/manger Erel 4 + 2 chaises capitaine, buffet, 4 portes, $1,200; divan-lit 3 places, fauteuil berçant/incl., table basse carrée + table de bout $750. Après 18h, **643-2724**

SOFA et causeuse de marque Sealy $500 les deux. Très propre. 685-0112

TABLE de cuisine, blanc et noir, + 6 chaises, unité murale + 2 tables blanches, $450 ch. 775-3742

TABLE DE CUISINE EN VITRE + 4 chaises style fauteuil, luxueux, $200. 827-4110. Faites vite!

TABLE de salle à manger, chêne noir, panneau, 6 chaises, $450, 827-5819

UNITÉ mural Laurier, modèle Lancaster, neuve, $2,000 nég., 665-9839.

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, vente d'appareils électroménagers. Garantie de 90 jours. 329-4409.

ACHETONS et vendons appareils électroménagers. S.O.S. Électroménagers, 226 rue Montcalm, Gatineau, 776-0505.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

BELLE table de cuisine, dessus en vitre, six chaises, $200. 643-2222

CONGÉLATEUR vertical Kenmore 20.3 pi cu., $600. 595-5903.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉ, 30 po, 6 mois d'usage, demande $350 nég. 778-1731.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Windows etc., satisfaction garantie. 955-2756.

PCXPERT INFORMATIQUE, ventes et services de qualité incl.: l'hébergement de site Web, "hosting", réseautage, formatage, mise à jour, ainsi que plusieurs autres services à très bas prix. Informez-vous dès maintenant. P3 à partir de $150 et P4 à partir de $500 avec écran 17". Sylvain, 772-5160. www.pcxpert.ca
sylvainhart@hotmail.com

SERVICE INFORMATIQUE À DOMICILE
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
Travail garanti 100%. 15 ans d'exp.
Gaston (819)319-6119.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

ACHAT, vente, échange, réparation, www.brazomusic.com, 669-9232.

BASSISTE demandé pour groupe rock alternatif. But sérieux. 669-6472

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand Pitts, 281-9675.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

PIANO droit de marque Evans Bros fabriqué en 1903, beau meuble en état remarquable, $1,500 nég. Jeanne, (819)663-9259.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare, basse et batterie. 4 cours pour $100. 663-7819

COURS guitare, spécial 4 cours $60, professeur d'exp. Ottawa. 842-4625

COURS: piano/clavier. 7 à 77 ans! Apprenez sans stress. 770-8570

EXCELLENTS cours de clavier pour tous. 243-6562

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

2 SOUFFLEUSES, $150 ch., possibilité d'échange. 771-7006.

ARIEN'S, 10 forces, 28", usage env. 5 fois, $1,800. Alain, 669-8060.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE à neige, 26", 8 c.v., démarrage électrique, 4 ans, excellente condition, $650 nég., 685-0302.

YARDWORKS, 10.5 c.v., 30 po, 3 ans, $750, 561-2179.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAUX pour femme: 1 manteau long noir avec capuchon, grandeur 16-18 et 1 manteau 3/4 marine avec capuchon et doublure amovible, grandeur 18. Madeleine, 243-8142

ROBE de mariée, grandeur 5-6, modèle Scarlett Ohara, (819)986-5750

152 DIVERS À VENDRE

★★★

ADULTES XXX, VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

COLLECTION de 207 cuillères argent avec support, $1,500 ou meilleur offre; lit simple avec table de nuit et tête de lit. 671-8142 (anglais).

ENSEMBLE s/manger Erel, $350; cuisinière Moffatt, $300. 243-6391.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE, 10 c.v., 5,000 watts, 110 et 220 voltes. 246-7946.

★★★

KARAOKE: Appareil, nouveau modèle 2005, lit DVD Karaoke, film, CDG, MP3, VCD: $69.99. Plus de 20,000 titres karaoke en inventaire. **663-9999.**

LAVAGE professionnel, tapis $15; sofa $30, chaise $5, etc... 281-2069.

MACHINE d'exercice marque Body-Solid EXM2750S, valeur $2,600, demande $1,200. **Mario 665-3913.**

MACHINES à boules, vente, achat et réparations. Pat au 682-9704.

MÉTIER à tisser Leclerc 48 po, déjà monté pour napperons, beaucoup de fils, $350. 568-8585

ORGUE Elks, meuble avec banc, $300 nég., 246-9938.

PLANCHER de bois franc verni, $2.95 le pi car, taxes incluses, 770-5081, 266-9291.

152 DIVERS À VENDRE

SOUFFLEUSE MTD 8 forces $375; micro-ondes Kenmore $35. 457-2827

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard Brunswick, 4 1/2 X9', avec tous les acc., valeur de $4,200, demande $2,000. 613-867-0493.

TABLE de billard et snooker avec acc., excellente condition, en chêne naturel, $1,200, 986-2415, 281-2886

TAPIS 7'x5'; réfrig. (portes verticales). Fauteuil. Commode (chambre) télé/range tout et meuble pour ordinateur, 2 morc. Bon état. Soir: 568-4601

TÉLÉ Sharp 27", causeuse et divan inclinables Berkline, $750. 669-7776.

156 DIVERS DEMANDÉS

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

Attention!

CHERCHE ANCIENNE MACHINE DE COCA-COLA, ETC. 663-4450

RECHERCHE poêle à bois combustion lente avec cheminée et petite fournaise au propane. 819-449-8181, 819-441-1179.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889--0116.**

Ensemble ski alpin, Rossignol, dame, 8, $275; Patins CCM, dame, 8, $50. Comme neufs. 595-0551.

174 ANIMAUX

2 BÉBÉS PUG, vaccinés, pure race. 281-6281, 712-4865.

BÉBÉ HUSKY sibérien, 2 1/2 mois, pure race, $150. 319-0134.

BÉBÉ YORKSHIRE, chiots SHETLAND ou chiot SHIH TZU. 986-3968

BERGER allemand, 1 1/2 an, mâle, bon gardien et doux, $125. (613)443-2866.

174 ANIMAUX

BICHON maltais, pure, 5 mois, 8 lb, blanc, série de vaccins, carnet de santé, propre à litière, $400. Yves, 827-8724.

CHIOT caniche Toy mâle, blanc/crème, $300. 777-7196.

CHIOT de 6 mois, shitzu/bichon, très gentil. 772-8285.

CHIOT labrador rottweiller, 12 sem. propre, $100 avec acc. 775-6973.

CHIOTS bergers allemands croisés labradors à vendre, doivent partir vite. $100. 210-2459

CHIOTS: BICHON maltais, caniche Toys, chiwawa, yorkshire, 281-1007

CHIOTS Bouvier Bernois, 3 femelles, 8 sem., vaccinées, vermifugées, enregistrées CCC, $800/ch., (613)445-4115.

CHIOTS LABRADORS blonds ou noirs, pure race, $150. 819-986-3968

CHIOTS labradors noirs, $50 ch. 568-8154.

CHIOTS, poils courts, restent petits, 456-1777 ou 456-4841.

CHIOTS: pug (carlin), **chatons persans,** vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans. **Salon Joli Toutou,** 786 Main. 663-7222.

CHIOTS Rothweiller, $50 ch. (819)454-2238.

ÉPAGNEUL cocker, 2 mâles noirs, vaccinés, vermifugés. 986-9339.

GOLDEN retriever, 9 sem., pure race, géniteurs sur place. 819-463-2563

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

GRAND danois, merle ou arlequin, $500. 986-6363, 819-921-3101.

JOLIS chatons persan à vendre. 246-3149.

LA FERME **GOLDEN RETREIVER**
Prêts à partir, chiots enregistrés C.K.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. (613)487-3150.

SZNAUZER miniature, 7 sem., prêt à partir, femelle, $400, 663-8803.

YORKSHIRES, élevage maison. 775-3610. www.yorkshires.ca

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

2,000 BALLES de paille, $4/balle. Tél.: (819)664-9071.

Les nouveautés du jour 562-0222 1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. 613-220-3725.

1 FORMATION MASSOTHÉRAPEUTE

agréée AMPQ. 669-1881

www.massagesuisse.com

1 PLACE à $7, milieu familial, Hull, éducatrice diplômée, 12 mois + , service reconnu depuis 13 ans. Manon, 772-9255 laissez mess.

BÉBÉ HUSKY sibérien, 2 1/2 mois, pure race, $150. 319-0134.

BELLE table de s/manger en érable avec 4 chaises, $500. 778-1576.

BERGER allemand, 1 1/2 an, mâle, bon gardien et doux, $125. (613)443-2866.

CHIOT de 6 mois, shitzu/bichon, très gentil. 772-8285.

CONGÉLATEUR vertical Kenmore 20.3 pi cu., $600. 595-5903.

ENSEMBLE s/manger Erel, $350; cuisinière Moffatt, $300. 243-6391.

EXCELLENTS cours de clavier pour tous. 243-6562

EXCELLENTS cours de récupération en français/mathématiques, niveau primaire. 243-6562

FEMME 30 ans+ ou garderie, temps plein, bébé 14 mois, 1er fév., Aylmer, exp. références requises, 682-7537.

GARDERIE subventionnée pour 39 places à $7, boul. Mont-Bleu, Hull, inscriptions ouvertes. Contactez 778-2692.

GRAND danois, merle ou arlequin, $500. 986-6363, 819-921-3101.

JEUX d'arcade commercial; tables de billard, $1,400; soccer; "Mega Touch"; machine à boule, $1,300; appareils d'exercices. 819-427-5011.

LAVAGE professionnel, tapis $15; sofa $30, chaise $5, etc... 281-2069.

MOBILIER s/manger en pin, vaisselier, bahut, 6 chaises, table - 2 rallonges - $500. 949-0257, soir 561-0679.

OTTAWA, gardienne avec exp., 2 enfants, en soirée et nuit, 749-1722,

PNEUS et jantes en aluminium, 4 saisons, 265/75/16. $500 ou meilleure offre. (613)833-3429, 223-7858.

SIMULATEUR d'escalier Proform, divers programmes, $300. 770-2125

SOFA et causeuse de marsuq Sealy à vendre. Très propre. 685-0112.

SOUFFLEUSE MTD 8 forces $375; micro-ondes Kenmore $35. 457-2827

SZNAUZER miniature, 7 sem., prêt à partir, femelle, $400, 663-8803.

TABLE de salle à manger, chêne noir, panneau, 6 chaises, $450, 827-5819

TAPIS roulant Trimline, 350 HR, moteur 2.5 forces, moniteur cardiaque, 500, au 568-3541, 360-0399.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Épagneul japonais. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

UNITÉ mural Laurier, modèle Lancaster, neuve, $2,000 nég., 665-9839.

YARDWORKS, 10.5 c.v., 30 po, 3 ans, $750, 561-2179.

LES EXPERTS

CONTRAT de ½ saison, Cantley, Mont-Cascade et Hull. 328-0244.

COUTURE: réparation, création, retouches de tous genres. Liane, 986-9203

FERAIS entretien ménager, expérience. 669-7092.

HOMME à tout faire, rénovation, peinture, entretien général. 684-6252.

TOITURE, déneigement, réparations et déglaçage. Luc au 319-1889.

EMPLOIS

À LA RECHERCHE d'un nouveau défi, d'une nouvelle carrière? Venez vous joindre à notre équipe de vente professionnelle. Nous sommes à la recherche de représentant(e)s avec ou sans expérience. Voici vos possibilités: $45,000 à $55,000 par année, formation gratuite, allocation de voiture. Faites vite, places limitées. Pour entrevue, appelez: (819)773-2596 ou 1-866-640-4222.

ASSISTANT(E)-dentaire diplômé(e), demandé(e) pour poste temps plein, permanent, le/la candidat(e) devra être bilingue, dynamique, soucieux(se) du travail bien fait. Télécopier C.V. au 770-4543 à l'attention du Dr. Rhéaume et Dr. Dessureault.

AU VIEUX DULUTH recherche commis débarrasseur, cuisinier, hôtesse et assistant-gérant (h./f.). Se présenter avec CV au 56-A boul. Gréber.

BARBIBELLE

Salon de beauté et coiffure recherche styliste avant-gardiste d'exp. Véronique au 664-5000.

BESOIN adultes francophones pour surveiller les élèves à l'heure du dîner Les élèves de 1re à 6e: 11h55 à 12h55 École Pierre-Elliott-Trudeau **Barrhaven -** Nepean **Pour entrevue, tél.: (613)823-5428** Rémunération: $10.04

BILINGUE, préposé(e) au comptoir de nettoyage à sec et couture demandé(e) immédiatement. Contactez Bill Stoddart, 235-5181 ou fax: 235-1850, courriel: brown@brownscleaners.ca

CHAUFFEUR (h./f.) ou camionneur/propriétaire de semi-remorque plateforme, Canada/États-Unis. Retour fin de semaine garanti. Salaire compétitif. (613)742-0102, soir: 724-8651.

CHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. (613)880-0976

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-743-7027.**

Urgent!

Clinique dentaire de Hull est la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire à temps plein. S.V.P. faire parvenir votre C.V par fax a/s du Dr David Côté au 771-8171.

COMMIS D'ÉPICERIE à temps partiel, soir et fin de sem. Diane: 827-8001 ou fax: 827-8023.

C.P.E. LE BALUCHON est à la recherche de service de garde en milieu familial, si le défit vous intéresses, contactez-nous avant le 17 janvier 2005 au 777-0033.

EMPLACEMENT idéal pour massage, local bien situé, équipement et aménagement incl. 665-9306.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour mercredis soirs. 684-2620.

LE CPE ZAMIZOU

recherche éducateur(trice)s remplaçant(e)s et cuisinier(ère) remplaçant(e), sur appel. Envoyer C.V. par fax au: (819)281-5715 ou par courrier au 1035, rue Yvon-Pichette, Gatineau, Québec, J8M 1T3.

MÉCANICIEN(ne) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

MÉTRO ST-ANDRÉ

recherche assistant-gérant(e) pour le département des viandes, exigences: min. 1 an d'exp. dans la gestion et l'administration d'un département de viande. Temps plein. Contacter Pierre au 514-705-1184 ou Chantal au 514-792-5419.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Avec formation. 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

OCTO AUTO Service Plus recherche aviseur technique (h./f.) avec minimum 5 ans d'exp. Références requises. Si intéressés, faire parvenir C.V. à: 135, bl. St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, J8Y 3W7.

EMPLOIS

OCTO AUTO Service Plus recherche mécanicien(ne) spécialiste en climatisation et injection électronique. 5 ans d'exp. minumum. Si intéressé, faire parvenir C.V. à: 135, St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, J8Y 3W7.

OCTO AUTO Service Plus recherche homme de service pour changements d'huile, pneus, batterie, etc., 5 ans d'expérience. Si intéressé, faire parvenir C.V. à: 135, St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, J8Y 3W7.

PERSONNEL demandé pour compagnie d'entretien ménager. Jennyfer 246-6437 après 18h.

RECHERCHE hôtesse, temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais avec votre C.V.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL

est à la recherche d'un(e) cuisinier(e), avec exp. Apportez votre C.V. au 470, boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURANT PATIO VIDAL

Recherche personnel de gérance, jour, soir et nuit, avec exp., (h/f). Pour resto-bar, Patrick, 661-3018.

TECHNICIEN(NE) INFOGRAPHE

recherché(e) pour couvrir région de l'Outaouais et de l'Abitibi. Détails sur l'onglet Emploi du site wwwtechnogestass.com cv@technogestass.com

TUSCANOS GATINEAU

Recherche cuisinier(ère) avec exp., pour déjeuners et soupers, temps plein. Se présenter avec C.V. au 106 Gréber, Gatineau.

IMMOBILIER

115 LAVAL, grande garconnière à louer, 2 étages, poêle, réfrig., $455 avec stat., 1er mars. 595-0420.

140 WRIGHT, petit logement, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er fév., poêle, réfrig. $575, au 778-3138.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498**

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $550. A Hull. 595-9599

1 CHAMBRE, $460 non chauffé, non éclairé, stat. incl., idéal pour personne seule, non-fumeuse. Hull. 772-8187.

1 CHAMBRE, Gatineau, s/sol de maison, chauffé, éclairé, réfrig., plaque chauffante, idéal pour personne seule, 1er fév., $500. 669-5723

1 CHAMBRE, Hull, rue St-Florent et Leduc, près de tout, chauffé, libre, $530 et $595, 837-9498.

1 CHAMBRE, Le Strasbourg, (50 Cormier), Aylmer, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat. Seulement $620. 1er févr. Contactez Sacha au (819)923-1266

1 CHAMBRE, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **A** Gatineau. **663-0491.**

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine ext., 1er févr., $675. Logement à louer à Gatineau. 568-0988, 772-3484.

1 CHAMBRE, près Cegep, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $550, libre. A Hull. 775-6955 (mess.).

1 CHAMBRE, rue Champlain, $495, non chauffé, non éclairé, 743-2312.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, libre, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, $490. 243-2680

$250, maison luxueuse, accès à tout, idéal dame/étudiante. 827-4480.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, 4 appareils, stat., $575. A Hull. 770-1123.

2 CHAMBRES, 1er févr. ou mars, Ferme Limbour, condo très spacieux (1,200 pi car.), voisinage très plaisant, beaucoup de verdure, petit imm. (9), unité de coin, impeccable, s/manger, salon 25'X13', insonorisé, super remise, stat. abondant, $725. A Gatineau. 770-9861

2 CHAMBRES, $625, chauffé, 1er juin. Logement à louer à Hull. 665-4636.

2 CHAMBRES, $650 non chauffé, non éclairé, 194 Kent, Hull, libre, prises lav./séc., 213-1861.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, chauffage/eau chaude incl. $585/mois. 33 Alexandre-Taché. Logement à louer - secteur Hull. 643-4324

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./séc. $650. mars. Logement à louer à Gatineau. 776-4077

2 CHAMBRES, condo, $700, 1er mars/avril, non chauffé, non éclairé, piscine et tennis ext. Terrasse Chavoin. Logement à louer à Hull. 771-9862.

2 CHAMBRES, Gatineau, 139 de la Savane, près des Promenades, 5 appareils, stat. int., 2 rangements, 2 s/bains, libre 1er févr. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, Mont-Bleu, Hull, $510, prises lav./séc., stat. 669-4347.

2 CHAMBRES, logement à louer Gatineau, grand, $563, prises lav./séc., libre. 643-9694.

2 CHAMBRES, Plateau, **triplex neuf,** semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, $795. Logement à louer à Hull. 743-9494.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $400. Entre 10h et 16h: 776-1651.

2 CHAMBRES, près UQO, Hull, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, non chauffé, non éclairé, $550, 1er fév., 851-4208.

$300 GATINEAU, chambres à louer, tout incl., stat. 643-6572.

$380 CHAUFFÉE, éclairée, garçonnière, meublée, câble, stat., non-fumeur(se), Hull. 771-6831.

3 CHAMBRES, 1er mars, secteur Templeton, **haut de maison** neuve, accès cour arrière, rue tranquille, $880 non chauffé non éclairé. 213-1335.

3 CHAMBRES à sous-louer, 1,200 pi car., 3 remises, Masson-Angers, $700. 281-8767

3 CHAMBRES, Aylmer, très grand, entièrement rénové, beaucoup de stat., $850/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre le 1er mars 2005. Pour information, 819-595-0700.

3 CHAMBRES, libre, 1,600 pi car., neuf, foyer, bois franc, garage, Hull, Le Plateau. 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, secteur Cheval Blanc, **haut de maison**, neuve avec garage, céramique et bois partout, super s/bain, deck, grande cour, rue tranquille, près école et garderie, $950 non chauffé non éclairé, 1er mars. 643-5840, laissez message.

★★★

Appartement neuf, site enchanteur, logement à louer Aylmer, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, clim. 223-3006.

À VENDRE, Masson-Angers, semi, 2000, Chabitat, $110,000 nég., 281-1462

AYLMER, local, coin Pink/Vanier, 1,200pi², porte de garage 10X10, 775-6101.

AYLMER, maison en rangée à louer, 2 chambres, 2 s/bains, 3 appareils, s/sol fini, libre, $900. 682-9422.

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,320 pi car. Entrepôt à louer. 955-7035.

BUCKINGHAM, centre-ville, meublé ou non, bain tourbillon, 1er févr., $550, non chauffé, non éclairé. Logement à louer. 776-8430, soir: 281-0634.

CANTLEY, beau terrain à vendre, au Mont-Cascade, Après 18h: 986-8691

CHALET 4 saisons à louer, sports d'hiver, couche 8 personnes, très confortable, foyer, lac Roddick, 819-465-2340.

CHAUFFÉE, éclairée, garçonnière, meublée, $425/mois, libre, Cantley. 827-9976.

CH. AYLMER, 1/2 ACRE

2 chambres, 4 appareils, près golf, $600. Maison à louer. 727-2749.

IMMOBILIER

Attention!

CHELSEA, $350 tout inclus, chambre à louer, non fumeur, stat., environnement paisible, 827-5370.

COLOCATAIRE recherché(e) pour partager maison-jardin. près de l'autoroute et de tous les services. $400/mois tout compris. 243-1529

COOPÉRATIVE DESLOGES

2 ET 3 chambres, incl. chauffage, poêle et réfrig., 1er mois gratuit. Logement à louer - Ontario. (613)745-8553

DÉPANNEUR à vendre, Gatineau, nég., cause maladie. 561-2085.

DESCHENES, 2 chambres, bois franc, cour, remise, 100' de la rivière, $825, 1er mars. Maison à louer. 682-4088, 455-9423.

GARAGE pour réparations de voitures incl. commerce, bâtisse, terrain, $130,000. Devenez votre propre patron. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

GATINEAU, 1 chambre à louer, tout incl., non-fumeur(se), 661-3215.

Gatineau, $88,500, maison 875 pi car., 2 chambres, grand stat., piscine et +. Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

GATINEAU, bungalow, 1987, 2+3 chambres, 2 s./bains, possibilité de logis parental au sous-sol, atelier chauffé 12X16, terrain de 10,000², $149,900 nég.,Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, clim., garage, $110,000, 663-8057.

GATINEAU, bungalow de luxe, constr. 2003, 79 des Engoulevents, 3 chambres, 2 s/bains, clim., garage 14X26, s/sol et terrassement fini, $215,000 nég., **643-0409, 868-2346.**

GATINEAU, garçonnière meublée, balcon, stat., $450, libre. Darquise au 669-3178.

GATINEAU, maison 2 étages (2003), 2+1 chambres, 2 1/2 s/bains, grande cour, $1,200, avril 2005. 851-6311.

Nouveau!

Gatineau, maison 3,000 pi car., constr. 1987, aucun tapis, peut être utilisé comme un duplex légal, 5 chambres, Le tout sur un terrain de 13,000 pi car. Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

GATINEAU, maison à louer, 3 chambres, complètement rénovée, incl. isolation, rue St-Luc. Libre. $750. (613)824-5482.

GATINEAU, près Promenades, $375 chauffée, éclairée, stat. Garçonnière à louer. 243-6907.

GRAND logement 1 chambre, Val-des-Monts, (St-Pierre), 15 janv., 30 min. de Gatineau, non-fumeur(se), $575 chauffé, éclairé. 457-4997

HULL, 1 condo, 2 chambres, libre, rénové, très propre, boul. Taché, $87,900. 665-3403.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

HULL, chambre à louer: $360 tout inclus, s/lavage, cuisine, entrée privée. 777-0279.

HULL, chambre à louer, Val-Tétreau, vue rivière, près de poste, $350. Mélanie 770-6313.

HULL, près Riel, logement à partager, meublé, chauffé, éclairé, $430 tout inclus. Isabelle: 776-2504.

LOGEZ-vous pour moins de $550/mois. Condo rénové de 1 chambre à Hull, 7e étage, édifice sécuritaire, buanderie, accès pour handicapé(e). Possessession immédiate. Prix $74,900. Inf.: Christine Blais, Avantage immobilier, 778-4525.

MASHAM, 2 chambres, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., grand balcon, stat., $500. 665-1392.

MASSON, beau duplex, rénové, 3 chambres, idéal pour proprio occupant, $139,900. 561-2479, 923-2479

MONTEBELLO, duplex à vendre, bon revenu, $82,000. 819-983-6579.

IMMOBILIER

PERKINS, maison de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, au 665-3923.

PERSONNE de confiance et honnête, local à louer, 400 pi car., incluant bureau fermé et salle d'attente, bien situé à Gatineau. (819)246-4428

URGENT! FAUT VENDRE! Palier multiple de 5 chambres, avec logis parental. Immeuble René Cossette Courtier, Daniel Bélisle 328-8666.

VAL-TÉTRAULT, 1er mars, $654, chauffé, 2 chambres, 2 appareils, bois franc, buanderie, 778-2743.

VENTE RAPIDE

Gatineau, condo à vendre, central, 2 chambres, foyer, garage + 2 stat., $119,900. 561-9084.

VÉHICULES

1985 ½ TONNE, $500; 1 cabine en fibre de verre pour boite de 8' avec coffre sur les côtés, $400; 1 cabine en fibre de verre pour boite de 8', vitres sur les côtés, $400. 827-4693 après 17h.

1987 CIVIC Wagovan, 191,000 km, très bon état, $1,000. 457-2827.

1987 YAMAHA Moto 4, 2X4, avec pelle, $1,500. 663-0038.

1992 PASEO, 5 vit., femme proprio, 144,000 km, $2,800. 778-7229.

1994 CHRYSLER Intrepid, bon état, $2,000 nég. 281-7565, 661-3370.

1995 BOMBARDIER Mach1, 670 cc, moteur et embrayage refait, $2,800 nég., 772-1526.

1995 GEO Metro, manuelle, roule bien, $1,000 nég. 243-0597.

1996 CORSICA, automat., clim., 4 portes, $2,500. 319-3499.

1996 FORD Contour, 4 cyl., 125,000 km, très propre, $4,500. 561-5434

1998 POLARIS XC700 (motoneige), $2,500. Inf.: 819-986-6962.

1998 VOYAGEUR, balance de paiement, environ $10,000. 561-1496 après 17h.

1999 CAVALIER édition spéciale, manuelle, garantie, 93,000 km, $5,900 nég. 360-9157

1999 JEEP Cherokee Sport 4x4, noir, 79,000 km, $11,900, 819-595-3608

1999 SAFARI AWD, 144,000 km, bonne condition, équipée, électrique, un aubaine, $6,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2000 à 2002 ELANTRA, dès $6,880. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2000 À 2002 SPORTAGE 4X4, dès $8,960. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2001 DAKOTA Sport Club, $14,760. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2001 HYUNDAI Accent GS, 2 portes, très bien entretenue, 49,000 km, clim., manuelle, 561-1928.

2002 ARCTIC Cat 500 (VTT), automat., tout équipé, $5,900 nég. 819-428-9034

2002 F-150 Club 4X4, 53,000 km, $18,850. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2004 IMPALA, équipée, $14,450. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2004 REMORQUE, 16X8, "V-Nose", $8,500 nég, (819)790-3737.

4 ROUES d'hiver, 3,000 km, Michelin Arctic Alpin, 185/65R14, valeur $700 pour $400. 643-6388.

À VENDRE! 2003 Bombardier REV 800, 3,000 km; 2002 Edge Polaris 600, 3,500 km. (819)790-3737.

REMORQUE 6X12, rampe, 2 essieux avec freins, capacité 10,000 lb, $1,600. 827-1573.

SYSTÈME de son: 2 haut-parleurs 3.5 coaxial; 2 Alpine 5x7" coaxial 200 watts; 2 5 1/4, type S; radio Sony Xplod, ampli. Pioneer 300 watts. Acheté 2003 (facture), nég. 827-8493

TOUT-TERRAINS: **1998 HONDA** Foreman 450 4x4 et 2x4, remorque 12' et carriole Slooper, tout équipé, pelle à neige. $9,500. **Yamaha 1998** Big Bear 4x4, $4,400. 827-8493

Abonnez-vous! 562-0555

cyberpresse.ca

Renouvelez votre quotidien avec LeDroit!

LeDroit
cyberpresse.ca

562-0555
Votre monde. Votre quotidien.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

1 FORMATION MASSOTHÉRAPEUTE
agréée AMPQ. 669-1881
www.massagesuisse.com

BALADI, nouvelle session commençant la sem. du 17 janv. Cours débutant, intermédiaire et avancé. Studio de danse Danielle, à Aylmer, (819)684-9480, 771-4599.

COURS D'ANGLAIS qui saura vous enchanter. Bon prix! 777-6564.

COURS de peinture à l'huile et dessin avec artiste Sylvie Soucy, 281-8021.

COURS de pose d'ongles. Trousse de départ incluse. 246-7040.

"ENTRE AMIGOS" cours d'espagnol débutant, intermédiaire, conversation. Session de janv. 643-6613

EXCELLENTS cours de récupération en français/mathématiques, niveau primaire. 243-6562

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

MULTI-HOBBY
Cours peinture décorative sur bois
Carrefour du Casino
770-5050

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

Aubaine!

POSE d'ongles, $20. 281-1701.

TABLES pour pose d'ongles, comme neuves, $250 ch., 669-0724.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

SIMULATEUR d'escalier Proform, divers programmes, $300. 770-2125

TAPIS roulant Trimline, 350 HR, moteur 2.5 forces, moniteur cardiaque, 500, au 568-3541, 360-0399.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. 613-220-3725.

BOIS chauffage, $45 1/2 corde livrée; 2 poêles à bois, $100 ch. 771-7006.

BOIS FRANC sec, 3 ans. 684-1481.

BOTANIX, bois de chauffage de qualité, 12 ou 16 po., semi-sec. 778-3576.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

COMPTOIR commercial avec tablettes, 665-9914 ou 669-8647.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

220 ARGENT DISPONIBLE

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
À partir de $300
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
773-1440

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1er-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

cyberpresse.ca

311 AIDE DEMANDÉE

GATINEAU, femme mature, logée et nourrie gratuitement en échange de services (entretien ménager, préparation repas et gardiennage dans famille d'accueil). 243-1179.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

A Orléans, recherche esthéticienne, massothérapeute et coiffeur(se) pour location de chaises. CV par fax: 841-0873 ou appelez au 841-4247.

BARBIBELLE
Salon de beauté et coiffure recherche styliste avant-gardiste d'exp. Véronique au 664-5000.

COIFFURE L'Arc-en-Ciel, Aylmer, chaise à louer. Gisèle 684-0720.

EN 2005 soyez votre patron. À vendre, copropriétaire, location, coiffeur(se) exp. et clientèle. 663-9497

HULL, Salon d'esthétique tout équipé (fond de commerce) bien situé, acheteur sérieux seulement, 777-6150.

INSTITUT ZEN HÂPY
Coiffeur(euse) avec clientèle pour location de chaise, salon privé et atmosphère calme. Nathalie 669-6565

L'INSTITUT LYNDA RONDEAU
recherche avec exp. technicienne en pose d'ongles pour s'ajouter à notre équipe. Lynda, jour: 777-7144.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE-familiale/gouvernante, peut résider chez moi, 1 nouveau-né, bel environnement. (819)669-8999.

FEMME 30 ans+ ou garderie, temps plein, bébé 14 mois, 1er fév., Aylmer, exp. références requises, 682-7537.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

JUMEAUX de 1 an. Repas et entretien ménager légers. 663-7202.

OTTAWA, gardienne avec exp., 2 enfants, en soirée et nuit, 749-1722,

RECHERCHONS gardienne, temps plein pour enfants âgées de 4 ans et de 7 mois, avec exp., Envoyer C.V. à: nanny4hull@hotmail.com.

322 GARDERAIS ENFANTS

10 MOIS et +, beaucoup d'amour. Rue des Fées, Hull. 771-8817.

18 MOIS +, 1 place disponible, 6h à 18h, jeux éducatifs et jeux à l'ext. tous les jours, cour clôturée, R.C.R., Gatineau. Reçus. Isabelle, 663-5211.

1 PLACE à $7, milieu familial, Hull, éducatrice diplômée, 12 mois + , service reconnu depuis 13 ans. Manon, 772-9255 laissez mess.

1 PLACE à $7 pour enfant de moins de 18 mois. Secteur Hull. 775-3190.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 PLACES diponibles à $7 à temps plein. 669-4275.

2 PLACES disponibles, garderie éducative. 246-7030.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Pour réserver: (819)561-0616.

6H À 17h30, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math., français, arts plastiques, musique et danse. Contactez Julie, 778-8889.

$7, 12 MOIS +, secteur Main/Labrosse. 669-5588

$7, TOURAINE, près autoroute, 12 mois et +, 6h30 à 16h30. 246-2854.

322 GARDERAIS ENFANTS

À Aylmer. Service de garde subventionné, 1 place disponible, groupe de 6, programme préscolaire bilingue, enfants 2 à 5 ans. 15 Années de service, 8h30 à 15h30. 685-3169.

CHEVAL BLANC, garderie $7. Hélène, 643-6029.

GARDERIE à $7, 1 place disponible. Wrightville, Hull. 772-1600.

GARDERIE à $7, 1 place, St-Rosaire. 243-5147.

GARDERIE à $7, places disponibles, 0 à 5 ans, service 24h. Touraine, bien tôt à Cantley. 243-0294.

GARDERIE à $7, près boul. Lorrain, 1 place 18 mois et +, 2 poupons, Gisèle, 663-0356.

GARDERIE Chrysanie $7, 2 places disponibles, filles si possible. Appeler Anick au 246-5684. Secteur Gréber.

GARDERIE de soir à $7, 16h30 à 6h30. Mtée Paiement. 561-6015.

GARDERIE ENFANKIRI, 24 mois à 5 ans, agrandissement, 1 place disponible, activités éducatives int./ext., repas équilibrés, cours RCR, reçus. Annick 777-3745.

GARDERIE Les Chatons, $7, 1 place pour 3 ans et +. 643-6601.

GARDERIE privée, $20/jour, reçus, rue St-Louis, Gatineau. 663-7233.

GARDERIE subventionnée pour 39 places à $7, boul. Mont-Bleu, Hull, inscriptions ouvertes. Contactez 778-2692.

GATINEAU, 9 mois et plus, milieu familial, tout compris. 243-7762.

Abonnez-vous!
562-0555

MOT MYSTERE

LES ÎLES - Un mot de 7 lettres

U	Y	N	I	C	O	B	A	R	E	U	N	I	O	N
O	P	E	A	T	N	A	H	P	E	L	E	Y	T	E
L	E	O	U	E	R	M	A	L	T	E	T	A	V	A
U	Y	R	L	U	C	B	A	N	U	G	O	R	E	E
O	K	A	B	U	C	O	S	D	E	Z	F	U	A	S
S	S	A	E	S	O	I	U	E	E	A	O	A	R	O
E	T	L	E	G	I	N	E	V	D	R	L	N	D	A
L	B	T	H	I	E	E	B	U	E	O	E	I	Y	L
E	I	K	A	R	I	A	I	T	I	A	H	M	H	A
C	T	T	T	B	H	L	I	P	A	R	I	R	T	P
O	U	X	I	A	G	E	G	A	T	E	S	O	K	K
O	L	Z	M	H	T	X	N	A	R	A	L	Z	U	R
K	A	A	O	E	A	E	L	A	A	L	A	N	D	A
A	S	H	R	G	O	T	L	A	N	D	E	L	O	S
N	O	C	U	L	O	L	L	A	N	D	A	M	A	N

AIX
AMBOINE
ANDAMAN
ARUBA
ATOLL
BAHAMAS
BEEHAT
CITE
COOK
CRETE
CUBA
DELOS
EGATES
EGINE
ELBE
ELEPHANTA
EUBEE
GOREE
GOTLAND
HAITI
HYDRA
IBIZA
IKARIA
IMROZ
IOS
KOS
LAALAND
LARAN
LEYTE
LIPARI
LOFOTEN
LOLLAND
LUCON
LUZON
MADERE
MALTE
NAURA
NICOBAR
OAHU
OCEAN
OSEL
OUVEA
PALAOS
PHILAE
REUNION
RHODES
SALUT
SARK
SKYE
SOULOU
TAHITI
TEXEL
TIMOR
TURKS
UPOLU
VATE
YEU

Solution du dernier problème : OFFENBACH

12 janvier 2005 — No 794

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

246 ARCHITECTURE ET DESSINS
A1-PLAN DE MAISON, technologue en architecture. 684-8712, 594-6899

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
Entreprises Pierre Charlebois Inc. **chauffage, électricité, climatisation** Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 24 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

257 COUTURE
RÉPARATION, création, retouches de tous genres. Liane, 986-9203

259 DÉCORATION INTÉRIEURE
MURALES pour enfants et adultes. Rick: 568-8054, www.truetoons.com

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
★★★
1-877-907-2724 / 643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Clientèle établie depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance. Mastercard/Visa.

1-888-663-1637/663-1637
DÉMÉNAGEMENT HULL
Meilleur prix en ville. Garantie

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
669-3663

★ Déménagement Maximum ★
ASSURANCE COMPLÈTE ET ENTREPOSAGE
TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT
À LA souffleuse, secteur Gatineau et Limbour. 328-0471.

CONTRAT de ½ saison, Cantley, Mont-Cascade et Hull. 328-0244.

DÉBLAIEMENT de neige 663-2020 ou 213-2020

DÉNEIGEMENT BC, service de déneigement, contrat ou sur appel. Résidentiel ou commercial. **790-8648**

DÉNEIGEMENT camion ou souffleuse. Entretien ménager int. et ext. 827-3852, cell.: 852-0848.

DÉNEIGEMENT de toitures par professionnel, 15 ans d'exp. 213-1094

DE TOITURES et entrées, bon prix, 643-9120, 246-7120.

SERVICE 24h, Thurso, Masson-Angers, Buckingham. (819)986-1101

262 DÉNEIGEMENT
TOITURE, déneigement, réparations et déglaçage. Luc au 319-1889.

264 DIVERS
★★★
EMAIL-PRO +
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

HOMME à tout faire, rénovation, peinture, entretien général. 684-6252.

268 ÉLECTRICITÉ
A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

277 IMPÔTS
PARTICULIER à partir de $50; couple: $75; travailleur autonome: $125. 661-7330.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS
1,001 S/SOL, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/bains. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

BOIS franc, céramique, flottant, s/bains, peinture, réparation, 561-9604

CONSTRUCTION et rénovations de tous genres. 661-6577.

COOP de tous les métier, à l'heure où 20% de votre plus basse estimation. 771-0000 poste 203. fax: 771-6142.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

RÉNOVATIONS de tout genres. 712-3792, 328-2789.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264**.

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 671-5627, 743-3953.

SPÉCIALISTE EN CÉRAMIQUE: marches, planchers flottant $1,25/pi., bois franc. 15 Ans d'exp. Alain, 328-5248.

TOUT ce qui touche la maison: menuiserie, plâtre, joints, peinture, céramique, plancher de bois, etc. Tout pour la s/bain. 819-459-1935.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE
★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE
1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers, camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

DAME ferait entretien de maison, exp., bonnes références. 643-1176.

ENTRETIEN ménager à domicile, exp., références, fiable. 243-1727

FERAIS entretien ménager, expérience. 669-7092.

FERAIS ménage dans maisons privées. 210-7903.

287 NETTOYAGE MÉNAGE
MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, environ $45, Any au 665-9190.

PETITS et gros travaux ménagers. Manon: 671-9413.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins. Sonia, 663-6008.

290 PLÂTRE ET PEINTURE
100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, 770-9001.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877
TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE
18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

684-6148, cell.: 664-6149
PLOMBERIE DENIS MÉNARD
Plomberie résidentielle et rénovation.

AU SECOURS UN REFOULEMENT!
P.A.L. Entretien: nettoyage, déblocage et dégel des tuyaux. 819-790-1769

293 SOINS DE SANTÉ
J'AI PERDU 10 lbs en 4 semaines, de taille 9 à 6, sans effort, facile et efficace. Rosaria au 819-669-6078, www.ShapeWorksSystem.com

SCLÉROSE EN PLAQUES, CANCER, SIDA, ETC. HMS 90. 777-4195.

295 RÉNOVATIONS
#1 DE la rénovation en Outaouais M.L.P. Constr. 328-2016, 643-6659

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

CONSTRUCTIONS KARLARI, finition de s/sol, gypse, joints, etc. Licence RBQ. 669-6232, 664-1127.

★★★
GM K7 CONSTRUCTION
Le spécialiste en rénovation: s/bains, s/sol, cuisine. 561-5199

RÉNOVATIONS de tout genre, pose de gypse et finition de s/sol. Gilles: 790-3737 ou Steve 360-9171.

RÉNOVATIONS int., peinture, s/bains et plancher. Dan au 319-4079.

RENOVATIONS PL, rénovations, finition intérieure,peinture, céramique, bois franc et plus. Estimation gratuite. 664-6493.

298 RÉPARATIONS PETITS APPAREILS
RÉPARATION de scies mécaniques, VTT, motoneiges, moteur essence (souffleuse). 671-5627, 743-3953.

322 GARDERAIS ENFANTS

HOURRA!
Le milieu familiale, la petite enfance sur le Boul. Maloney Est, ouvre à partir du 10 janvier de 6h à 17h30. Je suis une éducatrice formée, cours RCR. Bon prix, reçus, en attente d'accréditation. Bienvenue à tous! Josée 643-6294

HULL, garderais enfants de 1 à 5 ans, repas chauds, reçus, 6h30 à 16h30, au 777-8544

JARDIN d'enfants, Mont-Bleu (Hull), 0-5 ans, activités variées, personnel qualifié, **reçus. 772-9009.**

JOUR et nuit disponible, Gatineau, cours rcr, reçus. 246-3572.

MONTÉE Paiement, 2 places, $7, 2 ½ à 5 ans, à partir de 7h30. 669-1675.

OUVERTURE garderie privée, 6h a.m. à 18h. Chantal, 684-8739.

POM D'AMIS, 6 Kelly, Hull. Martine, 778-3372.

325 OFFRES D´EMPLOI

12 TÉLÉPHONISTES pour prises de rendez-vous. de 9h à 13h ou 16h30 à 20h30, $400 et +/sem. 643-6011

2 REPRÉSENTANT(E)S pour le secteur de l'Outaouais, $30,000 à $40,000, formation et entraînement, clientèle fournie, avoir sec. V et voiture. Nicole Dugas au 613-282-3797.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, exp. non nécessaire, formation incluse. (613)820-9280.

AGENTS autorisés ADT, 10 personnes pour donner gratuitement des systèmes de sécurité, $400-$1,000/sem. François: (819)243-5995.

325 OFFRES D´EMPLOI

AGENTS de service à la cientèle pour centre d'appel, $10/h, avantages et prestations inclus. Courriel: martin_walsh@distributel.ca

AIDE au comptoir de mets pour apporter. Bilingue. **Travail de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **770-9993.**

AIDE-ÉDUCATRICE avec exp., milieu familial, temps plein. 665-4753.

À LA RECHERCHE d'un nouveau défi, d'une nouvelle carrière? Venez vous joindre à notre équipe de vente professionnelle. Nous sommes à la recherche de représentant(e)s avec ou sans expérience. Voici vos possibilités: $45,000 à $55,000 par année, formation gratuite, allocation de voiture. Faites vite, places limitées. Pour entrevue, appelez: (819)773-2596 ou 1-866-640-4222.

APPRENTI ou couvreur (h./f.) avec cartes, outils et voiture, pour travail à l'année, recherché(e) chez Les Toitures Bérubé, 669-1089.

ASSISTANT(E), garderie familiale, du lundi au vendredi, Gisèle, 663-0356

AVON. Représentant(e)s demandé(e)s. 788-0550.

BESOIN adultes francophones pour surveiller les élèves à l'heure du dîner Les élèves de 1re à 6e: 11h55 à 12h55 École Pierre-Elliott-Trudeau **Barrhaven -** Nepean **Pour entrevue, tél.: (613)823-5428** Rémunération: $10.04

BILINGUE, préposé(e) au comptoir de nettoyage à sec et couture demandé(e) immédiatement. Contactez Bill Stoddart, 235-5181 ou fax: 235-1850, courriel: brown@brownscleaners.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)824-1431.

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR de camion (h./f.), classe A ou D, avec exp., temps plein et temps partiel. Télécopiez C.V. au (613)822-2506

CHAUFFEUR de fin de sem. demandé. **Remorquage Tin-Tin** 663-7530

Super C

HULL DU PLATEAU

• Commis d'épicerie de nuit

Contacter Marc Grondin au (819) 772-2230 ou se présenter au 65, boul. du Plateau.

Boulevard Cadillac Chevrolet MD

Est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

- Montant du salaire garanti selon expérience
- Programme de compensation au dessus de la moyenne
- Bilingue, entregent, belle personnalité
- Nous offrons des bénéfices intéressants avec un impressionnant inventaire de véhicules neufs et d'occasion.

Pour rendez-vous, contacter
M. Ron Bergeron ou Marc Berthiaume.
(819) 777-2731

BOULEVARD CADILLAC CHEVROLET
950, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Secteur Hull), QC J8Z1S9
Télécopieur : (819) 777-6847

Membre du groupe Surgenor.

AUTOMOBILES

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Vous travaillez de longues heures et on ne reconnaît pas vos efforts?

Joignez-vous à un concessionnaire prospère en pleine expansion. Nous avons besoin d'une ou de plusieurs personnes dévouées désireuses de faire carrière au sein de notre équipe des ventes.

Les candidat(e)s au(x) poste(s) de vendeur(se)s doivent être ambitieux(ses), faire preuve de professionnalisme et s'intéresser sérieusement à la satisfaction de la clientèle. Une certaine expérience de la vente d'automobiles est considérée comme un atout tandis que le bilinguisme est souhaitable.

Nous sommes une entreprise familiale très achalandée et nous avons un plan de publicité constant.

Nous offrons également un système de rémunération très compétitif ainsi qu'un programme d'avantages sociaux des plus intéressants. Joignez-vous à un concessionnaire hors pair qui adopte une approche des plus sensées! Veuillez vous présenter avec votre curriculum vitæ et demander Luc ou Marc Bélanger ou encore le faire parvenir à l'attention de l'un ou l'autre par télécopieur au 824-7246 ou par courriel à l'adresse suivante : luc.belanger@belanger.ca ou marc.belanger@belanger.ca.

Marcel Belanger
PONTIAC BUICK GMC

1452, PROM. YOUVILLE, ORLÉANS
(613) 824-8550

SUBARU OUTAOUAIS

Recherche un(e)

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :

- 2 ans d'expérience dans les véhicules importés un atout.
- Facilité à travailler en équipe
- Ponctuel(le)
- Ordonné(e)s

Salaire selon expérience et qualification.

Envoyer C.V. avant le 14 janvier à :
Denis Chenier
Directeur du service après vente
890, boul. St-Joseph,
Gatineau, QC, J8Z 1S9
ou par télécopieur : 777-1256

Gatineau Honda

Concessionnaire réputé et en pleine expansion est à la recherche d'une

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

AVEC OU SANS EXPÉRIENCE

- Bilingue
- Expérience dans la vente, pas nécessairement dans l'automobile
- Nous recherchons un(e) candidat(e) sérieux(se), dynamique et motivé(e) qui désire réussir dans ce domaine.

Nous offrons :

- Programme de formation professionnelle
- Excellente rémunération (commission, bonis, etc...)
- Un impressionnant inventaire de véhicules neufs et d'occasion
- Une concession avant-gardiste
- Assurance et autres avantages sociaux

Envoyez votre c.v. par télécopieur au 246-5770 ou par courriel : info@gatineauhonda.com à l'attention de :

Michel Williams ou Éric Beauchamp

HONDA

Gagnez jusqu'à 700$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans et centre-ville
Total Distribution
745-9940

Overbrook, Blackburn Hamlet, Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
837-9660

Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
836-7487

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 12 janvier 2005

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

En cette étape anniversaire, le Soleil, Mercure et Vénus en Capricorne accentuent votre chance dans les affaires de coeur. En fait, plusieurs personnes pourraient succomber à votre charme. La seule chose que vous devez surveiller, c'est de ne pas idéaliser trop rapidement quelqu'un avec qui vous souhaitez établir une relation.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Le passage de la Lune en Verseau devrait accentuer votre goût pour les choses modernes ou avant-gardistes. Voici le moment idéal pour modifier votre apparence ou votre style vestimentaire. Les changements que vous apportez maintenant ne passeront pas inaperçus et attireront l'attention d'une personne que vous souhaitez fréquenter.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Vous pouvez facilement vous guérir d'un petit problème de santé en modifiant vos habitudes alimentaires, en faisant un peu d'exercice physique et en vous accordant davantage de repos. Il n'est jamais trop tard pour prendre de bonnes habitudes. D'ailleurs, vous pouvez même servir de modèle positif aux personnes de votre entourage.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de Mars au trigone de votre Signe (Sagittaire) vous donnera la force de vous affirmer et de tenir tête à quelqu'un qui essaye de vous imposer sa volonté. Si vous êtes capable d'allier le calme à la fermeté, vous parviendrez à vos fins. Vous pouvez également profiter d'un regain d'énergie pour suivre un programme d'entraînement.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

La visite de la Lune en Verseau pourrait aujourd'hui vous faire "ressentir" plus intensément les événements. Vous risquez d'idéaliser ou de dramatiser une situation. Assurez-vous de percevoir les choses clairement avant de vous emballer ou de vous décourager. En soirée, malgré l'influence de cette Lune angulaire au Taureau, une occasion intime risque d'être mémorable.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Il vous sera possible de faire plaisir à plusieurs personnes à la fois ou de tirer pleinement avantage de deux situations différentes. L'un n'empêche pas l'autre. Si vous évitez les cachotteries, personne ne devrait poser de jugement négatif sur vos choix et vos décisions. De toute façon, en ce milieu de semaine, la Lune en Verseau devrait vous favoriser.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous devriez être en mesure de conclure de bonne affaires aujourd'hui. Les transactions auxquelles vous prendrez part promettent d'être avantageuses. Voici le moment idéal pour investir ou pour tirer pleinement profit de votre planification financière. Par ailleurs, ne faites pas languir quelqu'un qui espère recevoir de vos nouvelles.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Pourquoi attendre une occasion spéciale pour profiter de quelque chose alors que vous pouvez en créer une aujourd'hui même? La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Verseau, peut vous offrir une belle surprise; il suffit d'entretenir un état d'âme positif susceptible de l'accueillir. C'est le temps d'appeler votre propre chance.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Avec l'indépendance vient le prix de la responsabilité. Afin de vous affranchir d'un maximum de liberté, vous devez renoncer à l'assistance excessive d'autrui. Toutefois, il s'agit d'un défi que vous êtes parfaitement en mesure de relever. La satisfaction éprouvée en accomplissant quelque chose sans obtenir d'aide augmente votre niveau de confiance et vous propulse dans l'action.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

En ce mercredi, le passage de la Lune en Verseau viendra chatouiller vos émotions. Toutes vos relations interpersonnelles bénéficient d'un climat favorable, quoique émotionnel. Par ailleurs, votre charme semble irrésistible. Si vous n'avez pas de rendez-vous intime prévu pour ce soir, vous devriez peut-être lancer une invitation à quelqu'un qui vous intéresse.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Tandis que la Lune se situe au carré de votre Signe (Verseau), un concours de circonstances peut vous obliger à patienter. Évitez les arrangements susceptibles de vous placer en situation d'attente. Il vaut mieux sauter sur une occasion sûre qui se présente dans l'immédiat que de la laisser passer en espérant obtenir mieux.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La présence de Mars en Sagittaire indique qu'il va y avoir du mouvement. En plus de mettre l'emphase sur le transport et sur les déplacements, les aspects planétaires empêcheront vos affaires de stagner. Une personne hésitante qui vous faisait attendre se montrera enfin prête à passer à l'action. Possibilité de renouveau sur le plan ménager.

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR (h./f.) ou camionneur/propriétaire de semi-remorque plateforme, Canada/États-Unis. Retour fin de semaine garanti. Salaire compétitif. (613)742-0102, soir: 724-8651.

CHAUFFEUR(se) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 986-8970 ou 664-9710.

CHAUFFEUR(SE)S, temps plein et partiel pour livraison de boissons et bières, avec auto fiable. Connaissance du centre-ville d'Ottawa, l'ouest et le sud. 741-4978.

Courrier virtuel

Recherche livreurs/chauffeurs avec camion (cargo van) territoire, revenu garanti. Livraison le soir aussi disponible.

SVP, appelez **827-4339**

ACCOMPAGNATEUR(TRICE)

PROFIL RECHERCHÉ :
- Expérience de travail auprès des personnes ayant un problème de santé mentale;
- Bonne capacité d'écoute, d'adaptation, de planification, d'intervention et de travail en équipe;
- Autonomie, flexibilité, dynamisme, discrétion, sens de l'initiative;
- Posséder une voiture;
- 21heures semaine.

SALAIRE :
selon l'échelle salariale existante.

ENTRÉE EN FONCTION :
février 2005

Faites parvenir votre C.V. ***avant le 24 janvier 2005 à :***

L'apogée, 92, St-Raymond, bureau 304
Gatineau, J8Y 1S7
Courriel : apogee@qc.aira.com

325 OFFRES D´EMPLOI

CHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. (613)880-0976

CLOWNS et magiciens, recherché(e)s, 18 ans +, bilingues, auto obligatoire. Formation fournie. 669-9866

COMMIS D'ÉPICERIE à temps partiel, soir et fin de sem. Diane: 827-8001 ou fax: 827-8023.

COUPLE concierge résident mature pour 24 unités, à Gatineau. 772-1453.

Les Cliniques d'optométrie Miosis

Recherche auxiliaire en optométrie

Travail valorisant et varié dans un environnement professionnel. Expérience au service à la clientèle souhaitable.
Maîtrise de l'anglais parlé est nécessaire.
Poste à temps plein et partiel.
Travail le jour, soir et le samedi.

Veuillez apporter votre C.V. Un questionnaire devra être complété.

Pour information :
777-4644

LE RÉSEAU FINANCIER PROTECK OUTAOUAIS LTÉE.
L'EXPERTISE EN ASSURANCE INVALIDITÉ
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

ADJOINT(E) AUX COMMUNICATIONS
(avec expérience)
Pour la prise de rendez-vous

Poste permanent de jour avec bonification.

Veuillez acheminer votre candidature à mme Suzanne Fortier, directrice administrative.

Courriel :
suzannefortier@proteck.com
Télécopieur :
(819) 243-4382

Au plaisir de vous rencontrer !

325 OFFRES D´EMPLOI

C.P.E. LE BALUCHON est à la recherche de service de garde en milieu familial, si le défit vous intéresses, contactez-nous avant le 17 janvier 2005 au 777-0033.

EMPLACEMENT idéal pour massage, local bien situé, équipement et aménagement incl. 665-9306.

ENTREPRENEUR en expansion recherche estimateur en égoûts et aqueducs, minimum 3 ans d'exp. Postez votre C.V. au 390 Maloney Est C.P. 84150, Gatineau, QC, J8P 7R8

ENTREPRISE se spécialisant dans la constr. et rénovation après sinistre, est à la recherche d'une personne avec exp. pour nettoyage de chantier et nettoyage après sinistre, doit posséder un véhicule. Faire parvenir CV par couriel à: svm@sinistre.com

FABRICVILLE recherche personnel de vente dans le département de décoration et mode. Contactez Carole au 568-2405.

FEMMES RECHERCHÉES
ElectriciennE, bouchèrE, techniciennE en informatique, plâtrièrE, mécaniciennE.
Tu veux explorer des métiers différents?
Tu as besoin d'aide pour trouver un emploi?
Appelle Christiane à Option Femmes Emploi au 246-1725, poste 233.
C'EST GRATUIT!

Vous aimez les défis !

Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée.

Villa Toyota

est à la recherche d'un

Directeur des véhicules d'occasion
avec expérience

Bilingue, dynamique, entregent.

Veuillez contacter Carmen Lajoie au 965 boul. St-Joseph, Hull
776-0077
ou envoyer votre CV par télécopieur (819) **776-4316**

325 OFFRES D´EMPLOI

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
Osgoode Properties est à la recherche d'un(e) gérant(e) d'immeuble dans Gatineau (secteur Hull). Cette personne devra avoir de l'expérience au service à la clientèle, connaissances en informatique et fonctionnement de la Régie du Logement. La personne devra avoir un minimum de 5 ans d'exp. Envoyer votre C.V. par télécopieur au (613)729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

URGENT!
Métro Céré
Recherche
BOUCHER ET COMMIS AU COMPTOIR
Télécopier C.V. au
561-3662
ou poster au
1125 St-René Ouest,
Gatineau, QC, J8T 6L6

HÔPITAL vétérinaire recherche réceptionniste bilingue avec exp., temps plein et temps partiel. Envoyez C.V. par fax au (819)777-7483 ou courriel à johanne.finn@bellnet.ca

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère) avec bonne connaissance de la région (Gatineau/Ottawa) un atout. Bonne rémunération. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC
recherche débosseleur (h./f.) d'expérience, salaire compétitif. Contactez M. Carol Guitard au 778-3111.

325 OFFRES D´EMPLOI

BINGO GRÉBER
140 Gréber Gatineau

URGENT BESOIN :

MENEUR DE JEU "CALLER"

Poste à temps partiel.

Expérience en animation, bilingue, sens inné pour le service à la clientèle.
Taux horaire 10.50$
Horaire de soir et de fin de semaine

FAX: 243-7628
bingotclbg@qc.aira.com

CASINO ACURA

AVISEUR TECHNIQUE
- Bilinguisme essentiel
- Connaissance du système ADP un aout

LAVEUR DE VÉHICULES
- Position à temps plein
- Permis de conduire obligatoire

lcheung@casinoacura.com

Ou faire parvenir votre CV
Casino Acura
7, boul. du Casino
Gatineau (Québec) J8Y 6V7

Casino Acura souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

325 OFFRES D´EMPLOI

LAVEURS de vitres avec exp. pour édifices, chaises et "swing", à l'intérieur, pour commencer en février. Bon salaire. (613)445-9913

LE centre de la petite enfance La Grande Envolée est à la recherche d'un(e) éducateur(trice), formé(e). Pour un remplacement d'un congé de maternité. Horaire rotatif, 4 jours/sem., 8 h/jour. Doit détenir DEC ou attestation (+3 ans expérience ou l'équivalence en petite enfance). Doit avoir un cours de premiers soins à jour. Doit accepter et débourser la recherche d'antécédents judiciaires. Veuillez faire parvenir C.V. au 154 Maclaren Est, Gatineau (Buckingham), J8L 1K4 ou par fax au: 281-6885 ou par courriel: grandeenvolee@videotron.ca

LE CPE ZAMIZOU
recherche éducateur(trice)s remplaçant(e)s et cuisinier(ère) remplaçant(e), sur appel. Envoyer C.V. par fax au: (819)281-5715 ou par courrier au 1035, rue Yvon-Pichette, Gatineau, Québec, J8M 1T3.

CANNON HYGIÈNE,
le leader mondial en services d'hygiènes et d'automatisation pour toilettes publiques recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E)

Pour la région d'Ottawa

Ce poste convient particulièrement bien aux femmes étant donné notre service premier à l'enlèvement des services hygiéniques.

Nous offrons un salaire de base, une allocation auto et commission.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. à

Cannon Hygiène
Téléc. : 613 741-0386
Courriel :
ottawa@cannonhygiene.ca
www.cannonhygiene.ca

L'IMPRIMERIE GAUVIN LTÉE offre un emploi à temps plein:
opérateur(trice) de plieuse à feuilles
Les candidat(e)s avec expérience seulement, peuvent se présenter ou apporter leur C.V. au 8, rue Leduc, secteur Hull ou par fax au 777-0397.

Les Immeubles **E.T. ASSE**

Concierges Recherchés
64 logements à Gatineau

Louise Marleau
568-5151 poste 5
Lundi – vendredi, 9 h à 17 h
- Aucune réparation à effectuer
- Bon revenu
- Doit demeurer sur les lieux

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!
www.etasse.com

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences, doit être bilingue, fiable, honnête, avoir de l'entregent et de l'amabilité. Doit posséder son propre véhicule et aussi démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 741-2335

MÉCANICIEN (h./f.) demandé(e) avec outils et expérience, poste permanent, bon salaire et bonnes conditions de travail. Emploi immédiat. 770-5227.

325 OFFRES D´EMPLOI

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PRÉPOSÉS
Entretien ménager et location. Avec expérience, matures, pour immeubles de 12, 24 et 31 logements, à Gatineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus additionnels.
246-3902, poste 221

MÉCANICIEN(ne) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

MÉTRO ST-ANDRÉ
recherche assistant-gérant(e) pour le département des viandes, exigences: min. 1 an d'exp. dans la gestion et l'administration d'un département de viande. Temps plein. Contacter Pierre au 514-705-1184 ou Chantal au 514-792-5419.

MODÈLES féminins recherchés pour publicité pour adultes. Exp. non nécessaire. Photos de nus, érotiques, en compagnie d'un homme. $50/h. Studio à Hull. 613-265-0022.

$ $ $
NOUVEAU CONCEPT
emploi très intéressant, vendeur(euse)s, demandés, salaire de base + commission, minimum 2 ans d'exp. dans la vente de meubles. David au 213-5567

325 OFFRES D´EMPLOI

OCTO AUTO Service Plus recherche aviseur technique (h./f.) avec minimum 5 ans d'exp. Références requises. Si intéressés, faire parvenir C.V. à: 135, bl. St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, J8Y 3W7.

RMB MOTOSPORT PLUS
est à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX PIÈCES
Bilingue, entregent, belle personnalité.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à l'attention
Martin Perrier
819-682-6016

OCTO AUTO Service Plus recherche mécanicien(ne) spécialiste en climatisation et injection électronique. 5 ans d'exp. minumum. Si intéressé, faire parvenir C.V. à: 135, St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, J8Y 3W7.

ARGUS MAZDA
est à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX PIÈCES
avec minimum 1 an d'expérience
Bilingue, entregent, belle personnalité.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à l'attention de Denis Hearn
Fax : (819) 776-0226

OCTO AUTO Service Plus recherche homme de service pour changements d'huile, pneus, batterie, etc., 5 ans d'expérience. Si intéressé, faire parvenir C.V. à: 135, St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, J8Y 3W7.

OGILVIE SUBARU
Recherche
Aviseur technique
bilingue avec expérience
+
Réceptionniste
bilingue avec expérience
Envoyer C.V. à Alain Christoff
1020 Ogilvie Rd
Ottawa, Ontario
K1J 8G9
Téléc. : 613-745-5352

OPÉRATEUR de "backoe" et pelleteurs manuels pour le déneigement, expérience et références demandées, secteur Hull. (819)986-3189.

OPÉRATEUR(RICE) de karaoke (DJ), du mercredi au dimanche, avec expérience demandé(e). Se présenter avec C.V. après 11h, au Salon-bar Kiwi, 29, boul. Montclair, Hull.

OPTIQUE Laurier Optométristes recherche vendeur(euse) temps plein avec entregent, dynamisme et capacité de travailler en équipe. Se présenter au 295 boul. St-Joseph, Hull.

OPTIQUE LAURIER
recherche personnel sérieux pour plusieurs postes à temps plein et partiel, dans le domaine de l'optique. Région de Gatineau. Doit aimer le public, la vente, service à la clientèle, travail d'équipe et relever des défis. Bilingue. C.V. par fax: 246-2184.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cour de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 27 au 30 janvier 2005
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
Jeudi 27 janvier et vendredi 28 janvier de 15 h à 23 h
Samedi 29 janvier et dimanche 30 janvier de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Lundi au jeudi de 14 h à 17 h au 408, rue Main, Gatineau

POUR INFORMATION : 643-4957

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Un timing précis

Donneur : Sud
Vulnérabilité : E/O

NORD
♠ A R 8 3 2
♥ D 5 4 2
♦ R 5 2
♣ 6

OUEST
♠ 10 7 4
♥ 6
♦ D V 10 7 6 3
♣ R 7 4

EST
♠ 6 5
♥ R V 8 7
♦ 9
♣ D V 10 9 8 5

SUD
♠ D V 9
♥ A 10 9 3
♦ A 8 4
♣ A 3 2

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 SA
Passe	2 ♣	X	2 ♥
Passe	3 ♠	Passe	3 SA
Passe	4 ♣	Passe	4 ♦
Passe	4 SA	Passe	5 ♣
Passe	6 ♥	Tous passent	

Entame : La Dame de carreau.

Malgré le contre de sa partenaire qui demande l'entame à trèfle, Ouest sélectionne l'entame à carreau. L'entame à trèfle n'aurait pas été fatale, mais elle aurait causé un sérieux problème à la déclarante, Tobi Sokolow, qui ne doit pas couper un trèfle avant d'avoir réussi à capturer les atouts.

Sokolow gagne l'entame à carreau au mort et joue immédiatement un coeur vers son 10, qui tient. Elle joue ensuite un petit coeur pour la Dame du mort et le Roi d'Est, qui revient pique, gagné par la Dame de Sud. Tobi encaisse l'As de trèfle, coupe un trèfle, prend l'impasse au Valet de coeur, enlève le dernier atout et réclame son contrat, +980.

À l'autre table, ses adversaires ont stoppé à 4♥, par Nord. La déclarante gagne l'entame au mort, coupe un trèfle et joue coeur, passant le 10 qui tient. Un petit coeur pour la Dame et le Roi, mais le retour trèfle épuise le dernier atout du mort et la déclarante ne peut plus prendre l'impasse au Valet de coeur. +450, perd 11 imps.

325 OFFRES D´EMPLOI

OUVRIER/charpentier demandés, exp. et outils, temps plein. 743-0102.

PERSONNEL demandé pour travail d'entrepôt, du lun. au ven, 40h/sem. Envoyez C.V. par fax au 613-232-4220 ou par la poste à Jules Patry Ltée, 880 rue Wellington, B202, Ottawa, Ontario, K1R 6K7.

PERSONNEL demandé pour compagnie d'entretien ménager. Jennyfer 246-6437 après 18h.

20 $ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
• Bilingue
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

PHARMAPRIX, 200 BOUL. GRÉBER
Assistant-gérant(e), temps plein, avec exp. en gestion de personnel, disponible soirs et fins de sem. Se présenter avec C.V. et demandez Yannick ou Suzanne.

PROVIGO TASSÉ
recherche aide générale/entretien, 30h/sem., doit être disponible en avant-midi sur sem. Présentez votre C.V. et demandez Isabelle ou Marie-Eve, 22 av. des Flandres, Gatineau.

PUBLIC-SAC
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 682-9719.

RECHERCHE hôtesse, temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais avec votre C.V.

RECHERCHE installateur (h/f) de fournaise au gaz et clim. résidentiel, envoyez CV a/s Claude Philippe, fax: 986-7598 ou appelez 819-986-2015.

RECHERCHE personnes ou équipes pour travailler dans le domaine de la charpente, "backing" et installateur de revêtement en vinyle. S.V.P. téléphonez Denise au 446-2203 poste 249.

RECHERCHE personnes sérieuses pour travail de marketing à la maison. Pour rendez-vous, 684-1663.

RECHERCHE vendeur(se), auto nome avec contact pour produit révolutionnaire. 1-819-767-3333, 1-800-767-3331.

RECHERCHONS plusieurs agent(e)s de sécurité, bilingues, pour travailler durant le Bal de Neige. Exp. est souhaitée mais non requise. Salaire entre $8-$8.50/h pour 30 h/sem. Pour de plus amples informations, appellez Patricia au 613-228-2813.

REPRÉSENTANT(E) de marketing, exp. non requise. 770-8129.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche démanteleur temps plein, avec coffre outils. Demander Denis Provost. 827-1427.

TECHNICIEN(NE) EN PHARMACIE
demandé(e), exp. requise. Télécopier C.V. au 770-1983. Tél.: 770-6668. Pharmaprix, secteur Hull

TÉLÉPHONISTE EN MARKETING
Compagnie en expansion, recherche téléphoniste en marketing avec exp. seulement, le soir, 6 jours/sem., de 17h à 21h et samedi de 10h à 14h. Pourquoi vous déplacer pour travailler! vous pouvez travailler à la maison. Fonction: fixer des rendez-vous pour notre force de vente, salaire + boni. Gagné autant en travaillant de 20h à 25h/sem., comparer à 40h/sem., Poste de gérance disponible pour futur. Benoit Pelletier, 827-7790.

TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français impeccable, diplôme universitaire, expérience, $45,000+/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416)975-5252 #305.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) chez Central Hino à Ottawa. Salaire de base, plus commission et bénéfices. Contactez, Jacques au 229-2316.

WEED MAN
Nous recherchons des représentant(e)s par téléphone et par rendez-vous. Motivés et confiants, $10/h avec commission/boni ($1,000), après-midi et soirée, à temps plein et temps partiel (31 h/sem.). Composeur téléphonique automatique. Doit être bilingue avec expérience en vente. Appelez (613)746-0883.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS
Vous êtes bilingue, bien organisé(e) et aimez les défis d'un environnement dynamique et animé. Nous offrons un poste à temps plein au centre-ville d'Ottawa. $11/h + avantages sociaux et vacances.
Télécopieur: 613-233-5767 ou emplois@knowledgecircle.ca

Cyberpresse
ouvrez une fenêtre sur...
cyberpresse.ca/monde
cyberpresse.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

★★★
GATINEAU, ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) BILINGUE
Temps plein, 35 h/sem.

Vous devrez exécuter les tâches suivantes:
- traitement de textes, mise en pages, photocopies, courriel, etc.
- préparation des documents des directeurs en vue des diverses réunions auxquelles ils assistent.
- préparation des réunions (conseil d'administration, assemblée générale annuelle, etc.)
- rédaction des procès-verbaux, de comptes-rendus des réunions et certains suivis.
- réponse à des demandes de renseignements généraux provenant de la clientèle ou des membres des conseils d'administration.
- expérience pourrait être considérée, mais avant tout doit POUVOIR TRAVAILLER SOUS PRESSION **(entreprise privée dans le domaine immobilier du QUÉBEC.)**

Vous devez posséder les compétences suivantes:
- une bonne capacité de synthèse, des connaissances de logiciels informatiques (Word, Excel, etc.), un très bon français parlé et écrit, un bon anglais parlé et écrit, une capacité d'adaptation au changement, d'établir de bonnes relations interpersonnelles, posséder la compétence nécessaire pour trouver des solutions aux problèmes et effectuer des tâches multiples.

S.V.P faire parvenir votre C.V. AVANT LE SAMEDI 22 JANVIER 2005 à: CASE 106, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

AUTOMOBILES M. ROY
Nouveau poste
COMMIS COMPTABLE RÉCEPTIONNISTE

- Minimum 3 ans d'expérience pertinente
- Très bonnes connaissances et compétences en informatique (Simple comptable, Microsoft Office)
- Expérience dans l'automobile serait un atout
- Administrer portfolio de location-achat
- Autonomie et sens de l'organisation
- Facilité à travailler avec le public
- **Recouvrement**
- Bilinguisme un atout

Salaire très compétitif.

Les personnes intéressées et possédant ces qualifications sont priées de faire parvenir leur C.V. à l'attention de M. Roy.

Automobiles M. Roy
465, boul. Alexandre-Taché
Gatineau (Québec)
J9A 1M8
Télécopieur : 776-6262

RÉCEPTIONNISTE/PRÉPOSÉ(E) AUX APPELS DE COMMANDES. Exigences et connaissances: bilingue, connaissances des logiciels, WordPerfect, Microsoft et ACC-PAC, personne dynamiqu et ayant de l'entregent, expérience dans la gestion d'un bureau, temps plein, disponible immédiatement. Salaire selon expérience. Se présenter avec C.V. et références au 37, rue Valcourt, Parc industriel Gréber, Café Connaisseur, Gatineau ou par télécopieur au 243-6379.

RECHERCHONS candidat(e) pour service à la clientèle, réception et travail de bureau, expérimenté(e) et dynamique. Temps plein du lundi au vendredi de 13h à 21h. Télécopiez votre C.V. au (819)643-9400.

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., temps plein. 595-3312.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-dentaire, bilingue, remplacement pour congé de maternité pour 1 an, (613) 789-1052, (613)834-1228.

ASSISTANT(E)-dentaire diplômé(e), demandé(e) pour poste temps plein, permanent, le/la candidat(e) devra être bilingue, dynamique, soucieux(se) du travail bien fait. Télécopier C.V. au 770-4543 à l'attention du Dr. Rhéaume et Dr. Dessureault.

Urgent!

Clinique dentaire de Hull est la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire à temps plein. S.V.P. faire parvenir votre C.V par fax a/s du Dr David Côté au 771-8171.

373 PERSONNEL MÉDICAL

GATINEAU, infirmière ou auxiliaire, poste immédiat, temps plein et/ou temps partiel, du lundi au vendredi. $18.00-$21.00. Responsable pour prélèvements sanguins et diverses tâches administratives associées. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)722-5340.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour mercredis soirs. 684-2620.

Allegro
RÉSIDENCES
Tu as le goût de relever un défi comme
infirmière auxiliaire autorisée,
infirmière autorisée, ménagère ou serveuse
dans un milieu accueillant et paisible.
Le Manoir Belcourt peut s'avérer un endroit idéal te permettant de mettre tes connaissances en pratique auprès des personnes retraitées autonomes, soit sur appel, à temps plein ou partiel.
Si le défi t'intéresse, communique avec nous par téléphone au 613-841-2079 ou par fax (613) 841-6841, par courriel à cladouceur@residencesallegro.com

HYGIÉNISTE dentaire, poste de jour, temps complet ou partiel. Pour joindre une équipe dynamique à Aylmer 684-3316 ou fax 684-3411

HYGIÈNISTE dentaire pour remplacement congé de maternité, salaire et conditions de travail avantageux en rapport avec l'expérience. CV par fax a/s Karine au 246-6525.

PHYSIOTHÉRAPEUTE, temps complet ou partiel, Clinique Physio Multi-Soins Outaouais, 500-206 boul. Gréber, Gatineau, au 246-3321.

RÉCEPTIONNISTE, assistante dentaire, à Aylmer. Si sans expérience, nous pouvons donner formation. 684-2620.

RECHERCHE hygiéniste dentaire (h/f), 30h/sem., lun. au ven. 669-8440, télécopieur: 669-0187.

374 PERSONNEL HÔTELIER

PATIO VIDAL recherche cuisiner(ère) avec exp., de jour. Contactez Marc, 923-9016.

PERSONNE mature, idéal 40 ans +, honnête, ponctuelle, fiable, avec exp. pour travail de chambre et de réception, 5 jours sem., de 8h à 16h. Se présenter en personne au Motel Ritz, 137 boul. Gréber, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-743-7027.**

HINO GATINEAU
recherche un(e)
MÉCANICIEN(NE)
avec carte pep pour camion lourd.
2 années d'expérience.
À partir de **20$/heure**
appeller au
772-2604

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

1 CHEF et 1 cuisinier(ère) avec exp. demandé(e)s pour l'Euro Bistro Café, Promenade du Portage. Composer le 819-777-9334, le 613-327-4858, ou le 819-684-9873.

1 POSTE de cuisinier(e), TEMPS COMPLET. Organisme communautaire de Gatineau recherche un cuisinier(e) pour prendre en charge le service alimentaire. Expérience requise de 5 ans. Faire parvenir votre CV par Télécopieur: 819-669-2100. Courriel: moncheznousinc@bellnet.ca ou en personne au 18, rue Hamel, Gatineau, avant le 21 janvier 2005.

AIDE-cuisiniers, plongeurs (h/f), temps partiel. Contacter Michel au: **RESTAURANT FERME ROUGE 986-7013**

AU VIEUX DULUTH recherche commis débarrasseur, cuisinier, hôtesse et assistant-gérant (h./f.). Se présenter avec CV au 56-A boul. Gréber.

A & W - Promenades de l'Outaouais, caissier(e) à temps partiel, soirs et fins de sem. Laissez mess.: 643-6019

BARMAID minimum 3 ans d'exp., belle personnalité, entre 25 et 35 ans, disponibilité à discuter. Suzanne, 568-4404.

BISTRO 1908
AIDE-CUISINIER(e) du lundii au vend. le jour. Voir Daniel après 14h, 70 promande du Portage, secteur Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ÈRE) avec exp. dans les pizzas, Se présenter avec C.V. au restaurant Buckingham Pizza, 421 av. de Buckingham, après 10h a.m.

CUISINIER, livreur et serveur (h./f.) pour pizzeria. 663-3223.

LE CLAIR DE LUNE a besoin de serveur(se)s d'exp. Télécopiez CV au 241-2361 pour entrevue.

LE CRÉNO RESTAURANT CUISINE FUSION. Cuisinier(e)s d'expérience demandé(e)s, temps plein et partiel. Patrice ou Jean-Marc, 685-3333.

PIZ'ZA-ZA
AIDE-CUISINIER(ÈRE), du lundi au vend. jour. Voir Stéphane entre 8h et 11h, au 36 rue Laval, Hull.

PIZZÉDÉLIC recherche serveur(euse), temps plein et partiel. Se présenter avec C.V. au 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
est à la recherche d'un(e) cuisinier(e), avec exp. Apportez votre C.V. au 470, boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURANT PATIO VIDAL
Recherche personnel de gérance, jour, soir et nuit, avec exp., (h/f). Pour resto-bar, Patrick, 661-3018.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR-(SE)S, temps plein/partiel, 7 jours, se présenter en personne. 663-1266.

RÔTISSERIE FUSÉE
recherche préposé(e) au comptoir/cuisine, temps plein. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE) d'exp. en restauration italienne. Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(SE)S avec exp. pour banquets et occasions de tout genre (cours disponibles), salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com / 770-4795.

TUSCANOS GATINEAU
Recherche cuisinier(ère) avec exp., pour déjeuners et soupers, temps plein. Se présenter avec C.V. au 106 Gréber, Gatineau.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

CLINIQUE dentaire à la recherche d'un hygiéniste dentaire (h/f) dynamique pour remplacement congé de maternité, maintenant à sept. 2006. Faxer C.V. 671-7615 ou 246-6525.

★DURO VITRES D'AUTOS★
Recherche technicien(ne) en électronique et vitres d'auto, avec exp.
S.V.P. contacter Mario au 243-1180.

MÉCANICIEN pour camions lourds et remorque demandé chez Central Hino. Expérience et outils requis. Contactez, Jacques au 739-0090.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE de communication est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes pour la région de l'Outaouais. S.V.P. envoyez votre C.V. à l'attention du gérant des ventes au fax: (613)739-7431.

378 PERSONNEL DE VENTE

DÉTAILLANT autorisé de Telus mobilité, recherche vendeur(se)s aux détail, avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidats(e) retenues seront contactés.

DISTRIBUTEUR de feux d'artifice/produits alimentaires et non alimentaires, santé/beauté, recherche un(e) agent(e) représentant(e) bilingue pour la région d'Ottawa-Gatineau. (Idéal pour personne retraitée). Envoyez C.V. par fax au 613-232-4220 ou contactez M. Patry au 232-4227.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Avec formation. 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

★★★
POSTE DE GÉRANCE
Boutique haut de gamme pour femmes
JOENETTE/ELISA G.
240 rue Sparks, Ottawa
Nous recherchons un(e) associé(e) à la vente, poste permanent dans le domaine de la mode pour dames. Vous êtes dynamique, pouvez aisément conversez et êtes au courant de la mode féminine actuelle. S.V.P. faxer C.V. à l'attention de Martha au 238-3314 ou apportez-le au magasin.

VENDEUR(SE)S, salaire régulier plus boni. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Bienvenue aux 50 ans et +, auto nécessaire et formation complète. Pour entrevue, entre 9h et 12h: 243-7248.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

L'Équipe de Duportage Ford est à la recherche d'un représentant des ventes (h. ou f.)

Exigences :
- Expérience dans la vente de véhicules (min. 2 ans)
- Avoir beaucoup de détermination
- Être à l'écoute de la clientèle
- Être discipliné, ponctuel et assidu à ses tâches
- Bilingue

Nous offrons :
Une campagne de publicité très dynamique. Des produits de qualité, des bénéfices intéressants, un plan d'assurance groupe et un plan de rémunération très compétitif.

Pour postuler :
Pour une entrevue confidentielle, veuillez faire parvenir votre C.V. à :

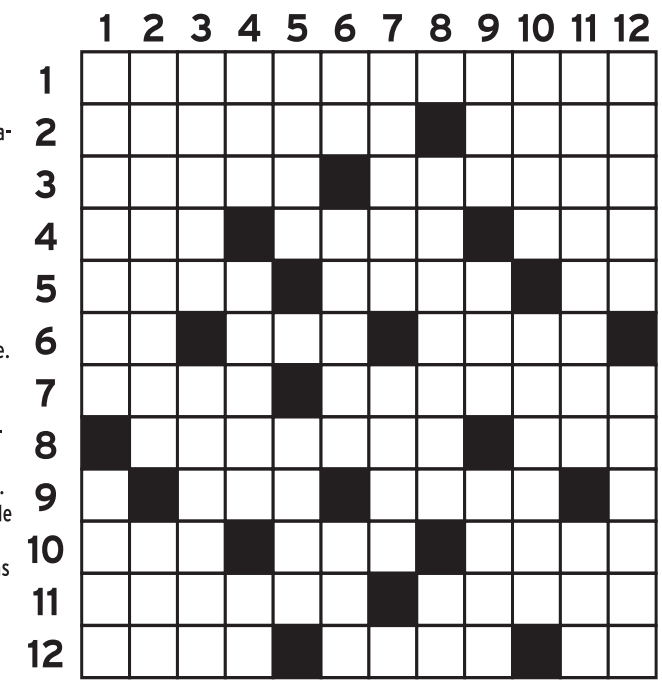
DUPORTAGE FORD LTÉE
Att. : Dominique Mercier ou Marc Lupien
949, boul. St-Joseph
Gatineau (Québec) J8Z 1S8
ou à : a.dupont@duportage.com
Att. : M. Lupien ou D. Mercier

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Privilèges attachés à certaines fonctions.
2 Neuvième mois du calendrier islamique - Suit une cérémonie importante.
3 Local où travaille un huissier - Séparer.
4 Lésion cutanée - Répandu çà et là - Répartition.
5 Supprimer - Soumet à une tension - Cale utilisée en mécanique.
6 Démonstratif - Inflorescence - Appareil cylindrique.
7 Troyen - Petite construction placée sur la voie publique.
8 Qui a du chagrin - Pour désigner.
9 Qui est dépassé - Dent pointue de certains animaux.
10 Pointe de terre qui s'avance dans la mer - Petit fruit - Dans un crayon.
11 Possessif - Être en tête.
12 Grandes divisions - En état de - Utile en menuiserie.



12 janvier 2005 — No 795

VERTICALEMENT

1 Mûr avant le temps normal - Point culminant.
2 Rapetissé et déformé - Peut se jouer à la flûte.
3 Cherche à surpasser quelqu'un - Raconte les exploits d'un héros.
4 Radian - Renommé - Avant le Christ.
5 Poèmes mis en musique - Le Canada en fait partie.
6 Gallium - Son eau est salée - Vitalité.
7 Doté de mouvement - Préfixe qui divise par 10.
8 Petit chemin - Pronom personnel.
9 Déesse grecque - Hibou aux aigrettes bien marquées - Passe sous silence.
10 Unité de mesure - Gros mollusque gastéropode.
11 Étourdi - Catégorique.
12 Catégorie - Vaporeux.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	I	A	F	F	E	R	■	N	O	E	L
2	E	C	L	A	I	R	A	G	I	S	T	E
3	R	A	P	■	C	E	P	E	E	■	I	V
4	I	R	E	N	E	■	P	O	L	A	R	■
5	C	I	S	E	L	E	R	■	L	I	E	D
6	L	E	■	R	E	M	O	D	E	L	E	R
7	E	N	E	E	■	E	C	U	R	E	■	E
8	S	■	M	E	N	T	H	E	■	E	R	S
9	■	R	E	■	O	T	E	■	A	S	E	S
10	O	E	U	F	■	E	R	N	E	■	N	E
11	L	I	T	E	A	U	■	E	D	I	T	E
12	P	N	E	U	■	R	E	M	E	D	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

378 PERSONNEL DE VENTE

DISTRIBUTEUR
Grande région Outaouais

La Pâtisserie Gaudet Inc. recherche distributeur pour faire la livraison de ses produits (tartes/tartelettes et beignes) dans les Supermarchés. Vous êtes un travailleur autonome, possédez un camion, êtes un vendeur-né, débrouillard, responsable.

Fax : 1-888-267-6820 ou
mallard@gaudetsweetgoods.com

378 PERSONNEL DE VENTE

CENTRE SPORTS MOTORISÉS

COMMIS COMPTABLE

HORAIRE : Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 16 h 30

Début d'emploi : Poste permanent, débutant le 24 janvier 2005

SALAIRE : Salaire horaire de 10,50 $/hres

DESCRIPTION DU POSTE et EXIGENCES REQUISES

Sous la supervision du contrôleur, le commis comptable est responsable de l'enregistrement des opérations financières. Il compte aussi des données comptables pertinentes dans le système et fait la production des rapports demandés.

TÂCHES
- Faire la procédure de fin de journée : balancer la caisse, entrer les écritures de fin de journée, les données et entrer les dépôts.
- Comptabiliser les bons de travail associés au montage des unités à vendre.
- Comptabiliser les bons de travail politiques et internes.
- Codifier les unités reçues.
- Comptabiliser les factures payables aux fournisseurs.
- Assembler les états de compte.
- Comptabiliser les contrats de ventes.
- Tenir à jour la petite caisse.
- Faire les chèques aux fournisseurs.
- Répondre au téléphone lorsque la téléphoniste est absente.
- Assister aux réunions du département, ainsi qu'à toutes les réunions demandées par la direction et ce, même si elles ont lieu hors des heures de travail.
- Exécuter d'autres tâches selon les besoins et les consignes de son supérieur.

EXIGENCES REQUISE :
- DEP en comptabilité.
- Expérience de 2 ans en comptabilité ou dans le domaine.
- Connaissance des logiciels informatiques de base.
- Bilinguisme.

QUALITÉS ESSENTIELLES : Initiative, capacité à travailler en équipe, discrétion, sens de l'organisation, minutie.

CONSEILLERS AUX VENTES

HORAIRE : Du lundi au vendredi de 8 h 45 à selon horaire
Samedi : 8 h 45 à 16 h en alternance

Début emploi : Poste permanent, débutant le 24 janvier 2005

SALAIRE : Salaire de base plus commission. (Salaire généralement à partir de 32 000 $).

DESCRIPTION DU POSTE et EXIGENCES REQUISES

Sous la supervision du Directeur des ventes, le conseiller aux ventes est responsable d'établir une relation avec les clients, de s'assurer de la qualité du service donné et de présenter à la clientèle l'information sur les produits demandés et d'effectuer le suivi du client.

Connaissance de 2 ans des produits VTT, motoneige, motocyclette et marine est un atout.

Expérience dans le milieu un atout.
- Le bilinguisme est essentiel. Diplôme D.E.S. minimum.
- La personne est autonome, ordonnée, ponctuelle, possède une image soignée, de l'entregent, sens des responsabilités, disponible, déterminée et honnête.

186 boul de l'Aéroport, Gatineau J8P 7G7
Contacter
Francois Bédard par courriel à : fbedard@CSMgatineau.com
Téléc. : (819) 663-0042
Seuls les candidats retenus seront contactés.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BERLITZ recherche présentement des professeurs de français. Si votre langue maternelle est le français et que vous possédez un baccalauréat et êtes dynamique, faites-nous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 613-238-7832 ou par courriel à: fabienne.labatut@berlitz.ca.

CHERCHE professeurs de français langue seconde avec baccalauréat. Courriel à: clic-hull@qc.aibn.com

ÉCOLE DE LANGUES
recherche
PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE
avec expérience.
La connaissance des niveaux B et C est un atout.
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au
(613) 232-9493

Le Conseil scolaire catholique Franco-Nord recherche un(e) enseignant(e) pour le 7 février 2005 jusqu'au 30 juin 2005, à 0,5 ept, en AMU10S - Musique - 9e année - cours ouvert, AMU20S - Musique - 10e année - cours ouvert et AMUE3M/4M - Musique - 11e/12e années – cours pré universitaire/pré collégial, à l'école secondaire Franco-Cité, Sturgeon Falls, Ontario, pour un poste de suppléance. Pour plus de détails, visitez le site :
www.emploiseneducation.com

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE DE LANGUES LA CITÉ INC. recherche enseignant(e)s de français langue seconde à temps plein et temps partiel. Baccalauréat et expérience avec les niveaux A,B,C de la Fonction publique. Envoyer C.V. par télécopieur au: 613-692-1895.

Le Conseil scolaire catholique Franco-Nord recherche un(e) enseignant(e) pour le 7 février 2005 jusqu'au 30 juin 2005, à 0,5 ept, en EAE1PS – English, Grade 9, Applied et en EAE2D1 – English, Grade 10, Academic, à l'école secondaire Franco-Cité, Sturgeon Falls, Ontario, pour un poste de suppléance. Pour plus de détails, visitez le site
www.emploiseneducation.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, frais peint, 5 appareils, entrée et 2 stat. privés, pas d'animaux, $675. 682-3298, cell. 775-5855.

1 CHAMBRE, $675, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

1 CHAMBRE, 73 du Couvent, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat., $645. (819)684-1519.

1 CHAMBRE, Le Strasbourg, (50 Cormier), chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., $620. 1er févr. (819)923-1266

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, libre, grands salon/cuisine, s/lavage, $575, non chauffé, ni éclairé. 682-2819.

2 BELLES chambres, haut, rue Thomas, janv., $670. 684-5615.

TOUT EST PRÊT! rénové et nettoyé

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée

Vue sur rivière

À partir de 510$

- À 5 min. du Wall Mart
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

** Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1

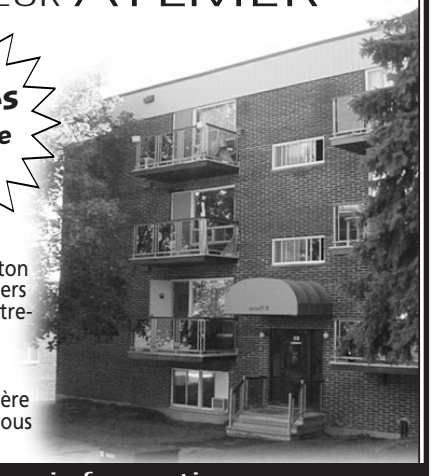
2 CHAMBRES, 1er mars, 50 Cormier, chauffé, éclairé, appareils, stat. int., s/rangement, $717. 613-265-4525

2 CHAMBRES, à 3 km d'Aylmer, dans un s/sol de maison, 1,500 pi², idéal pour couple, non-fumeur, pas d'animaux, références, $680. 682-8629.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, à partir de $750/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

PROJET
L'Escale
SECTEUR AYLMER

2 et 3 chambres à partir de 600$



INCLUS :
- Immeuble tout béton
- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière
- Rénové et prêt à vous accueillir

Pour information :
685-0585 #2

2 CHAMBRES, très grand, libre, condo neuf, **bois franc,** marina, céramique, **luxueux, $835. 684-0704.**

3 CHAMBRES, très grand, entièrement rénové, beaucoup de stat., $850/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre le 1er mars 2005. Pour information, 819-595-0700.

★★★
6 LOGIS NEUF
2-3 Chambres, style condo, 61 Front, près Marina, libre immédiatement. 827-3668, 827-8555.

★★★
Appartement neuf, site enchanteur, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, clim. 223-3006.

CONDO LUXUEUX
Très grand 5 1/2, neuf, aucun tapis, plafonds 9', secteur plage. A voir! Libre, $875. 664-1117, 685-0502

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRE, Du Barry, lave-vaisselle, poêle, réfrig., s/lavage, balcon, libre, $550 et $595, 595-9093.

1-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, de $525 à $650, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils (613)749-7346.

1-2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., à partir de $650. 568-2595.

1-2 CHAMBRES, St-Antoine, $500 et $515, 771-6969.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 + . 561-3324

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 100% rénové, aucun tapis, 3e étage, non chauffé, non éclairé, prise lav., stat., secteur Labrosse. $550. Libre. 669-7069.

1 CHAMBRE, 1er avril, $500, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 669-4275.

1 CHAMBRE, 1er mars, 97 Marengère, app. B-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, $575. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, 1er mars, près CHVO, joli condo neuf, $600. 669-8727.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, eau chaude, stat., $550, 643-2251.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, libre, semi s/sol, accès lav./séc., réfrig., pas d'animaux. 665-9938.

1 CHAMBRE, $450 non chauffé ni éclairé, 1er févr. 561-6398

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., libre. 243-3140.

1 CHAMBRE, $500 non chauffé, non éclairé, stat. Christine, 669-1909.

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, meublé, 1er janv. 663-5236

1 CHAMBRE, $550, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 661-2665.

1 CHAMBRE, app. neuf, secteur templeton, $595, prises lav./séc., bois flottant, pas d'animaux. 669-9589.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $540, 89 de Versaille, libre, rénové. (613)746-2885 (anglais).

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, repeint, s/bain rénovée, $495, 1er janv. 661-0679, 661-0678.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, grand, s/sol, $500 chauffé, éclairé, câble, stat., non-fumeur(se), tranquille, 561-7844

1 CHAMBRE, libre, 307 Guillemette (North), semi s/sol, poêle, réfrig., stat., $425 non chauffé, non éclairé. Soir: 761-3272.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, près Promenades, $575. 246-5802.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 97 Marengère, app. A-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, frais peint, $525. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, libre ou 1er févr., grande, tout incl. avec stat. et balcon, $570, face à la rivière. 568-6412.

1 CHAMBRE, mars, calme , non chauffé, non éclairé, $460, 743-6350.

1 CHAMBRE, mars, grand, très propre, 2 appareils, stat., et remise, non chauffé, non éclairé, $525. 669-4964.

1 CHAMBRE, meublé, clim., entrée privée, stat., central, mi-février, $650. 819-568-4755.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine ext., 1er févr., $675. 568-0988, 772-3484.

LE GROUPE BRIGIL LOCATION

APPARTEMENTS – CONDOS DISPONIBLES
à partir de 519$/MOIS

SECTEUR GATINEAU	SECTEUR HULL
2-3 chambres • De Navarre • Montée Paiement • St-René O.	1-2-3 chambres garçonnière • Mont-Bleu • Chavoin • Vaudreuil (Promenade du Portage)

568-1771 ou 661-2493

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $550. 777-7026.

1 CHAMBRE, près Boul. Lorrain, rénové, prise lav./séc., entrée privée, remise, stat., pas d'animaux, $525 non chauffé, non éclairé. 643-3403

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 1-21 Damphousse, libre. 561-4670.

Les Immeubles E.T. ASSE

Studios, 1-2-3 chambres à Gatineau
Visitez dès maintenant sur internet !
www.etasse.com
Et appelez notre agente de location
Cell. : (613) 276-5988

1 CHAMBRE, rénové, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., $580, 1 stat., près services, 1er janv. 246-0805.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, duplex, secteur Templeton, non chauffé, non éclairé, $420, libre févr. 643-1333.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, chauffé, éclairé, réfrig., plaque chauffante, idéal pour personne seule, 1er fév., $500. 669-5723

1 CHAMBRE, s/sol d'un condo, chauffé, éclairé, non fumeur. Personne très propre, $375. 328-7921.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.info@immogest.ca
50 Robinson
1 chambre, chauffé, éclairé, frigo/cuisinière
À partir de 550$
31 De Cléricy
2 chambres, frigo/cuisinière, eau chaude, stationnement
À partir de 575$
• Vaut une visite 663-0491•

1 CHAMBRE, stat. privé, $575 chauffé, prises lav./séc., 665-7737.

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, semi s/sol, 1 févr., $485. 827-0855 ou 842-8970

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, libre, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, $490. 243-2680

1 CHAMBRE, très luxueux, idéal professionnel, 1,500 pi car., neuf, près Golf des Érables, chauffé, éclairé, clim., foyer, cour privée, alarme, s/lavage, libre, $750. 664-5159

1er DÉC., 1er JANV., 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude. Josée **246-6453.**

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585 +. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585 +. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./séc., remise ext., stat., à partir de $525. 246-6957.

1 ET 2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, à partir de **$425,** poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. **246-3307 ou 775-8961**

1 ET 3 chambres, maison privée, $525 et $800, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement ou 1er févr. Karine, 266-2944.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé. 561-7285.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, déc./janv./fév. **poêle, réfrig., prises lav./séc.,** céramique, frais peint, pas d'animaux, 246-7873, 243-7799

2 CHAMBRES, 1,275 pi², prise lav./séc., face à la rivière, 664-0417.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 139 de la Savane, près des Promenades, 5 appareils, stat. int., 2 rangements, 2 s/bains, libre 1er févr. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, 1-584, boul. de l'Hôpital, 1er janv. 561-4670.

2 CHAMBRES, 1er févr., 1er étage, grand, bois franc, céramique, 2 stat., remise, $650. 639-1540.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, prises lav./séc., $650, Gréber, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, haut triplex, prises lav./séc., flottant, 2 stat. Enquête crédit. $650. 779-6322

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.info@immogest.ca
2 et 3 c.c.
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus.
Vaut une visite!
246-6453

2 CHAMBRES, 1er févr. ou mars, Ferme Limbour, condo très spacieux (1,200 pi car.), voisinage très plaisant, beaucoup de verdure, petit imm. (9), unité de coin, impeccable, s/manger, salon 25'X13', insonorisé, super remise, stat. abondant, $725. 770-9861

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.info@immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
1 c.c. 425 $
2 c.c. 475 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Vaut une visite
Jour : 246-3307
Soir : 775-8961

2 CHAMBRES, 1er janv., 1er févr., 1er avril. FATIGUÉ DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez mes logements, propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans +. Bienvenue. Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

CONDOS NEUFS À LOUER
1 mois gratuit
Centre-ville de Gatineau près de tous les services
- Ascenseur
- 1 et 2 chambres à coucher
- Rangement
- Salle communautaire
- 850 $ / mois
- Chauffe-eau inclus

GESTION INTEGRA
213-4747

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars, 1205 Notre-Dame #16, très beau grand logis avec entrée privée, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $650. 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, $630, non chauffé, non éclairé. 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er mars, triplex, chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1 stat., références, $690. 568-2912.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** libres, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103.

2 CHAMBRES, 380 Notre-Dame, plancher béton, grand, impeccable et très tranquille, $700. 669-8727.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., $675; **3 CHAMBRES,** 3 logis, grand, 2 stat., $775 chauffé. **663-9397**

2 CHAMBRES, $625, près Promenades, 2 appareils, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé. 213-1861

2 CHAMBRES, $750, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663.

2 CHAMBRES, **beau condo,** près promenades, $750. 243-7796

2 CHAMBRES, bl. Maloney, $625 pas chauffé, pas éclairé, libre. 669-9796

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc, stat., $635. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./séc. $650. mars. 776-4077

★★★

2 CHAMBRES, févr., $610 **CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ,** balcon, poêle, réfrig., remise int. **568-1272, 685-1743.**

2 CHAMBRES, févr./mars, chauffé, éclairé, $610. 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, grand bel appartement, $620. 328-6262.

★★★

2 CHAMBRES, janv./févr., **2 appareils**, s/bain-cuisine **neuves**, **stat.,** près Promenades. 661-6562, 246-9015.

2 CHAMBRES, libre, Perkins, neuf, chauffé, éclairé, prises lav./séc., entrée privée, cour privée. 663-0005, 671-5789.

2 CHAMBRES, libre, très propre, frais peint, prises lav./séc., remise, stat., $550. 246-1384

2 CHAMBRES, Mont-Luc, prises lav./séc., non-fumeur(se), pas d'animaux, libre, $675, au 665-6244.

2 CHAMBRES, près de Cannes, haut de triplex, luxueux, foyer au gaz, bien éclairé, remise, $845. **210-1434.**

2 CHAMBRES, près Plaza Gatineau, rénové à neuf, $565, lav./séc. 663-3371.

2 CHAMBRES, prises lav/séc., non chauffé ni éclairé, $610, pas d'animaux, 1er févr. Jour, 231-0979, 643-1104 après 17h.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 1er mars, près bl. Lorrain. Prix nég. pour bons locataires. 613-794-9409

2 CHAMBRES, rénové, libre, poêle, réfrig., eau chaude, stat. **663-0491**

2 CHAMBRES, rue Marengère, grand duplex neuf, bois, céramique, remise, beaucoup d'incl., libre 15 janv., $750 à $800. 792-0691, 297-1626

2 CHAMBRES, stat., remise, non chauffé, non éclairé, 1er févr., $560. 568-3492, après 18h: 243-2866.

2 CHAMBRES, terrasse, balcon, foyer bois, prises lav./séc./lave-vaisselle, libre, $750. 568-4085, 991-2794.

2 ET 3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, Ile de Hull, 400 Plouffe, etc... libre, $650 à $900. Message: **771-1716.**

2 et 4 CHAMBRES, rénovés, libre, 613-233-9422.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

3 CHAMBRES, 1er fév., près hôpital, rénové, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $800. Soir: 243-3996.

3 CHAMBRES, 1er févr., 11 de Pontbriand app. 2, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., $675. 777-1817

3 CHAMBRES, 1er févr., balcon, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, prises lav./séc., $695/mois. Cell: 329-6117, soir: 561-3465.

3 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, $720, Touraine. 246-7043

3 CHAMBRES, 1er janv./févr., non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $690. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er mars, secteur Templeton, **haut de maison** neuve, accès cour arrière, rue tranquille, $880 non chauffé non éclairé. 213-1335.

3 CHAMBRES, 3 appareils, stores, $750, non chauffé, non éclairé. 459 Laverendrye est. 669-0282.

3 CHAMBRES, chauffé, rénové, stat., libre, $765. Après 18h: 818-0202.

3 CHAMBRES, **concept unique** sur 2 étages, **foyer,** prise lav./séc., cours arrière, stat. **S.V.P. pas d'animaux.** Enquête de crédit. $760 non chauffé, non éclairé. Possession janv. ou févr. 663-6661, 566-1376.

3 CHAMBRES, grand, $675, non chauffé, non éclairé, 663-5790.

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., févr., $625. Pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, haut triplex, $700. 669-2897.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, rénové, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise, 1 stat., pas d'animaux, $725, non chauffé, non éclairé, 1er févr. 292-0506.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.

APPARTEMENTS

(St-R dempteur) **1 mois gratuit**
1 1/2 et 2 c.c., libre, po le, r frig., prises laveuse/s cheuse, stat., partir de 615 $/mois.

Des Jonquilles (Hull)
2 c.c., libre 1er janvier, stat. inclus, 5 appareils, foyer au bois non chauff / non clair 710$/mois.

Marc ou Nathalie (819) 770-9911

3 CHAMBRES, rénovés, bois flottant et céramique, prises lav./séc., stat., $700. 778-8096.

3 CHAMBRES, secteur Cheval Blanc, **haut de maison**, neuve avec garage, céramique et bois partout, super s/bain, deck, grande cour, rue tranquille, près école et garderie, $950 non chauffé non éclairé, 1er mars. 643-5840, laissez message.

3 CHAMBRES, triplex moderne, 2e étage, tranquille, 27 de Sauternes, $725, févr./mars. 684-6124.

Les Jardins de la Savane

1 et 2 chambres
Nouvelle construction
Idéal pour personnes retraitées ou préretraitées
À partir de 525$/mois
(819) 246-6957

★★★

GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, $525; 2 chambres, avec foyer, $760.
CÔTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de $795, 1 stat. inclus.
HULL, centre-ville, 2 chambres, $1,090 + stat. extra, 5 appareils, clim., aspirateur central.
RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir $575.
HULL, chemin de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, $820.

775-3386

GATINEAU, près hôpital, super condo 2 chambres, sur 2 étages, 2 balcons avec porte patio, non chauffé, non éclairé, $800, 1er févr. 243-7880.

MASSON-ANGERS, appartements neufs 3 chambres, luxueux, près centre-d'achats, prises lav./séc., grande cour, remise incluse, quartier calme/paisible, excellent pour famille. 329-5871 ou 986-1313.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% 1 CHAMBRE, disponible, Plateau, très propre, grande s/bains, lav./séc., stat., près autobus, épicerie, magasins, cinéma, $565. Jour: 957-9685, soir: 775-4957.

1 1/2 CHAMBRE, balcon, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245.

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, parc Jacques Cartier, chauffé, libre, $730. 263-1789.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

140 WRIGHT, petit logement, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er fév., poêle, réfrig. $575, au 778-3138.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498**

1 CHAMBRE, 124 Laval, 71 Demontigny, appareils, libre, $575. 328-6699.

1 CHAMBRE, 17 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., libre, $500. 561-5006 ou 955-7262

1 CHAMBRE, 1er févr., $600, chauffé, éclairé, 11 rue Frontenac. 565-0203

1 CHAMBRE, 1er févr., 91 Gamelin, chauffé, près de l'hôpital, autobus devant, références, $650. Cell: 661-5193, 778-3992.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $550. 595-9599

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, éclairé, $600, 6 Kelly. 778-3372.

1 CHAMBRE, 1er mars, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 1 stat., **595-9476.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, $450, non chauffé, non éclairé, jan. 777-0087.

1 CHAMBRE, 350 boul. Cité des Jeunes, 2 appareils, pas d'animaux, $625. 643-2954, 778-0531.

1 CHAMBRE, $460 non chauffé, non éclairé, stat. incl., idéal pour personne seule, non-fumeuse. 772-8187.

1 CHAMBRE, $470, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $475 non chauffé, non éclairé. 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, $525 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., rénové, idéal personne seule, stat., Luc 775-2137.

1 CHAMBRE, $545 non chauffé, non éclairé. 568-3608.

1 CHAMBRE, $550 plus service, libre, (613)276-3619 ou (613)828-8652.

1 CHAMBRE, à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

1 CHAMBRE, bois franc, 2 appareils, $525 + Hydro. Libre. 773-1310

1 CHAMBRE, bois franc, chauffé, éclairé, stat., près hôpital, $525. 772-3226 poste 227, 778-0044.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, très propre, buanderie, pas de stat., libre, $490. (819)246-0749.

À LOUER À HULL
À partir de 679$
Beaux 2 et 3 ch. rénovés, bois franc, remise, balcon, ascenseur, sécurité, stationnement. Électro-ménagers, chauffé et eau inclus.
GRATUIT
- TV couleur 20" Plat, ou
- 7" lecteur DVD portatif
(819) 777-5444

1 CHAMBRE, chauffé, $490, libre, pas de stat., idéal personne d'âge moyen avec emploi. **777-4870**, 743-5178.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $560. 770-7205.

1 CHAMBRE, demi s/sol, récent, libre 1er avr., $595, Plateau, 775-4445

1 CHAMBRE, févr., chauffé, éclairé, $500. 776-2694.

1 CHAMBRE, libre, $550 chauffé, Mont-Bleu, bien situé. 772-2337

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO, stat., $575, **777-7155, 770-1065**

A LOUER
1 chambre .....600 $
2 chambres .....739 $
chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible
778-3266
OSGOODE PROPERTIES

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $550. 661-6847.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, $560 + Hydro, Le Plateau. 665-6980

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stat., lav./séc., poêle, réfrig., $550, au 613-841-5314, 852-1059.

1 CHAMBRE, Place Champlain, condos neufs, plafonds 9 pi., bois franc, clim., 6 appareils, stat., 1er mars, $1,000 et $1,100 + services. 613-728-5728.

1 CHAMBRE, Plateau, non chauffé, non éclairé, $600, 1er févr. 778-6411.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., près UQO, $400, 562-5800, poste 4496.

1 CHAMBRE, près Cegep, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $550, libre. 775-6955 (mess.).

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, hôpital. Autobus à la porte. Édifice propre et tranquille. $595, chauffé. 770-1547.

1 CHAMBRE, près hôpital, s/sol, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal 1 personne non-fumeuse, références, févr.-mars, $595. 771-8418.

1 CHAMBRE, rue Champlain, $495, non chauffé, non éclairé, 743-2312.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 1er févr., chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, $605, 772-4348, 770-9934

1 CHAMBRE, rue St-Florent et Leduc, près de tout, chauffé, libre, $530 et $595, 837-9498.

1 CHAMBRE, secteur UQO, libre, équipé, spacieux, $500, frais virés 514-525-6132 ou 514-942-6082

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $635 et $735. 778-3103

2½, 113 EDDY, non chauffé, éclairé, poêle/réfrig. **595-1011.**

2-2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, non chauffés, non éclairés, 1 stat., balcon, Mont-Bleu, $575. 819-648-5148.

2-2 CHAMBRES, grands et spacieux, $585 + hydro, propres, tranquilles, libres immédiatement. 777-1080

2 BELLES chambres, poêle, réfrig., des Noisetiers, libre, 684-5615.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

Chance unique!

2 CHAMBRES, 102, Montclair, dans 6 unités, frais repeint, $535 + services. Enquête de crédit. 293-4682

2 CHAMBRES, 104 St-Etienne, haut de duplex, rénové à neuf, prises lav./séc., stat., $825. 746-5471.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, calme, impeccable, $699. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 1,126 pi car., triplex neuf, Plateau, stat. avec prises, foyer, 1er mars, $800. 664-4310.

2 CHAMBRES
1,200 pi car., Plateau la Capitale, $735. 770-6226.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., stat., clim., $760, 1er févr. 770-0780.

2 CHAMBRES, 1er fév., chauffé, éclairé, $695, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, $595, prises lav/séc., balcon, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., $710. 776-1405.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, 4 appareils, stat., $575. 770-1123.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, Val-Tétreau, balcon, foyer, plancher bois, garage, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $895. 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er févr. ou 1er mars, haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, très spacieux, étage supérieur, petit immeuble, paisible, joli parc en face, bois franc, verdure, rangement, $695 chauffé. 770-9861.

À LOUER
2 & 3 chambres
avec foyer, nouvel édifice sur du Plateau.
À partir de
759$
stationnement inclus.
(819) 772-6888

2 CHAMBRES, 1er fév., tranquille, près autoroute et parc, prises lav/séc., $630 + services, 770-6721.

2 CHAMBRES, 1er janv., neuf, prises lav./séc., stat., $750. 360-4073

2 CHAMBRES, 1er mars, $450, non chauffé, non éclairé, 770-7805.

2 CHAMBRES, 1er mars, étage du haut, stat., chauffé, tranquille, sécuritaire, $735. 595-9596.

● 2 CHAMBRES, 23 Dalpé, haut de duplex, $775 chauffé, libre
● 2 CHAMBRES, rue St-Etienne, 1er févr./mars. 771-7598

2 CHAMBRES, 240 MAISONNEUVE, Le Verdun, condo de luxe, 5 appareils, $864, clim., 1 stat. int., non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 778-4090, 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, $875. Libre. 776-0593.

2 CHAMBRES, $595
Mont-Bleu, 8 logis, balcon, eau chaude incluse, stat., buanderie, près auto bus. **771-6266.**

A LOUER
Garçonnière ....555 $
1 chambre .....635 $
2 chambres .....735 $
Tout inclus, avec câble
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
771-4299
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, $625, chauffé, 1er juin. 665-4636.

2 CHAMBRES, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. (613)866-1141, après 19h: 319-0887.

2 CHAMBRES, $650 non chauffé, non éclairé, 194 Kent, libre, prises lav./séc., 213-1861.

2 CHAMBRES, $660, 1er févr., chauffé, éclairé, près Cégep, poêle, réfrig., piscine et tennis, 210-0528.

2 CHAMBRES, alarme anti-infraction, 1er avril, stat. pour 2 véhicules, balcon, prise lav./séc., remise, non chauffé, ni éclairé, Le Plateau, $790, 3-25 de L'Astrolabe. 819-664-6241

2 CHAMBRES, boul. St-Raymond, près pont Champlain, 5 appareils, foyer bois, $815. 775-3386, 772-2343.

2 CHAMBRES, centre-ville, $795 tout incl., libre. (514)378-3133

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, bien desservi par la STO, grande cuisine, grand salon, près d'une épicerie, réfrigérateur et cuisinière compris, disponible 1er février, 575$ non chauffé, non éclairé. Appelez Éric au 770-0940.

2 CHAMBRES, chauffage/eau chaude incl. $585/mois. 33 Alexandre-Taché. 643-4324

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cell: 868-0588

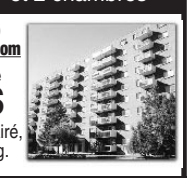
402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé éclairé, prises lav./séc., $710, 1er févr. 282-9920

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., secteur Mont-Bleu, 1er févr.-mars, $610. 819-328-4388, 450-712-0416.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, complètement rénové, à sous-louer, à 2 pas de Portage, clim., stat., 15 min. à pied d'Ottawa, $875/mois jusqu'en juin avec 1 mois gratuit. (819)360-7825.

Studio 1 et 2 chambres
(sect. Hull)
www.bwalk.com

À partir de
549 $
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
(819) 776-1112

2 CHAMBRES, condo, $700, 1er mars/avril, non chauffé, non éclairé, piscine et tennis ext. Terrasse Chavoin. 771-9862.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, à partir de $850, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, Le Plateau, impeccable, bois franc, céramique, $830 (à discuter), 1er mars. 779-9634

2 CHAMBRES, janv.-févr., prises lav./séc., à partir de $600. 771-5635.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 2 stat., remise, libre 1er mars, $730, 771-3097

2 CHAMBRES, Le Plateau, grand, état neuf, janv/fév. 664-0537.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex neuf, environ 1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, stores. 794-4312.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $725 pour temps limité, foyer, prises lav./séc., remise, stat. 819-213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $540, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, $560, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat. 75 rue Richard. 770-6907.

Secteur Le Plateau
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
À partir de **825$/mois**
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
(819) 213-5775

2 CHAMBRES, libre, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, stat., Mont-Bleu, $580. 746-1357.

2 CHAMBRES, libre, près l'UQO, chauffé, non éclairé, stat, remise int. et ext., $675, 456-2573.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, prises lav./séc., 1 stat. 235-4970, 682-9120.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, Mont-Bleu, $510, prises lav./séc., stat. 669-4347.

2 CHAMBRES, libre, stat., non chauffé, non éclairé. **663-0491.**

2 CHAMBRES, logement dans triplex, 1,600 pi car., garage double, clim. central, $1,600, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, garage, bois franc, $1,150, non fumeur, 1er avril. 827-5469

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, système de sécurité, $600, 1er mars. 299-7824.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand, ensoleillé, prise lav./séc., stat., autobus, sécuritaire, $600 non chauffé, non éclairé, 1er févr./1er mars. 772-4972.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., libre, $500. 777-9206.

2 CHAMBRES, Notre-Dame-de-l'Île, $925, chauffé, éclairé, 771-1447.

2 CHAMBRES, Plateau, environ 1,200 pi car., neuf, stat., balcon, étage du haut, $800, 1er mars. 770-8907.

2 CHAMBRES, Plateau, **triplex neuf,** semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, $795. 743-9494.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $400. Entre 10h et 16h: 776-1651.

2 CHAMBRES, près des Terrasses de Chaudières, édifice neuf. 220-0889.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, $610, chauffé. 777-6024, 282-7908.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., 775-3414

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas de stat., $500, 1er févr. 568-2209

2 CHAMBRES, rue Amherst, grand, s/lavage, balcon, $750. 770-9786.

2 CHAMBRES, secteur Le Plateau, triplex neuf, 1,200 pi car., foyer, 1er mars, $775 + services. 612-5760

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, semi-s/sol rénové, prises lav./séc., stat. non chauffé/éclairé, 1er févr., 47 Montpetit, $690. Références demandées. 664-7916

2 CHAMBRES, tout compris, $750 (1er mois: $650) 1er mars. 775-4728.

2 ET 3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, Ile de Hull, 400 Plouffe, etc... libre, $650 à $900. Message: **771-1716.**

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, $895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, $895, neuf, foyer, bois franc, 2 chambres. 664-3190.

3 CHAMBRES, 1er févr., $775, 243-3478 après 13h.

3 CHAMBRES, 1er mars, Plateau, haut, 2 stat., $855. 595-4654.

3 CHAMBRES, **janvier gratuit,** Le Plateau, prises lav./séc., clim., remise, $795 et $835. 923-2943, 772-5057.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 4 appareils neufs, clim., remise, stat., libre. 246-9015, 661-6562.

3 CHAMBRES, Le Plateau (face au cinéma), triplex neuf, 1,200 pi car., prises lav./séc., clim., stat. avec prise, 1er févr., $855. 773-8032, 923-3523.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., $825. 665-3820.

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Le Plateau, remise, 1er mars, non chauffé, non éclairé, $780, 213-1321, 771-1552.

3 CHAMBRES, libre, 1,600 pi car., neuf, foyer, bois franc, garage, Le Plateau. 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, poêle, réfrig., $825. 771-5635.

FAUT VOIR!
LOFTS HÉRITAGE
1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, $950 et +. 770-4444.

LIBRE, Mont-Bleu, 2 chambres, planchers bois, non chauffé, non éclairé, $595. 243-2197.

VAL-TÉTRAULT, 1er mars, $654, chauffé, 2 chambres, 2 appareils, bois franc, buanderie, 778-2743.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, bain tourbillon, tout inclus. 986-2898, 661-2898

1 CHAMBRE, neuf et luxueux, tout inclus, $750. 210-0927.

1 CHAMBRE, neuf, très luxueux, prises lav/séc., 1 stat., $550, 743-4530.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $725, 827-9903.

2 CHAMBRES, haut d'un triplex rénové avec goût, prises lav./séc., remise, stat., libre 1er févr., $520/mois non chauffé, non éclairé. Idéal pour personne propre, tranquille, avec revenu stable. 281-3964

2 CHAMBRES, près église, 1 stat., 1 remise, libre 1er avril, 281-4881.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, non chauffé, non éclairé, $550, 1er fév., 851-4208.

2 CHAMBRES, semi s/sol, neuf, céramique, bois flottant, $620, 213-2999 ou 213-9998.

3 CHAMBRES, duplex, remise, $585 non chauffé ni éclairé. 663-9858.

BUCKINGHAM, centre-ville, meublé ou non, bain tourbillon, 1er févr., $550, non chauffé, non éclairé. 776-8430, soir: 281-0634.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur(se), personne seule, pas d'animaux. $525. Hélène, 819-281-1729.

2-1/2, 4 APPAREILS, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, 1 stat., non-fumeur, 1er févr., $500. 281-2996.

2 CHAMBRES, Angers, près de la 50, neufs, 2 stat., remise ext., 1er mars. Références. 743-5910.

2 CHAMBRES, duplex neuf, prises lav./séc., appareils ou non, stat., libre, $650. 325-7190.

3 CHAMBRES, 1er févr., $750, 986-9385, 743-7244

3 CHAMBRES à sous-louer, 1,200 pi car., 3 remises, $700. 281-8767

3 CHAMBRES, libre, neuf, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat. Fin de bail. $725, à 2 min. du traversier Masson. 819-281-3930.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, grande remise, $600. 923-2479, 561-2479

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, $570, neuf, grand, prises lav./séc. 827-9371.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, stat. et entrée privée, pas chauffé ni éclairé $580, 827-5508.

2 CHAMBRES, duplex, neuf, non-fumeur, 2 acres, $775. 457-4343.

2 CHAMBRES, libre, neuf, prises lav./séc., stat., $600. 827-5397.

STUDIO, 2 appareils, $500 chauffé, éclairé. 860-0959.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

COOPÉRATIVE DESLOGES
2 ET 3 chambres, incl. chauffage, poêle et réfrig., 1er mois gratuit. (613)745-8553

OTTAWA, Le Breton, garconnière, 1er févr. $650. 889-0607, 234-8110

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

OTTAWA, marché By, app. neuf, 1 chambre, poêle, réfrig., éclairé, chauffé, $675. 613-443-3434.

OTTAWA, Overbrook, 1 chambre, North River Rd, chauffé, s/sol, 4 appareils, $700. 745-6786.

ROCKLAND, bel app. avec céramique, bois franc, 3 chambres, 4 appareils, clim., garage, $825 + services, 1er avril. Après 18h: (613)446-5136

VARS, grand 3 chambres, semi-s/sol, près 417, chauffé, éclairé, $875, 1er févr. Non-fumeurs. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

10 MIN. à l'Ouest d'Aylmer, 2 chambres, prises lav./séc., grande cour, $600, chauffé, éclairé. 775-8585

1 CHAMBRE, libre, St-Pierre-de-Wakefield, chauffé, éclairé, câble, entrée privée avec nouveau deck, $550. 457-4287.

1 CHAMBRE, rénové, sur lac St-Pierre, libre. 568-7476, 743-7672.

BORD Lac McGregor, 30 min. d'Ottawa, 2 chambres, 5 appareils, chauffé, éclairé, rénové, tranquille, stat., $795, libre. 671-7235.

GRAND logement 1 chambre, Valdes-Monts, (St-Pierre), 15 janv., 30 min. de Gatineau, non-fumeur(se), $575 chauffé, éclairé. 457-4997

MASHAM, 2 chambres, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., grand balcon, stat., $500. 665-1392.

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, libre, $400, 457-2219 ou 457-2252.

408 GARÇONNIÈRES

115 LAVAL, grande garconnière, 2 étages, poêle, réfrig., $455 avec stat., 1er mars. 595-0420.

2½, RUE St-Antoine, meublée, câble, chauffée, éclairée, non-fumeur, $460. 243-5755.

$380 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, stat., non-fumeur(se), Hull. 771-6831.

$450 CHAUFFÉ éclairé, 2 appareils, possession immédiate. 243-5836.

CESSATION de bail, Aylmer, 78 Pearson, chauffée, éclairée, 1 stat., libre, $510. Gérald Lavoie 210-4909

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $425/mois, libre, Cantley. 827-9976.

GATINEAU, 1er févr., garçonnière à louer, chauffée, éclairée, meublée, $500, libre. 246-1850.

GATINEAU, 2 et demi, libre, chauffé, éclairé, semi-meublé, stat., 2e étage, non-fumeur, $425. 663-4531

GATINEAU, belle petite garçonnière au r.-de-ch. maison privée, entrée privée, bien éclairée, bois franc partout, $500, chauffée, éclairée, câble, poêle, réfrig., 1er févr. 955-4144.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, céramique, $475, 818-0202

GATINEAU, meublée, $445 chauffée, éclairée, non-fumeur. 613-744-8910.

GATINEAU, meublée, balcon, stat., $450, libre. Darquise au 669-3178.

GATINEAU, près Promenades, personne tranquille non-fumeuse, références au 568-0589.

GATINEAU, près Promenades, $375 chauffée, éclairée, stat. 243-6907.

GATINEAU, semi-meublée, 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, stat., non-fumeur, $430/mois. 663-8923.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services. 771-7206.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, $475. 328-6262.

HULL, près Place du Portage, meublée, rénovée, $450. 770-8734.

HULL, propre, tranquille, idéal pour étudiant, $360 tout incl. 770-4434.

MONT-BLEU, $400 chauffé éclairé. 827-2117, 612-1945 cell.

PRÈS des Promenades, meublée, sans fumée, $485 tout incl. 568-4392.

PRÈS UQO, libre, meublée, $380, non chauffée, non éclairée, **778-1666.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, bain romain, foyer, $1,400. 661-0433.
www.publi-immeubles.com

1 CHAMBRE, libre, meublé, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, propre, $650. 663-3813.

Besoin d'un pied à terre ?
«LES SUITES VICTORIA»
(Centre-ville Hull)
Magnifiques suites meublées
(comme à la maison)
Durée flexible…
www.suitesvictoria.com
Info : (819) 777-8899

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près Place du Portage, 234 Champlain, $650. 665-5549.

GATINEAU, 2½, non-fumeur(se), chauffé, éclairé, $475. 827-0228.

HULL, garçonnière et chambre, clim., stat. 776-4514, 664-0582

HULL - MAISON MEUBLÉE
centre-ville, 3 chambres, durée flexible, stat. 776-9993.

HULL, studio, $480 +, chauffée, éclairée. Non meublés, $450. **770-6907.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

Les Immeubles
E.TASSE
1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
à Gatineau
Magnifiques suites luxueuses
Durée flexible, très propre
Appelez maintenant
notre agente de location :
Cell. : 276-5988
www.etasse.com

410 LOGEMENTS À PARTAGER

COLOC recherché, Hull, autobus à la porte, tout inclus, $425. 595-9981.

GATINEAU, 4 1/2, luxueux, spacieux, idéal pour personne qui travaille, $400. Julie 661-2379.

GATINEAU, boul. Gréber, 1 chambre, accès à tout, $375 tout inclus. Idéal étudiant(e). 819-568-9720.

GATINEAU, tout incl., 1 chambre meublée ou non, $250, idéal homme non-fumeur. 243-4960, 948-6604.

GRANDE chambre, piscine, remise, stat., 10 min du centre-ville de Hull. $300 + comptes, 819-682-7705.

HULL, face ruisseau de la Brasserie, près Terrasses de la Chaudière, $375. Après 18h: 771-2852.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Plateau, libre, joli petit app., $575. 360-0766.

HULL, cédant de bail, 1 chambre, $570 tout inclus, libre, 595-5919.

TOURAINE, 2 grandes chambres, $665, 1er mars. 243-1646.

432 MAISONS À LOUER

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

1ER FÉVRIER, Gatineau, 13 Granet, 3 chambres, 2 salons, cuisine rénovée, 1-1/2 s/bain, aucun tapis, 2 stat., remise, entrée et cour privées, piscine hors-terre, $900 non chauffée, non éclairée. Martin au (613)862-3855.

1ER mois gratuit, libre, entre pont Champlain et Parc de la Gatineau, 3 chambres, s/familiale, foyers, patio, garage, 5 appareils, clim., $1,350. lieve.segers@sympatico.ca **777-6233**

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, option d'achat disponible, $1,050. 561-4663.

3 CHAMBRES, Aylmer, beau cottage, appareils, $1,200/mois. 771-9303

3 CHAMBRES, haut de maison, 1 acre, 1,850 pi car., chauffée, éclairée, libre. 671-8010, 790-3687, 643-6572.

3 CHAMBRES, semi-dét., Val Tétreau, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, s/lavage, abri d'auto, plusieurs extra, $1,100/mois, 778-7069.

4 CHAMBRES, élégante, retraite champêtre, Val-des-Monts, 2 acres paysager, $1,300. 819-671-0511

ANGERS, semi 4 chambres, 2 s/bains, bois franc, bain tourbillon, clôturé, cabanon, près de l'école. $900, libre. 281-5023

AU coeur du centre-ville de Hull, maison style loft, chauffée, poêle, réfrig., clim., système d'alarme, 4 stat., $1,500, 1er févr. 328-6995.

AYLMER, 1er févr., 4 chambres, rue Bourgeau, semi-dét., 2-1/2 s/bains, s/sol aménagé, cour clôturée, garage, $975 + services, références requises. 819-685-1484.

AYLMER, 434 des Caravelles, spacieuse maison, 2 étages, 4 chambres, 2 s/bains, bois franc, $1,600/mois. Michel Noreau, Re/Max Vision, 775-9666 poste 421, 684-1056.

AYLMER/CENTRAL, À VOIR! 3 chambres, 2-1/2 s/bains, libre immédiatement, $1,500 + services. 727-1400, www.house-rent.com

AYLMER, maison en rangée, 2 chambres, 2 s/bains, 3 appareils, s/sol fini, libre, $900. 682-9422.

AYLMER, unifamiliale, 3 chambres, extra, 1er fév., $1,200, 772-0505.

AYLMER, Wychwood, vue sur l'eau, luxueuse maison, 3 chambres, 1,200 pi car., $1,400, 5 min. pont Champlain; loueurs sérieux. (819)360-0184

BUCKINGHAM, constr. neuves, bois/céramique, 2 chambres, 3+1 chambres, $895 +. Location avec option d'achat. 213-9998.

BUNGALOW 3 chambres, près CHVO, foyer, abri d'auto, grande cour, remise, piscine, prises lav./séc., $950, 771-2679.

CH. AYLMER, 1/2 ACRE
2 chambres, 4 appareils, près golf, $600. 727-2749.

DESCHENES, 2 chambres, bois franc, cour, remise, 100' de la rivière, $825, 1er mars. 682-4088, 455-9423.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 3 chambres, complètement rénovée, incl. isolation, rue St-Luc. Libre. $750. (613)824-5482.

GATINEAU, 4 chambres, sous-sol fini, près centre-ville, 797-8091.

GATINEAU, charmant semi-dét., meublée ou non, 3+1 chambres, 1,450 pi car, s/sol fini, piscine, 50 Mtée Paiement, prix à discuter 669-3220.

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Castillou, 3 + 1 chambres, s/sol aménagé, 5 appareils, abri d'auto, 1er mars, $1,550. 360-3276.

GATINEAU, luxueux et très propre, 3 chambres, 1½ s/bains, alarme, 4 stat., grande remise, $944, non chauffé, non éclairé, libre. 743-2303.

GATINEAU, maison 2 étages (2003), 2+1 chambres, 2 1/2 s/bains, grande cour, $1,200, avril 2005. 851-6311.

GATINEAU, Mont-Luc, unifamiliale, garage, 3 chambres, s/sol fini, $1,200, au 775-8389.

GATINEAU, Mtée Paiement, semi, 3 chambres, $900, libre, 682-5646

HULL, Le Plateau, 43 rue Huard, semi-dét., 1,200 pi car., 3 chambres, semi-meublé, $1,200, libre le 21 janv. **Gilles Proulx,** agent immobilier affilié, Re/Max Vision 1990 Inc., courtier immobilier agréé, **663-3131.**

HULL, maison en rangée, neuve, 2 chambres, 5 appareils, stores, foyer au gaz, sous-sol aménagé, garage, $1,250 non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre 15 janv.,
GESTION IMM., EXEC INC, 771-7177.

HULL, Manoir des Trembles, unifam. avec garage, 3 chambres, s/sol fini, $1,200/mois. 778-6071.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, s/sol aménagé, 5 appareils, remise, cour privée, libre, $1,050. Cell.: 794-0437.

KEMPTVILLE, maison en rangée, 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, $1,100, non chauffée, non éclairée. 258-1614, 715-4213.

MASSON-ANGERS, unifamiliale propre, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, beaucoup de rangement, clôturé, PCL, deck, **LIBRE,** $1,025, **771-1716**

NAVAN, Ont., maison de campagne à louer, 5 chambres, 2 garages. 613-835-3240.

OTTAWA, Coopérative Francophone
Hunt Club, 2 chambres: $727; 3 chambres: $795, 4 chambres: $865. Disponibles immédiatement. Milieu familial. (613)737-5353.

PERKINS, maison de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, au 665-3923.

RÉSIDENCE secteur Hull, près du pont Champlain, libre, rénové, garage, chauffage au gaz. Pierre au 955-7582.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 3 chambres, unifam., $550 non chauffée, non éclairée. 457-1416

433 MAISONS À PARTAGER

4 CHAMBRES, Hull, non-fumeur, internet, $375, tout incl. 772-2511.

AYLMER maison de campagne en ville. Accès à tout, femme/couple, 1er févr., $450. 684-6252 pm.

BORD de l'eau, Gatineau, rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, stat., $500, non chauffée, non éclairée. 246-2739.

COLOCATAIRE recherché(e) pour partager maison-jardin. près de l'autoroute et de tous les services. $400/mois tout compris. 243-1529

GATINEAU, belles chambres meublées, idéal homme seul non-fumeur, 5 appareils, $290. 663-6092.

GATINEAU, centre-ville, maison de ville, personne sérieuse, propre, et non-fumeuse, $400/mois. Meublée, accès à toute la maison. Nancy, 643-5327, ou npitre@uottawa.ca

GATINEAU, côte d'Azur, $495 tout incl., accès internet, 568-9127.

GATINEAU, Mtée-Paiement, semi-dét. à partager, idéal pour femme non-fumeuse, sérieuse et autonome, libre. $375. 246-6474.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, personne responsable, tout inclus, stat. 568-8205.

GATINEAU, près Promenades, colocataire, 5 jours/sem., $300/mois, 568-0650.

GATINEAU, semi-dét. à partager, très propre, 1er févr. ou mars, $400/mois, tout inclus. 243-6732, 360-5071.

GATINEAU, semi s/sol, s/bain privée, stat., non-fumeur, $350. 246-7970.

HULL, bord de l'eau, Domaine du Vieux Port, 5 min. du casino, foyer, neuf, $695 nég. 772-0256.

HULL, Mont-Bleu, idéal femme, belle grande chambre meublée ou non, $395 tout inclus, stat. 859-7293.

MASSON-ANGERS, libre, meublée, $475 tout incl., idéal personne seule, références, 819-281-9130 ou cell: 819-329-2620.

SECTEUR Templeton, $400/mois, libre. Marcel, 643-3961.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, 124 CARILLON, Hull, câble, libre, $370 à $495, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

145 MONT-BLEU, $300 et $320 tout incl. Non-fumeur(se). 613-282-5819

1 CHAMBRE, $85/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1ER CHOIX, $375-$395 tout incl., secteur Du Barry, 243-0820

440 CHAMBRES À LOUER

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

$250, maison luxueuse, accès à tout, idéal dame/étudiante. 827-4480.

$300 GATINEAU, chambres à louer, tout incl., stat. 643-6572.

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat. 669-9381.

ACCÈS À TOUTE LA MAISON, HULL. Après 18h: 778-8780.

ANGERS, chambre spacieuse, non-fumeur(se), $300. 986-2881.

AYLMER, maison de campagne, accès à tout, femme/couple/étudiant(e), 1er févr. $250. 684-6252.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

BUCKINGHAM, chambre spacieuse, $400 à $450 tout inclus. 210-0927.

CANTLEY, 1 chambre, 1er mars, 10 min. de la ville, $400. 827-4156.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CENTRE-VILLE, Hull, chambre meublée, tél., internet, câble, durée flexible. Libre. 776-9993.

CHAMBRE à louer, non-fumeur(euse). 243-7568

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois. 771-0000.

Attention!

CHELSEA, $350 tout inclus, non fumeur, stat., environnement paisible, 827-5370.

COIN Isabelle et Riel, s/bain privée, stat., câble. 454-6661.

GATINEAU, 1 chambre, tout incl., non-fumeur(se), 661-3215.

GATINEAU, accès à tout, $340, 568-2233.

GATINEAU, idéal travailleur, près cégep, stat., câble, $75/sem. 669-2631.

GATINEAU, s/bain complète, cuisine, $400 chauffé, éclairé, câble. 561-1307, 991-2794.

HULL, 201 Richer, meublée, télé, réfrig., accès à tout, $325. 328-0550

HULL, $300, fév., près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat. 771-5118, 771-8710.

HULL, $360 tout inclus, s/lavage, cuisine, entrée privée. 777-0279.

HULL, à partir $345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL et Buckingham, tout inclus, entrée privée. 661-2898.

HULL, Mont-Bleu, près cégep, meublée, salon privé, avec satellite, $90/sem. 595-0943.

HULL, non-fumeur(se), meublée, $290 +. **(819)456-4140.**

HULL, non-fumeur(se), tranquille, accès à toute une maison, 778-6464.

HULL, près du casino, meublée, non-fumeur(se), lav./séc., cuisine, câble, $335, libre. 771-4118.

HULL, près St-Joseph, possibilité de salon privé. Chambre à louer. 772-4246, 778-3994.

HULL, propre, près autobus, aucun stat., cuisine et s/bains privées, idéal pour étudiante, $300. (819)771-0791.

HULL, Val-Tétreau, vue rivière, près de piste, $350. Mélanie 770-6313

IDÉAL pour travailleur(se), gens propres, paisibles et respectueux, tout inclus, stat. 777-1426.

Urgent!

PENSIONNAIRE venant de l'ext. Martine 986-1801, pag. 274-5358.

PERSONNE sérieuse, idéal travailleur(se), $350 tout incl. 568-6971.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

GATINEAU, pour personnes autonomes, semi-autonomes, tout incl., libre. 827-2377, 669-0204.

LE Petit Paradis, une nouvelle résidence pour personnes âgées, secteur paisible, maison neuve, tout inclus. Lyne, 669-0491.

RÉSIDENCE PRIVÉE pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, en milieu familial. Ambiance chaleureuse. Possibilité de couple. $1,200/mois. 643-2060.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-921 ST-RENÉ OUEST, 1er févr., 2 chambres, $790, non chauffé, non éclairé. 665-5933.

1 CHAMBRE, $675, à 2 rues de Place du Portage. (613)262-3508.

1 CHAMBRE, derrière CHVO-Gatineau: $600; 2 chambres, rénové, plancher béton, $700. 669-8727.

1 CHAMBRE, près du Pont Champlain, 4 appareils, 1er nov., $560 non chauffé, non éclairé. 921-2149.

1er AVRIL, Gatineau, Montée Paiement, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. $840. 663-7907

1er MARS, Gatineau, 2 chambres, foyer, superbe vue, $825. 663-0258

2 CHAMBRES, 1er avril, 1,200 pi car., $875, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille à Aylmer. (819)685-1942.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, $850, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, libre. 613-316-8015, 819-770-7243.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, foyer, bain romain. 661-0433.
www.publi-immeubles.com

470 CONDOMINIUMS À LOUER

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"
CONDOS À LOUER
1 et 2 chambres, Ruisseau Desjardins, bois franc, céramique, foyer au gaz, échangeur d'air, récupérateur de chaleur, à partir de 649 $/mois (près de l'hôpital (Gatineau)).
561-4663

2 CHAMBRES, Gatineau, stat., près hôpital, remise, 661-0433.
www.publi-immeubles.com

2 CHAMBRES, lave-vaisselle, prises lav/séc., garage, $840. 568-5459.

2 CHAMBRES, libre, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de-ch., 2 min. de l'hôpital de Gatineau, 2 stat., $850 non chauffé, non éclairé, 1er avril. 669-1749, 664-1709.

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

2 MOIS GRATUIT. Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, Hull, $895, neuf, foyer, 2 chambres. 664-3190.

3 CHAMBRES, libre, à partir de $995, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

42 DES Lilas, Hull, 3 chambres, 5 appareils, bois franc, foyer, stat., piscine, janv. 2005, $895, 446-2829

CONDO 1 chambre, secteur boul. de l'hôpital, $550, non chauffé, non éclairé, 15 févr. (613)446-4392.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

SUPERBE CONDOMINIUM!
Le Manoir St-Laurent vous offre en location un luxueux condo situé au centre-ville de Gatineau secteur Hull (122, boul. St-Laurent)
2 chambres, libre maintenant, 6 appareils ménagers inclus.
ÉDIFICE NEUF!!!
1 150 $/mois
INFORMATION : (819) 778-7377

CONDO béton, très luxueux, 2 chambres, ascenseur, garage chauffé, remise, possession juin. Pierre, 955-7582

Faut voir!

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE, $0 COMPTANT, condo neuf, 2-3 chambres, $795/mois. 664-1460.

GATINEAU, 2+1 chambres, 2 s/bains, 3 niveaux, 96 Lausanne, $875 non chauffé, non éclairé. 778-4237

GATINEAU, 2 chambres, derrière hôpital, foyer, libre, 663-8152.

GATINEAU, derrière hôpital, luxueux condo neuf, 2 chambres, remise ext., $900, mars ou avril. 243-6397.

HULL, 2 chambres, place des Sorbiers (Mont-Bleu), rénové, plancher flottant, céramique, lave-vaisselle, forfait câble, prises lav/séc., semi s/sol (3 marches), propre et tranquille, références, $690, 243-7884,

HULL, 2 chambres, **Plateau,** très spacieux, poêle, réfrig. Faut voir! 866-1353

HULL, boul. Taché, 2 chambres, près UQO, 6 appareils, clim., stat., pas d'animaux, $850. Soir: 243-3996.

HULL, Château Champlain, 1er févr., 1 chambre, balcon, 5 appareils, clim., stat. int., salle d'exercice, sauna, piscine ext., $725. 819-669-4285.

HULL, condo de 2 chambres, secteur du Dôme, aucun tapis, tout repeint, structure de béton au 2e étage, 2e stat. disponible. Lave-vaisselle, prise lav./séc., libre, $715. 778-0351.

HULL, Le Plateau, condo, 2 chambres avec s/familiale, s/bains de luxe, prises lav./séc., garage int., prix à discuter. **743-9632.**

HULL, secteur Hautes-Plaines, 3 chambres, céramique, 1er janv., non chauffé, non éclairé, $750.
www.versailles.ca

HULL, Terrasse de la Montagne, beau condo, 3 chambres, 4 appareils, foyer au bois, piscine, terrain de tennis. Pas d'animaux. $890, libre. 776-3785.

SECTEUR Masson, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de $695, 1er janv. Location avec option d'achat. 790-9999, 213-9998.

TOURELLE SUR LE PARC
Centre-ville Hull, 2 chambres, foyer, clim., 5 appareils, 2 stat. 772-8738.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

• **VUE sur la rivière, 1 chambre,** constr., récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé.
• **3 CHAMBRES,** contr., récente, 1,300 pi², foyer au gaz, remise ext., décoration professionnel, $950 non chauffé, non éclairé, 1er oct./nov.
• **1 CHAMBRE ET 2 CHAMBRES,** contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er nov.
Hélène au 772-2224.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

BORD DE L'EAU, boul. Hurtubise, face rivière, vue panoramique, foyer, clim., planchers béton, verrière, balcon, bain tourbillon, 6 appareils, garage + 2 stat., terrasse, 773-4156.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., $133,900. Taxes et frais notaire inclus.
C.D.M. Construction, 665-6890.

CENTRE-VILLE Hull, 1 et 2 chambres, planchers béton, $83,900 à $144,900, TPS-TVQ et frais de notaire inclus. Spécial pour janvier: 4 appareils incl. CDM Construction, 665-6890.

LES JARDINS MONSARRAT
Condo neuf
2 c.à.c.
À partir de
183 000 $
TPS et TVQ net incluses
(819) 595-2999

Attention!

CÔTE D'AZUR, entièrement rénové, 2 chambres, foyer, 5 appareils neufs, donnant sur boisé, libre immédiatement. $129,900. (613)851-1320.

ENTIÈREMENT rénové, près UQO et pont Champlain, Hull, condo 2 chambres, 2 étages, bois franc partout ou céramique, foyer au bois, clim., 1 1/2 s/bains, $119,000. 595-0957.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $123,000. 561-4663.

GATINEAU, luxueux, 1,800 pi car. + s/sol, 2 stat, OU A LOUER. 246-1067

HULL, 1 condo, 2 chambres, libre, rénové, très propre, boul. Taché, $87,900. 665-3403.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $126,000. 776-4663.

HULL, CONDOS RÉNOVÉS
près pont Champlain, 1 chambre, coin, $69,000; 2 chambres, $82,000, 1er niveau. Pas d'agent. 921-2149.

LOGEZ-vous pour moins de $550/mois. Condo rénové de 1 chambre à Hull, 7e étage, édifice sécuritaire, buanderie, accès pour handicapé(e). Possessession immédiate. Prix $74,900. Inf.: Christine Blais, Avantage immobilier, 778-4525.

VENTE RAPIDE
Gatineau, central, 2 chambres, foyer, garage + 2 stat., $119,900. 561-9084.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

BUNGALOW, 3 chambres, doit vendre, Alfred. Claude:(613)889-4866.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 MISE de fonds, 3 chambres, 1,200 pi car., notaire incl. 773-2415.

1,954 PI CAR., neuve, luxueuse, 4 chambres, boisé, campagne, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104

1 SEMI-DÉT., constr. Léo Larouche, 1,460 pi car., 3 chambres, s/sol fini, plancher flottant salon et passage, entrée portes françaises. Impeccable, $154,900. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc. 778-4150.

2 ÉTAGES, 268 Hillview, Gatineau, 3 chambres + 1 boudoir, s/sol fini, terrain 13,000 pi², arbres matures.
Annie Morin, 246-4446 ReMax Vision

AYLMER, luxueuse unité de coin, près Pont Champlain, 146 Royal, 1350 pi car., garage double, mezzanine, 2 chambres, clim. central, bois franc/céramique, foyer, cave à vin, s/sol aménagé, alarme, paysager, $176,900. 775-4633.

AYLMER, maison 3 chambres, révovée, secteur paisible, seulement $109,000. Monique Lortie, Re/max Direct, 664-1239.

AYLMER (Wychwood), unifam., garage attaché, 3 chambres. S/sol nonfini. Foyer et chauffage au gaz. Piscine et remise. $204,900. 684-1846

AYLMER, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.maison360.com/qc/rcharbonneau. 246-9393.

BEAU condo, 3 chambres, foyer, situé dans un rond point, plancher flottant partout sauf dans 2e et 3e chambres, boiseries coloniales au plafond, $124,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc. 778-4150.

BUCKINGHAM, semi-détaché, très beau secteur. 213-3742.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUNGALOW 3+1 chambre, chauffage au gaz, grand terrain privé, secteur Touraine, $129,900. 243-0083 www.maisonventeprivee.com

BUNGALOW 86, 3 chambres, poêle à bois, cour 11,000 pi², $149,000, Annie Morin, ReMax Vision, 246-4446.

CANTLEY, bungalow, $159,000, vente privée, 671-7021.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 étages, rénové, libre, $134,900. Michel Lafleur, La Capitale 775-8284.

CÔTE D'AZUR, bois franc, céramique, piscine int., $244,000, 664-4774.

CÔTE d'Azur, unifamiliale, 1,375 pi ca., avec loft, $188,900 nég. 568-2852.

VENTE D'INVENTAIRE

1 470 pi ca., +++ extra, sous-sol parfait pour loger parent ou ami.
Prix régulier : 225 000 $
Rabais : 25 000 $
Prix spécial : 200 000 $
Guy Renaud 772-5812
Constructon Chartro 669-4722

GATINEAU

• **11 DE L'ÉCLAIRCIE**, 2 étages de 3+1 chambres dans secteur de jeunes familles, maison très propre, $169,900.

HULL

• **84 ARC-EN-CIEL,** 2 étages, 3 chambres, bois franc et céramique, clim., piscine creusée et accessoires, remise, $249,900.
• **8 de l'AQUILON,** Plateau, superbe 2 étages, garage 1 1/2, immense terrain, nouvelle inscription, $299,900.

MASSON-ANGERS

• **56 RUE GEORGES,** semi-dét., 1,250 pi car., 3 chambres, sans voisin arrière, très propre, $97,900. Logez-vous pour moins cher qu'un loyer. Occupation juillet 2005.

LUSKVILLE

• **35 CH. DU CARTEL,** transfert, urgent, 2 étages (2004), 1,670 pi car., 3 chambres, bois franc, foyer, terrain boisé, vue sur la montagne, $245,000.

VAL-DES-MONTS

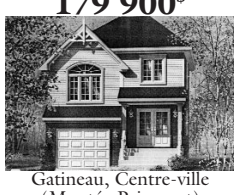
• **30 RAYMOND,** duplex, aucun tapis, bain giratoire, foyer, logis d'une chambre au semi-s/sol avec entrée séparée, $219,900.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

BUNGALOW AVEC GARAGE
3 c.c. + 1 c.c., bois franc, céramique, foyer, sous-sol complètement fini, clim., tourbe et plus, centre-ville, secteur calme.
DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT.
Cell. : **790-1785**

• **GATINEAU** 48 Terrasses David, libre immédiatement, secteur Ferme Limbour, maison-jardin 2 étages, garage, terrain adossé à un parc, près d'écoles, bois franc/céramique, $144,900.
• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, remise, clim., $$154,900.
• **GATINEAU,** 2 logis de 3 chambres, près Pont des Draveurs et parc Leamy, possibilité d'occuper le logis, 4 stat., grande cour, $174,900.
Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

Nouveau projet
179 900$



Gatineau, Centre-ville
(Montée Paiement)
3M Construction
664-7905

Gatineau, $88,500, maison 875 pi car., 2 chambres, grand stat., piscine et +. Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

GATINEAU, beau bungalow, complètement fini, avec logis parental, constr. CDM 2002, secteur Oasis, $234,900. 246-5466.

GATINEAU, bungalow, 1987, 2+3 chambres, 2 s./bains, possibilité de logis parental au sous-sol, atelier chauffé 12X16, terrain de 10,000², $149,900 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, clim., garage, $110,000, 663-8057.

GATINEAU, bungalow de luxe, constr. 2003, 79 des Engoulevents, 3 chambres, 2 s/bains, clim., garage 14X26, s/sol et terrassement fini, $215,000 nég., **643-0409, 868-2346.**

MAISONS NEUVES EN INVENTAIRE TOUJOURS DISPONIBLES POUR POSSESSION PLUS RAPIDE!

RBQ 2346-5966-46

Secteur le Plateau, Hull

JUNIC
Construit pour la vie!
(819) 595-5962
www.junic.ca

• GATINEAU, bungalow, superbe 2003, 3 chambres, 1,300 pi car, s/sol fini, garage, foyer, clim., bois franc, piscine, central, occupation rapide.
• GATINEAU, impeccable semi de 1,427 pi car., 3 chambres, s/familiale s/sol, foyer, bois dur, fenêtres PVC récentes, beaucoup d'extra, $159,900.
• **Reprise de finance,** beau bungalow rénové, 4 chambres, bois franc, s./bains luxueuse, s./sol fini, garage 24X28, terrain 100'X100', occupation rapide, Gatineau, $144,900 nég.

MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

Nouveau!

Gatineau, maison 3,000 pi car., constr. 1987, aucun tapis, peut être utilisé comme un duplex légal, 5 chambres, Le tout sur un terrain de 13,000 pi car. Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

BUNGALOW AVEC GARAGE
2 ch., bois franc, céramique, armoires en PVC, Gatineau, près de tous les services.
FAUT VOIR!
Cell. : **790-1785**

GATINEAU, maison récente de 3 chambres, garage, cour clôturée, $195,900. 299-3144, soir: 669-0945.

GATINEAU, neuve, rue Lacombe, 3 chambres, 1,656 pi car. 661-6577.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, $153,500. 561-4663.

GATINEAU, possession rapide, en rangée, 4 chambres, s/familiale, hôpital Gatineau, $128,900. 561-8947.

GATINEAU, près CHVO, 1,500 pi car., 3 chambres, clim., aspirateur central, bois franc, remise, beau secteur, $199,000, au 568-1905.

Maison en rangée

LOCATAIRES DEVENEZ PROPRIÉTAIRES !
À partir de
650$* / mois
PROGRAMME « RAP » DISPONIBLE
Informez-vous
790-1785
(*Avec mise de fond 5 %)

GATINEAU, rue de l'Oasis, à 2 pas de l'hôpital. Bungalow + garage, logis avec porte patio, 3+2 chambres, 2 foyers au gaz, clim. central, plafond cathédrale, cour clôturée, sans voisin arrière. $279,000. 243-3065

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670$, 1,000 pi car. $164,900. 2x2 chambres. À voir! 923-3304. Pour photo: www.duproprio.com (code 19250).

Aylmer, semi-détaché, impeccable, parqueterie dans toutes les pièces, 3 ch. à c., sous-sol partiellement fini – situé sur le boul. Lavigne, près du centre d'achats – Faites une offre!
Les Immeubles RPM – Albert « Bert » Renaud
772-2999

GATINEAU, secteur paisible, 3 chambres, $154,900. Raymond Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

GATINEAU, semi-dét. 3+1 chambres, 1,450 pi car., foyer, bois franc, s/sol fini, remise, $149,900. 663-7826

GATINEAU, très central, Mtée Paiement, face Home Dépôt. À voir! Beau semi rénové, 3 chambres, bien entretenu et très éclairé. $122,900. Occupation 1er juin ou à discuter. 819-643-3813.

GATINEAU, très grande unifam., 1,900 pi car., 2 étages, s/sol, Faut voir! $154,900. 360-3745, 290-0863.

HULL, 2 étages refait à neuf: 3 chambres, bois franc partout, céramique, s/sol fini, garage, $149,000. **595-9253**

HULL au Manoir des Trembles, grand semi-dét., bois franc, 3 chambres, garage double, $209,000. 775-9310.

Nouveau!

L'**ANGE-Gardien,** Québécoise, 10 min. de la 50, 1.5 acre boisée, $154,900 nég. Libre. 281-1981, 231-0332.

MASSON-ANGERS, bungalow avec logis adjacent, secteur commercial et résidentiel, 2+1 chambres, complètement rénovée, garage double avec atelier, possession rapide, bon potentiel de commerce, $165,900, **775-8026.**

MASSON-ANGER, semi, 2000, Chabitat, $110,000 nég., 281-1462

✓✓✓
MICHEL SCHREINER
votre agent RE/MAX 772-0203

• **Le Plateau**, unifam., 2 étages, 3 chambres, beaucoup d'extra, construction de qualité, $234,900.
• **St-Pierre**, unifam. 2 étages, construction 2002, terrain 1,5 acres, près de tout, possession rapide, $164,900.
• **Centre-ville,** maison centenaire, entièrement restaurée, 2 min. d'Ottawa, jardin d'Éden, Faut voir! $229,900.
• **5 min. d'Ottawa**, immense bungalow, 4 chambres, garage double, plusieurs extras, terrain .5 acre, décoration professionelle, réduit à $299,900.
• **Aylmer,** bungalow tout brique, construction 2002, charpente d'acier, garage attaché, s/sol fini, $197,900.
• **Glenwood,** unifam. 2 étages, rénovée, décor soigné, plusieurs extras, près centre d'achat, $149,900
• **Quyon,** bungalow "canadienne", 3 chambres, garage double détaché, beau terrain paysager, $149,900.

772-0203

AYLMER – PARC RIVERMEAD

289 900 $: 2 étages, 4 chambres, garage, cour au sud, clôturée, sans voisin arrière, 2.5 salles de bains, mezzanine, toit cathédrale, beaucoup de bois franc, sous-sol aménagé, arrosage automatique, climatiseur. **Possession immédiate si désirée. 665-8145**

RUE MONTCLAIR, coquet bungalow avec rénovations multiples récentes. Beaucoup de possibilités. Grand terrain paysager, clôturé, potager. Localisation très recherchée, près de tous les services. Possession immédiate. Pas d'agent. 281-7640.

TEMPLETON, paliers, 3 chambres, foyer, clim., deck, remise, vaut une visite, $164,000, 986-1223, 664-1477.

URGENT! FAUT VENDRE! Palier multiple de 5 chambres, avec logis parental. Immeuble René Cossette Courtier, Daniel Bélisle 328-8666.

Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé
www.aucuncomptant.ca

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

15 MIN. d'Aylmer, 2 étages, constr. 2001, plage, 1,704 pi car., foyer, plafonds 18 pi, $239,000. Francine Delisle, Royal LePage, 360-1309

GATINEAU

• **1708 SCHRYER,** bord de la rivière! Constr. 2003, 2,000 pi², plafond cathédrale, bois franc partout, s/sol aménagé, sortie "walk-out". De quoi rêver! $300,000.
• **1718 SCHRYER,** bungalow 4,000 pi², 4 chambres, 3 s/bains, façade directement sur la rivière, bois franc, sauna, garage double, possibilité de logis parental, $539,900.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

MAGNIFIQUE PETIT DOMAINE
Sur le bord du lac McMullin, à 30 min., de la ville, $279,900. Joris Corthals, Royal Lepage, 613-566-1350.

ST-PIERRE, bungalow, rénové, 3+1 chambres, $235,000 nég. 457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

TRIPLEX NEUFS LE PLATEAU, HULL
EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT :
Triplex pour propriétaires occupants et investisseurs
JUNIC
(819) 595-5962
PROMOTION SUR INVENTAIRE!

HULL, duplex, propriétaire occupant. 213-3742.

HULL, Lac des Fées, central, maison + 3 logis, entièrement rénovés, pas d'agents. $245,000. 561-9604

IDÉAL pour petits investisseurs, $15,000 comptant. Luc 799-3173.

MASSON-ANGERS, idéal pour proprio occupant, 4 duplex séparés, $160,000 ch. Location avec option d'achat possible ou à vendre avec $0 comptant. 613-325-7190.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

MASSON, beau duplex, rénové, 3 chambres, idéal pour proprio occupant, $139,900. 561-2479, 923-2479

559 CHALETS DEMANDÉS

BORD de l'eau, style "shack", 1h ½ env. de Gatineau. 671-8819.

LUXUEUX, 4 chambres et +, bord de l'eau, avec accès bateau à moteur. Veut louer à l'année. 986-3189.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, $109,900. 777-2905

CHALET en rénovation à Val-des-Bois à vendre. 22'x32'. $25,000. Inf., Guy: (819)561-2462.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2 CHALETS de 1 et 3 chambres, bord du lac Grant, Messines.
Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $350/sem et +. 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

CHALET 4 saisons, sports d'hiver, couche 8 personnes, très confortable, foyer, lac Roddick, 819-465-2340.

DISPONIBILITÉ DU TEMPS DES FÊTES
Faites vite! Endroit enchanteur, bord de lac privé, lac Roddick, Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto, 2 chalets récents pour 6 personnes chacun, complètement équipés, excellent confort. Bouffe = unique souci! (819)465-2286.
www.triangledesquatresaisons.com

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

561 CHALETS À LOUER

LAC O'NEIL, privé, bord de l'eau. (819)281-4881. (819)767-2086.

LAC Simon, 2 et 3 chambres, meublé, tout équipé, $500/mois. 819-428-4472, 819-921-3807

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. **671-1900, 663-5104.**

40 ACRES, terrain boisé, Val-des-Monts, $50,000 nég. 778-0401

AYLMER

1010 ch. Klock, 2 acres, eau de la ville déjà sur terrain, $80,000. 223-4948

CANTLEY, 9 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, à partir de $28,000. 819-827-4268. Inf. 72 de Gui.

CANTLEY, beau terrain au Mont-Cascade, Après 18h: 986-8691

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, rue Saturne, 2 terrains boisés: 1.35, 2 acres. (613)446-0296

DOMAINE LAVERGNE
Cantley, par montée St-Amour, terrains boisés de 1 acre, 8 min. de Gatineau. 671-6489 ou 664-7204.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

VAL-DES-MONTS, rue de Chatillon, 5 acres, $35,000; 1 acre, $15,000. 827-0689

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

AU bord de la mer, FLORIDE, app./studios/condos, bon prix. 514-238-4192, 954-924-4881.

580 BUREAUX À LOUER

110 À 300 pi car., stat., $365 chauffé, éclairé, affiche à l'ext., 743-9491.

569, BOUL. St-Joseph, près St-Raymond, 750-1,300 pi², grand stat., chauffé, éclairé, clim. **771-6266.**

AVENUE Gatineau, bureaux, 500 à 1,000 pi car., clim., idéal pour comptable, notaire, esthétique et commerce. 664-9966 ou 671-1722.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, commercial, bureau de 900 pi², 1065 boul. de la Carrière, 770-0428.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

585 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE à vendre à Buckingham, bâtisse commerciale résidentielle, bar + 2 app., lot extra compris. Inf., Dave: 985-0766.

COUPLE sérieux avec expérience recherche location-achat d'un bar, bistro, etc. 819-243-4840.

DÉPANNEUR à vendre, Gatineau, nég., cause maladie. 561-2085.

DÉPANNEUR, Hull, très achalandé, service livraison, acheteur sérieux seulement. Après 17h, 360-1918.

GARAGE pour réparations de voitures incl. commerce, bâtisse, terrain, $130,000. Devenez votre propre patron. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

OPPORTUNITÉ d'affaires, boutique de vêtements, clé en main. Sur rendez-vous. Pierre, 724-9377.

589 ENTREPÔTS À LOUER

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,320 pi car. 955-7035.

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, 2 portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

2,000 À 4,000 PI CAR., secteur Gatineau, quai, $5, 775-6101, 663-5297.

2,000 PI car., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau, $650/mois + taxes. 643-2729.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
1,207 ET 5,059 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: CELL.: 276-5151
www.etasse.com

AYLMER, 333 ch. Eardley, garage à louer, 2,100 pi car., 1 acre, idéal pour vente ou réparations d'automobiles. John, jour: 684-2577, soir: 595-0899.

AYLMER, coin Pink/Vanier, 1,200pi², porte de garage 10X10, 775-6101.

ESPACE commercial à louer, de 1,500-15,000 pieds, centre-ville Gatineau, 17 pieds de hauteur. Prix raisonnable selon l'espace loué.
Kevin Miner(819)661-0534

Locaux à louer
Le Groupe Heafey
Bureau / Commercial
- 15 Gamelin, 3000 p.c.
- 490 St-Joseph 2700 p.c.
- 920 St-Joseph 4400 p.c.
- 1040 St-Joseph 1300 p.c.
- Place Fleur de Lys

Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **664-9966**

GATINEAU, local ou bureau à louer, 211 boul. Maloney ouest, 1,000 pi², aménagé, libre, 663-5381

GATINEAU, petit centre commercial, 415 Maloney O., 1,800 pi car, 1er mars, $1,350/mois, **775-8272.**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

LOCAL à louer situé sur St-Joseph, près de Montcalm, idéal pour cosméticienne ou petite boutique. Simon, 779-4367

PERSONNE de confiance et honnête, 400 pi car., incluant bureau fermé et salle d'attente, bien situé à Gatineau. (819)246-4428

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

COMPAGNIE en expansion, 2 postes disponibles: superviser et enseigner. Aucun risque. Temps plein ou partiel. Bureau secteur Hull. Pour entrevue, Richard A. Bourque, 327-0553.

FONDS de commerce de mariage: robes mariées, bouquetières et acc. Meilleure offre. (819)648-5111

NOUVEAU AU CANADA
Location de film à l'aide de Distributrice robotisée de films DVD, territoire protégé, Marc Tassé, 328-0844.

cyberpresse.ca/economie
cyberpresse.ca

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

Les Immeubles E.T. ASSE

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

Occasions d'affaires

Solution clé en main

Centre Templeton

LOCAUX À LOUER
922 Maloney Est
3 937 pi car.
3 500 pi car.

Place Gréber

BUREAUX À LOUER
365, boul. Gréber
5 059 pi car. et
1 207 pi car.
Chauffés – éclairés climatisés

Visitez notre site Web : www.etasse.com

Adrien LeBlanc / cellulaire : 276-5151

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

TERRAIN 5 acres, clôturé, édifice 7,000 pi car., avec revenus, 5 portes garages, 2 grand bureaux, ch. Vanier, Aylmer.
TERRAIN 2 acres, édifice 4,200 pi car., avec revenus, 23, Juneau, Hull. 685-9911.

599 AGENCES DE RENCONTRE

COOP groupe, présentations illimitées, $200/année. 771-0000 poste 203, fax: 771-6142 Claude après 18h.

TRISTAN & ISEUT, tous âges, spécial femmes 25-35 ans gratuit. 561-4000

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI être seul(e)? Appelez Intro Options, on vous trouvera l'âme soeur. Établi 1980. 613-233-9697.

HARDLINE
Rencontres Gaie
ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc. code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

GRATUIT
pour les femmes!
(613) 482-6666
composez le code: 155
TéléMatch™
18+. Nous n'assumons aucune responsabilité.

FORFAIT D'ESSAI GRATUIT POUR LES NOUVEAUX MEMBRES
RÉSEAU Elle Lui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 291
www.ReseauElleLui.com

601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANCE, don naturel, dessins, cartes, tarots, indien imaginaire. Marie-Bleu, 669-7092.

CONSEILS par le tarot. Monik, 827-3034.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥**1000+ A-1** double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 243-2212.

1000% Jolie blonde, douce, mince, se déplace. h./f./couple, discret, MARIE, 319-0225.

$1.00 LA MINUTE 261-7990
Massage sensuel ou tantrique Michel

100% MASSAGE abordable, super spécial Marie ou Vicky. 561-9158, 210-8496.

100% NOUVELLE, sensuelle. Channelle, duo, 777-7381.

++ 1 HEURE AU CHAUD++
Massage de qualité pour homme par homme, 9h à 22h. 773-3619.

$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

3 EN 1 massage par homme pour homme. Spécial janv. $60, 360-6252.

♥♥ ALISSA 561-9259 ♥♥
blonde, douce et discrète

A+ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 661-7278.

BEAUTÉ noire, massage sensuel et discret, **771-8593.**

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN $60
Massage sublime, 9h-21h, 669-9766.

♥♥ CHAUDE, douce et sensuelle ♥ Marianne ♥♥ 561-5354.

♥♥ CHAUDE MARY-LOU ♥♥
PETITS PLAISIRS POUR TOI
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

CLAUDI meilleur service approfondi 669-6616

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, Marc, 663-3334.

JEUNE antillaise, je reçois et me déplace, 100% discret. 263-4318.

JEUNE demoiselle offre massage de détente en lieu privé et discret. Contacter Kamilia au (819)663-3321

JOLIE métisse, séduisante, sensualité, atouts. Krystel, 669-6616.

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 246-0911

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE pour homme par homme, 17h à 23h, Samuel. **771-1921.**

MASSAGE pour hommes, propre et discret, 45 et +, 923-2127

MASSAGES corporels stimulants, bienvenue. (776-9991).

MASSAGES professionnels pour hommes effectués par homme en soirée. Guy, 743-1225.

MASSAGE un petit **fruit délicieux.** Venez déguster mardi et jeudi de 16h à 21h. Angel. 661-1818.

NOUVELLES masseuses très sexy Ne posez pas trop de questions, venez juste vous faire plaisir partout sur votre corps. 9h à 21h et samedi 10h à 17h, 669-6616.

NOUVELLE, très sensuelle. Noémie, 664-0013.

ROSIE, sensualité et extase assurés 669-6616.

SAPHIR ♥
Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24, 561-0788.

★ SONIA + NATHALIE ★
Pour un toucher inoubliable
♥ 643-2727 ♥

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine (Hull)

TOUCHE orientale, massage avec petit ange chinoise sexy. Appelez 613-526-8060, coin Bank et Walkley.

XXX SAMYA XXX
Massage $20, 613-327-7921.

Abonnez-vous!
562-0555

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000%
AGENCE D'ESCORTES
♥ ♥ ♥ DIVA ♥ ♥ ♥
Plus grosse agence d'escortes dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantis. 12 demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous.
30 min. $100, 40 min. $120
60 min. $140, 80 min. $180
24h/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

100000000 ♥ CHERRY ♥
JOLIE blonde, mince, propre discrète, se déplace, h./f./couple Lingerie. **Cherry 319-0225.**

1000% DISCRET-SEXY-INOUBLIABLE
Déesses sensuelles ♥ endroit privé Jessica - Pamela - Cloée ♥ 772-1850

1001% ♥ ♥ ♥ A-1, 29 ans, jolie et discrète, te reçois. 669-3310.

1001 A-1, ♥♥♥ SEXY, chaleureuse, discrète, "show". 328-0573.

1001 AVENTURES
20/30/40/60 minutes
Paradis sur terre
360-9397

♥ 100% Collégiennes - nouvelles ♥
Privée, propre, reçoit, déplace, duo, 24h. 776-1201

24H/24 VANESSA, homme, femme, couple. Club échangiste. 918-1788.

$60 COMPLET, 38C, sexy, femme mulâtre, Maloney Est, 24h. 255-1685

A1 BON PRIX, JESSICA ★
Très discrète, Hull. 776-9344

ANNA
18 ans +, 24h/7 jours. 261-0207.

♥♥♥ BELLE en cavale, 18 ans, 5'7" mince, blonde, reçoit, déplace, 24h, discret, propre. 776-1201

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

ÉROTIKA
770-5972.

FANNIE, discrète, reçois 955-2895

KATHY, reçois, discrète. 760-1737

♥ LES FILLES TRIPLE X ♥
SACHA, super blonde, très mince, 19 ans, 5'7"; BRITNEY, brunette, 36C-24-34, 20 ans, athlétique; JESSICA, blonde, 24 ans, 38D-26-36. Reçoit/déplace, 712-0197.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

POUR femmes seulement. Demandez Serge au 568-9432.

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

TS JACKIE, appels discrèts seulement. 261-0261

VOUS avez le goût de 2 filles chaudes. Appelez Jessy, 281-4787.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1987 CIVIC Wagovan, 191,000 km, très bon état, $1,000. 457-2827.

1989 TOYOTA Corolla SR5, très propre, mécanique A-1, 5 vit., légères réparations, $800. 282-0644.

1991 CADILLAC Sedan de ville, très propre, $1,795, **Principale 568-2591.**

1991 HONDA Civic, 3 portes, 5 vit., 220,000 km, $1,000. 819-428-3058.

Kollbec Gatineau Chrysler Jeep
Si c'est Kollbec, c'est correct !
1999 CONCORD LXI
10 995$
Tout équipé
2001 JEEP TJ
17 995$
6 cyl., 5 vit., bas km.
Renald
568-1414

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1992 BUICK LeSabre, toute équipée, automat., bleu ciel, 133,000 km, excellent état, $3,300. 595-9096.

1992 HONDA CIVIC SI, manuelle, 227,000 km, $3,500. 827-3384.

1992 PASEO, 5 vit., femme proprio, 144,000 km, $2,800. 778-7229.

1992 TAURUS, 3L, tout équipée, pas de rouille, 145,000 km, $2,200, 328-6990.

1993 ACCLAIM, bon état, $1,650. **www.denisauto.ca, 643-5262.**

1993 CAVALIER, 165,000 km, certifiée, $1,800, 595-9500.

1993 GEO Metro, $325, telle quelle, moteur A-1, 21 d'Orsonnens, Hull.

1993 LUMINA, V6, automat., $1,495, **Principale 568-2591.**

1993 MAZDA 323, automat., 8 pneus, 155,000 km, $2,300. 595-3752.

1994 CAVALIER, certifiée, $1,800. 595-9500.

1994 CIERRA, V6, automat., clim., $1,495, **Principale 568-2591.**

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 EAGLE, 1,500. 595-9500.

1994 LUMINA, mécanique A-1, très propre, $1,600 nég. 561-4716.

1994 PONTIAC Grand Am, 178,000 km, bon état, $1,500 nég. 923-1932.

1995 BERETTA $2,200, 595-9500.

1995 FORD Aspire, manuelle, 168,000 km, excellente condition, $3,000 nég. 777-7196.

1995 GEO Metro, manuelle, roule bien, $1,000 nég. 243-0597.

1995 MERCURY Sable, 160,000 km, tout équipée, très bon état, $3,500. 643-5170, 923-6250.

1995 SUNFIRE, 117,000 km, manuelle, $3,500 nég. Patrice 281-7138.

1995 VOLVO 850 turbo, automat., fonctionne très bien, $3,500 ferme. Jour: 761-9595, soir: 827-1267.

1996 ASPIRE, manuelle, très propre, $2,495, **Principale 568-2591.**

1996 CORSICA, automat., clim., 4 portes, $2,500. 319-3499.

1996 SATURN, bon état, $1,950. 921-1886.

1996 TERCEL, manuelle, 130,000 km, certifié, $3,995, **Principale 568-2591.**

1996 WINDSTAR: $3,200;
1995 CARAVAN: $2,700. 664-5727

22 995 $
2004 Concord LXI
A4862A
17 995 $
2002 Subaru Legacy
Familiale, 4X4
13 995 $
2001 Camry CE
050111A
14 995 $
2001 PT Cruiser
040350A
11 995 $
1999 Nissan Altima
050018A
5 995 $
1999 Suzuki Swift
63 000 km
18 888 $
2003 GR Caravan Sport
A4904A
17 995 $
2002 Dakota Cab allongée
A4915A
18 995 $
2002 GR Cherokee
Laredo, V8 A40398A
21 995 $
2002 Mazda Tribute LTD
050197A
32 995 $
2004 Durango SLT
74865A
Contacter Michel Lyrette
745-7051
CHRYSLER • DODGE • JEEP
Cyrville
900, boul. St-Laurent, Ottawa 745-7051
Intersection boul. Saint-Laurent et av. McArthur

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1998 ACCENT, automat., 89,000 km, propre, $3,995, **Principale 568-2591.**

1998 CAVALIER, 2 portes, automat., 100,000 km, $4,600. 243-7961.

1999 DAEWOO, automat., 4 portes, démarreur, $3,100 nég. 568-8054

1999 SUNFIRE, 5 vit., $5,500 nég. (819)281-1794.

605 AUTOS À VENDRE

1991 PASSAT, confort, tout équipée, 91,000 km, $3,999. 770-1257.

1ère ET 2e CHANCE AU CRÉDIT

303 Maloney Est
Gatineau
669-3339
PERSONNE NE VEND À MOINS CHER. C'EST GARANTI

2004 Chevrolet Malibu
Tout équipé, bas km.
CHOIX DE 4
Dès
13 650$ ou 150,30 $ aux 2 sem.

2002 Ford Explorer 4X4
Tout équipé, bas km, 4 portes.
AUBAINE
15 980$ ou 175,17$ aux 2 sem.

2001 Chev. Malibu LS
Entièrement équipées, V6, jantes en aluminium, aileron et plus
-4 AU CHOIX
à partir de
8 995$ ou 102,40 $ aux 2 sem.

2002 Windstar
Entièrement équipée, sièges quad, bas km.
CHOIX DE 4
9 630$ ou 109,30$ aux 2 sem.

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.
www.autovisiongm.com
*S.A.C. Taux à partir de 6,99% 130 paiements taxes incluses

APPROBATION EN 20 MINUTES

1991 TOYOTA Corolla, automat., 4 portes, clim., $1,500;
1995 HONDA Del Sol décapotable, manuelle, $8,500;
1996 MAZDA Protegé (2 autos), 4 portes, automat., clim., $4,500.
Ecole de conduite Lauzon, 771-4651.

605 AUTOS À VENDRE

1994 GRAND Marquis, 111,000 km, impeccable, $6,000. 663-8282.

Kollbec Gatineau Chrysler Jeep
Si c'est Kollbec, c'est correct !
1998 DODGE SEBRING
9 995$
2 portes, V6, tout équipé, 80 000 km.
2003 DODGE GRAND CARAVAN
18 995$
Climatiseur, groupe électrique, prix réduit !
Renald
568-1414

1995 VOLVO 850 turbo, 275,000 km, excellent état, $6,000. 775-8585

1996 CHEVROLET Cavalier, automat., blanc, int. bleu, clim., démarreur, 105,000 km, $4,950. 827-3976, 712-1396.

1996 COROLLA, clim., 110,000 km, $5,495, **Principale 568-2591.**

1996 FORD Contour, 4 cyl., 125,000 km, très propre, $4,500. 561-5434

1996 NISSAN Sentra, $4,299.
1998 Sunfire tout équipée, $4,899.
Garanties 6 mois et certifiées.
M.G.O. Auto, 114 Montcalm, 771-5050

1996 SATURN SC Sport, 5 vit., moteur neuf, $5,800 nég. Garanti 1 1/2 an. 819-561-9431.

Chez Jules Baillot et Fils c'est garanti 1 SEUL PROPRIÉTAIRE
(*Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation)

Pierre Laurin
Cell. 664-7214

POUR RENDEZ-VOUS; APPELEZ-NOUS SUR NOTRE CELLULAIRE

Richard Laramée
Cell. 923-5261

Festival de Caravan!
1998 à 2004 Dodge Caravan

Choix de 10
Inspection 5 étoiles, 1 seul proprio.
À partir de* 7 995$

2003 Honda Civic
Automatique, climatiseur, groupe élect., lecteur CD
Spécial* 14 995$

Aubaine de la semaine !

2002 Saturn SL
4 portes, automatique, seulement 43 725 km. (481-0005BO)
Spécial* 9 995$

2002 Dodge Ram SLT 4X4

Quad Cab, 4 portes, 5.9 litres, automatique, climatiseur
Un essai s'impose!
23 995$*

OUVERT : Lundi au jeudi 9 h à 21 h. Vendredi 9 h à 17 h. Ouvert les samedis de 10 h à 16 h

Jules Baillot et fils Rée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
Depuis 1916

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

605 AUTOS À VENDRE

1997 GOLF, turbo-diesel, pièces neuves, $5,900 nég. 918-2828.

1997 HONDA Prelude, rouge, 5 vit., performante, toute équipée, état A1, 153,000 km, $11,000, 561-0791.

1998 CIVIC CX, 5 vit., 97,000 km, rouge, très propre, $7,900, 643-3842.

1998 CIVIC DX, manuelle, bas km, état A1, très propre. OBS 643-2425.

1998 ESCORT, clim., 5 vit., $4,899, certifiée. **JC GALIPEAU, 669-4004**

1998 GRAND MARQUIS GS, un bijou, $6,500, **www.denisauto.ca 643-5262.**

1998 TIBURON SE, clim., 100,000 km, $6,495, **Principale 568-2591.**

1999 ACCORD EXL, cuir +, $11,899, automat. **JC GALIPEAU, 669-4004**

1999 CAVALIER édition spéciale, manuelle, garantie, 93,000 km, $5,900 nég. 360-9157

1999 HONDA CRV, noir, automat., 108,000 km, équipé, femme proprio, excellent état, $13,500. 328-4747.

1999 SABLE LS, familial, $8,499, équipée. **JC GALIPEAU, 669-4004**

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 à 2002 ELANTRA, dès $6,880. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2000 À 2003 ACCENT, 2 ou 4 portes, 12 en inventaire, au meilleur prix, **www.denisauto.ca 643-5262.**

MEGA ENCAN.COM

Choisissez parmi plus de
600 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
770-2277 AUTO

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
****104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!
La différence c'est la qualité de Méga

Choix de 20
2001-2003 Hyundai Accent
2 ou 4 portes, bas km.
À partir de 4 900$†

2002 Caravan Sport
Équipée, bas kilométrage.
À partir de 12 850$†/122$†† aux 2 sem. tout inclus

2002 GMC Sierra Denali «King Cab»
Tout équipé, cuir, 4X4, bas km, 4 roues directionnelles.
24 950$†/233$†† aux 2 sem. tout inclus

2003 Subaru Impreza «AWD»
Tout équipé, 5 vitesses, bas km.
15 650$†/148$†† aux 2 sem. tout inclus

Choix de 35
2000-2003 Echo
Auto. ou manuelle, certaines avec clim.
À partir de 6 900$†/79$* aux 2 sem. tout inclus

2002 Chysler Sebring
V6, tout équipée, « mags ».
10 850$†/103$†† aux 2 sem. tout inclus

2002 Ford F150, XTR, 4X4
Super Cab, équipé, « mags », bas km
21 900$†/205$†† aux 2 sem. tout inclus

2003 Protegé LX
Climatiseur, auto. bas km.
À partir de 12 450$†/118$†† aux 2 sem. tout inclus

2000-2003 Taurus SEL/SE
très bas km
À partir de 8 900$†/99$* aux 2 sem. tout inclus

Choix de 13
2001-2003 Venture/Montana
Clim., bas km
À partir de 8 990$†/102$†† aux 2 sem. tout inclus

1999-2003 Civic DX/LX/SI
2 ou 4 portes, auto ou manuelle, certaines avec climatiseur.
À partir de 7 810$†/89$* aux 2 sem. tout inclus

2001 Yukon XL 4X4
Allongée, 7 passagers, cuir, toit ouvrant, bas km, système « On Star ».
24 980$†/234$†† aux 2 sem. tout inclus

Ontario
Ville d 'Ottawa
Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre !»

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)

(Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500$)

2002 FOCUS SE, automat., équipé, $8,995, **Principale 568-2591.**

2002 KIA Magentis, tout équipée, $15,000 nég. (819)923-1678

2002 NISSAN GXE, manuelle, équipée, 62,000 km, $9,900. 778-8076

NOUVELLE ADRESSE
FACE À MATÉRIAUX À BAS PRIX
AUTO J.C. Galipeau
15 ans à votre service
84, Brabant, secteur Masson-Angers
Angle chemin de Montréal.
669-4004

2000 ALTIMA, 4 portes, 5 vit., $7,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2000 ELANTRA, familial, 61,000 km, $7,499. **JC GALIPEAU, 669-4004**

2000 MALIBU LS, équipé, 80,000 km, $7,895, **Principale 568-2591.**

2001 ALERO, équipée, $8,990. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2002 SEBRING, équipé, or, $10,999, garantie. **JC GALIPEAU, 669-4004**

2002 SUBARU Legacy familiale, 5 vit., am-fm-DC, clim., vitres électr., bien entretenue, $15,900. 776-4430.

2002 TOYOTA Echo, 42,000 km, automat., 4 portes. 684-4347.

2004 IMPALA, équipée, $14,450. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

LE ROI DU FINANCEMENT
2e chance au crédit — 3e chance au crédit
Sur place : BANQUE NATIONALE, Desjardins, VFC, FM, WELLS FARGO FINANCIAL, Scotiabank
RETOUR, LOCATION, REPRISE, LIQUIDATION, SAISIE, ETC
FORD, GM, HYUNDAI, DODGE, MAZDA, KIA, CHEVROLET, PONTIAC...
Nous avons presque toutes les marques !
Garantie prolongée disponible
www.automobilesroy.ca
(819) 778-8787
Sans frais : 1-888-611-7738 (prêt)
Financement maison dépôt requis
465, boul. Alexandre-Taché, Hull
ICI ON NÉGOCIE • ICI ON NÉGOCIE • ICI ON NÉGOCIE

2001 CAVALIER, manuelle, clim., propre, $5,495, **Principale 568-2591.**

2001 COROLLA CE, automat., clim., $11,399. **JC GALIPEAU, 986-2223**

2001 GRAND AM SE, V6, $4,999, certifiée. **JC GALIPEAU, 986-2223**

2001 HONDA Civic, 4 portes, grise, 145,000 km, garantie prolongée jusqu'à 150,000 km, bon état, avec reçus, $9,000 nég. 770-6736.

2001 HONDA Civic DX, manuelle, 48,000 km, 2e auto, $10,499. **665-4597**

2004 IMPALA, garantie GM, certifiée, $14,999, **JC GALIPEAU, 986-2223**

2004 TOYOTA Corolla sport, rouge, 4 portes, automat., clim., + options, 12,000 km, $20,000 nég. 775-7253.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

7 995$ 2001 SATURN SL2 Tout équipée
2001 FORD FOCUS WAGON Équipé 7 995$
6 995$ 2001 FOCUS SE équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

14 995$ 2002 FORD ESCAPE XLS Tout équipé, 4X4
2000 ACCENT GS 4 en inventaire 3 995$
7 995$ 2001 FORD TAURUS SE Tout équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2001 HYUNDAI Accent GS, 2 portes, très bien entretenue, 49,000 km, clim., manuelle, 561-1928.

2002 COUGAR, V6, tout équipé, $12,999. **JC GALIPEAU, 669-4004**

2002 ECHO, 4 portes, 5 vit., $7,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 ÉLANTRA, tout équipée, manuelle, $7,950, 712-3443.

2002 FOCUS SE, 25,000 km, gris, $9,499. **JC GALIPEAU, 669-4004**

620 AUTOS DEMANDÉES

$0-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

$0 à $1,500, autos, camions, roulottes, pièces ou route. 743-5080.

$100-$1,999 (OU PLUS) pour autos, comptant. 210-2959

568-4116 - ACHETONS COMPTANT Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

605 AUTOS À VENDRE

• Crédit • Crédit • Crédit • Crédit • Crédit • Crédit
• Discrétion • Discrétion • Discrétion
Besoin d'un véhicule?
► Problème de crédit
► 2e et 3e chance au crédit
► Garantie prolongée
► Rebâtir son crédit
► 0 $ comptant disponible
► Pas de paiement pendant 90 jours
Demande de crédit par téléphone ou via internet:
www.lincolnheights.com "2e chance"
Contactez Michel Duhaime
LINCOLN HEIGHTS FORD
(819) 775-2265 / (613) 719-7530
24 heures sur 24 • 7 jours sur 7 • SAC
• Discrétion • Discrétion • Discrétion
• Crédit • Crédit • Crédit • Crédit • Crédit • Crédit

605 AUTOS À VENDRE

605 AUTOS À VENDRE

SPÉCIAUX DU BRICOLEUR !

1986 Ford F-350 P4710 .....495 $*
1992 Sable P4563B .....499 $*
1998 Aerostar M3800B .....1 695 $*
1995 Escort P3986 .....1 977 $*
1996 Neon M5273B .....1 995 $*
1997 Escort P3898 .....2 995 $*
1996 Breeze M1569A .....3 996 $*
1999 Cavalier M4411A .....3 999 $*
1996 Protegé P3886 .....4 985 $*
1999 Intrepid M4374A .....4 995 $*
1996 Oldsmobile Ciera P3892 .....5 995 $*
1995 Buick Regal P3897 .....5 995 $*
1998 Windstar P4123A .....5 995 $*
1999 Venture P4087 .....9 995 $*

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 669-0111
Ouvert les samedis
(*Tous les véhicules sont vendus tel quel. Plus taxes et immatriculation).

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHAT d'autos, camions et VTT pour pièces ou route, avant 16h: 661-3698, après 16h: 561-0800.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

MEILLEUR PRIX garanti, $200 et + . (819)665-8529

621 FOURGONNETTES

1992 CHEVROLET Cargo van, bon état, prête à travailler, $1,400 ferme. (819)665-6667.

1993 MERCURY Villager, très propre, bonne condition, automat., tout équipée, $2,500. 665-8529.

1993 VILLAGER, $2,495. **Principale 568-2591.**

1995 PONTIAC Transport, V6, roues, 7 sièges capitaine, 214,000 km (auto route), $3,750 nég., 613-937-3453.

1995 VOYAGEUR, $2,595. **Principale 568-2591.**

1996 DODGE Caravan, bon état, certifiée, $3,800 nég.
1994 TRANSPORT, bon état, $3,200 nég., Martin, 827-1427.

1997 CARAVAN, $5,495. **Principale 568-2591.**

1997 CARAVAN, 96,000, $5,599.
1998 Venture, 157,000 km, $5,499.
Garantie 6 mois et certifiée M.G.O. Auto, 114 Montcalm, 771-5050

1998 VOYAGEUR, balance de paiement, environ $10,000. 561-1496 après 17h.

1999 SAFARI AWD, 144,000 km, bonne condition, équipée, électrique, un aubaine, $6,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2000 DODGE Caravan, 3 L., clim. $6,500. Louis ou Christiane 745-0071

2000 WINDSTAR GL, argent, 100,000 km, $7,999.95. Vente privée. Financ. disponible. 669-3337 après 19h ou 921-7731.

2000 WINSTAR, très bonne condition. Jour 827-0337, soir 771-3804

2001 DODGE-SPORT TA, 35,000 km. Très équipé (été-hiver), plus de 6,000$ d'options. Excellente condition technique et propreté! Prix: 16,900$. Tél: 595-8832.

2001 PONTIAC MONTANA, 97,600 km, version allongée, 8 passagers, excellente condition, $14,300, 595-5022 ou 613-282-5022

PLUSIEURS Venture et Montana à liquider, 2000 à 2003, ex: 2000 venture, $7,995, **denis auto 643-5262.**

625 CAMIONS À VENDRE

1989 FORD F150, très propre, 669-7570 ou 773-0493.

1992 F-150, 215,000 km, réparations mineures, $2,000 nég. 782-1899.

1993 RANGER, peinture neuve, cabine, 595-1812.

1994 FORD Ranger, $2,900 nég. (819)712-4502 ou (819)921-1497

1995 F-150, xcab, automat., équipé, $4,995, **Principale 568-2591.**

1999 F-150, automat., 74,000 km, propre, clim., $9,995, **Principale 568-2591.**

1999 RANGER, peinture neuve, couleur Harley-Davidson, 595-1812.

2001 DAKOTA Sport Club, $14,760. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2002 DODGE RAM Quad Cab, 6 places, V8, manuel, clim., bleu foncé, support à échelles en aluminium, pas d'hiver, 40,000 km, garantie 100,000 km, $20,995, au 827-3356.

2002 FORD F-150, 52,000 km, garantie prolongée, V8, 5.4 L, cabine allongée, comme neuf, $23,000, 671-7421

2002 MAZDA B3000, Kingcab, $15,999, clim. **JC GALIPEAU, 669-4004**

2003 S10, V-6, financ. disponible, 1 taxe seulement, $16,500. 684-5061.

628 CAMIONS 4X4

1990 FORD Ranger, 5 vit., $1,100 nég. 921-0897, 776-0897.

1992 EXPLORER, très propre, automat., 177,000 km, $3,800 nég. 663-5738, cell. 923-5738.

1993 BLAZER LT, 4 portes, propre, $3,995. **denisauto.ca 643-5262.**

1994 B-4000, automat., V6, $4,995. **Principale 568-2591.**

1994 DODGE Dakota, 4X4, 3.9 L, mécanique A-1, 132,000 km, boite fibre de verre, $6,500. 459-3755 soir.

1994 EXPLORER, automat., certifié, $4,495. **Principale 568-2591.**

1994 MAZDA MPV, 4x4, excellent état, $3,500. 671-7922, 790-9989

1995 SIDEKICK, certifié, propre, $3,995. **Principale 568-2591.**

1996 EXPLORER, 4X4, tout équipé, très bon état, $6,800. 778-5306.

1998 BLAZER LS, 2 portes, noir, $7,899. **JC GALIPEAU, 986-2223**

1998 CHEYENNE, diesel, Extracab, 100,000 km, pneus neufs, $15,900. 643-3704.

1998 F150 XLT, kingcab, $15,499, 100,000 km. **JC GALIPEAU, 669-4004**

1998 FORD F150 XLT, 129,000 km, tout équipé, beaucoup d'extra, $13,250 nég. 669-5091, 664-9519.

1998 HONDA CRV, automat., équipé, $11,995. **Principale 568-2591.**

1998 TOYOTA Tacoma 4X4, 139,000 km, pneus neufs, excellente condition, $17,500 nég., 482-1095.

1999 BLAZER, équipé, $8,395. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 EXPLORER, 4 portes, garantie, $8,395. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 JEEP Cherokee Sport, noir, 79,000 km, $11,900, 819-595-3608

1999 SAFARI SLC, équipé, $7,895. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 SONOMA, automat., xcab, V6, clim., $10,995. **Principale 568-2591.**

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 À 2002 SPORTAGE, dès $8,960. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2000 GRAND CHEROKEE Laredo, $12,600, **www.denisauto.ca 643-5262.**

2000 PATHFINDER, bien entretenu, tout équipé, $14,000. 775-3831

2001 HONDA CRV LX, rouge, 46,500 km, tout équipé, manuelle, garantie, $18,000. 791-0691.

2001 RANGER XLT, kingcab, $16,899, équipé. **JC GALIPEAU, 669-4004**

2002 EXPLORER, Sport, 50,000 km, $15,999. **JC GALIPEAU, 986-2223**

2002 F-150, 8 cyl., clim., 56,000 km, $14,500, **Denis auto 643-5262.**

2002 F-150 Club, 53,000 km, $18,850. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2002 F-150 XLT King Cab, bon km, $18,995, **Denis auto 643-5262.**

2002 JEEP Grand Cherokee Overland, seulement 36,000 km, luxueux, tout équipé, 8 pneus, $28,000. 743-6867 669-0287.

2003 RANGER Edge, king cab, $18,995, **Denis auto 643-5262.**

663 MACHINERIE

1962 TRACTEUR Inter B275, 35 c.v., avec pelle, $5,000. (819)664-9071.

1975 TRACTEUR, 45 forces, diesel, 4X4, pelle de 4', $8,500. 663-2083 après 17h.

670 MOTONEIGES

1989 et 1991 YAMAHA Ovation, 340 cc, $1,500 et $2,000. (613)487-3064

1993 ARTIC CAT Panthera, $2,500 et 1998, $3,500; remorque double couverte, $2,000. Le tout: $6,000. 613-355-9833.

1993 INDY 500, excellent état, $1,500 nég. 669-2725.

1994 BOMBARDIER Formula STX 583 Rave, $1,800 nég. 671-3550.

1994 INDY Sport, moteur et embrayage à neuf, $2,000. 455-2718.

1995 BOMBARDIER Mach1, 670 cc, moteur et embrayage refait, $2,800 nég., 772-1526.

1996 BEARCAT, 550 liquide, chenille 16 po., longue, $3,000. 568-9969.

1996 FORMULA STX, toile, $2,950; 2000 Mini Z, $1,350. 684-0049.

1997 ARTIC Cat EXT 580, démarreur élect., marche arrière, poignées chauffantes, $2,995. 819-664-8399.

670 MOTONEIGES

1997 Bombardier Grand Touring SE, équipée, prête pour l'hiver, 663-5867

1997 POLARIS, 500 Touring, démarreur et marche arrière, $2,950. 819-827-0338.

1998 POLARIS XC700, $2,500. Inf.: 819-986-6962.

1999 BOMBARDIER Grand Touring et 1999 Formula Deluxe, 500cc, $3,900 ch. Après 17h: 246-6330.

2000 BOMBARDIER Formula de Luxe, 700 cc, démarreur électrique, marche arrière, excellent état, 3,800 km, $4,500. 790-8055, 663-7023.

2000 POLARIS XCR800, très bon état, $3,950, 643-5494, 329-1986.

2001 ARCTIC/CAT ZL800, couleur solaire, démarreur électrique, marche arrière, 2,200 km, comme neuf, $5,400. 663-8847 ou 775-6603

2002 ARCTIC Cat 600 Pantera Touring, $5,500 nég., très bonne condition; 2002 Artic Cat 800 Pantera Touring, $6,000 nég., très bonne condition. Luc, 819-665-6688.

2002 MXZ800 Adrénaline, démarreur électirque, marche arrière, toile incl., 5,500 km, $6,400, 986-9557

2003 REV 800 Adrénaline, démarreur, marche-arrière, chenille 1 1/4", mécanique A-1, $6,500. Acheteurs sérieux seulement. Normand, jour: 661-3690; soir: 456-2205.

ARCTIC Cat Panther 1998 550 Touring, marche arrière, poignées chauffantes, 5,900 milles, $3,200 955-7281

À VENDRE! 2003 Bombardier REV 800, 3,000 km; 2002 Edge Polaris 600, 3,500 km. (819)790-3737.

BOMBARDIER 2002 Legend 600, 200 km, $5,800 nég. (819)465-5315

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1985 ½ TONNE, $500; 1 cabine en fibre de verre pour boite de 8' avec coffre sur les côtés, $400; 1 cabine en fibre de verre pour boite de 8', vitres sur les côtés, $400. 827-4693 après 17h.

1992 MAZDA 626, automat., 4 portes, meilleure offre. 771-7006.

4 PNEUS 4 saisons 195/65R15, 5 mois d'usage, $300. 663-0794

4 ROUES d'hiver, 3,000 km, Michelin Arctic Alpin, 185/65R14, valeur $700 pour $400. 643-6388.

PELLE à neige hydrolique 7.5 pieds avec attelage, $1,500. Pneus à neige 195/60/R14, $100. 561-1659

PNEUS et jantes en aluminium, 4 saisons, 265/75/16. $500 ou meilleure offre. (613)833-3429, 223-7858.

SYSTÈME de son: 2 haut-parleurs 3.5 coaxial; 2 Alpine 5x7" coaxial 200 watts; 2 5 1/4, type S; radio Sony Xplod, ampli. Pioneer 300 watts. Acheté 2003 (facture), nég. 827-8493

TOIT en fibre de verre pour Sidekick ou Tracker, noir. 281-0360.

673 REMORQUES

2004 REMORQUE, 16X8, "V-Nose", $8,500 nég, (819)790-3737.

2004 REMORQUE Canada Trailer 6'X12' avec dompeuse, 2,000 km d'usage, $7,800 nég. 663-8705.

AFM FABRIQUE remorques sur mesure, dépositaire pièces Morco. (819)454-6693, cell. (819)712-2167.

REMORQUE 5X10' tout en métal, pneus 15 po., $1,450. 669-8936.

REMORQUE 6X12, rampe, 2 essieux avec freins, capacité 10,000 lb, $1,600. 827-1573.

REMORQUE 6' X 9' refait à neuf, $850, 664-9071.

REMORQUE double pour motoneige, 101 po., bavette et coffre de rangement, $1,150 nég. 771-8521.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 YAMAHA Moto 4, 2X4, avec pelle, $1,500. 663-0038.

1998 HONDA Foreman 450 4x4 et 2x4, remorque 12' et carriole Slooper, tout équipé, pelle à neige. $9,500. **Yamaha 1998** Big Bear 4x4, $4,400. 827-8493

2001 HONDA Foreman ES, 4X4, 4,000 km, rouge, $6,000, 986-9313.

2002 ARCTIC Cat 500 automat., tout équipé, $5,900 nég. 819-428-9034

MOTOCROSS KX100, 2002, $3,600, KX 65, 2000, $2,900 nég. 743-4530.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

THÉRÈSE BOUCHER

Chère maman et grand-maman bien aimée, tu nous as quitté tout doucement et avec grande sérénité et dignité, lundi après-midi le 10 janvier 2005, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Jean Boucher; tes enfants: Françoise, Nicole, Mireille (Richard Meilleur) et Hélène; tes six petits-enfants: Stéphane Vachon (Suzanne Bergeron, Stéphanie et Melissa), Marc Leduc, Alain Vachon, Sébastien et Mylène Casault et Julie Boucher, ainsi que sa soeur Jacqueline Deslauriers S.C.O. te souhaitent une belle vie auprès de ton beau Jean. Ton sourire, ta tendresse et ton amour nous accompagnent pour toujours. La famille accueillera parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 2370 boul. St-Joseph, Orléans, mercredi de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu jeudi à l'église St-Joseph, Orléans, à 11h. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

DACOSTA - Anthony (Chevalier de Colomb, conseil 9544 - Kanata) est décédé le lundi 10 janvier 2005, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux bien-aimé d'Irenia "Ivy" Mascarenhas. Il laisse également ses enfants: Christabel (Sadaddin) et Blanka Cruz (Jay), ainsi que ses petits-enfants: David, Teresa et Jian. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 580, ch. Eagleson, Kanata, le mercredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu jeudi en l'église Holy Redeemer (prom. Rothesay) à 13h; inhumation au cimetière St-Patrick, Fallowfield, au printemps. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Rêves d'enfants seraient appréciés. www.kellyfh.ca.

MAISONS FUNÉRAIRES KELLY 235-6712

M.RAOUL NORMAND

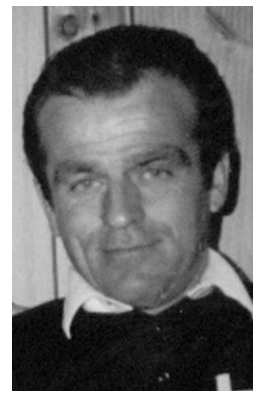
est décédé le 6 janvier 2005 au CHVO de Hull, à l'âge de 92 ans. Il était le fils de feu Trefflé Normand et de feu Alexina Leblanc et l'époux de feu Rita Quenneville. Il laisse dans le deuil ses filles: Alice Racicot, Antoinette (feu Steve Brown) et Lise (Rickey Sirois); ses 16 petits-enfants: son frère Jean-Claude; sa soeur Patricia, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé ses enfants: Albert et Irène (Antonio Dimuzio), ainsi que sa soeur et ses frères. Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-l'Île, située au 115, boul. Sacré-Coeur, à Hull, le samedi 15 janvier, à 11h. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: Tél: 778-2425 Télécopieur: 778-2426 cfam@cfo.coop

Pauline Josephine Trudeau (née Bergeron)

est décédée paisiblement à l'hôpital Montfort le vendredi 7 janvier 2005, à l'âge de 82 ans. Fille de feu Anatole Bergeron et de feu Dora Leroux, elle était l'épouse bien-aimée de feu Adelard Trudeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Valeri (Claudette Letendre) et Hervé (Nicole Lavergne) et ses 7 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. Chère soeur de Lucia (feu Edouard Major), Albertole, Almira (Stella Cameron), Lucille (Rhéal Cléroux), Guy (Jacqueline Robinson), Jeanne-Mance (Don Plensky), Forbes (Gisèle Laplante), Carol (Pauline Deguire) et Camaraire (Lisette Giroux), elle fut prédécédée par ses filles: Angèle (Marcel Budd) et Suzanne; son fils Richard; ses soeurs: Mignonne (Bernard Bougie), Jeannine (feu Roger Belliveau), Eveline (feu Kenneth Hill), Léonie, Léona et ses frères: Clovis (Estelle Diotte) Emess (feu Elsie Law), Valmont (Jeannette Lepage) et Gène. Pauline laisse aussi plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins et amis. Parents et amis sont invités au Salon funéraire Héritage, 2871, boul. St-Joseph (à l'ouest de la promenade Place d'Orléans), Orléans, le mercredi 12 janvier 2005 de 13h à 16h et de 19h à 21h et jeudi de 9h à 10h. La messe des funérailles sera célébrée en l'église St-Hugues, 3464, chemin Sarsfield, Sarsfield, le jeudi 13 janvier 2005 à 11h. En mémoire de Pauline, des dons à la Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa, 613-247-3527, seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au: www.heritagefh.ca.

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE (613)830-2305

EN MÉMOIRE DE



JACQUES FAUTEUX

Cher papa, déjà 10 ans a passé et seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissé dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour.

De tes enfants qui t'aiment

LA FAMILLE BERGEVIN a le regret de vous annoncer le décès de

YVONNE BERGEVIN (née Parisien)

décédée le lundi 10 janvier 2005, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu Eugène Parisien et de feu Euchariste Gravelle, épouse bien-aimée de feu Roland Bergevin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Steffany Kuhnl) et Anne-Michelle (François L'Heureux), ainsi que ses petits-enfants: Jade et Camélia. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Maria, Lucia, Germaine, Irène, Prescille et Noëlla. Elle laisse également son beau-frère Flavien et sa belle-soeur Lorraine, ainsi que plusieurs neveux, nièces (tout spécialement Lyse Therrien) et amis. Elle est prédécédée par ses frères et soeurs: Cécile, Annette, Lucien, Armand et Aimé. Un service commémoratif aura lieu le jeudi 13 janvier 2005 à 13h, en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 180, chemin Montréal, Ottawa (241-3680).** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille. Pour les messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net.

Funérailles

JEUDI

AUDET - M. Roland
La messe en présence des cendres sera célébrée à 14h, en l'église St-Matthieu, 69 de Provence, Gatineau.

BARRÉ - Mme Pauline
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Benoît-Abbé, 170 Sherbrooke (coin Moussette), secteur Hull.

BERGEVIN - Mme Yvonne
Le service commémoratif sera célébré à 13h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 180, chemin Montréal, Ottawa.

BOUCHER - Mme Thérèse
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Joseph, Orléans.

DACOSTA - M. Anthony
La messe des funérailles sera célébrée à 13h, en l'église Holy Redeemer (prom. Rothesay).

DESMARAIS - M. Paul
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 chemin Montréal).

MILLETTE - Mme Madeleine
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Trinité, Rockland.

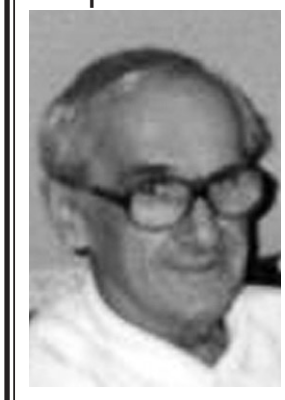
TRUDEAU - Mme Pauline
Départ du Salon funéraire Héritage, 2871, boul. St-Joseph (à l'ouest de la promenade Place d'Orléans), Orléans, pour messe des funérailles à 11h, en l'église St-Hugues, 3464, chemin Sarsfield, Sarsfield.

LA FAMILLE BOUCHER a le regret de vous annoncer le décès de

JEANNETTE A. BOUCHER (née Racicot) (anciennement enseignante de l'école Guigues)

décédée le lundi 10 janvier 2005, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu André Racicot et de feu Zélia Carrière, épouse bien-aimée de feu Leslie Boucher. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Leslie et Audrey, ainsi que ses petits-enfants: Tanya et Érik Breton et Bryan Lockie. Elle laisse également son frère Roger (Jeannine) ainsi que tous ses amis au centre d'accueil Champlain. Elle est prédécédée par ses frères et soeurs: Rhéal, Marguerite, Jean-Paul, Gisèle. Un service commémoratif aura lieu le vendredi 14 janvier 2005 à 10h30, en la cathédrale Notre-Dame (angle Sussex et St-Patrick). Pour ceux qui le désirent, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER (241-3680).**

LA FAMILLE LAPRADE a le regret de vous faire part du décès de



RONALD LAPRADE

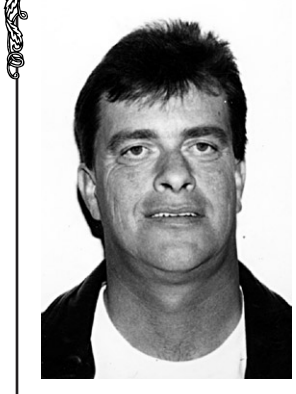
Décédé le 31 décembre 2004, au CHVO de Gatineau, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Gisèle Denis et le fils de feu Délina Landriault et de feu Aurèle Laprade. Ronald a travaillé à la brasserie O`Keefe pendant 25 ans. Il laisse dans le deuil un frère Marcel (Lise Leblanc). L'ont prédécédé ses soeurs et frères: Pierre (Pete) et Gaston. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres à la Mission Catholique du St-Esprit, 13 rue Ste-Bernadette, secteur Hull, le samedi 15 janvier 2005 à 11 heures. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfma@cfo.coop Télécopieur: 819-568-2426.
[ETX]

LA FAMILLE BARRÉ a le regret de vous faire part du décès de

PAULINE BARRÉ (née L'Espérance)

décédée le 8 janvier 2005 au CHVO, secteur Hull, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Alfred Barré et fille de feu Raoul L'Espérance et de feu Laurencia Sarrazin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Gisèle, André (Noëlla Lance), Monique (Yvon Bourgoin) et Diane (Robert Leclaire); ses petits-enfants: Jean-Marc (Dominique Brunet), Annie (Norman Dorman), Raymond (Tammy Bretzlaff), Pierre et Caroline; ses arrière-petits-enfants: Kassandra et Xavier; quatre belles-soeurs: Providence Bourdages (Jean-Paul), Dolorès Barré, Hélène Barré et Diane Dagenais, ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces. Aucunes visites n'auront lieu à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en l'église St-Benoît-Abbé, 170 Sherbrooke (coin Moussette), secteur Hull, en présence des cendres, le jeudi 13 janvier 2005 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 568-2425; télécopieur: 568-2426; courriel: cfam@cfo.coop. Des dons à la Fondation du CHVO, secteur Hull, seraient appréciés.

EN MÉMOIRE DE



CHRISTIAN COUSINEAU

À la douce mémoire d'un époux et père très cher. Christian, qui nous a quittés le 12 janvier 1999. Six longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.
Nous t'aimons.

Ta femme Susan et
tes 2 filles: Sarah et Sophie

LA FAMILLE DESMARAIS
a le regret de vous annoncer le décès de

PAUL DESMARAIS
Photographe

décédé paisiblement à la maison le lundi 10 janvier 2005, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Alexandre Desmarais et de feu Ernestine Dumont. Il était l'époux bien-aimé depuis 54 ans de Jacqueline Portugaise. Il laisse dans le deuil ses 5 enfants: Nicole (Luc Douville), André (Danielle Gervais), Lucie (Jean-Yves Gaudreau), Marc (Ginette Tremblay) et Gilles (Lynne Legault). Il laisse également ses 15 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants, ainsi qu'une soeur, Cécile (Guy Boyer) et plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par ses frères: Joseph, Léo, Raoul et Rolland. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180 chemin Montréal, Ottawa (241-3680). Les visites auront lieu le mercredi 12 janvier 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Un service religieux aura lieu le jeudi 13 janvier à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 chemin Montréal). Un don en mémoire de Paul à l'Institut du coeur ou à l'Association canadienne du diabète serait apprécié par la famille. Pour les messages de condoléances par internet: www.honneur-memoires.com

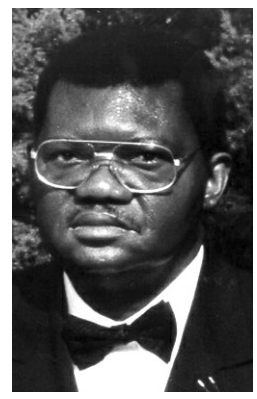
LA FAMILLE LALONDE
a le regret de vous annoncer le décès de

Mme Madeleine Lalonde
de Gatineau, décédée subitement le dimanche 9 janvier 2005, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Arthur Lalonde et de Laurette Brunet. Outre sa mère, elle laisse ses trois enfants: Mario, Sylvain et Michel; ses six petits-enfants; une soeur, Gisèle (Rolland Prud'Homme); un frère, Maurice (Claudette Demers); le père de ses enfants Gaston St-Amand; un ami très cher, Rolland Bourassa, ainsi que plusieurs neveux et nièces et ses nombreux ami(e)s. À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe en présence des cendres aura lieu le vendredi 14 janvier 2005 à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS,** 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 663-4292.

LA FAMILLE LAMARCHE
a le regret de vous faire part du décès de

MARIA LAMARCHE
(née Chalifoux)
de Lefaivre Ontario, décédée paisiblement le vendredi 7 janvier 2005, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Alonzo Lamarche, fille de feu Isaïe Chalifoux et de feu Florence McGill. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Georges Racine) de Lefaivre, Raymond (Annette Laporte) de Hawkesbsury, Jean-Pierre (Aline Bleau) d'Alfred, Francine, François, Daniel, tous trois de Hawkesbury, Johanne (Denis Lajeunesse) de Riceville et Benoit (Suzanne Lafrance) d'Alfred, ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Un service religieux aura lieu le vendredi 14 janvier 2005 à 11h, en l'église St-Thomas de Lefaivre, inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de la Résidence Prescott-Russell, 1020 boul. Cartier, Hawkesbury, Ontario, K6A 1W7 seraient appréciés. Un merci spécial au personnel de la résidence Prescott-Russell à Hawkesbury, pour son dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS** (453 St-Philippe) Alfred, Ontario. Pour de plus amples renseignements: 613-679-2802 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net.

AVIS DE DÉCÈS



Dr. Floribert Muboyayi
À l'hôpital de Moncton, N-B, le vendredi 7 janvier 2005, à l'âge de 60 ans, est décédé le Dr. Floribert Muboyayi. Né le 5 juillet 1944, au Congo-Zaire, il a pratiqué la médecine pendant 30 ans dans la péninsule acadienne. Époux de Marie Blandine Pobi, domiciliée à Tracadie-Sheila, il était le fils de feu Symphorien Muboyayi et de Mukinayi Kapinga. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil sa fille, Nadine de Moncton NB; ses fils: Billford de Tracadie-Sheila, Samy, Serge et son épouse Françoise, tous d'Ottawa; ses frères: Jean-Pierre, Dr. Thadée (Dentiste Cumberland Dental d'Orléans), Dr. Romain (Hôpital Monfort d'Ottawa), Mathieu (Inspecteur d'aliments, Ville de Montréal) et Charles (Ingénieur à Ford Canada Windsor). Il laisse également plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et amis au Canada et à l'étranger. La famille recevra parents et amis la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 2370 boul. St-Joseph, Orléans, vendredi de 16h à 22h et samedi de 9h à 12h. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église St-Joseph d'Orléans à 13h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent des dons à la Coalition canadienne pour l'assistance en Afrique, 212A-260 boul. Centrum, Ottawa, Ontario, K1E 3P4 seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE

ANTONIO SABOURIN
À la douce mémoire d'Antonio Sabourin décédé le 12 janvier 2004. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour.

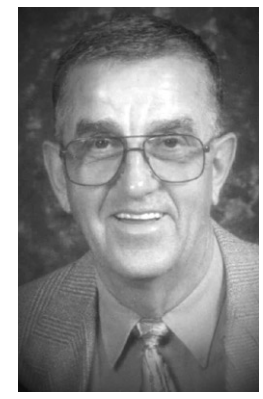
De ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS



ANICET "BOB" ARCAND
de Rockland, Ont., est décédé le dimanche 9 janvier 2005, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Jeannine Bissonnette, fils de feu Jacques Arcand et de feu Laurencia Bourdeau. Il laisse un fils, Luc (Connie Auger); 3 petits-enfants: Mélanie (Altan Uludag), Julie et Sabrina; 2 arrière-petits-enfants: Tatyana, Cynthia et un autre à venir. Il laisse également 2 frères et 4 soeurs: Jacqueline, Marguerite, Monique, Marius, Catherine et Jean-Marie, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et amis. Il fut prédécédé par un fils, Alain; 3 frères: Ambroise, Clovis, Guy et 2 soeurs: Bibiane et Colette. La famille désire remercier les gens qui ont apporté du support durant cette épreuve. Il n'y aura **pas de visites** à la maison funéraire. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 15 janvier 2005 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15 pour recevoir les condoléances. Des dons à la Société canadienne du cancer, S.D.G. et Prescott-Russell, 100, Deuxième rue Ouest, Bureau B, Cornwall, Ont., K6J 1G5, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., au (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)446-1422 ou par courrier électronique à **theo_brunet@sympatico.ca**

Droits Accès Outaouais

défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746

On peut t'aider

LA FAMILLE BOULERICE
a le regret de vous faire part du décès de

MME GEORGETTE LAFLAMME BOULERICE

décédée le 7 janvier 2005, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu François-Xavier Laflamme et de feu Alma Séguin et l'épouse bien-aimée de feu Albert Boulerice. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Pierre Imbeault), Hélène (Yves Robert), Suzanne (Conrad Bouchard), Ginette et Guy; ses petits-enfants: Pierre, Julie, Jean-Philippe, Caroline, Sophie, Sébastien, Nicholas et Matthieu; ses 4 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Réjeanne (Gérard Rhéaume) et Adrienne (Roger Ménard), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée sa fille Claire (Michel Levert), ainsi que plusieurs frères et soeurs. Le service religieux aura lieu en l'église St-Jean-l'Évangéliste à Thurso, le samedi 15 janvier 2005 à 14h. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30. Des dons à l'Association du diabète seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel infirmier du CHSLD de Papineau, particulièrement le Dr Jean Boucher et le Dr Jean-François Séguin pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 568-2425; télécopieur: 568-2426; cfam@cfo.coop.

AVIS DE DÉCÈS

M. EPHREM ROZON
de Maniwaki est décédé le 9 janvier 2005 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux de feu Doralice Carrière, le fils de feu Philémon Rozon et de feu Elvina Lacaille. Il laisse dans le deuil 2 fils: Robert (Rachel Schnobb) de Gatineau secteur Hull et Rhéal (Nicole Savard) de Valdes-Monts; 3 filles: Gabrielle (Peter Kirby) d'Ottawa, Pauline (feu Robert St-Amour) de Maniwaki et Johanne (Paul Richard) de Maniwaki; 1 soeur, Martina Larcher, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Prédécédé par 1 fille, Ghislaine et 1 fils, Marcel. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 rue Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Selon des dernières volontés du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le vendredi 14 janvier 2005 à 10h30, en l'église Assomption de Maniwaki. Des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard seraient appréciés.

LA FAMILLE DALLAIRE
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR JEAN-LOUIS DALLAIRE

De Gatineau, décédé d'un cancer à l'âge de 62 ans, le 8 janvier 2005 à l'hôpital Charles-Lemoyne. Il était le fils de feu Joseph Dallaire et de feu Irène Pelletier. Il laisse dans le deuil sa conjointe Ghislaine Garon; ses deux filles: Josée (Francis Charron) et Chantale (Stefan Schumacher) ainsi que ses deux petits coeurs: Gabrielle et Justine. Il laisse également 3 frères: Aurèle (Marthe), Yvon (Marie-Rose) et Égide (Raymonde); 2 soeurs: Aurèla (Réginal), Jeannine (Jean-Guy), ses beaux-parents: Joseph et Thérèse Garon; ses nombreux beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Louis (Michèle), Jean-Eudes (Ghislaine), Jacqueline (Alain), Jacinthe (Maurice), Jacques (France), Lise (Gilles), Brigitte (Alain), Robert (Luce), Raymond (Lisa), Gilles (Josée); ses 2 filleuls: Jean-Yves et Mario ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il était fier membre des Chevaliers de Colombe, conseil 5228. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Jean XXIII, 1194 boul. St-René Ouest, Gatineau, le samedi 15 janvier 2005 à 14h30. La famille recevra les condoléances à compter de 14h00. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 6e étage du CHVO-Gatineau pour les bons soins prodigués. Direction: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** tél: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426

LA FAMILLE JOHANIS
a le regret de vous annoncer le décès de

JEAN-JACQUES JOHANIS

décédé paisiblement à domicile le 9 janvier 2005, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Lucien Adrien Johanis et de feu Julie Bruneau de Masson, Québec, le frère de Liliane Johanis et le bien-aimé cousin de Lise Bruneau de Buckingham, Québec.

Il était le tendre époux de Carmen Dubeau. Il laisse dans le deuil les enfants de Carmen: Manon (Richard), Bernard (Carole), Serge (Kathy) et ainsi que ses petits-enfants: Patrick, Katryn, Maxime, Alexandre, Sabrina, Marc-André, Dayton, Jesse.

Il fut prédécédé par sa tendre épouse Marthe Mercier et laisse dans le deuil leurs enfants: Paul (JoAnne), Diane (John), Michel (Jeannie), Lucie et Julie (Jerry) ainsi que leurs petits-enfants: Jesse, Amy (Jade), Sarah, Jade (Steve), Lilianne, Micha, Max, Luc et leurs arrière-petits-enfants: Zoë, Jonathan et Shiloh.

Il fut prédécédé par deux petits-enfants: Gibran et Kassandra.

Il laisse également dans le deuil plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, cousins et cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Jean-Jacques est né à Ottawa et a grandi à Masson. Après ses études au collège St-Alexandre de Limbour, il a fondé famille et a longtemps travaillé à la manufacture Beach Foundry à Ottawa, en tant qu'outilleur. Il a été actif dans le scoutisme à la paroisse St-François d'Assise. Membre de longue date des Chevaliers de Colomb, il avait une passion pour le golf et pour les trains. Agile de son corps et habile de ses mains, grégaire et convivial, il aimait tous les jeux et était à peu près imbattable aux billiards, aux cartes, aux fléchettes et aux poches. Remarié en 1989, il s'installa à Aylmer où la grande famille des Dubeau l'accueillit chaleureusement. Il passa plusieurs étés mémorables entouré de famille et de bons ami(e)s à sa roulotte à Eganville, sous les grands pins de la rivière Bonnechère.

Parents et amis sont invités au **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP,** chemin Eardley, Aylmer, le jeudi 13 janvier de 14h à 16h et de 19h à 21h et le vendredi 14 janvier 2005 de 14h à 16h et de 19h à 22h. Un service religieux sera célébré en l'église St-Paul, d'Aylmer, le samedi 15 janvier à 10h. Les messages de condoléances peuvent être faits par courriel au: pjohanis@rogers.com. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
47 Denise Friend
Gatineau (secteur Aylmer)
Tél.: 684-1155
funeraireb@videotron.ca

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

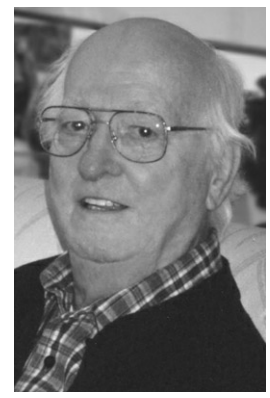
Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

LA FAMILLE MORISSET
a le regret de vous faire part du décès de



M. MAURICE R. MORISSET

décédé le 8 janvier 2005 au CHSLD Maison Bon Séjour, à l'âge de 81 ans. Il était le fils de feu Léon-Henri Morisset et de feu Sofrida Patrice. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Madeleine Caron; ses enfants: Suzanne (Marc Bélanger), Jean (Lyne Aubin), Céline (Andrew Roberts) et Philippe (Marie-José Lacroix); ses petits-enfants: Alexandre (Karine), Pascal, Matthieu (Geneviève), Simon, Isabelle, Véronique, Vincent, Pierre-Olivier et Guillaume; son arrière-petit-fils Alexis; son frère Jean-Jacques (feu Marielle Lebel); ses soeurs: Hélène (feu Jean-Paul Labelle), Antoinette (feu Fernand Baril) et Marie de Bellefeuille, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé son fils Michel, ainsi que son frère Léon-Paul (Gisèle Sabourin) ses soeurs: Françoise, Anne-Marie, Madeleine (feu Roger Barrette) et Pierrette (feu Gérard Leclerc) et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Le service religieux aura lieu en l'église St-René-Goupil située au 400, rue Raymond à Gatineau, le vendredi 14 janvier à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois ou à l'Association du diabète seraient appréciés. Remerciements au personnel du CHSLD Maison Bon Séjour pour tous les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 568-2425; télécopieur: 568-2426; cfam@cfo.coop.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.B.

LA FAMILLE BAKER
a le regret de vous faire part du décès de

M. GUY BAKER

de Maniwaki, décédé le 10 janvier 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 64 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Suzanne Beaulieu; sa mère, Laurence Rochon (feu Gilbert Baker); ses enfants: Johanne (Alain Prud'homme) de Messines et Luc (Christine Langevin) de Maniwaki; 4 petits-enfants: Marie-Claude, Gabriel, Vincent et Émie; 2 frères: Gerry (Marcelle Jacques) de Messines et Rhéal (Francine Sarrazin) de Gatineau. Il laisse également Philip et Joël Beaudoin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. Il fût prédécédé par 2 frères: Gilles (Monique Guérette) de Maniwaki et Pierre (Betty Marois) de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Heures de visites: vendredi 14 janvier 2005 à compter de 11h, suivi du service religieux à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki et de l'incinération. Des dons à la fondation du C.S.V.G. de Maniwaki seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS

M. ROBERT VIAU
(Pompier retraité)

est décédé le vendredi 7 janvier 2005, à l'âge de 61 ans. Prédécédé par ses parents: René M. Viau et Anna Charron, il laisse dans le deuil son épouse et équipière Pierrette Hébert; ses fils: Denis (Monique St-Laurent) et Alain (Julie Goulet); ses petits-fils: Éric et Francis; un frère, Jean-Louis (Raymonde Ricard). Il laisse également ses belles-soeurs: Suzanne Hébert (Roger Aubin), Hélène Hébert (Ronald Brazeau); ses neveux et sa nièce: Mario et Claudine Viau, Benoît Leblanc, ainsi que de nombreux ami(e)s. Le service religieux aura lieu le samedi 15 janvier 2005 à 11h, en l'église St-Joseph, secteur Hull. La famille recevra les condoléances après la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 568-2425; télécopieur: 568-2426; courriel: cfam@cfo.coop. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés. Remerciements à tout le personnel, ainsi qu'aux médecins des soins intensifs et du département de néphrologie du CHVO, secteur Hull.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR ROGER GOULET
1929 - 2005

décédé le jeudi 6 janvier 2005, à l'âge de 75 ans. Prédécédé par ses parents: Donat Goulet et Georgiana Laberge et ses fils: Michel et Mark, il laisse dans le deuil son épouse Pauline Lacroix; ses enfants: Nicole (Ghislain Grondin), Linda (Marcel Charron), Denis (Janice L'Écuyer) et Jean-Paul Goulet; neuf petits-enfants: Vicki, Julie, Mélissa, Michel, Laura-Ann, Isabel, Jean-François, Jessica et Alexandre; un arrière-petit-fils, Sébastien. Il laisse également deux soeurs: Pierrette (Lauréat Vanasse) et Germaine Goulet; un beau-frère, François Lacroix; deux belles-soeurs: Denise Lacroix Murray et Isabelle Lacroix, ainsi qu'un ami, Guy Gauthier et son épouse Hélène.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

REMERCIEMENTS: Un merci spécial au personnel du CLSC de Hull, ainsi qu'au CHVO de Hull, 6e Nord, pour les bons soins prodigués.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.N.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.L.

EN MÉMOIRE DE

M. WILBROD McAULIFF
12 janvier 2001

Un an déjà que tu nous as quittés pour un autre monde et notre monde à nous n'est plus le même sans toi. Une longue année s'est écoulée sans que l'on puisse voir ton visage, sans avoir tes caresses et surtout vivre sans l'amour d'un mari et d'un père. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. De là- haut aide-nous à apaiser la douleur de ne plus t'avoir à nos côtés.

Ton épouse, tes enfants, coinjoint(e), tes petits-enfants et ton arrière petite-fille

Une messe sera célébrée le 16 janvier 2005 à 10h, en l'église St-François de Salle de Gatineau.

AVIS DE DÉCÈS

ODETTE SABOURIN
(née Varin)
1944 - 2005

À Blainville, le 8 janvier 2005, à l'âge de 60 ans est décédée Mme Odette Varin, épouse de M. Raymond Sabourin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Richard Sarrazin), Josée (Stéphane Lalande) et Luc (Josée Magny); ses petits-enfants: Shelsy, Geoffrey, William, Charlotte et Westley-William; sa mère, Mme Jeannette Varin (née Legault); ses 8 frères et soeurs; ses beaux-frères et ses belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle sera exposée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE RÉGIONAL GUAY INC.,** 418 boul. Labelle (angle auto route 640) à Rosemère. Les funérailles auront lieu en l'église St-Rédempteur de Blainville, le vendredi 14 janvier à 10h, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Thérèse. Les heures de visites: jeudi de 14h à 17h et 19 à 22h, vendredi dès 8h30. Des dons à la Fondation des maladies du rein, à l'Association du diabète Québec ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

4e ANNIVERSAIRE

CLAIRE LEMIEUX

À la douce mémoire d'une épouse, d'une mère très chère et d'une mémé bien-aimée, Claire, qui nous a quittés le 12 janvier 2001.

Nous n'oublierons jamais le visage de notre mère, le timbre de sa voix, l'éclat de son rire... Ils nous rappelleront toujours sa présence et son amour.

Nous n'oublierons jamais les histoires qu'elle nous a racontées, les valeurs qu'elle nous a transmises, elles font partie de notre passé et de ce que nous sommes.

Nous n'oublierons jamais les choses qu'elle nous a enseignées, les traditions qu'elle nous a léguées, elles sont notre héritage le plus précieux qu'elle nous a laissé.

Nous n'oublierons jamais ses grandes qualités humaines et nous honorerons sa mémoire en donnant le meilleur de nous-mêmes.

Jean-Paul
Normand
Joanne

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Antoine pour l'aide apportée.

M.L.D.

11e ANNIVERSAIRE

ALICE BÉDARD
(née Albert)

Maman, différemment de la Belle au bois dormant, pour longtemps, tes yeux se sont fermés. Ton âme s'est envolée vers la voie du tunnel, vers le chemin de la gloire.

Aujourd'hui, pour avoir été durant toute ton existence femme de probité, à sa manière, Dieu t'a récompensée. Il t'a donné la vie éternelle, aussi belle qu'une étoile qui luit et t'a couronnée fée des anges, douée de dons naturels.

Tu as accompli ton devoir d'épouse, mère et grand-mère; tu es entrée dans nos coeurs, dans l'intimité. Comme un cadeau que l'on déballe, dénoue le noeud qui s'est formé en nos coeurs depuis ton départ et tu y découvriras, en signe de notre amour, ce que l'on t'a dédié: une rose d'or.

Toi, notre fée des anges, aide-nous à réaliser nos rêves.
Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Auteure Denise Bédard

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

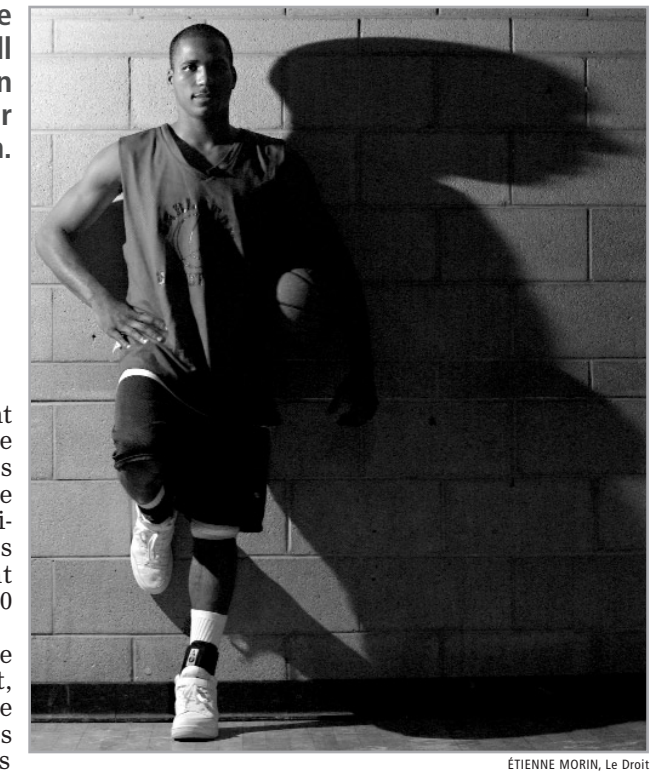
Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

Jeanty et les Ravens ont le vent dans les voiles

Les succès de l'équipe masculine de basket-ball de l'université Carleton passent cette saison par un garde franco-ontarien.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

L'athlète d'Orléans Osvaldo Jeanty est la pierre angulaire de l'attaque des Ravens de l'université Carleton, la meilleure équipe de basket-ball au pays.

Osvaldo Jeanty, un étudiant de troisième année, est de loin le meilleur joueur des Ravens, qui montrent une fiche parfaite de 10-0 en saison régulière. Les doubles champions canadiens sont invaincus lors de leurs 60 derniers matches.

Le diplômé du Collège catholique Samuel-Genest, lui, a réussi 31 paniers de trois points en 10 rencontres seulement depuis le mois d'octobre, ce qui le place au deuxième rang à ce chapitre au pays. Il a deux matches en main sur le meneur.

«Je ne le savais pas», a dit le jeune homme de 21 ans au sujet de cette statistique fort impressionnante.

«J'ai toujours bien lancé le ballon, mais je n'ai pas toujours eu la chance de lancer souvent dans le passé», a-t-il fait remarquer.

«C'est différent cette année. On me remet le ballon plus souvent. Je prends tout ce qu'on me donne.»

Lors de ses deux premières saisons, Jeanty a joué dans l'ombre de plusieurs vétérans. Il a aussi été victime de plusieurs blessures, se fracturant deux fois un pied en 2004.

Mais quand il a eu la chance de revêtir l'uniforme, ce dernier a épaté un peu tout le monde avec son talent naturel et son désir de gagner. Son *curriculum vitae* comprend notamment le titre de joueur par excellence de la finale des championnats canadiens en 2003 et 2004.

«Je suis content de pouvoir être en santé depuis le début de la saison. Je voulais aider l'équipe et je ne voulais plus de cette malchance.»

Jeanty est devenu la pierre angulaire de l'attaque de la meilleure formation du Canada. Il raffole de ce rôle. Il ne le cache pas non plus.

«J'adore cette position, dit-il. J'aime que les jeunes joueurs de l'équipe me voient comme un leader. J'avais hâte d'obtenir cette opportunité de prendre l'équipe sur mon dos avec d'autres joueurs et essayer de gagner un autre championnat national.»

Le roi des paniers de trois points

Même s'il est le roi des paniers de trois points, Osvaldo Jeanty a un arsenal bien varié.

Lors du dernier week-end d'activités, il a marqué 36 points en deux parties en plus de récolter 11 rebonds et huit mentions d'aide. Il a aussi provoqué quatre revirements.

«J'essaie de faire un peu de tout. J'ai toujours voulu être un joueur plus complet.»

Ce ne sont pas les Ravens qui s'en plaindront. Ils ont aussi eu la brillante idée, il y a deux ans, de recruter son ami Jean-Emmanuel Jean-Marie.

Cet autre Franco-Ontarien issu de Samuel-Genest est un excellent acteur de soutien. Il occupe le troisième rang des meilleurs marqueurs de l'équipe avec une moyenne de huit points par match.

Un nouveau «nid» attendu en février

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Les Ravens se préparent à quitter leur nid des 41 dernières années pour un nouveau domicile beaucoup plus luxueux.

Ils aménageront le mois prochain dans un complexe sportif construit au coût de 13 millions $ situé sur le campus de l'université Carleton. L'ouverture officielle aura lieu le 8 février. Pour l'occasion, l'équipe masculine de basket-ball recevra la visite de ses rivaux de la conférence Ontario, les Gee Gees de l'université d'Ottawa.

Les joueurs des Ravens ont des émotions partagées à l'idée de déménager.

«Nous sommes excités à l'idée de jouer dans un endroit neuf et plus gros, a expliqué Osvaldo Jeanty.

«Mais en même temps, nous sommes nerveux. Nous sommes superstitieux. Nous avons toujours connu du succès dans notre vieux gymnase. Moi, je n'ai pas perdu une fois avec l'équipe depuis que je suis arrivé ici.»

Les Ravens ont 43 victoires de suite à la maison en saison régulière et éliminatoires. Leur dernier revers remonte au 17 novembre 2001 contre l'université Western.

«J'espère que nous allons continuer de gagner là-bas, a soutenu Jeanty.

«Si nous perdons toutefois, ce ne sera pas grave. Je préfère gagner une fois de plus le championnat national que d'avoir un dossier parfait.»

Jeanty et ses coéquipiers ne seront pas les seuls résidants du nouveau complexe. Au contraire. Toutes les autres formations de l'université Carleton y seront également logées.

L'endroit comptera trois gymnases à la fine pointe de la technologie. Les visiteurs pourront y trouver notamment un restaurant et une salle d'entraînement.

Le nouveau complexe s'appellera Alumni Hall & Sports Centre.

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Manchester	37	26	7	3	1	138	78	56
Hartford	38	26	9	1	2	106	71	55
Worcester	36	22	11	1	2	99	90	47
Providence	39	19	12	2	6	109	105	46
Lowell	34	20	10	1	3	114	85	44
Portland	40	15	18	3	4	85	129	37
Springfield	38	12	22	2	2	85	131	28

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	37	24	8	2	3	112	84	53
Binghamton	**39**	**20**	**14**	**3**	**2**	**128**	**111**	**45**
Wilkes-Barre	37	18	11	4	4	117	113	44
Norfolk	39	20	15	1	3	91	95	44
Hershey	37	19	17	1	0	92	98	39
Bridgeport	34	15	18	1	0	73	90	31
Albany	37	9	20	4	4	85	122	26

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Manitoba	37	24	10	1	2	122	90	51
Rochester	36	22	8	3	3	98	85	50
St. John's	36	23	12	0	1	108	92	47
Edmonton	38	20	11	2	5	103	94	47
Hamilton	**40**	**15**	**18**	**4**	**3**	**88**	**104**	**37**
Cleveland	38	16	19	1	2	87	107	35
Syracuse	36	14	16	3	3	85	101	34

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Chicago	38	22	11	4	1	114	98	49
Milwaukee	35	22	10	2	1	117	93	47
Grand Rapids	36	19	15	1	1	86	83	40
Houston	34	17	14	2	1	90	85	37
Cincinnati	38	17	19	0	2	91	104	36
San Antonio	40	15	19	2	4	90	111	36
Utah	36	9	25	0	2	71	134	20

Note : Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier - LAH

Lundi 10 janvier
St. John's 3 Edmonton 0

Mardi 11 janvier
Hamilton 2 Chicago 4
Manitoba 6 San Antonio 3
Milwaukee 0 Houston 7

Mercredi 12 janvier
Binghamton à Philadelphie, 19h05
Bridgeport à Hartford, 19h05
Cincinnati à Rochester, 19h05
Hershey à Norfolk, 19h30
St. John's à Edmonton, 21h

Jeudi 13 janvier
Manitoba à San Antonio, 20h

Vendredi 14 janvier
Hartford à Albany, 19h
Wilkes-Barre à **Binghamton**, 19h05
Bridgeport à Providence, 19h05
Cincinnati à **Hamilton**, 19h30
St. John's à Grand Rapids, 19h30
Philadelphie à Norfolk, 19h30
Lowell à Springfield, 19h30
Cleveland à Syracuse, 19h30
Worcester à Manchester, 19h35
Utah à Rochester, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h30
Manitoba à Houston, 20h35

Samedi 15 janvier
Cincinnati à **Hamilton**, 19h
Norfolk à Hershey, 19h
Worcester à Springfield, 19h
Rochester à **Binghamton**, 19h05
Bridgeport à Hartford, 19h05
Lowell à Portland, 19h05
Wilkes-Barre à Albany, 19h30
Milwaukee à Grand Rapids, 19h30
Cleveland à Syracuse, 19h30
Providence à Manchester, 19h35
St. John's à Chicago, 20h
Edmonton à San Antonio, 20h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**46**	**22**	**16**	**5**	**3**	**142**	**149**	**52**
Shawinigan	44	20	16	7	1	120	111	48
Rouyn-Noranda	41	16	13	8	4	159	150	44
Victoriaville	45	16	23	3	3	116	154	38
Drummondville	42	14	19	5	4	123	127	37
Val-d'Or	44	14	22	7	1	118	146	36

Section Est

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	42	27	8	4	3	168	123	61
Québec	45	24	14	4	3	177	130	55
Rimouski	44	21	17	3	3	184	171	48
Lewiston	43	19	17	7	0	134	135	45
Baie-Comeau	42	15	22	3	2	126	166	35

Section Atlantique

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Moncton	44	29	11	3	1	144	99	62
Halifax	40	22	10	6	2	137	100	52
Cap-Breton	43	19	17	5	2	125	128	45
I.-P.-E.	42	19	20	3	0	126	150	41
Acadie-Bathurst	41	9	27	3	2	93	153	23

Classement général

		Mj	Pts			Mj	Pts
1.	**MS-**Moncton	44	62	9.	Cap-Breton	43	45
2.	**MS-**Chicoutimi	42	61	10.	Rouyn-Noranda	41	44
3.	**MS-Gatineau**	**46**	**52**	11.	I.-P.-E.	42	41
4.	Québec	45	55	12.	Victoriaville	45	38
5.	Halifax	40	52	13.	Drummondville	42	37
6	Shawinigan	44	48	14.	Val-d'Or	44	36
7.	Rimouski	44	48	15.	Baie-Comeau	42	35
8.	Lewiston	43	45	16.	Acadie-Bathurst	41	23

Note : Les meneurs de chaque section (MS) sont considérés 1re, 2e et 3e au classement général. Les 13 premiers participeront aux séries éliminatoires.

Calendrier - LHJMQ

Dimanche 9 janvier
Baie-Comeau 1 Québec 5
Moncton 1 Halifax 4
Cap-Breton 5 Shawinigan 2
Chicoutimi 5 Rimouski 8
Drummondville 2 Val-d'Or 4

Mardi 11 janvier
Cap-Breton 1 I.-P.-E. 4
Lewiston 3 Québec 2
Moncton 6 Baie-Comeau 1

Mercredi 12 janvier
Rouyn-Noranda à Halifax, 18h
Moncton à Chicoutimi, 19h30

Jeudi 13 janvier
Shawinigan à Drummondville, 19h30

Vendredi 14 janvier
Halifax à Moncton, 18h
Rimouski à I.-P.-E., 18h
Rouyn-Noranda au Cap-Breton, 18h30
Québec à Lewiston, 19h
A.-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30
Val-d'Or à Victoriaville, 19h30
Drummondville à **Gatineau**, 19h35

Samedi 15 janvier
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 16h
Rouyn-Noranda à I.-P.-E., 18h
Rimouski à Halifax, 18h
Shawinigan à Baie-Comeau, 19h
Val-d'Or à Lewiston, 19h

Meneurs - LHJMQ

	Mj	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	37	29	52	81
Boisclair, Maxime Chi.	42	29	36	65
Roussin, Dany Rim	43	31	31	62
Bourret, Alex Lew	40	22	38	60
Pouliot, Marc-A. Rim	44	24	34	58
Desharnais, David Chi	42	17	41	58
Picard, Alexandre Lew	39	26	30	56
Hennessy, Josh Qué	43	26	30	56
Lascek, Stanislav Chi	33	14	42	56
Tifu, Yannick Rou	41	19	33	52
Radulov, Alexander Qué	40	22	29	51
Lemieux, Francis Chi	42	22	29	51
Dupuis, Philippe Rou	36	23	26	49
Gagné, Karl Qué	45	19	30	49
Bernier, Steve Mon	44	23	25	48
Bureau, Pierre-A. L.-P.-E.	42	19	29	48
Jacques, Jean-F. BaC	41	23	24	47
Sparre, Daniel Hal	39	26	20	46

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Peterborough	41	21	11	5	4	145	134	51
Ottawa	**40**	**18**	**16**	**5**	**1**	**139**	**125**	**42**
Belleville	41	17	16	5	3	109	120	42
Kingston	38	16	16	4	2	136	132	38
Oshawa	39	12	23	3	1	110	145	28

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Brampton	42	20	14	6	2	137	123	48
Mississauga	40	18	12	9	1	116	104	46
Sudbury	41	20	15	3	3	131	120	46
Barrie	40	19	14	5	2	130	124	45
Toronto	40	13	21	4	2	86	120	32

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Plymouth	40	18	15	4	3	114	112	43
Sault Ste. Marie	42	17	19	5	1	120	130	40
Windsor	42	13	22	4	3	128	162	33
Sarnia	42	11	25	4	2	90	127	28
Saginaw	41	10	26	1	4	89	157	25

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
London	39	35	2	2	0	163	78	72
Owen Sound	39	27	7	3	2	150	108	59
Erie	41	21	12	4	4	115	111	50
Kitchener	38	20	10	4	4	143	113	48
Guelph	40	13	18	8	1	99	105	35

Calendrier - LHO

Mercredi 12 janvier
Ottawa à Belleville, 19h05

Jeudi 13 janvier
Kitchener à London, 19h
Oshawa à Peterborough, 19h
Mississauga à Barrie, 19h30
Plymouth à Windsor, 19h30
Sault Ste. Marie à Brampton, 19h30
Toronto à Sarnia, 19h30

Vendredi 14 janvier
Peterborough à **Ottawa**, 19h30
Belleville à Kingston, 19h30
Brampton à London, 19h30
Erie à Owen Sound, 19h30
Mississauga à Sudbury, 19h30
Sarnia à Kitchener, 19h30
Sault Ste. Marie à Guelph, 19h30
Windsor à Oshawa, 19h35

Samedi 15 janvier
Sarnia à Saginaw, 19h
Sudbury à Peterborough, 19h
Kingston à Belleville, 19h15.
Erie à Owen Sound, 19h30
Guelph à Plymouth, 19h30
Windsor à Barrie, 19h30

Dimanche 16 janvier
Kingston à **Ottawa**, 14h
Guelph à Saginaw, 14h
London à Kitchener, 14h
Mississauga à Brampton, 14h
Owen Sound à Plymouth, 14h
Sudbury à Toronto, 14h
Sault Ste. Marie à Oshawa, 18h05

Meneurs - LHO

	Mj	B	A	Pts
Perry, Corey Lon	33	25	41	66
Hunter, Dylan Lon	39	20	44	64
Ryan, Bobby OS	39	23	36	59
Schremp, Rob Lon	34	29	29	58
Richardson, Brad OS	39	24	33	57
Hisey, Rob Bar	40	17	37	54
Platt, Geoff Eri	41	32	18	50
Wolski, Wojtek Bra	42	20	30	50
Rancourt, Marc Bel	41	17	33	50
McGrath, Evan Kit	38	15	35	50
Reddox, Liam Pet	41	18	31	49
O'Sullivan, Patrick Miss.	32	16	33	49

LHOuest

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Saskatoon	43	24	10	5	4	153	122	57
Brandon	39	20	13	5	1	123	112	46
Prince Albert	44	16	23	4	1	104	123	37
Regina	43	11	26	2	4	96	149	28
Moose Jaw	44	6	32	5	1	111	196	18

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Lethbridge	44	25	10	8	1	132	96	59
Medicine Hat	42	24	13	3	2	139	88	53
Calgary	42	19	15	6	2	122	115	46
Red Deer	42	19	15	4	4	112	116	46
Swift Current	43	13	24	5	1	88	133	32

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Kelowna	44	24	10	9	1	128	90	58
Kootenay	42	25	13	4	0	110	79	54
Vancouver	42	22	17	1	2	129	129	47
Prince George	42	18	20	3	1	103	123	40
Kamloops	42	17	21	2	2	99	117	38

Section États-Unis

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Seattle	39	28	10	0	1	124	65	57
Everett	41	20	13	6	2	97	82	48
Portland	44	18	19	3	4	119	130	43
Tri-City	38	15	17	4	2	94	105	36
Spokane	42	14	20	7	1	118	131	36

Calendrier - LHOuest

Mardi 11 janvier
Portland 5 Regina 2
Prince George 0 Vancouver 1 (2e p.)
Kootenay 1 Everett 0 (2e p.)
Seattle 0 Tri-City 1 (2e p.)

Mercredi 12 janvier
Portland à Brandon, 20h
Swift Current à Moose Jaw, 20h
Saskatoon à Calgary, 21h
Prince George à Kelowna, 22h
Kootenay à Seattle, 22h05

Vendredi 14 janvier
Portland à Moose Jaw, 20h
Brandon à Prince Albert, 20h30
Regina à Swift Current, 20h30
Kamloops à Lethbridge, 21h
Saskatoon à Red Deer, 21h30
Seattle à Tri-City, 22h05
Kelowna à Prince George, 22h30
Everett à Vancouver, 22h30

Samedi 15 janvier
Moose Jaw à Swift Current, 20h30
Kamloops à Calgary, 21h
Saskatoon à Lethbridge, 21h
Portland à Kootenay, 21h
Regina à Medicine Hat, 21h30
Vancouver à Everett, 22h05
Spokane à Tri-City, 22h05
Kelowna à Prince George, 22h30

Meneurs - LHOuest

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Keller, Ryan Sas	43	31	23	54
Brulé, Gilbert Van	41	23	31	54
Yellow Horn, Colton Let	44	20	34	54
Fehr, Eric Bra	38	35	18	53
Stone, Ryan Bra	38	16	37	53
Filewich, Jonathan Let	44	25	24	49
Konsorada, Tim Bra	39	16	32	48
Meyer, Stefan MH	39	26	21	47
Klassen, Chad Spo	41	21	25	46
Courchaine, Adam Van	42	19	27	46

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

	Mj	G	D	Dp	Bp	Bc	P
Amos	32	23	6	3	137	102	49
C.C.-LeMoyne	31	18	8	5	113	92	41
L.-L.-L.	32	18	13	1	122	95	37
Gatineau	**32**	**12**	**11**	**9**	**94**	**92**	**33**
West Island	30	13	17	0	101	141	26
E.E.-Montpetit	34	11	19	4	99	128	26

Section Reebok

	Mj	G	D	Dp	Bp	Bc	P
Magog	35	25	9	1	153	100	51
C.A.-Girouard	33	20	8	5	107	74	45
Lévis	34	19	14	1	127	136	39
Trois-Rivières	32	16	13	3	109	115	35
Jonquière	33	12	18	3	96	144	27
S. St-François	34	9	20	5	113	150	23

Calendrier des matches

Dimanche 9 janvier
C.A.-Girouard 2 Jonquière 3 (F)
Lévis 1 L.-L.-L. 6
E.E.-Montpetit 4 Amos 5
Sém. Saint-François 4 Magog 7

Mercredi 12 janvier
C.C.-Lemoyne à **Gatineau**, 19h30

Vendredi 14 janvier
L.-L.-L. à **Gatineau**, 19h30
C.A.-Girouard à Lévis, 19h30
C.C.-Lemoyne à E.E.-Montpetit, 19h30
Trois-Rivières à Magog, 19h30

Samedi 15 janvier
Amos au West Island, 19h30

Dimanche 16 janvier
Amos au C.C.-Lemoyne, 13h30
Gatineau à L.-L.-L., 13h30
C.A.-Girouard au S. St-François, 19h
E.E.-Montpetit à Magog, 19h
Lévis à Trois-Rivières, 19h30

Hockey universitaire masculin

Section Est

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
UQTR	14	9	2	2	1	65	34 21
Condordia	14	9	5	0	0	67	48 18
Ottawa	**13**	**7**	**3**	**2**	**1**	**56**	**40 17**
McGill	13	8	4	1	0	47	34 17

Section Centre-Est

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Toronto	12	5	6	1	0	38	39 11
RMC.	14	3	7	0	4	36	72 10
Queen's	12	4	8	0	0	29	55 8
Ryerson	12	0	12	0	0	12	75 0

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
York	14	7	5	1	1	42	41 16
Laurier	13	7	6	0	0	47	51 14
Guelph	14	4	7	2	1	42	60 11
Brock	15	4	9	1	1	48	59 10

Section Ouest

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Western	14	11	2	0	1	63	35 23
Lakehead	12	10	2	0	0	61	17 20
Waterloo	14	7	6	1	0	47	40 15
Windsor	12	5	6	1	0	38	38 11

Calendrier des matches

Jeudi 13 janvier
Laurier à York, 19h30

Vendredi 14 janvier
Lakehead à Windsor, 19h30
Concordia à UQTR, 19h30

Samedi 15 janiver
Ryerson à RMC, 14h
Toronto à Queen's 14h
UQTR à **Ottawa**, 19h
Guelph à Brock, 19h30
Lakehead à Windsor, 19h30
Waterloo à Laurier, 19h30

Dimanche 16 janvier
McGill à Ottawa, 14h
Ryerson à Queen's, 14h
Toronto à RMC, 14h

Ligue sénior provinciale AA

Classement

	Mj	G	DDp	Df	Bp	Bc	P
Louiseville	17	10	4	1	2	73	67 23
Cornwall	**18**	**11**	**7**	**0**	**0**	**84**	**72 22**
St-Jean	15	10	4	1	0	84	61 21
Soulanges	15	9	4	1	1	68	60 20
St-Tite	15	6	7	2	0	62	73 14
St-Boniface	14	5	9	0	0	63	83 10
St-Gabriel	14	3	10	0	1	50	73 7

Calendrier des matches

Vendredi 14 janvier
St-Tite à St-Boniface, 20h30
St-Jean à Louiseville, 20h30
St-Gabriel à Soulanges, 20h30

Samedi 15 janvier
St-Jean à **Cornwall**, 19h30

Dimanche 16 janvier
St-Gabriel à St-Jean, 19h30

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Cornwall	36	21	11	3	1	151	116	46
Gloucester	34	19	12	1	2	118	93	41
Hawkesbury	37	17	14	2	4	137	128	40
Ottawa	38	13	17	4	4	111	149	34
Cumberland	35	12	20	1	2	111	150	27

Section Yzerman

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	40	29	8	2	1	158	97	61
Brockville	36	22	5	7	2	137	91	53
Pembroke	38	24	9	5	0	160	116	53
Kanata	41	12	18	4	7	125	155	35
Smiths Falls	37	2	32	1	2	96	209	7

Calendrier des matches

Dimanche 9 janvier
Brockville 2 Nepean 2
Cumberland 1 Pembroke 5
Smiths Falls 1 Hawkesbury 4

Mardi 11 janvier
Pembroke à Cumberland (n.d.)
Nepean à Kanata (n.d.)

Mercredi 12 janvier
Brockville à Ottawa, 19h

Jeudi 13 janvier
Hawkesbury à Cornwall, 19h30
Pembroke à Gloucester, 19h30

Vendredi 14 janvier
Cumberland à Smiths Falls, 19h30
Gloucester à Brockville, 20h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Association Métro/Valley

Section Metro

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Ouest	31	24	4	2	1	156	88	51
Ottawa Sud	29	18	6	0	4	152	115	40
Metcalfe	30	18	12	0	0	151	120	36
Gatineau	34	14	17	1	2	131	187	31
Clarence	31	11	14	3	3	149	147	28

Section Valley

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Perth	33	20	10	2	1	129	102	43
Arnprior	32	16	13	2	1	134	121	35
Shawville	32	14	13	4	1	102	106	33
Renfrew	33	12	19	1	1	110	143	26
Carleton Pl	31	9	17	4	1	105	147	23
Stittsville	32	7	20	3	2	104	146	19

Calendrier des matches

Dimanche 9 janvier
Ottawa Ouest 4 Clarence 4
Metcalfe 5 Gatineau 8
Carleton Place 3 Perth 4
Stittsville 1 Renfrew 5
Shawville 2 Arnprior 3

Mardi 11 janvier
Carleton Place à Ottawa Sud (n.d.)

Jeudi 13 janvier
Metcalfe à Ottawa Ouest, 19h30

Vendredi 14 janvier
Arnprior à Renfrew, 20h
Perth à Shawville, 20h
Clarence à Gatineau, 20h
Ottawa Sud à Metcalfe, 20h15
Stittsville à Carleton Place, 20h20

Association Rideau/St. Laurent

Section Rideau

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Grenville Sud	32	26	3	3	0	180	82	55
Brockville	35	24	9	1	1	163	109	50
Gananoque	34	18	15	0	1	171	157	37
Westport	33	12	19	0	2	162	174	26
Athens	32	4	27	0	1	90	193	9

Section St. Laurent

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Alexandria	34	22	10	0	2	137	116	46
Kemptville	29	20	8	1	0	154	106	41
Winchester	34	18	12	2	2	169	148	40
Char-Lan	31	15	14	1	1	139	127	32
Akwesasne	32	14	16	1	1	133	132	30
Morrisburg	36	8	25	1	2	132	205	19

Calendrier des matches

Dimanche 9 janvier
Winchester 3 Alexandria 2
Westport 6 Char-Lan 7 (P)
Morrisburg 4 Kemptville 9
North Frontenac 2 Athens 7
Brockville 9 Amhertsview 2

Mardi 11 janvier
Grenville Sud à Napanee (n.d.)

Mercredi 12 janvier
Napanee à Brockville, 19h45
Kemptville à Gananoque, 20h15

Jeudi 13 janvier
Athens à Picton, 19h20

Ligue junior C de l'Est ontarien

Classement

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Embrun	24	20	3	1	0	144	52	41
Casselman	24	20	3	0	1	128	62	41
St-Isidore	25	15	9	0	1	104	68	31
Rockland	26	14	9	0	3	125	90	31
Ottawa Est	26	13	11	2	0	110	94	28
Vankleek Hill	26	4	20	1	1	61	156	10
Maxville	27	1	25	0	1	53	203	3

Calendrier des matches

Dimanche 9 janvier
Maxville 6 Rockland 13
Casselman 2 St-Isidore 0

Vendredi 14 janvier
Rockland à Ottawa Est, 19h
Embrun à Casselman, 19h15

Samedi 15 janvier
Casselman à Maxville, 19h30
St-Isidore à Vankleek Hill, 19h30

Dimanche 16 janvier
Casselman à Rockland, 19h30
Ottawa Est à St-Isidore, 19h30

Hockey junior

Match des espoirs

Les formations en vue du match des meilleurs espoirs de la LNH-LCH qui aura lieu le 19 janvier à Vancouver, liste qui a été annoncée hier par la Ligue canadienne de hockey.

Equipe des blancs

(Davidson)

Attaquants — Sidney Crosby, Rimouski; Kenndal McArdle et Blair Jones, Moose Jaw; Devin Setoguchi et Wacey Rabbit, Saskatoon; Ryan O'Marra et Michael Blunden, Erie; James Neal, Plymouth; Viatcheslav Trukhno, I.-P.-E.; Patrick Davis, Kitchener; Evan Brophey, Belleville; Mathieu Aubin, Lewiston.
Défenseurs — Luc Bourdon, Val d'Or; Jakub Kindl, Kitchener; Marc Staal, Sudbury; Raymond Macias, Kamloops; Scott Jackson, Seattle; Jean-Philippe Paquet, Shawinigan.
Gardiens — Alexandre Vincent, Chicoutimi; Daren Machesney, Brampton.

Equipe des noirs

(Cherry)

Attaquants — Gilbert Brule, Vancouver; Benoit Pouliot, Sudbury; Bobby Ryan, Owen Sound; Chris Durand, Seattle; Alex Bourret, Lewiston; Dan Collins, Plymouth; Dan Ryder, Peterborough; Nicholas Drazenovic, Prince George; Guillaume Latendresse, Drummondville; Chris Lawrence, Sault Ste. Marie; Marek Zagrapan, Chicoutimi; Cody Bass, Mississauga.
Défenseurs — Ryan Parent, Guelph; Matt Lashoff, Kitchener; Brendan Mikkelson et Michael Sauer, Portland; Oskars Bartulis, Moncton; Dustin Kohn, Calgary.
Gardiens — Carey Price, Tri-City; Jean-Philippe Levasseur, Rouyn-Noranda.

Rendements

Olympiques de Gatineau

	B	A	P	Pé
11. Guillaume Labrecque	16	30	46	36
55. Petr Pohl	19	26	45	14
44. David Krejcy	16	21	37	8
19. Olivier Labelle	14	23	37	88
7. Sam Roberts	12	22	34	52
8. Francis Wathier	10	14	24	66
25. Cam Fergus	10	10	20	12
22. Keven Petit	8	8	16	70
18. Nick Fugère	7	9	16	123
10. Brett Morrison	5	11	16	6
12. Scott Brophy	3	10	13	23
17. Christian Laroche	3	8	11	12
27. Ryan Graham	5	4	9	39
4. Martin Fréchette	2	7	9	83
9. Nicolas Ranger	1	8	9	10
20. Luke Pelham	3	4	7	57
26. Geoff Walker	2	3	5	18
6. Pierre-Luc Lessard	3	2	5	9
5. Jonathan Carrier	2	3	5	26
23. Maxime Rousseau	2	2	4	177
21. David Strarenky	0	2	2	117
2. Maxime Robert	0	1	1	4
14. Francis Gagnon	0	0	0	16

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. David Tremblay	1996	97	0	2,91
1. Ryley Whitlock	246	14	0	3,42
30. Olivier Laliberté	544	34	1	3,74

67's d'Ottawa

	B	A	P	Pé
9. Chris Hulit	19	23	42	49
19. Jakub Petruzalek	14	24	38	24
27. Julian Talbot	17	20	37	30
25. Mark Mancari	20	16	36	53
28. Brad Bonello	15	20	35	67
17. Bryan Bickell	11	22	33	77
83. Lukas Kaspar	13	15	28	24
4. Will Colbert	4	16	20	53
77. Derek Joslin	4	16	20	20
44. Jamie VanderVeeken	5	12	17	47
24. Jeremy Akeson	7	9	16	46
6. Brad Staubitz	2	11	13	116
3. Nick Van Herpt	2	9	11	45
85. Elgin Reid	1	7	8	10
88. James McGinn	1	5	6	18
71

Tennis

Tournoi international Medibak

Disputé à Sydney, Australie

Messieurs

Simple, premier tour
Lleyton Hewitt (1), Australie, bat Karol Beck, Slovaquie, 6-1, 6-2.
Radek Stepanek, Rép. tchèque, bat Carlos Moya **(2)**, Espagne, 2-6, 6-4, 6-2.
Joachim Johansson **(3)**, Suède, bat Greg Rusedski, G.-B., 6-4, 6-3.
Andrei Pavel **(4)**, Roumanie, bat Luke Bourgeois, Australie, 7-6 (3), 7-5.
Ivo Minar, Rép. tchèque, bat Nikolay Davydenko **(6)**, Russie, 6-2, 3-6, 6-2.
Taylor Dent **(8)**, E.-U., bat Santiago Ventura, Espagne, 7-5, 7-6 (7).
Michael Llodra, France, bat Xavier Malisse, Belgique, 4-6, 6-0, 6-3.
Arnaud Clement, France, bat Tomas Zib, République tchèque, 6-1, 6-3.
Igor Andreev, Russie, bat Albert Costa, Espagne, 6-1, 6-4.
Double, premier tour
Tomas Berdych et Radek Stepanek, République tchèque, battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, 6-4, 5-7, 7-6 (6).
Jurgen Melzer, Autriche, et Max Mirnyi, Bélarus, battent Nathan Healey et Stephen Kimmich, Australie, 4-6, 6-3, 7-6 (3).
Arnaud Clément et Michael Llodra, France, battent Chris Guccione et Todd Reid, Australie, 7-5, 6-1.

Dames

Simple, premier tour
Nadia Petrova **(5)**, Russie, bat Ludmila Cervanova, Slovaquie, 4-6, 6-1, 6-2.
Alicia Molik **(6)**, Australie, bat Francesca Schiavone, Italie, 7-6 (4), 6-1.
Patty Schnyder **(7)**, Suisse, bat Karolina Sprem, Croatie, 5-7, 6-2, 6-3.
Tatiana Golovin, France, bat Ai Sugiyama **(8)**, Japon, 6-1, 2-6, 6-3.
Daniela Hantuchova, Slovaquie, bat Silvija Talaja, Croatie, 7-6 (2), 6-2.
Samantha Stosur, Australie, bat Jelena Kostanic, Croatie, 6-3, 6-3.
Deuxième tour
Lindsay Davenport **(1)**, E.-U., bat Nathalie Dechy, France, 6-3, 6-4.
Peng Shuai, Chine, bat Anastasia Myskina **(2)**, Russie, 6-1, 6-3.
Double, premier tour
Conchita Martinez et Virginia Ruano Pascual **(2)**, Espagne, battent Caroline Dhenin, France, et Mashona Washington, E.-U., 6-0, 6-0.
Flavia Pennetta et Francesca Schiavone, Italie, battent Eleni Daniilidou, Grèce, et Tatiana Golovin, France, forfait.

Classique de Canberra

Disputée à Canberra, Australie

Dames

Simple, premier tour
Silvia Farina Elia **(1)**, Italie, bat Tatiana Panova, Russie, 7-6 (0), 6-4.
Anna Smashnova **(2)**, Israël, bat Arantxa Parra Santonja, Espagne, 6-0, 6-0.
Aniko Kapros, Hongrie, bat Meghann Shaughnessy **(3)**, E.-U., 6-2, 6-3.
Marion Bartoli **(4)**, France, bat Stéphanie Foretz, France, 6-2, 6-0.
Yuliana Fedak, Ukraine, bat Nicole Pratt **(6)**, Australie, 6-0, 6-3.
Evie Dominikovic, Australie, bat Maria Sanchez Lorenzo **(7)**, Espagne, 6-3, 6-2.
Deuxième tour
Marlene Weingartner, Allemagne, bat Tathiana Garbin **(8)**, Italie, 6-4, 6-3.
Anca Barna, Allemagne, bat Claudine Schaul, Luxembourg, 6-1, 3-2 abandon.
Double, premier tour
Marion Bartoli, France, et Anna-Lena Groenefeld **(1)**, Allemagne, battent Monique Adamczak et Nicole Kriz, Australie, 6-2, 6-2.
Trudi Musgrave et Christina Wheeler, Australie, battent Emilie Loit, France, et Claudine Schaul **(2)**, Luxembourg, 6-2, 6-3.
Liga Dekmeijere, Lettonie, et Nana Miyagi, Japon, battent Maria Fernanda Alves, Brésil, et Lindsay Lee-Waters, E.-U., 6-3, 6-3.
Arantxa Parra Santonja, Espagne, et Antonella Serra Zanetti, Italie, battent Ipek Senoglu, Turquie, et Andreea Vanc, Roumanie, 6-2, 7-5.

Tournoi international Moorilla

Disputé à Hobart, Australie

Dames

Simple, deuxième tour
Gisela Dulko **(2)**, Argentine, bat Abigail Spears, E.-U., 2-6, 6-3, 6-2.
Iveta Benesova **(3)**, République tchèque, bat Barbora Strycova, République tchèque, 6-3, 3-6, 6-3.
Zheng Jie, Chine, bat Shinobu Asagoe **(4)**, Japon, 6-2, 6-3.
Kveta Peschke, République tchèque, bat Anabel Medina Garrigues **(5)**, Espagne, 6-0, 6-2.
Marta Domachowska, Pologne, bat Maria Elena Camerin **(6)**, Italie, 6-4, 2-6, 6-2.
Nicole Vaidisova, Rép. tchèque, bat Dinara Safina **(7)**, Russie, 6-1, 4-6, 6-3.
Klara Koukalova (8), Rép. tchèque, bat Marta Marrero, Espagne, 6-1, 7-5.
Li Na, Chine, bat Casey Dellacqua, Australie, 7-6 (1), 6-0.
Double, premier tour
Alina Jidkova, Russie, et Tatiana Perebiynis, Ukraine, battent Gisela Dulko, Argentine, et Abigail Spears **(4)**, E.-U., 6-0, 7-5.
Iveta Benesova, et Kveta Peschke, République tchèque, battent Jennifer Russell, E.-U., et Mara Santangelo, Italie, 6-4, 7-5.
Casey Dellacqua et Nicole Sewell, Australie, battent Hsieh Su-wei, Taïwan, et Li Na, Chine, 7-5, 5-7, 7-5.

Omnium Heineken

Disputé à Auckland, Nouvelle-Zélande.

Messieurs

Simple, premier tour
Guillermo Coria **(1)**, Argentine, bat Sjeng Schalken, Pays-Bas, 6-0, 6-3.
Raemon Sluiter, Pays-Bas, bat Tommy Robredo **(2)**, Espagne, 4-6, 6-4, 6-4.
Dominik Hrbaty **(3)**, Slovaquie, bat Rafael Nadal, Espagne, 6-3 abandon.
Juan Ignacio Chela **(6)**, Argentine, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-2, 6-2.
Jan Hernych, Rép. tchèque, bat Juan Carlos Ferrero **(7)**, Espagne, 6-7 (1), 6-1, 6-3.
Olivier Rochus, Belgique, bat Luis Horna **(8)**, Pérou, 6-3, 6-1.
Robby Ginepri, E.-U., bat Agustin Calleri, Argentine, 2-6, 6-4, 6-3.
Alberto Martin, Espagne, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 6-4, 7-5.
Federico Luzzi, Italie, bat Juan Monaco, Argentine, 6-4, 6-4.
Ricardo Mello, Brésil, bat Jonas Bjorkman, Suède, 6-4, 6-1.
Double, premier tour
Yves Allegro, Suisse, et Michael Kohlmann, Allemagne, battent Julien Benneteau et Cyril Saulnier, France, 6-3, 6-3.
Graydon Oliver, E.-U., et Petr Pala, République tchèque, battent Paul Hanley et Jordanie Kerr **(3)**, Australie, 6-3, 7-6 (4).
Fernando Gonzalez, Chili, et Jim Thomas, E.-U., battent Jeff Coetzee, AFS, et Alberto Martin, Espagne, 7-6 (6), 7-5.

Ski alpin

Slalon géant

Résultats des meneurs à la suite du slalom géant masculin de la Coupe du monde, disputé hier sur le parcours de Chuenisbaergli en Suisse.

1. Massimiliano Blardone, Italie, 2:19.84 (1:10.52-1:09.32); 2. Bode Miller, E.-U., 2:20.02 (1:10.65-1:09.37); 3. Kalle Palander, Finlande, 2:20.23 (1:10.79-1:09.44); 4. Benjamin Raich, Autriche, 2:20.54 (1:11.37-1:09.17); 5. Lasse Kjus, Norvège, 2:20.66 (1:10.80-1:09.86); 6. Fredrik Nyberg, Suède, 2:20.72 (1:11.45-1:09.27); 7. Marc Berthod, Suisse, 2:20.98 (1:12.06-1:08.92); 8. Christoph Gruber, Autriche, 2:21.03 (1:12.24-1:08.79); 9. Ales Gorza, Slovénie, 2:21.26 (1:11.92-1:09.34); 10. Bruno Kernen, Suisse, 2:21.33 (1:11.49-1:09.84). 10. Joel Chenal, France, 2:21.33 (1:11.23-1:10.10); **12. Thomas Grandi, Canmore, Alb., 2:21.38 (1:12.15-1:09.23)**; 13. Peter Fill, Italie, 2:21.60 (1:12.54-1:09.06); 14. Davide Simoncelli, Italie, 2:21.71 (1:11.44-1:10.27); 15. Manfred Moelgg, Italie, 2:21.76 (1:11.69-1:10.07); 16. Marco Buechel, Liechtenstein, 2:21.79 (1:12.29-1:09.50); 17. Dane Spencer, E.-U., 2:21.82 (1:12.17-1:09.65); 18. Hermann Maier, Autriche, 2:21.83 (1:11.78-1:10.05);

Ligue régionale

Ligue de Hockey Métro Outaouais

(au 9 janvier)

Bantam A Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Sharks M.A.	13	12	1	0	25 49
Seigneurs P.N.	13	9	1	3	22 43
Draveurs Gat.	13	6	5	2	23 37
Citoyens Hull	12	6	6	0	22 34
Castors Buck.	13	3	8	2	26 34
Cougars Gat.	14	4	8	2	22 32
Voiliers Ayl.	13	3	6	4	20 30
Remparts Gat.	13	1	9	3	23 28

Bantam A Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Forestiers Mani.	14	12	0	2	28 54
Olympiques Hull	14	9	0	5	28 51
Draveurs Pont.	14	9	5	0	27 45
Loups La Pêche	15	6	7	2	29 43
Titans Gatineau	13	6	3	4	25 41
Voyageurs Gat	15	3	9	3	27 36
Chevaliers Gat.	13	5	7	1	24 35
Barons Gatineau	15	2	13	0	27 31
Vikings Aylmer	13	2	10	1	25 30

Bantam B Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Seigneurs P.N.	16	15	1	0	32 62
Castors Buck.	11	8	2	1	22 39
Chevaliers Gat.	12	5	4	3	24 37
Draveurs Gat.	12	4	3	5	24 37
Remparts Gat.	11	6	3	2	22 36
Sharks M.A.	15	11	0	4	29 35
Éperviers Hull	11	5	5	1	22 33
Frontaliers Hull	13	3	5	4	22 32
Festivals Hull	11	2	5	4	22 30
Cougars Gat.	13	1	12	0	25 27

Bantam B Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Extrême Aylmer	14	6	5	3	28 43
Express Aylmer	12	10	2	0	21 41
Draveurs Pont.	11	9	1	1	20 39
Loups La Pêche	14	5	7	2	27 39
Warriors Pont.	11	7	2	2	22 38
Forestiers Mani.	15	6	7	2	24 38
Icebergs Ayl.	12	6	5	1	24 37
Titans Gat.	13	3	6	4	26 36
Voyageurs Gat.	12	3	8	1	24 31
Barons Gatineau	14	1	13	0	25 27

Midget A

	Mj	G	P	N	CoPts
Chevaliers Gat.	14	12	0	2	28 54
Loups La Pêche	14	8	4	2	28 46
Remparts Gat.	12	6	2	4	23 39
Olympiques Hull	13	7	4	2	23 39
Vikings Aylmer	12	5	4	3	22 35
Cougars Gat.	12	7	5	0	19 33
Forestiers Mani	13	4	8	1	22 31
Voiliers Aylmer	11	5	4	2	18 30
Seigneurs P.N.	11	3	6	2	22 30
Draveurs Pont.	14	3	9	2	22 30
Stars Buck.	13	2	10	1	24 29
Sharks M.-A.	13	3	9	1	19 26

Midget B

	Mj	G	P	N	CoPts
Draveurs Gat.	13	9	2	2	25 45
Faucons Aylmer	13	8	4	1	24 41
Loups La Pêche	13	7	4	2	25 41
Cougars Gat.	15	4	7	4	28 40
Sharks M.A.	12	6	4	2	22 36
Citoyens Hull	12	5	4	3	22 35
Castors Buck.	14	3	7	4	25 35
Draveurs Pont.	12	6	5	1	22 34
Extrême Aylmer.	13	2	7	4	25 33
Chevaliers Gat.	12	6	5	1	19 32
Remparts Gat.	13	3	10	0	26 32

Juvénile

	Mj	G	P	N	CoPts
Draveurs Pont.	13	7	4	2	21 37
Seigneurs P.N.	13	6	3	4	18 34
Barons Gatineau	14	6	5	3	19 34
Mariniers Ayl.	11	7	2	2	13 29
Sharks M.A.	13	4	9	0	17 25
Citoyens Hull	13	2	10	1	13 18

Co- Points Ligue Métro et franc jeu

NCAA

Basketball - Top 25

Les 25 meilleusr équipe de Basketball de la NCAA.

	Fiche
1. Illinois	16-0
2. Kansas	11-0
3. North Carolina	13-1
4. Wake Forest	13-1
5. Duke	11-0
6. Oklahoma St.	11-1
7. Syracuse	15-1
8. Georgia Tech	11-2
9. Kentucky	10-2
10. Texas	12-2
11. Mississippi St.	14-2
12. Connecticut	9-2
13. Boston College	13-0
14. Washington	13-2
15. Michigan St.	10-2
16. Gonzaga	11-3
17. Arizona	12-3
18. Cincinnati	13-1
19. Louisville	12-3
20. Pittsburgh	11-2
21. George Washington	10-2
22. Marquette	13-1
23. Alabama	12-3
24. Iowa	12-3
25. Oklahoma	11-2

Vers le Super Bowl XXXIX

Premier tour

Samedi 8 janvier
St. Louis 27 Seattle 20
N.Y. Jets 20 San Diego 17 (P)
Dimanche 9 janvier
Denver 24 Indianapolis 49
Minnesota 31 Green Bay 17

Séries de sections

Samedi 15 janvier
N.Y. Jets à Pittsburgh, 16h30
St. Louis à Atlanta, 20h15
Dimanche 16 janvier
Minnesota à Philadelphie, 13h
Indianapolis en Nlle-Angleterre, 16h45

Championnats d'association

Dimanche 23 janvier
Association nationale, 15h
Association américaine, 18h30

Super Bowl

Dimanche 6 février
À Jacksonville, Floride
Américaine c. Nationale, 18h30

Pro Bowl

Dimanche 13 février
À Honolulu, Hawaii
Américaine c. Nationale, 19h30

Baseball majeur

Des contrats payants...

(au 10 janvier 2005)

Joueur, Equipe	Longueur du contrat	Salaire annuel
Alex Rodriguez, NYY	2001-10 (10 ans)	25 200 000 $
Manny Ramirez, Bos	2001-08 (8 ans)	20 000 000 $
Derek Jeter, NYY	2001-10 (10 ans)	18 900 000 $
Sammy Sosa, Cubs	2002-05 (4 ans)	18 000 000 $
Barry Bonds, SF	2002-06 (5 ans)	18 000 000 $
Jason Giambi, NYY	2002-08 (7 ans)	17 142 857 $
Jeff Bagwell, Hou	2002-06 (5 ans)	17 000 000 $
Carlos Beltran, NYM	2005-11 (7 ans)	17 000 000 $

Note: les bonis ne sont pas inclus dans le salaire.

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
New York	17	18	,486	—
Boston	16	19	,457	1
Philadelphie	15	18	,455	1
Toronto	**13**	**22**	**,371**	**4**
New Jersey	12	22	,353	4 ½

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
Miami	27	9	,750	—
Washington	19	13	,594	6
Orlando	18	15	,545	7 ½
Charlotte	8	23	,258	16 ½
Atlanta	6	26	,188	19

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	21	12	,636	—
Detroit	19	14	,576	2
Indiana	17	16	,515	4
Chicago	14	18	,438	6 ½
Milwaukee	12	20	,375	8 ½

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Antonio	28	8	,778	—
Dallas	22	10	,688	4
Memphis	18	18	,500	10
Houston	17	17	,500	10
La N.-Orléans	4	29	,121	22 ½

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	24	8	,750	—
Minnesota	17	16	,515	7 ½
Portland	15	18	,455	9 ½
Denver	14	19	,424	10 ½
Utah	12	24	,333	14

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
Phoenix	30	4	,882	—
Sacramento	21	11	,656	8
L.A. Lakers	18	14	,563	11
L.A. Clippers	16	16	,500	13
Golden State	11	24	,314	19 ½

Calendrier des matches

Lundi 10 janvier
Orlando 101 Boston 119
Portland 109 Philadelphie 100
L.A. Lakers 105 Minnesota 96
Golden State 85 Chicago 94
San Antonio 96 Utah 97

Mardi 11 janvier
Charlotte 98 Cleveland 100 (P)
Detroit 89 New Jersey 80
Milwaukee 80 Atlanta 103
La Nlle-Orléans 88 New York 82
Indiana 86 Memphis 85
Miami 80 Phoenix 100 (4e q.)
L.A. Clippers 32 Seattle 40 (2e q.)
Denver 39 Sacramento 46 (2e q.)

Mercredi 12 janvier
Portland à Washington, 19h
Boston à **Toronto**, 19h
La Nlle-Orléans à Detroit, 19h30
Orlando au Minnesota, 20h
Philadelphie à Chicago, 20h30
Milwaukee à San Antonio, 20h30
Houston à Dallas, 21h
L.A. Lakers à Denver, 21h
Phoenix à l'Utah, 21h
Seattle à L.A. Clippers, 22h30
Miami à Golden State, 22h30

Jeudi 13 janvier
New Jersey à Houston, 20h
Utah à Sacramento, 22h
Cleveland à L.A. Lakers, 22h30

Vendredi 14 janvier
Toronto à Philadelphie, 19h
Phoenix en Indiana, 19h
Memphis à Charlotte, 19h
Atlanta à Boston, 19h30
Orlando à Detroit, 20h
Portland à La Nouvelle-Orléans, 20h
Dallas à San Antonio, 20h
Washington à Milwaukee, 20h30
Minnesota à Denver, 22h30
Miami à L.A. Clippers, 22h30
Golden State à Seattle, 22h30

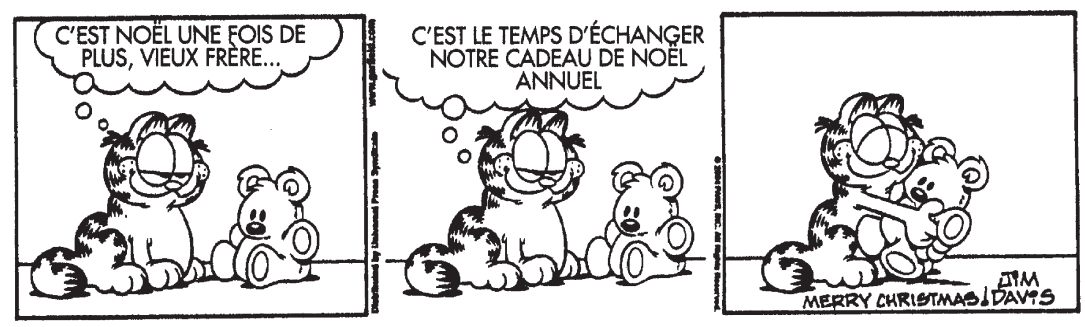
Samedi 15 janvier
New York à Chicago, 15h30
Phoenix à Washington, 19h
Charlotte à Atlanta, 19h
Philadelphie à Detroit, 19h30
Orlando en Indiana, 20h
Portland au Minnesota, 20h
Milwaukee à Memphis, 20h
New Jersey à Dallas, 20h30
San Antonio à Houston, 20h30
Cleveland à l'Utah, 21h
L.A. Clippers à Sacramento, 22h
L.A. Lakers à Golden State, 22h30

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

12012005

GARFIELD

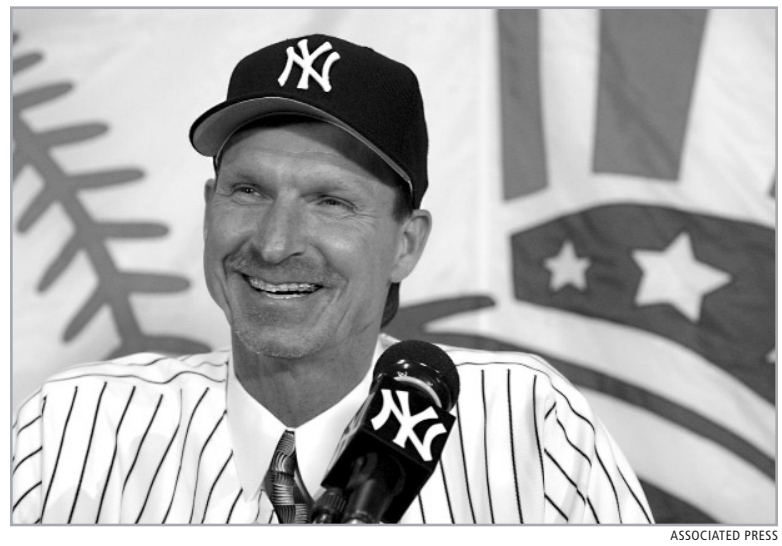


BLONDINETTE

BEN

Randy Johnson et Carlos Beltran sont présentés aux partisans de New York

Associated Press
NEW YORK



ASSOCIATED PRESS

Randy Johnson dans l'uniforme d'une équipe sans restrictions salariales.

Il y avait de l'action à New York, hier, lorsque les Yankees et les Mets ont présenté leurs nouveaux multimillionnaires Randy Johnson et Carlos Beltran.

Johnson a rencontré les médias du Big Apple au lendemain de sa confrontation avec un cameraman de la télévision et il s'est empressé de présenter ses excuses.

« J'aimerais d'abord insister pour dire que je n'ai pas agi de façon professionnelle, a dit Johnson. De toute évidence, je me sens ridicule d'avoir à m'excuser de mon comportement devant vous. J'espère que ce ne sera que de l'eau qui passera sous le pont. »

Johnson a ajouté : « Hier, mes actions étaient injustifiées. Je suis désolé. J'espère que j'aurai une autre occasion de démontrer ma valeur. »

Johnson est passé aux Yankees en retour des lanceurs Javier Vazquez et Brad Halsey, du receveur Dioner Navarro et d'un montant de 9 millions $ à la suite de pourparlers qui ont duré plus d'un mois avec les Diamondbacks de l'Arizona.

32 millions $ pour deux ans

Gagnant du trophée Cy Young à cinq reprises, Johnson a obtenu des Yankees une prolongation de contrat de deux ans évalué à 32 millions $ jusqu'en 2007.

Les Yankees ont nettement amélioré leur rotation durant la saison morte en obtenant également Carl Pavano et Jaret Wright.

« De toute évidence, l'acquisition de Randy Johnson est un ajout important à notre groupe de lanceurs, a noté le gérant des Yankees, Joe Torre. Ses réalisations parlent d'elles-mêmes et tous seront de meilleurs joueurs grâce à lui. »

Beltran : 119 millions $

Quant à Beltran, les Mets tenaient à le mettre sous contrat plutôt que les Yankees.

Beltran a obtenu un contrat de sept ans d'une valeur de 119 millions $, assorti d'une clause de non-échange. Il a signé l'entente la plus généreuse dans l'histoire de l'équipe.

Âgé de 27 ans, Beltran recherchait la stabilité.

« À Kansas City, je me suis demandé durant cinq ans si j'allais être échangé. Ce fut une préoccupation continuelle avec les Royals. À Houston, je n'étais pas bien avec les Astros Je ne voulais pas vivre la même chose. Je ne voulais pas signer une entente sans clause de non-échange. Je recherchais la stabilité. Les Mets m'ont dit qu'ils allaient me donner la stabilité que je désirais. »

ASSOCIATED PRESS

Le motard italien Fabrizio Meoni a fait une chute mortelle, hier, au Rallye Paris-Dakar.

Deuxième décès en deux jours au Rallye Dakar

AP – PARIS

Le motard italien Fabrizio Meoni est mort, hier, après une chute lors de la 11e étape du Rallye Dakar, a annoncé le service de presse de l'organisation.

Âgé de 47 ans, le pilote KTM avait remporté l'épreuve à deux reprises, en 2001 et 2002.

L'Italien, pour la 13e fois présent sur le Dakar, pointait en deuxième position au classement général des motos, derrière le Français Cyril Despres.

Fabrizio Meoni a chuté peu après le premier contrôle de cette 11e étape, longue de 695 kilomètres entre Atar et Kiffa (Mauritanie), après avoir fait le plein d'essence de sa moto.

L'alerte a été immédiatement déclenchée par le Français David Frétigné qui roulait à proximité. L'équipe médicale arrivée sur place en hélicoptère un quart d'heure plus tard, n'a pu que constater le décès.

« Malgré tous les efforts de l'équipe médicale, il n'a pu être ranimé », a déclaré à l'*Associated Press* un attaché de presse d'Amaury Sport Organisation (ASO), l'organisateur de la course.

La veille, le rallye avait déjà été endeuillé par l'annonce du décès du motard amateur espagnol José Manuel Perez.

« C'est avec une immense tristesse que le Dakar a appris le décès d'un des plus grands pilotes de rallye, Fabrizio Meoni », a annoncé ASO.

LNH : Karmanos lance la serviette

PC – TORONTO

Il n'y aura pas de hockey dans la LNH en 2004-05 s'il faut en croire le propriétaire des Hurricanes de la Caroline.

« Mon impression profonde est que la saison est terminée », a déclaré Peter Karmanos à *La Presse Canadienne* hier.

Et ça pourrait durer plus longtemps encore.

Karmanos est en effet de ceux qui croient que le lockout va durer le temps qu'il faudra pour s'assurer de lier les salaires aux revenus ou, en d'autres mots, établir un plafond salarial.

« Je sais personnellement que je serais prêt à risquer une autre saison, a dit Karmanos à partir de Détroit, où il gère sa compagnie Compuware. Je connais assez bien le hockey pour savoir qu'une fois que tout sera réglé, les amateurs devraient revenir.

« Il y a toutefois un risque que ce ne soit pas le cas. Mais même face à cette possibilité, je crois très fermement que si on ne règle pas le problème, on n'aura plus à se préoccuper de l'existence de la ligue. »

Les JO de 2016 en Afrique ?

AP – NAIROBI, Kenya

Jacques Rogge, le président du Comité international olympique (CIO), a pressé l'Afrique de faire acte de candidature à l'organisation des Jeux olympiques d'été de 2016, hier.

Pour son premier voyage en Afrique depuis son élection à la tête du CIO en 2001, Jacques Rogge a espéré que les Jeux soient octroyés « aussi rapidement que possible » au continent noir qui n'a jamais organisé ces compétitions.

La ville du Cap (Afrique du Sud) a fini troisième lors du vote pour l'attribution des JO 2004 offerts à Athènes. Le Caire, la capitale égyptienne, a été éliminée rapidement lors de sa candidature pour les JO 2008 revenus à Pékin.

Aucune ville africaine n'a fait acte de candidature pour l'organisation des JO 2012, qui reviendront à Paris, Madrid, Londres, New York ou Moscou. Le CIO tranchera en juillet prochain.

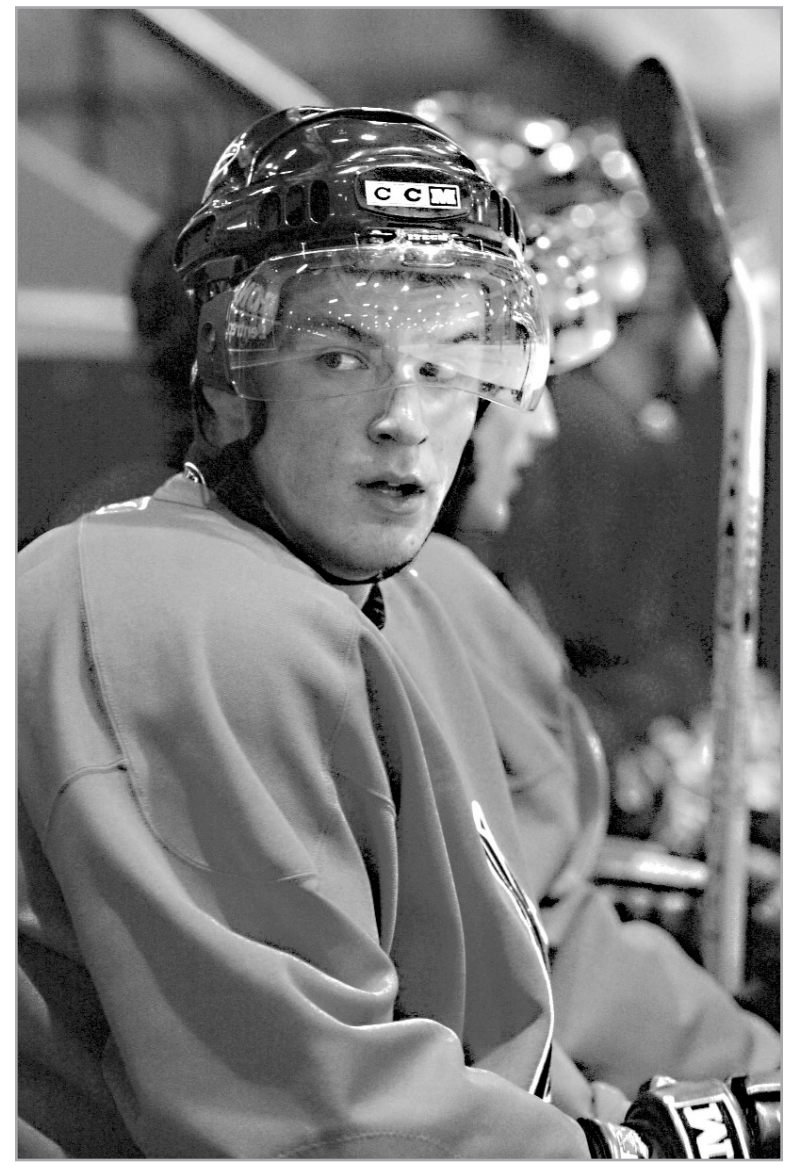
Le processus de dépôt des candidatures pour les JO 2016 débutera seulement en 2007 et la ville sera désignée en 2009.

Une ville africaine aurait de bonnes chances de l'emporter si elle satisfait aux obligations du dossier de candidature, a expliqué Rogge.

Luke Pelham en a sué un coup !

Luke Pelham va se rappeler longtemps de son premier match dans l'uniforme des Olympiques de Gatineau, samedi dernier à Charlottetown, qu'il qualifie de « partie la plus bizarre de ma vie ».

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Le nouveau joueur des Olympiques de Gatineau, Luke Pelham

Le nouveau venu acquis des Wildcats de Moncton à la date limite des transactions va aussi se souvenir pendant un bout de temps de sa première pratique avec sa nouvelle équipe, hier.

Celle-ci a été assez éprouvante qu'il a dû quitter momentanément la glace pour permettre à son déjeuner de remonter, pour utiliser des termes polis.

« C'était pas mal plus difficile que ce à quoi j'étais habitué à Moncton, mais c'est bon pour moi d'être poussé de la sorte, a commenté Pelham à sa sortie de la patinoire. Je vais prendre le rythme assez vite, ne vous inquiétez pas. »

L'entraîneur-chef Benoît Groulx riait après coup d'avoir fait une autre « victime ».

« Ça fait trois en trois, a-t-il lancé. Trois saisons en trois qu'une de nos acquisitions aux Fêtes est malade à sa première pratique. Mathieu Brunelle (il y a deux ans) et Guillaume Fournier (l'an passé) étaient passés par là eux aussi. J'imagine que ça veut dire que nos entraînements sont différents des autres clubs. »

Au retour d'un éreintant voyage dans les Maritimes, Groulx entend tenir des exercices intenses toute la semaine, la première bonne occasion de s'entraîner des Olympiques depuis la mi-novembre. « L'intensité lors des parties, ça s'entretient. C'est aussi le temps de se faire un 'fond' pour la fin de la saison, parce qu'à partir du mois de février, on ne pratiquera presque plus », a noté le pilote, qui voulait aussi permettre à des absents des dernières semaines (Keven Petit et Jonathan Carrier, notamment) de retrouver la forme.

Pour Luke Pelham, cette semaine d'entraînement risque d'être un choc au système. Mais ce n'est rien à comparer au choc d'avoir été échangé par la seule équipe junior qu'il ait connue.

« Mon premier choix aurait été de demeurer avec Moncton, avec qui j'ai passé trois saisons et demie, a raconté le hockeyeur de 20 ans originaire de Halifax. Mais je comprends qu'ils avaient cinq joueurs de 20 ans et que quelqu'un devait partir. Au moins, ils m'ont refilé à une autre équipe au lieu de m'envoyer dans le junior A comme c'est arrivé à Ryan Salvis. Je ne m'attendais cependant pas à aboutir avec les Olympiques, c'était vraiment bizarre samedi à l'Î.P.É. d'endosser le chandail de 'l'ennemi', le club qui nous a battus en finale l'an passé. »

L'attaquant de 6' 5'' et 211 livres a cependant réussi à faire sentir sa présence dès le départ, obtenant une passe (pour porter sa fiche à 3-4-7, avec 57 minutes de punition) et livrant deux combats contre des poids lourds, Anthony Pototschnik et Jimmy Bonneau.

« Je voulais m'impliquer et montrer au 'coach' ce que je suis capable de faire, a ajouté Pelham. C'est de cette façon que je vais jouer à tous les soirs, peut-être pas en lâchant les gants deux fois par match, mais certainement en m'impliquant physiquement. »

Personne pour intimider l'équipe

C'est cette implication physique que les Olympiques recherchaient quand ils ont refilé un choix de troisième ronde aux Wildcats pour obtenir Pelham, qui est venu remplacer Christian Laroche. La même logique fait que Francis Gagnon a été rappelé du club junior AAA de Vaudreuil pour prendre la place de Gaby Roch, cédé aux Voltigeurs de Drummondville.

« Quand tu as un club jeune, tu ne veux pas qu'il se fasse marcher sur les pieds. En ajoutant des gars comme Pelham et Gagnon à un groupe d'ailiers qui comprend déjà Wathier, Fugère et Petit, ainsi que David Starenky et Maxime Rousseau à la défense, je pense que personne ne pourra nous intimider », souligne Benoît Groulx.

Les Olympiques en bref

Gagnon reste

Le Droit

Rappelé pour le voyage dans les Maritimes, où il a disputé trois parties (amassant 16 minutes de punition), le défenseur converti en ailier gauche Francis Gagnon a été invité à rester avec les Olympiques pour remplacer Gaby Roch.

« Il est un meilleur patineur que Roch, il est plus grand (6'1'') et il est plus robuste. Ça faisait partie de nos plans de le rappeler après les Fêtes », a indiqué Benoît Groulx hier.

Gagnon, qui avait été un des derniers joueurs retranchés à son deuxième camp avec les Olympiques en septembre dernier, est évidemment heureux de faire le saut des rangs junior AAA, lui qui s'alignait avec les Mustangs de Vaudreuil.

« J'ai tout le temps voulu jouer junior majeur et maintenant Benoît Groulx me donne ma chance. J'ai un rôle spécifique à remplir et je vais travailler fort pour le remplir », a dit Gagnon, qui racontait avoir lui-même téléphoné à l'entraîneur des Olympiques avant les Fêtes pour demander une autre chance.

Petit de retour

Visiblement encore ébranlé par le décès de son père Jean-Pierre le lendemain du Jour de l'An, l'attaquant Keven Petit était cependant heureux de retrouver ses coéquipiers cette semaine.

« Ça n'a pas été facile même s'il nous avait bien préparés à son départ. Ça s'est fait tellement vite, il n'a été malade (il était atteint d'un cancer) que pendant six ou sept mois, a relaté Petit hier après une pratique. Je suis cependant content de retrouver les gars. Maintenant, il ne me reste qu'à me remettre en forme pour essayer de bien finir la saison. »

Les derniers sur la route

Le dernier rapport d'assistance de la LHJMQ publié récemment indique que les Olympiques accusent une diminution de 3 % de leurs foules par rapport à l'an passé à la même date (61 101 au total, une moyenne de 2777 par partie, la 8e meilleure du circuit).

Un élément intéressant du rapport : ils sont les doubles champions en titre sont l'équipe qui attire le moins à l'étranger (moyenne de 2167).

Évidemment que Rimouski est premier à ce dernier chapitre (4392 par partie) grâce à l'attraction que représente Sidney Crosby, mais surprise, c'est le Cap-Breton qui est deuxième (3818).

Laperrière congédié

Ailleurs dans la LHJMQ, le Drakkar de Baie-Comeau a congédié son entraîneur Martin Laperrière lundi alors que l'équipe a subi la défaite à ses cinq dernières parties pour être reléguée au 15e et avant-dernier rang du classement général. C'est son adjoint, Éric Dubois, qui dirigeait la circulation sur une base intérimaire lors du match d'hier soir contre Moncton.

En 111 parties à la barre du Drakkar, Laperrière, fils de l'ancien du Canadien Jacques, présentait une fiche médiocre de 36-67-8.

Entre les lignes

Le nouveau venu Luke Pelham connaît un peu ses nouveaux coéquipiers Francis Wathier et Nick Fugère pour avoir participé aux camps des recrues des Stars de Dallas et des Predators de Nashville, respectivement, lors des deux dernières années…

Les Olympiques ont reposé les Francis Wathier, Nicolas Ranger, David Krejci et Nick Fugère (cou) à l'entraînement d'hier, mais ils devraient tous être en mesure de jouer vendredi contre Drummondville…

Pelham va porter le numéro 20 avec les Olympiques, tandis que Francis Gagnon hérite du 14 laissé vacant par Nick Van Wieren…

Les Olympiques ont aussi décidé de laisser le défenseur Kevin Treau de Coeli terminer sa saison avec l'Intrépide midget AA, eux qui ont maintenant huit défenseurs sous la main dans l'alignement.

La popularité de Jaromir Jagr est en jeu à la Coupe des champions d'Europe

La popularité de Jaromir Jagr pourrait chuter dramatiquement, au cours des prochains jours, dans sa République tchèque natale.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

PLANÈTE HOCKEY

Avec beaucoup de sueur et un peu de chance, toutefois, il pourrait devenir un héros national dans le pays voisin.

Jagr défendra les honneurs de la Russie, à compter de demain, lors de la première Coupe des champions européens.

Le nouveau tournoi s'inspire vaguement de la Ligue des champions de l'Union Européenne de Football Association.

Les champions en titre des ligues d'élite de l'Allemagne, de la Finlande, de la République tchèque, de la Russie, de la Slovaquie et de la Suède se retrouveront à Saint-Pétersbourg pour le week-end.

Chaque club disputera deux matches en trois jours.

Les deux qui auront conservé la meilleure fiche au cours de la ronde préliminaire se retrouveront en grande finale, dimanche.

« Nous avons réuni un groupe très sélect d'équipes », commente le président de la Fédération internationale de hockey sur glace René Fasel. Pour être invité, un club devait être le champion d'un des six meilleurs pays d'Europe. »

« Ce tournoi nous permettra de couronner le meilleur club d'Europe. Il donnera également de bonnes indications quant aux forces des différents circuits de notre continent. »

En bonne compagnie

Le champion de la Russie, Avangard Omsk, aura probablement plus de pression que les autres. En plus de jouir de l'avantage de la glace, le club mise sur plusieurs gros noms du hockey.

Jagr est l'as de l'attaque. Oleg Tverdovsky mène la défensive. Le jeune espoir du Canadien de Montréal Alexander Perezhogine, le vétéran Andreï Kovalenko et l'ancien gardien des Red Wings de Détroit Norm Maracle complètent la formation.

Jusqu'à maintenant, ce groupe sélect d'athlètes n'a pas joué à la hauteur de sa réputation. Dans un championnat russe où les mirobolants contrats fusent, ils ont remporté moins de la moitié de leurs 39 premiers matches. Ils croupissent au neuvième rang du classement général.

Les représentants de la Suède, le HV71 de Jönköping, éprouvent des difficultés similaires.

Par contre, les quatre autres formations inscrites connaissent de très bons moments.

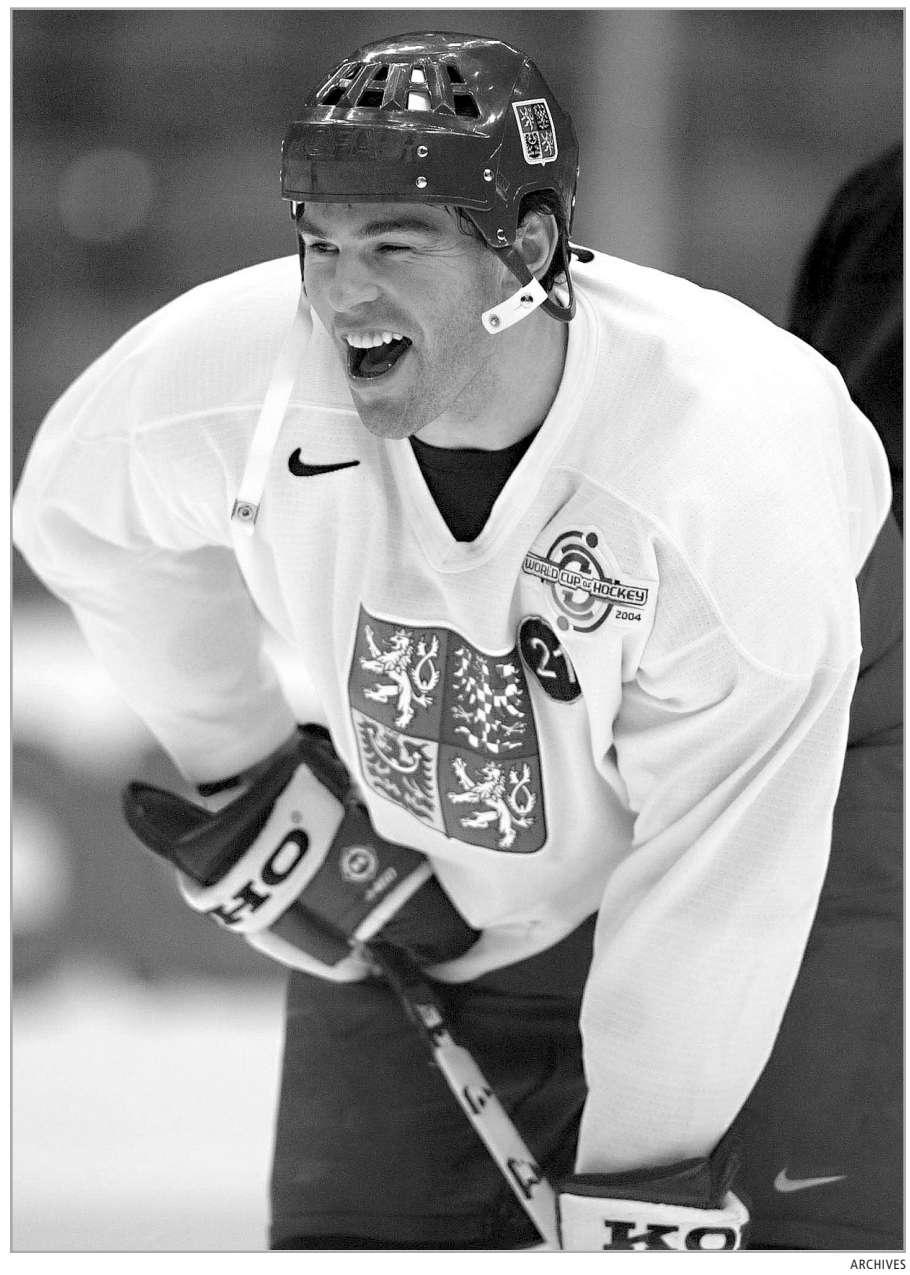
Roman Hamrlik

Avec Roman Hamrlik et Martin Erat, le HC Hame de Zlin trône au sommet du classement de la Ligue d'élite tchèque.

Kärpät Oulu, une jeune formation finlandaise qui résiste aux pressions d'embaucher des joueurs de la LNH, domine quand même la SM-Liiga.

Enfin, le Dukla Trencin et les Lions de Frankfurt sont toujours dans la course pour l'obtention d'un deuxième championnat consécutif, en Slovaquie et en Allemagne.

Des sommes importantes d'argent sont à l'enjeu. L'Europe n'avait pas organisé une compétition internationale mettant aux prises les clubs depuis la disparition de la Ligue de hockey d'Europe, au printemps 2000. Le Mettalurg Magnitogorsk, une formation russe, a remporté les deux derniers championnats.



ARCHIVES

Après avoir quitté la République tchèque afin de s'aligner au sein d'une équipe russe, l'attaquant Jaromir Jagr va maintenant se mesurer aux représentants de son pays lors de la Coupe des champions européens en fin de semaine. De quel côté se rangeront les partisans tchèques ?

En bref

Russie : Martin Havlat rentre chez-lui

Le Droit

Dix matches après avoir effectué ses débuts dans la Ligue d'élite russe, Martin Havlat a quitté le Dynamo de Moscou. Il est rentré chez lui, en République tchèque.

L'agent du jeune attaquant des Sénateurs d'Ottawa expliquait récemment que Havlat avait accepté l'offre de la Russie dans le but de préparer son retour dans la Ligue nationale de hockey.

Comme l'annulation complète de la saison semble de plus en plus probable, Havlat a choisi de retourner chez lui afin de réviser ses priorités.

L'Autriche se prépare au Championnat mondial

Les organisateurs du prochain Championnat mondial de la Fédération internationale de hockey sur glace jubilent. À moins de cinq mois de la cérémonie d'ouverture, près de la moitié des 320 000 billets en circulation ont été vendus. Les matches impliquant la formation hôtesse, l'Autriche, sont les plus populaires. Ceux impliquant les rivaux naturels, tels le Canada et les États-Unis, seraient également courus. L'équipe nationale autrichienne n'a pas remporté un seul match lors du tournoi préparatoire de la coupe Loto, au temps des Fêtes, mais l'entraîneur-chef Herbert Pöck demeure satisfait de son club, qui a réussi à marquer deux buts contre les puissants Canadiens.

Suisse : Une vraie crise d'entraîneur

L'entraîneur-chef du Lausanne HC, Bill Stewart, est un homme dur. Samedi soir, après une défaite de son club contre les Tigers de Langnau, il a privé tous ses joueurs de repas en renversant la table dans le vestiaire où le poulet et le riz étaient servis. Au cours du même week-end, le pilote a multiplié les mesures draconiennes.

Il a nommé un nouveau capitaine et des nouveaux adjoints, en plus d'identifier clairement, sur un tableau dans les quartiers généraux de l'équipe, l'identité des joueurs qu'il souhaite congédier à la fin de la saison.

France : Jonathan Bellemare au match des étoiles ?

Le tout premier match des étoiles de la Ligue Magnus, première division française, sera disputé à Rouen, le 23 février. Comme dans la Ligue nationale, les internautes peuvent voter pour les formations débutantes sur le site officiel de la Fédération française des sports de glace (www.hockeyfrance.com). Petite suggestion : l'ancien attaquant des Olympiques de Hull, Jonathan Bellemare, qui occupe présentement le huitième rang au classement des meilleurs marqueurs du circuit. En 19 matches avec le club d'Angers, il a obtenu 28 points, dont 12 buts.

Le chandail de Sidney Crosby aurait été retrouvé

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Hockey Canada a d'excellentes raisons de croire que le chandail rouge de Sidney Crosby a été retrouvé.

La police de Montréal est en possession d'un chandail d'Équipe Canada junior qui serait vraisemblablement celui que le jeune surdoué a porté au cours du match de la médaille d'or que le Canada a remporté 6-1, la semaine dernière, au championnat mondial junior.

Les policiers ont trouvé le chandail et ils ont contacté les dirigeants de Hockey Canada, lundi, afin d'en vérifier l'authenticité.

Denis Hainault, directeur du programme de Hockey Canada, a fourni des détails à la police au sujet du chandail. Tout indique qu'il s'agit bel et bien du véridique, mais Hainault ne veut pas le confirmer jusqu'à ce qu'un membre de Hockey Canada le constate de visu.

« Tout porte à croire que c'est le chandail en question, a dit Hainault à *La Presse Canadienne*, hier. Nous sommes très emballés par la possibilité de le récupérer. »

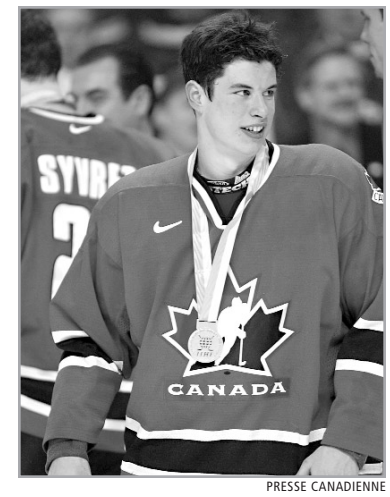
Hockey Canada a précisé ne détenir aucun détail quant à savoir comment et où la police a retracé le chandail.

Crosby était ravi quand on lui a rapporté la nouvelle, mais il ne voulait pas trop s'enflammer, a fait savoir Hockey Canada.

Les joueurs canadiens ont porté deux chandails au cours du tournoi. Les blancs ont été mis à l'enchère sur Internet tandis que les rouges ont été remis aux joueurs.

Crosby a serré son chandail dans son sac d'équipement au départ de l'équipe du Dakota du Nord en autobus. Crosby a pris l'avion à Winnipeg, passant par Montréal avant d'atteindre Mont-Joli. Il a éclaté en pleurs après avoir constaté la disparition du précieux souvenir.

Air Canada a par la suite déclenché une vaste enquête et Hockey Canada a retiré le chandail blanc de l'enchère afin de le remettre au jeune joueur âgé de 17 ans. La meilleure offre sur Internet s'élevait à plus de 20 000 $ à ce moment.



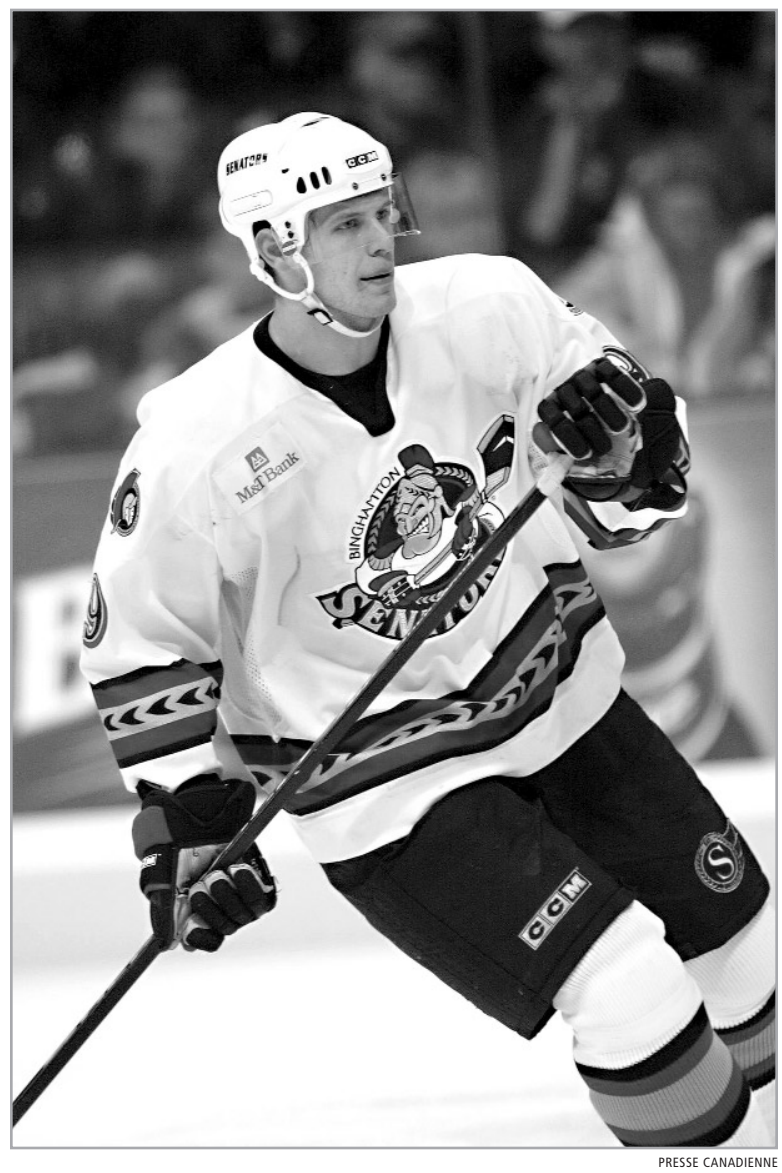
PRESSE CANADIENNE

Ce chandail, qui a été volé à Sidney Crosby, aurait été retrouvé à Montréal.

Spezza trône au sommet des marqueurs de la Ligue américaine

Jason Spezza sera heureux de retrouver le centre Corel et ses partisans, mais il n'a pas particulièrement hâte au week-end où les Senators de Binghamton disputeront un match à Ottawa.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com



PRESSE CANADIENNE

L'espoir numéro un des Sénateurs d'Ottawa, Jason Spezza, pète le feu dans la Ligue américaine alors qu'il prépare un retour au centre Corel dans l'uniforme des Senators de Binghamton.

Lors de cette séquence folle de trois jours, lui et ses coéquipiers disputeront trois matches en autant de soirs, en plus de parcourir près de 1500 kilomètres en autobus.

« Un horaire un peu fou », commentait Spezza, lorsque joint par *Le Droit* cette semaine.

Le vendredi 21 janvier, en soirée, les Senators affronteront les Monarchs de Manchester à domicile.

Selon le calendrier élaboré au début de la saison, ils devaient disputer un deuxième match consécutif à Binghamton, le lendemain. Puis, le dimanche 23, ils auraient passé un peu plus de trois heures en autobus afin de rendre visite aux Bears d'Hershey.

Déplacer le match du samedi 22 janvier à Ottawa poussera les espoirs des Sénateurs à passer un week-end supplémentaire sur la route.

« Au moins, il sera agréable de passer un peu de temps à Ottawa », dit Spezza.

LE VENT TOURNE

Quand *Le Droit* l'a contacté, Spezza était au volant de sa voiture. Il profitait d'un après-midi de congé pour faire une petite escapade dans la ville voisine, Syracuse, en compagnie de quelques coéquipiers, dont Ray Emery et Josh Langfeld.

L'ambiance s'est beaucoup améliorée à Binghamton, où les Senators ont finalement commencé à gagner.

Après avoir gagné huit de leurs 11 derniers matches, Spezza et ses coéquipiers ont réussi à se hisser en deuxième position de leur division.

« Nous travaillons fort depuis le début de la saison, mais je crois que nos efforts commencent à paraître davantage, chante Spezza. Il faudra se faire à l'idée. Plus les jours passent, et plus les chances de passer toute la saison ici augmentent. Chose certaine, gagner plus régulièrement, c'est beaucoup plus amusant. »

55 POINTS EN 39 MATCHES

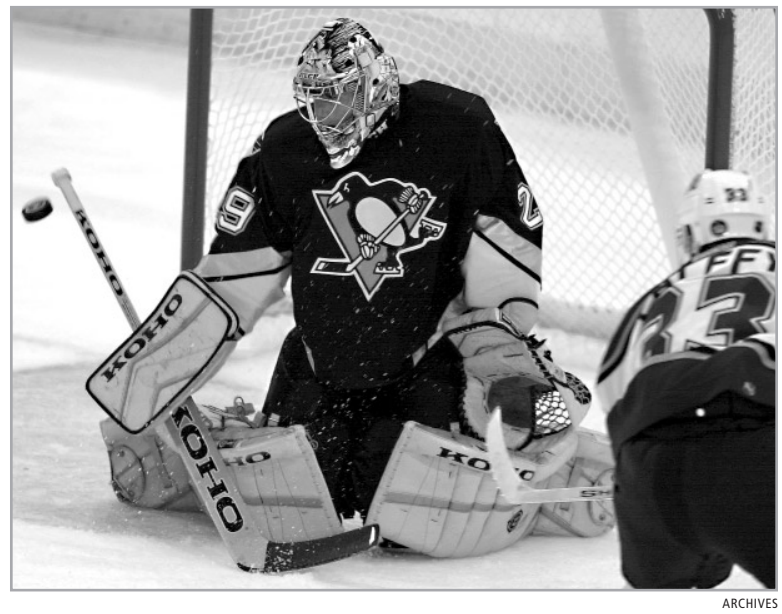
Spezza ne se plaint pas. Il a pris son envol vers le début du mois de novembre. Même s'il est souvent un joueur marqué sur la patinoire, il a réussi à obtenir 55 points à ses 39 premiers matches. Il détient pour l'instant deux points d'avance sur son plus proche poursuivant, Yanick Lehoux, au sommet du classement des meilleurs marqueurs de la LAH.

Il a récemment retrouvé son coéquipier des trois dernières années, Antoine Vermette, au sein du premier trio des Senators. Celui qui complète le trio, Brandon Bochenski, s'est retrouvé parmi les finalistes au scrutin de la recrue par excellence du mois de décembre à travers le circuit.

« J'essaie d'avoir un impact positif sur la patinoire. Je ne me suis pas nécessairement fixé d'objectifs de buts et de points au début de la saison, mais je suis conscient que je dois produire. »

Marc-André Fleury rachète un mauvais départ

Presse Canadienne
MONTRÉAL



ARCHIVES

Marc-André Fleury, le premier choix au repêchage de la LNH en 2003, a connu un lent début de saison, mais il s'est racheté depuis avec les Penguins de la LAH.

Michel Therrien s'estime privilégié de pouvoir exercer son métier d'entraîneur en cette année de lock-out dans la Ligue nationale.

« Je me compte chanceux de pouvoir faire le métier que j'aime », dit l'entraîneur des Penguins de Wilkes-Barre, de la Ligue américaine.

Les Penguins occupent le troisième rang dans la division Est à neuf points des Phantoms de Philadelphie, bons premiers. Les Penguins viennent de subir quatre défaites d'affilée dont une encaissée en fusillade.

« L'équipe a été victime d'une intoxication alimentaire et on ne savait pas qui serait en mesure de jouer, dit Therrien. Mais c'est quand même pas une excuse. Je ne suis pas satisfait de la façon dont l'équipe a joué dernièrement. »

L'ancien entraîneur du Canadien est par contre satisfait du rendement de Marc-André Fleury, le premier choix des Penguins et le premier joueur réclamé lors du repêchage de 2003.

« Les deux premières semaines ont été difficiles, mais il va très bien depuis. Dans l'ensemble, il a une bonne saison, il est constant. C'est assurément mon homme de confiance devant le filet », fait valoir Therrien.

En 26 rencontres, Fleury présente un dossier de 14-7-2, une moyenne de 2,58 buts par match, et un taux d'efficacité de ,906. Par comparaison, le gardien originaire de Sorel avait maintenu un dossier de 4-14-2 et une moyenne de 3,64 buts en 21 matches à Pittsburgh en 2003-2004 avant d'être retourné à son équipe junior de Cap-Breton.

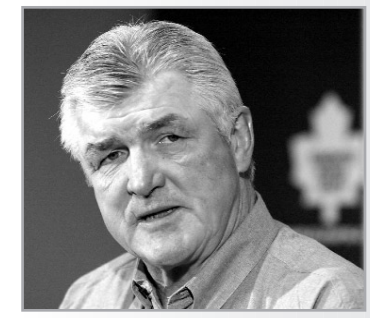
MAXIME TALBOT APPREND

Maxime Talbot en est, lui, à ses premiers coups de patins au hockey professionnel. En 32 matches, l'ancien joueur des Olympiques de Gatineau a marqué trois buts et récolté trois passes. Il présente un différentiel de plus-5.

« Comme tous les jeunes, il doit passer par une période d'adaptation, rappelle Therrien. C'est d'autant plus vrai cette année avec le lock-out. Le niveau du jeu est plus élevé dans la Ligue américaine.

« On a aussi tendance à oublier que la marche est plus haute entre le junior et la Ligue américaine qu'entre la Ligue américaine et la Ligue nationale. C'est pourquoi il faut se montrer patient avec nos jeunes. »

AUJOURD'HUI



Pat Quinn est assis sur 500 000 $

PC – TORONTO

Le directeur général des Maple Leafs de Toronto affirme n'être pas pressé de prolonger le contrat de l'entraîneur Pat Quinn d'ici samedi.

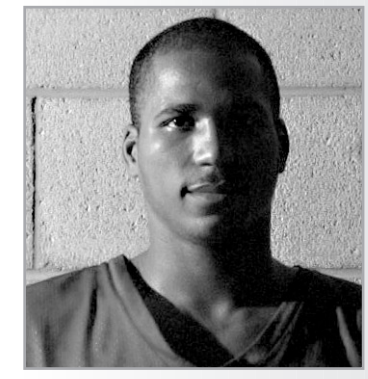
« Ce n'est pas une date butoir », a affirmé John Ferguson fils. Il appert que les Leafs devront 500 000 $ à Quinn si son contrat, qui expire à la fin de la saison, n'est pas prolongé d'ici samedi. Quinn dirige l'équipe depuis 1998-99 mais son présent contrat a été signé au moment où il était aussi directeur général, ce qui en ferait l'entraîneur le mieux payé dans la LNH, à un salaire estimé entre 2 et 2,5 millions $.

Olympiques

Entraînement dévastateur pour Luke Pelham

PAGE 57

Sport universitaire



Osvaldo Jeanty mène l'attaque des Ravens

PAGE 53

Rallye

Deuxième décès en deux jours

PAGE 56

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

La maison au service reconnu

Villa Toyota

où, le client est important

Sienna 2005

Financement
Taux spéciaux
À partir de
3.6%
modèles 2005

Location

ø dépôt de sécurité

1er versement gratuit

modèles 2005

Echo Sedan, Echo Hatchback et Camry

Location

ø dépôt de sécurité

2 premiers versements gratuits

modèles 2005

Sienna, 4Runner, Highlander, Tundra 4X4, 4X2 et Sequoia

080105-H22287

965, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 776-0077